

平成 29 年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業
地域日本語教育実践プログラム (A)

学習院大学 わくわくとしま日本語教室

日本に住もう



学習院大学「わくわくとしま日本語教室」グループ作成

〈全体構成〉

はじめに

本教材の構成と使い方

標準的なカリキュラム案との対応

〈日本語学習教材（主教材）全26課〉

第1課 おはようございます

第2課 これ、おねがいします

第3課 かぜ薬がほしいんですけど…

第4課 ネクタイは何階ですか？

第5課 浅草に行きたいんですけど…

第6課 これは何ごみですか？

第7課 郵便局に行きたいんですけど…

第8課 禁煙でお願いします

第9課 おすすめは何ですか？

第10課 いつもので！

第11課 助けてください

第12課 どうやって使いますか？

第13課 祖父が倒れています

第14課 初めてなんですけど…

第15課 昨日からです

第16課 財布をなくしたんですけど…

第17課 検診を予約したいんですけど…

第18課 ご出身は？

第19課 これ試着したいんですけど…

第20課 これ、タイに送りたいんですけど…

第21課 冬休みは、何をしますか？

第22課 これ、タイのおみやげです

第23課 休みの日は、何をしますか？

第24課 時間ありますか？

第25課 カレーが入っています

第26課 ウィラーと呼んでください

教材の活動記録（第1課～第26課）

<日本語学習教材（読み中心の副教材）全30課>

- 第1課 名前をカタカナで書く
- 第2課 メニューを読む
- 第3課 メニューを読んで注文する
- 第4課 ドラッグストアの薬の表示を読む
- 第5課 「つ」と「っ」の違いがわかり、発音をする
- 第6課 ゴミの注意書きを書く
- 第7課 「よ」と「ょ」の違いがわかり、発音をする
- 第8課 店の前のメニューボードを読む
- 第9課 セットメニューを読む
- 第10課 申込書の「名前」を書く場所が分かり、名前を書く
- 第11課 申込書の「住所」「生年月日」「電話番号」を書く場所を探す
- 第12課 申込書に「名前」「住所」「生年月日」「電話番号」を書く
- 第13課 返信用封筒に自分の住所を書く
- 第14課 申込書に「生年月日」（西暦・和暦）を書く
- 第15課 紛失届に「いつなくしたか」「どこでなくしたか」を書く
- 第16課 検診の申込書を書く
- 第17課 お知らせを翻訳アプリで読む
- 第18課 携帯電話で日本語の入力をする
- 第19課 年賀メールの内容を考える
- 第20課 年賀メールを送る
- 第21課 旅行の写真を送る
- 第22課 旅行の写真が添付されたメールに返信する
- 第23課 遅刻・欠席の連絡をする
- 第24課 約束の日程調整の連絡をする
- 第25課 イベントに誘う
- 第26課 スーパーのちらしや商品表示を読む
- 第27課 レストランのメニューを読む
- 第28課 駅・電車の表記を読む
- 第29課 お知らせを読む
- 第30課 SNSを使う

<学習ポートフォリオ教材>

学習ポートフォリオの使い方

学習ポートフォリオ

はじめに

この教材は、日本に暮らす外国人が、生活のための日本語を学びながら日本語学習を自律的・継続的に進めるようになっていくことを目指して作りました。

周知のとおり、日本に暮らす外国人の数は年々増えていますが、その中には、日本社会の一員として十全な生活を送るに足る日本語能力を身につけないまま、何年も暮らしている人たちが少なくありません。学習院大学のある豊島区も人口に占める外国人の率は10%を超えていますが、同様の傾向が見られます。そこで、私たちは2013年に文化庁「『生活者としての外国人』のための日本語教育事業（地域日本語教育実践プログラム（B））」を受託し、「学習院大学わくわくとしま日本語教室」を開設しました。以来、地域に根差した日本語教室、日本語教育を専攻する学生の専門性を生かした教室を運営しています。そして、2016年度からはこれまでの実践を踏まえ、ひとまとまりの教材を開発すべく、文化庁生活者事業の地域日本語教育実践プログラム（A）を受託しています。

「日本にいるのにどうして日本語が上手にならないの」とか、「自分でちゃんと勉強すればいいのに」といった声はよく聞かれます。しかし、なかなかそうはいかないのが人間です。仮に「勉強しよう」と思ったとしても、生活者向けの教材やコースは整備の途上段階であり、学習を続けられる十分な環境ではないのが現状です。さらに、仕事や子育てで忙しい人たちは、長い時間を教室での対面学習に費やせるわけではありません。教室で勉強する時間や期間は短くても、その限られた時間の中で、日本語を学ぶ意欲や学ぶ力を十分に引き出し、その後の日本語学習を支えるような基本的な日本語能力を身につけること、自律的に学んでいくためのヒントが得られることが、生活者向けの日本語教育では重要なのではないのでしょうか。

これらを基本方針として、「わくわくとしま日本語教室」のコースを設計し、教材を開発しました。文化庁「標準的なカリキュラム案」とその関連資料をもとに学習内容を選定し、学習者や社会の現状を踏まえて新たな項目も加えています。さらに、「日本語の文字が読める」ということが自律的かつ自立的な学習を支える上で鍵になると考え、2017年度は「読む」ことに焦点を当てた教材作りに力を注ぎました。

今後は、教室内外の学習が促進される教材となるよう、学習者とのやりとりを大切にしながら、使用と改善を続けていく計画です。多くの方に御覧いただき、御意見を頂戴できれば幸いです。

2018年3月

学習院大学わくわくとしま日本語教室
責任者 金田智子

本教材の構成と使い方

学習者が自律的に日本語学習を行えるようになる教材、つまり自身の学習を計画・管理し、教室内外で積極的に学習に取り組むことを可能とする教材を開発しました。具体的に、本教材は、毎回の対面学習がやりがいや達成感を感じさせるものとなることを確実にする教材、学習ポートフォリオの要素が盛り込まれ、自身の目標を念頭に、教室外での日本語接触・日本語使用に主体的に取り組める教材です。①学習ポートフォリオ②日本語学習教材（主教材）③日本語学習教材（読み中心の副教材）によって構成されています。

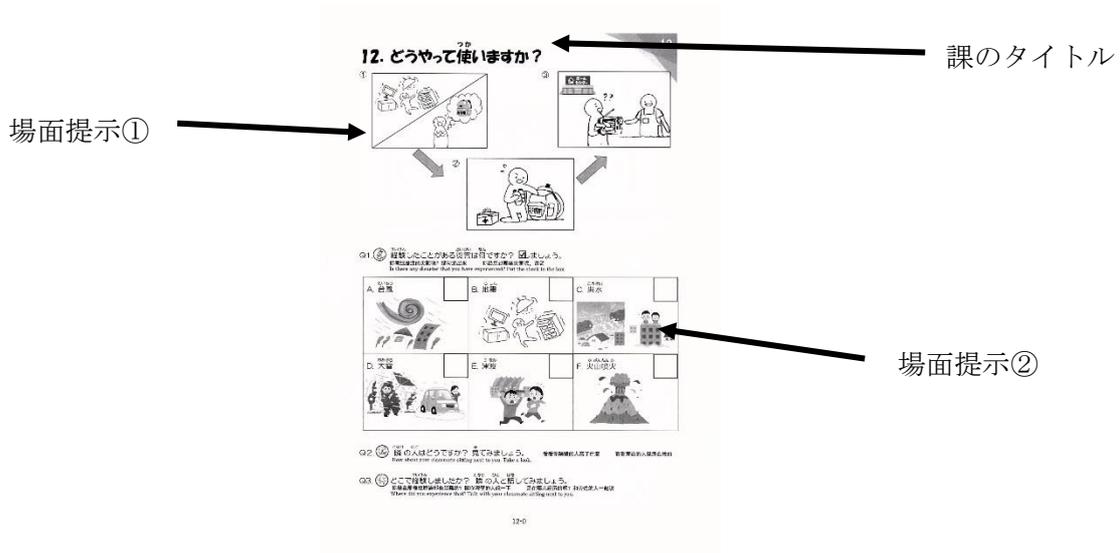
平成 29 年度学習院大学わくわくとしま日本語教室では、本教材を用いて 2 つのクラスを開設しました。1 つのクラスでは、75 時間（1 回 2.5 時間、計 30 回）の授業を実施しました。日本語学習教材（主教材と読み中心の副教材）を毎回 2 時間程度使用し、残りの 20 時間程度を学習ポートフォリオの指導や実施に当てています。もう 1 つのクラスでは、1 つ目の授業をクリアしたレベルの学習者を対象に、読み中心の教材と学習ポートフォリオを使用し、7.5 時間分（1 回 1.5 時間、計 5 回）の授業を実施しました。

以下は、日本語学習教材の構成と使い方を紹介する。まず、主教材について、授業の流れに沿って、各項目を説明していきます。

★主教材(全 26 課)

【場面提示】

場面提示は、各課の冒頭頁(0 ページ)にあるもので、授業の「導入」に位置づけされるものです。2 種類のものによって構成されます。①この課で取り上げる場면을学習者に想起してもらうもの②この課で取り上げる場面に関わる社会文化知識や個人の体験を共有するものです。



場面提示①は、この課で取り上げる場面とは、どんな場面なのかについて、3枚のイラストを用いて示すものです。ここでは、「あ、この場面を経験したことがある」「この場面を経験する機会がある」というように、学習者にイメージ作りをしてもらいます。言い方や言葉の導入ではなく、場面をしっかり理解してもらうことがポイントです。

場面提示②は、この課で取り上げる場面に関する社会文化知識や個人体験を共有する活動をサポートするものです。学習者の中で知識や体験が異なるので、授業のスタート時点においてお互いの現状を把握し合うことが趣旨です。端的に言えば、単なる「知っている・知らない」というチェックではなく、1枚1枚のイラストが示した状況を想起し、知識をすり合わせる活動です。

【各状況での練習】

各課の1～3ページで、授業の「練習」に位置づけられるものです。各課で取り上げる場面によって、練習のタイプが異なります。練習のタイプは、話す練習、聞く練習、読む練習があります。

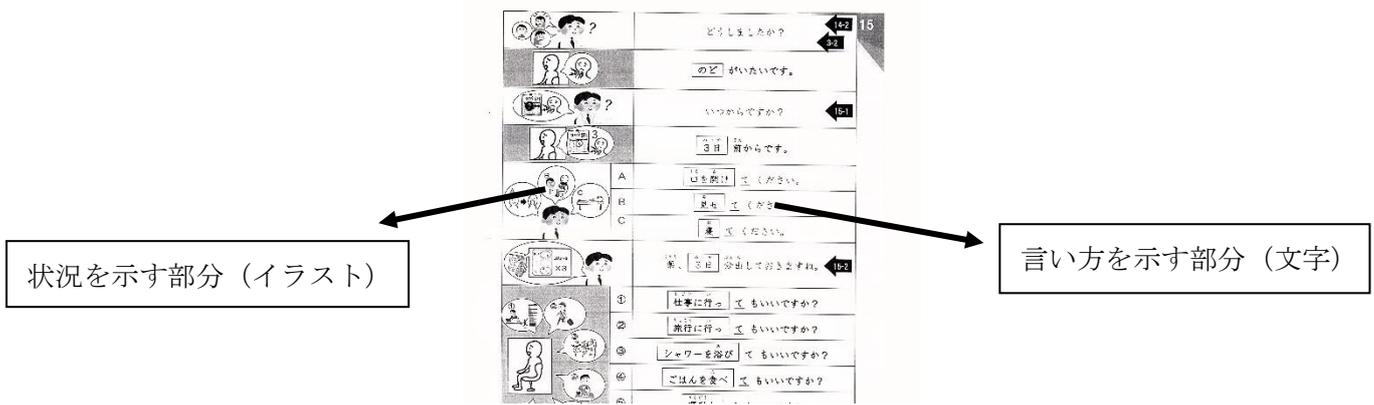
話す練習では、特定の状況を想定し、それに必要だと思われる文型と語彙が示されており、代入練習やペア練習を行います。ここでは、すべての語彙を暗記させる必要がなく、学習者自身の生活に必要なものを覚えさせましょう。

聞く練習は、バリエーションを追求しています。話す練習では1つの文型を用いて練習を行います。聞く練習では様々なパターンを聞かせます。例えば、「いつがいいですか」という項目（予約の日時を決める）には、「ご予約いつがよろしいでしょうか?」「いつになさいますか?」というように、より実際の生活に近い形で聞く練習を行います。

読む練習は、区役所の検診を申し込んだり、症状に合った病院を選んだりするという行動を行うために、検診の手紙や看板を読むものです。キーワードとなる漢字について、字形と意味を結びつけるイラストが示されています。ここでは、漢字をすべて記憶する必要がなく、学習者が申込や病院選び等の行動を達成するために、どこに何が書いてあるのかに気づくことが趣旨です。

【会話スクリプト】

会話スクリプトは、この課で取り上げる状況と言い方をまとめたものです。授業では、状況を表すイラストを用いて、各状況における学習者の達成度を確かめ、この課で勉強したことを総括するものとしても活用できます。



また、会話スクリプトの頁は、学習者が自宅で復習するものとしても活用できます。例えば、言い方を示す文字の部分が見えないように折り、状況を示すイラストの部分を見て言い方を思い出すという復習の方法が可能となります。

【語彙リスト】

この頁は、この課で取り上げる場面に関連がある語彙を掲載するものです。授業で練習したものの以外の語彙もあります。各語彙にチェックボックスが付いていますので、覚えたものまたは覚えたいものにチェックしてもらうことで、自らの使用語彙・理解語彙を増やしていく意識を高めます。

【復習】

各課の最後の頁にあるものです。このページは、毎回の対面授業で実施したタスクを、授業外でも行うことを可能にするものである。自宅でこのページを用いて自身の達成度を確かめると同時に、家族や友人と一緒にタスクを行い、日本語学習の努力や効果を見せることで、日本語学習の動機の向上にも繋がります。

★読み中心の副教材(全 30 課)

次は、読み中心の副教材について説明します。読み中心の教材では、「ひらがな・カタカナ」を読む基本的な技能から、「申込書を書く」「SNSを使用する」という読み書きという複合的な技能まで、様々な読みのスキルを身に付けさせることを目指す。従って、主教材のように各課の構成が統一されておらず、各技能に応じて必要な練習やタスクを採用しています。練習の主旨が分かるように、指示文とアイコンを示しています。

読み中心の教材は、全 30 課です。読みのスキルの難易度によって 3 つの段階があります。以下は、それぞれの段階において読み中心の教材を使う際のポイントを示す。

①第 1 課～第 9 課 【ひらがな・カタカナ及び簡単な漢字が読める】

この段階では、読みの基礎を習得する。ただし、機械的に暗記作業ではなく、メニュー読み・商品表示読み等の実際の生活との結びつきで練習を行うことがポイントです。

②第10課～第25課 【「申込書を書く」・「メールを書く」いう書きのスキルを身に付ける】
この段階から、漢字の使用が大幅に増えていますが、すべての漢字を覚える必要がなく、何をどこに書いてあるのか、何をどこに書けばいいのかという、場面に応じて学習の目標設定を調整する必要があります。この段階において、「ポイントカードの申込」「欠席の連絡」など、授業内で学んだことを活かして実践を促すことが大切です。

③第26課～第30課 【生活場面における読みのスキルを中心にした総合的な活動を行う】
スーパーのちらしや商品表示から、商品の「値段」、「産地」、「アレルギー情報」を読み取り、パーティーの主催者として、買い出しのリストについて話し合うなど、読みのスキルを中心に総合的な活動を行います。この段階では、読み書きの学習は教科書の中にあるのだという既成概念を崩し、生活の至るところに学びにあることに目を向けさせるのがポイントです。

日本語学習教材で使用するアイコンの説明

			
言う	聞く	読む	書く

			
隣の人と話す	ビデオを見る	読み上げる	探す

			
上のレベルを目指す	社会文化知識を知る	辞書で意味を調べる	覚える

		
隣の人が書いたもの をしてみる	宿題をする	前に勉強したものを してみる

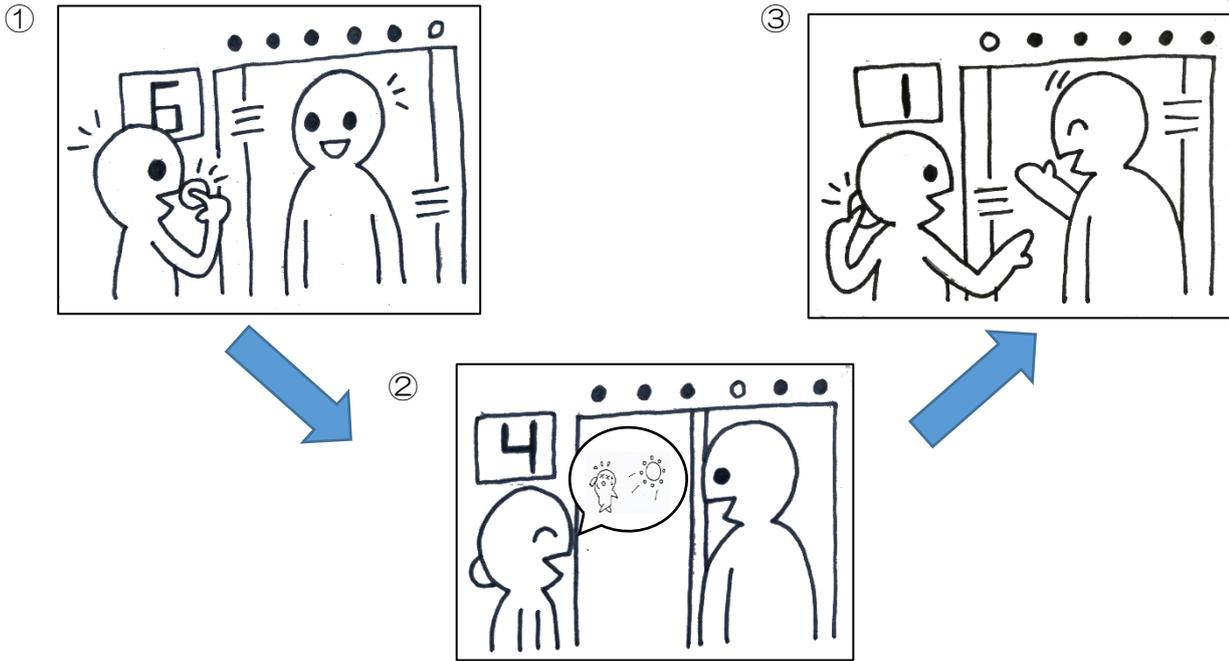
標準的なカリキュラム案との対応(主教材)

課	タイトル	学習目標	標準的なカリキュラム案 番号
1	おはようございます！	日常のあいさつをする（近所の人と） Daily greetings (with neighbors) 跟鄰居打招呼 跟鄰居打招呼	VII 14 (31)07
2	これ、お願いします！	注文する Placing an order 定東西 订东西	III 5 (08)20
3	かぜ薬がほしいんですけど…	症状を説明し、薬を求める Explaining your symptoms and purchasing medicines 説明自己的症狀然後買藥 说明自己的症狀然后买药	I 1 (02)02
4	ネクタイは何階ですか？	売り場を訪ねる Asking a clerk which section sells the goods that you want to buy 問你想去的購物樓層 问你想要去的购物楼层	III 5 (06)06
5	浅草に行きたいんですけど…	目的地までの道を尋ねる Asking how to get to a destination 询问去目的地的路 詢問到目的地的	IV 7(10)02
6	これは何ごみですか？	居住地域のゴミ出しの方法について隣人に質問する Asking a neighbor how to put the garbage out in your area 向鄰居請教所居住地區倒垃圾的方法 向鄰居確認居住地區的倒垃圾方法	VIII 15(34)02
7	郵便局に行きたいんですけど…	目的地までの道を尋ねる Asking how to get to a destination 询问去目的地的路 詢問到目的地的路	IV 8(12)05
8	禁煙をお願いします。	店で人数や禁煙・喫煙などの希望を伝える Making requests to restaurant staff, for example, the number of seats you require, smoking/non-smoking seats, etc. at a restaurant 告诉店员人数以及禁煙・吸烟等的要求 跟店員說人數跟吸菸與否	III 05 (08)25
9	おすすめは何ですか？	メニューを選んで注文する Choosing and ordering a dish 点菜 看菜單之後點菜	III 05 (08)27
10	いつもので	日常のあいさつをする（近所の人と） Greeting with your neighbor in a daily life 跟你的鄰居日常打招呼 跟你的鄰居日常打招呼啊	VII 14(31)07

11	助けてください	地震について理解する Learning about earthquakes 了解地震 了解地震	I 02(05)03
12	どうやって使いますか？	身を守る（地震発生前） Protecting yourself (when earthquake occurs) 保護自己(地震發生的時候) 保护自己(地震发生的时候)	I 02(05)04
13	祖父が倒れています！	消防・救急（119番）や警察（110番）に電話する（火災等） Phoning the fire service and the emergency services (dial 119) and phoning the police (dial 110) (when a fire breaks out, etc.) 给消防・救急(拨打119)及警察(拨打110)打电话 火災等發生時打電話給消防局(119), 警察(110)	I 2(5)07
14	初めてなんですけど…	初診受付で手続きをする Following the procedure for first-time patients at the reception desk 完成初診的掛號手續 完成初診的挂号手續	I 1(01)02
15	昨日からです。	医者診察を受ける Being examined by a doctor 接受醫生的診察 接受医生的診察	I 1(01)03
16	財布をなくしたんですけど…	近くの人に知らせる（紛失物等） Informing a nearby person (something you lost) 通知附近的人(遺失物品) 通知附近的人(遺失物品)	I 2(04)
17	検診を予約したいんですけど	流行性の病気についての情報を理解し適切に対処する Understanding information about epidemic diseases and taking appropriate measures 理解关于流行病的信息并做出正确的应对 理解流行病的資訊並適當對應	I 1(03)01
18	ご出身は？	自己紹介時の質問に答える（出身地） answering the questions when you introduce yourself (where you are born) 回答自我介绍时的提问（出生地） 回答自我介绍時的問題（出生地）	VII 14(31)
19	これ試着したいんですけど…	試着を申し出る Asking if you can try a product on 提出要求试穿 問可否試穿	III 5(08)12～14

20	これ、タイに送りたいんですけど ...	手紙やはがきを書いて送る Writing and sending letters and postcards 写发书信及明信片 寄出自己写的信或明信片	X 21(45)01~02
21	冬休みは、何をしますか？	世間話をする（長期休み） Having a small talk (vacation) 闲聊（长期假期） 闲聊（长假）	VII 14(31)
22	これ、タイのおみやげです。	物をあげる／もらう（お土産） Giving and receiving something (souvenir) 收送礼物（特产） 收送礼物（土産）	VII 14(31)
23	休みの日は何をしますか？	世間話をする（休みの日） Having a small talk (holiday) 闲聊(休息日) 闲聊（放假的时候）	VII 14(31)
24	時間ありますか？	行事に参加する Participating in events 参加仪式活动 参加活動	VIII 16(35)03
25	カレーが入っています	自分の文化を説明する Introducing the culture of your country 介绍自己的文化 介绍自己的文化	VII 14(32)
26	ウィラーと呼んでください	印象的な自己紹介をする Introducing yourself in an expressive way 进行印象深刻的自我介绍 印象深刻的自我介绍	VII 14 (31)

1. おはようございます

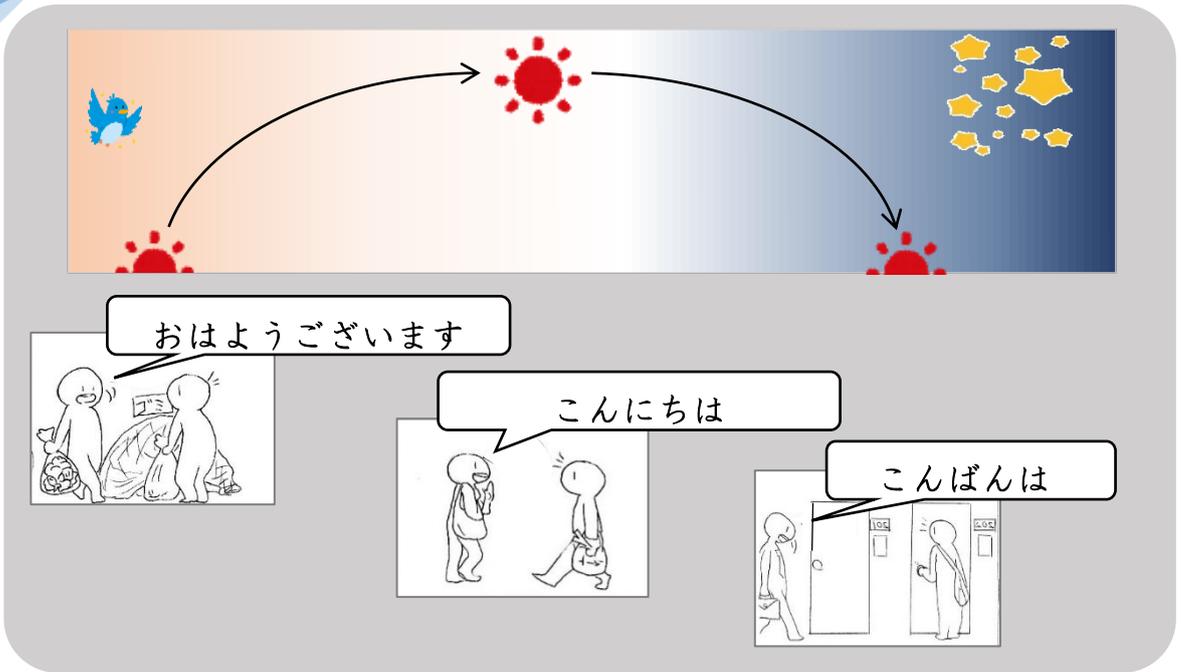


Q1. いつも朝、A~F にあいさつをしますか。あいさつする人に しましょう。
 早上，经常与 A-F 打招呼吗？请在打招呼的人 早上你都会跟谁打招呼 请在该处打勾
 Put the check mark in the box of whom you greet in the morning.

Q2. あいさつする時、^{とき}何^{なん}と言^いいますか？
 打招呼时，说什么呢？打招呼的时候你都会说什么？
 What will you say when greeting?

<p>A. 家族 ^{かぞく} 家人 家人 family</p>	<p>B. 友だち ^{とも} 朋友 朋友 friends</p>	<p>C. 会社の人 ^{かいしゃ ひと} 公司的人 公司的人 people in the workplace</p>
<p>D. 恋人 ^{こいびと} 情侣 男女朋友 boyfriend girlfriend</p>	<p>E. 近所の人 ^{きんじょ ひと} 邻居 邻居 neighbors</p>	<p>F. よく行く店の人 ^{い みせ ひと} 经常惠顾的店的人 经常去的店的店员 clerks of the shops you often go</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q3. 隣の人はどうですか？見てみましょう。
 看看你隔壁的人都跟谁打招呼 看一看旁边的人怎么做的呢？ Take a look whom your classmates greet.



【1】

(0)



7:00

(1)



20:00

(2)



13:30

(3)



17:00

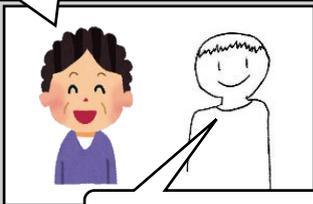
(4)



10:00

AM 8:30

おはようございます / おはよう



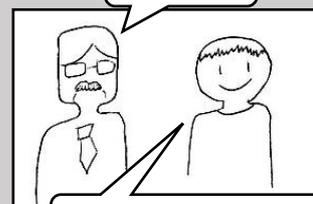
おはようございます

おはよう



おはよう

おはよう



おはようございます

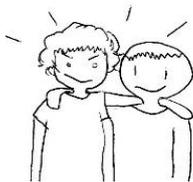
い 言ってみましょう

【2】

(0)



(1)



(2)

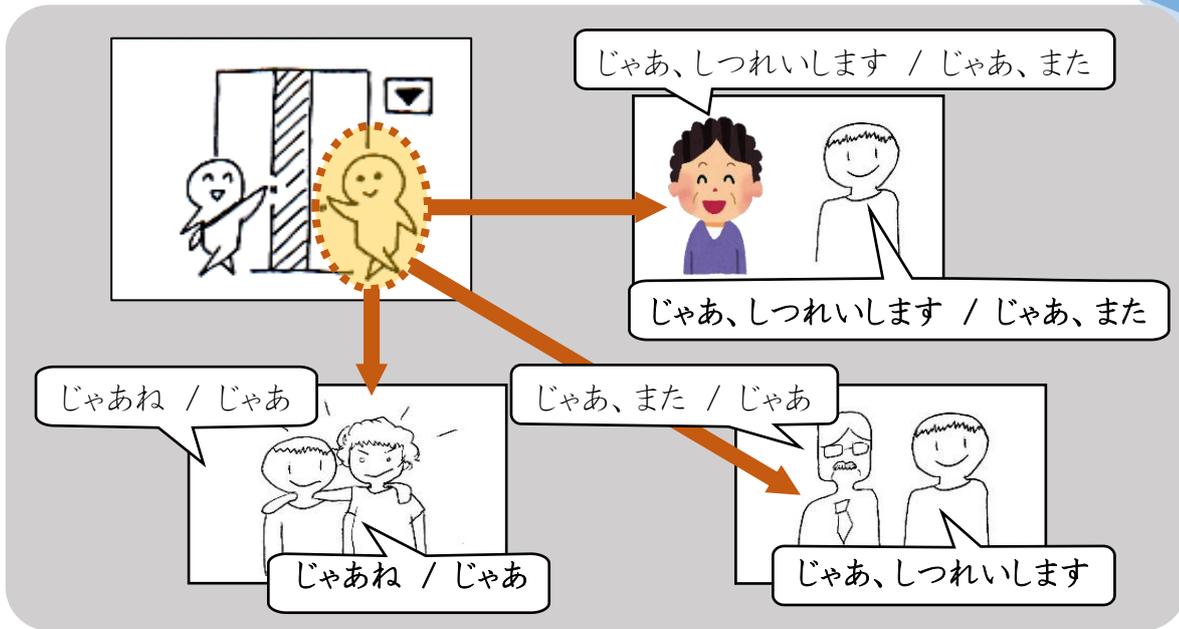


(3)



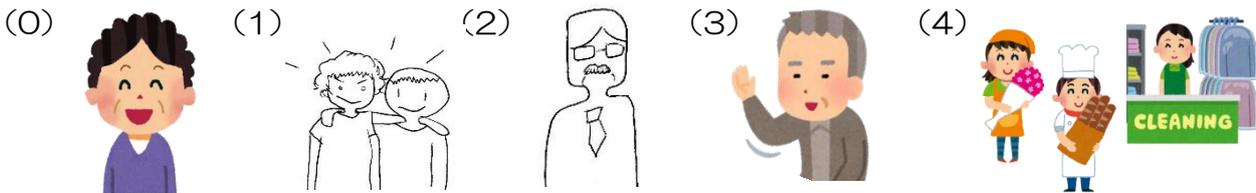
(4)



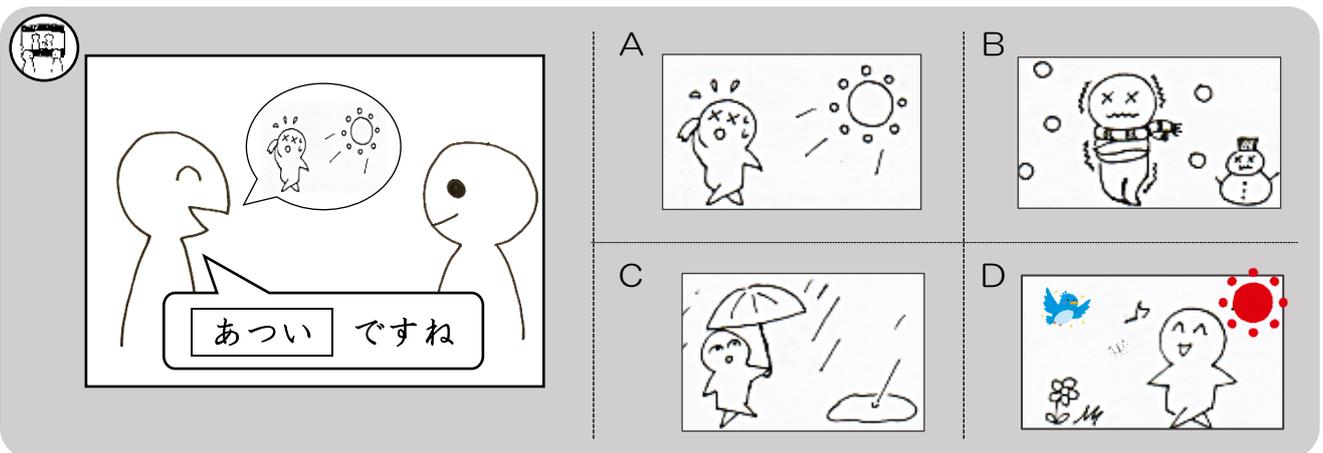


い 言ってみましょう

【3】



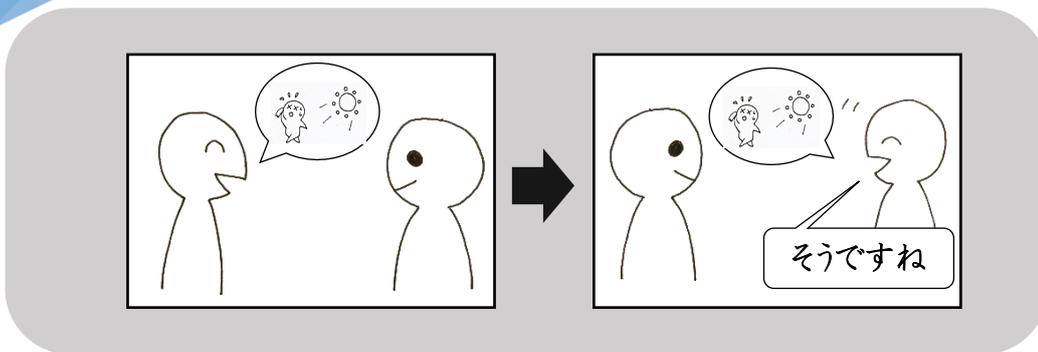
经常惠顾的店的人 经常去的店的店员
clerks of the shops you often go



【4】

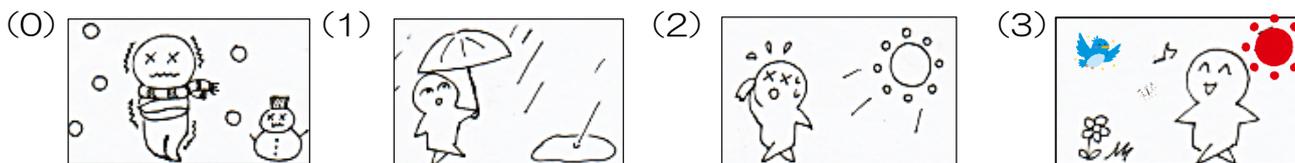
(0) A (1) (2) (3) (4)

【5】 い 言ってみましょう。



い 言ってみましょう

【6】



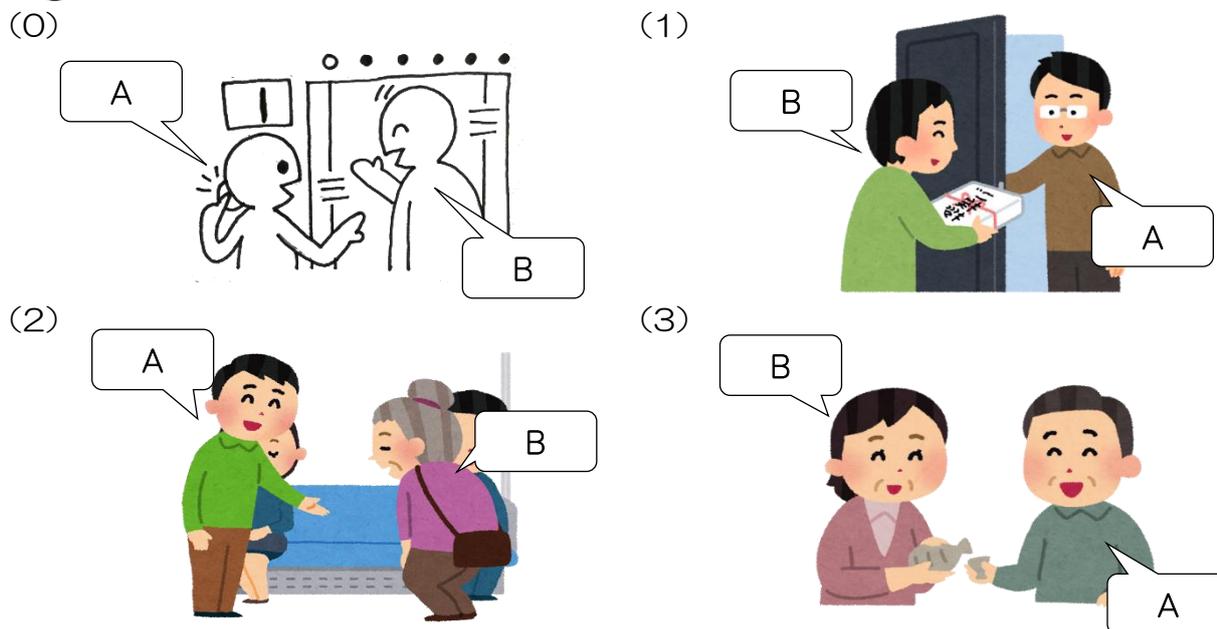
【7】 Aから1枚^{まい}、Bから1枚^{まい} カードをひいて、あいさつしてみましょう。
A 卡片抽一張，B 卡片抽一張，練習一下打招呼。A 卡片抽一張，B 卡片抽一張，跟對方打招呼
Greet with each other after pulling a card from A and another from B

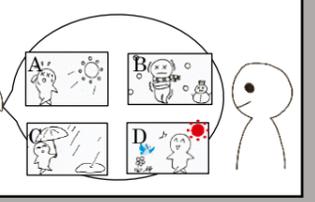
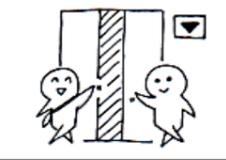
1-6



どんな場面で言いますか？見てみましょう。
什么场景会这样说呢，一起来确认一下吧。什麼情況會這樣說，一起來確認一下
Check what situations you will say that?

【8】



 <p>① 7:00 A  B  C </p> <p>② 13:00 ③ 20:00</p>	A	① 7:00 B	C	② 13:00	③ 20:00
	おはよう。 おはようございます。	おはよう。	おはよう。	こんにちは。	こんばんは。
 <p>① 7:00 A  B  C </p> <p>② 13:00 ③ 20:00</p>	A	B	C	こんにちは。	こんばんは。
	おはようございます。	おはようございます。	おはよう。		
	A	B	C	D	
	あついですね。	さむいですね。	雨ですね。	いい天気ですね。	
	そうですね。				
 <p>A  B  C </p>	A	B	C		
	じゃあ、しつれいします。 じゃあ、また。	じゃあ、また。 じゃあ。	じゃあね。 じゃあ。		
 <p>A  B  C </p>	A	B	C		
	じゃあ、しつれいします。 じゃあ、また。	じゃあ、しつれいします。	じゃあね。 じゃあ。		



おぼ
覚えたらチェックしましょう。

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark.

如果你知道怎麼用日文說請打勾。 在你记住的词语上打个标记。

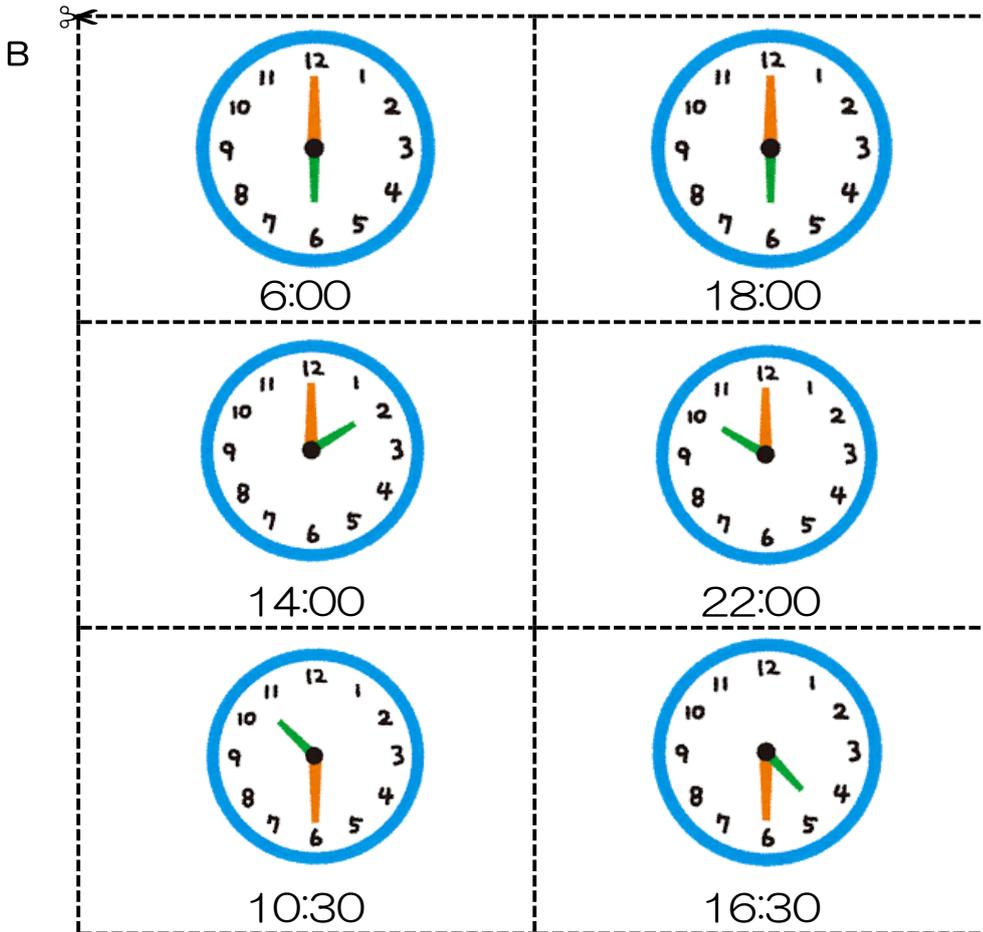
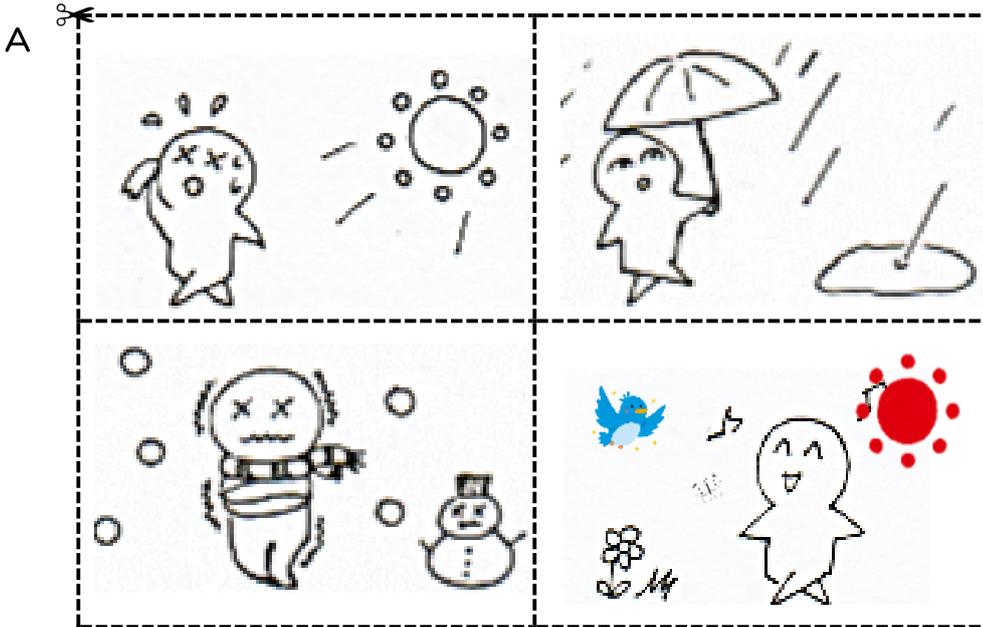
	家族		近所の人
	かぞく		きんじょのひと
	友達		会社の人
	ともだち		かいしゃのひと
	恋人		店の人
	こいびと		みせのひと

	暑い		寒い
	あつい		さむい
	雨		いい天気
	あめ		いいてんき
	雪		風が強い
	ゆき		かぜが つよい
	暖かい		涼しい
	あたたかい		すずしい
	蒸し暑い		
	おしあつい		

【7】 Aから1枚、Bから1枚 カードをひいて、あいさつしてみましょう。

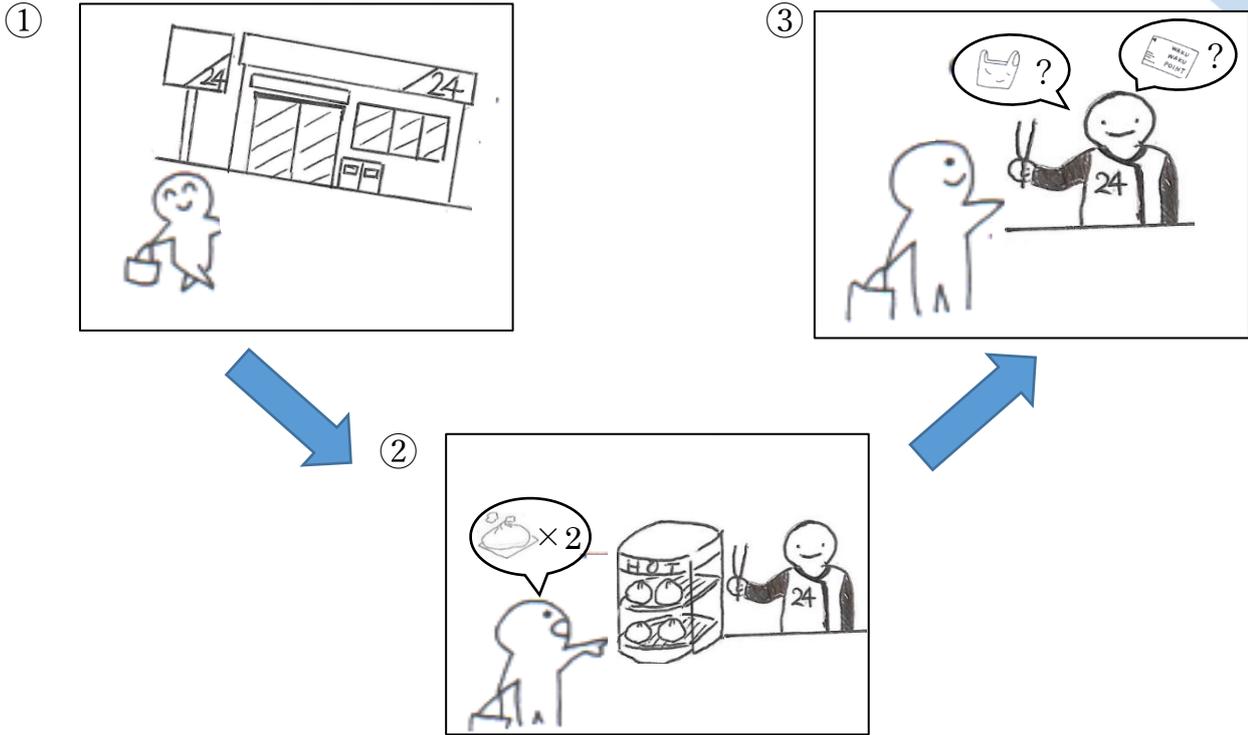
Greet with each other after pulling a card from A and another from B.

A 卡片抽一張，B 卡片抽一張，练习一下打招呼。A 卡片抽一張，B 卡片抽一張，跟對方打招呼。



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. これ、おねがいします！



Q1. どこで^か買^{もの}い物をしますか。どのくらい^い行きますか。

Where do you shop usually? 平常你都在哪裡買東西? 平常你都在哪些地方买东西呢?

<p>◎：いつも often 經常 經常</p> <p>○：月1~2回^{つき}行^{かい}く 1 or 2 times one month 每月去 1-2 次 一個月一兩次</p> <p>△：1~2回^{かい}行^いったことがある I have been there 1 or 2 times. 去過 1-2 次 去過一兩次</p> <p>×：行^いったことがない I have not been there before 沒有去過 沒去過</p>	A	B
	C	D

Q2. 行かない^い店は^{みせ}ありますか? どうしてですか?

Is there any shop that you will not go? What is the reason? 有不去的店吗? 为什么呢? 有你不去的店嗎? 為什麼?

Q3. ^{となり} ^{ひと} 隣 ^み の人はどうですか? 見てみましょう。

Take a look what your classmate wrote. 看一看旁边的人怎么做的呢? 看看旁邊的如何



ばめん い み どんな場面で言いますか？見てみましょう。

Check what situations you will say that. 什么场景会这样说呢，一起来确认一下吧。在什麼情況會說，一起確認一下。

い 言ってみましょう。



【1】

2-5

(0) • (A)



(1) • (B)



(2) • (C)



(3) • (D)

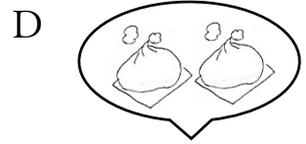
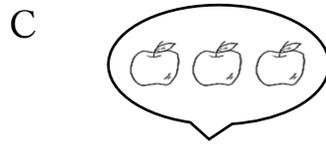
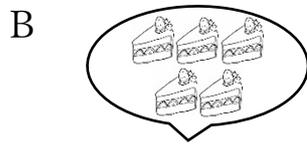
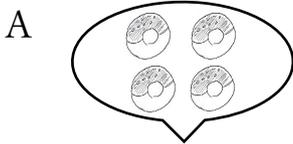


• (E)



【2】

(0) C (1) (2) (3) (4)



【3】 となり ひと 隣の人とやってみましょう。

2-6

はい、おねがいします。

大丈夫ですか。

はい、大丈夫です。

A. ふくろ B. はし C. スプーン D. フォーク

【4】

(0) A (1) (2) (3) (4)

【5】

(1) (2) (3) × 2 (4) × 2

はい、ありますか。

ないです。

A. ポイントカード B. クーポン

【6】 

(1) _____

(2) _____

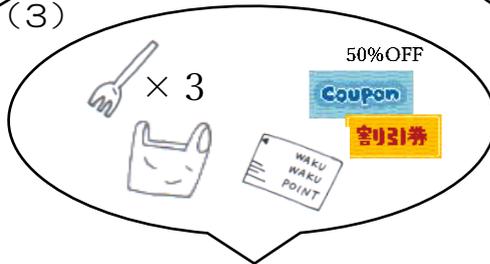
(3) _____

【7】 

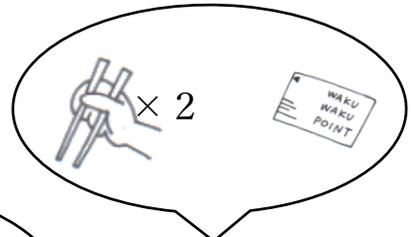
(1)



(3)



(2)



【8】 

2-6

A



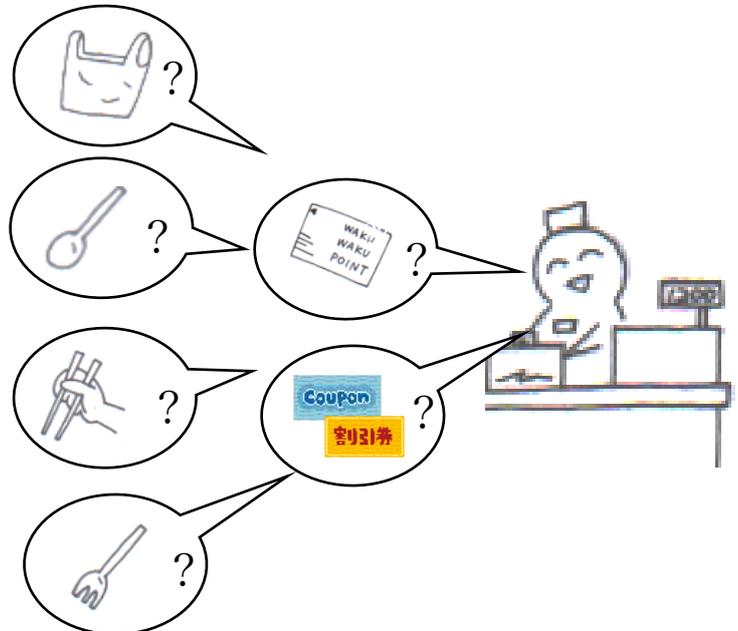
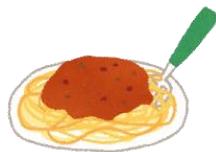
B



C



D



【9】 

となり れんしゅう 隣の人と練習しましょう。

2-6

Practice with people sitting next to you. 和旁边的人一起练习一下吧。 跟旁边的练习一下。

	すみません、これ <input type="text" value="みっつ"/> おねがいします。		← 2-2
	はい。		
	<input type="text" value="ふくろ"/> はご利用ですか？		
	○	×	← 2-3
	はい、 <small>ねが</small> お願いします。	<small>だいじょうぶ</small> 大丈夫です。	
	<input type="text" value="ポイントカード"/> は、 <small>も</small> お持ちですか？		
	○	×	← 2-3
	はい、あります。	ないです。	

これ と これ おねがいします。

$\times 1 + \text{㊄} \times 2$

それ、おねがいします。

これ、つか使えますか？

50%OFF

このままでよろしいですか？

あたためますか？

~~㊄?~~

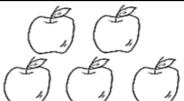
2

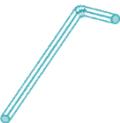


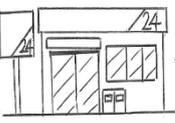
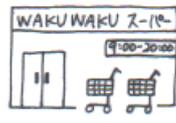
おほ
覚えたらチェックしましょう。

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark.

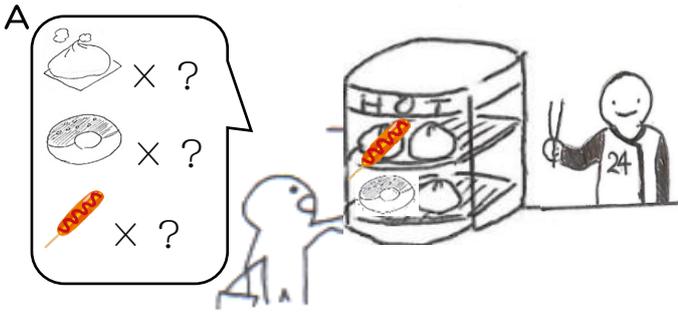
如果你知道怎么用日文说请打勾。 在你记住的词语上打个标记。

				
ひとつ	ふたつ	みっつ	よっつ	いつつ
 × 6	 × 7	 × 8	 × 9	 × 10
むっつ	ななつ	やっつ	ここのつ	じゅっこ(とう)

	袋 ふくろ		お箸 おはし
	フォーク		スプーン
	ストロー		おしぼり
	ポイントカード		クーポン

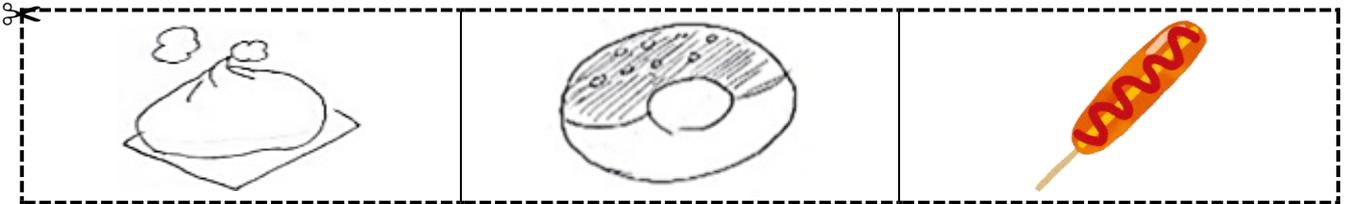
	コンビニ		スーパー
	デパート		ケーキ屋 ケーキや

【3】  となり ひと 隣の人とやってみましょう。 ← 2-1

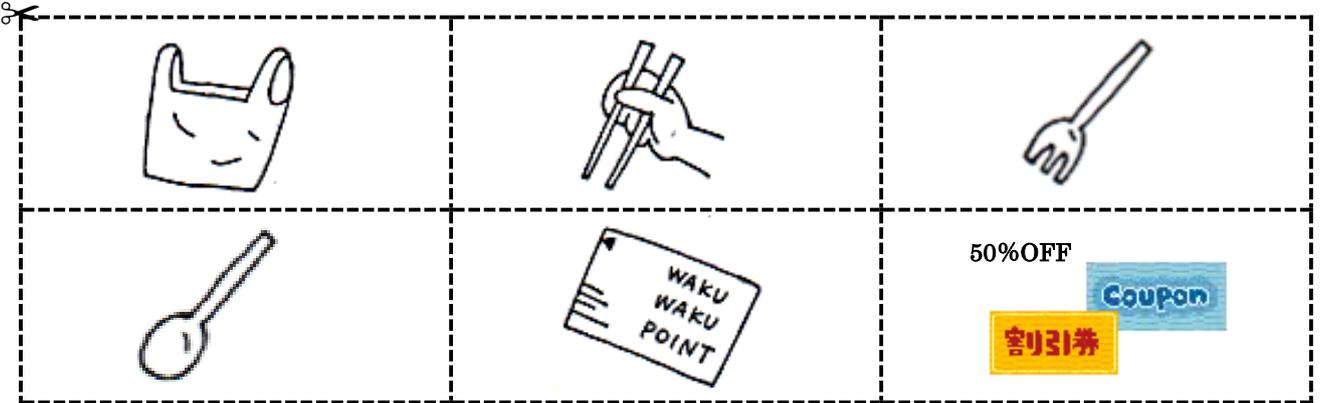


B

	1	2
	X <input type="checkbox"/>	 X <input type="checkbox"/>
	X <input type="checkbox"/>	 X <input type="checkbox"/>
	X <input type="checkbox"/>	 X <input type="checkbox"/>



【8】  ← 2-3

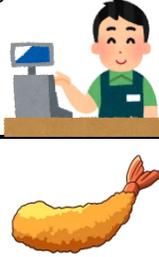
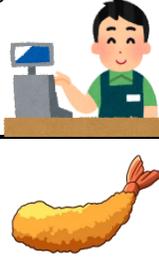
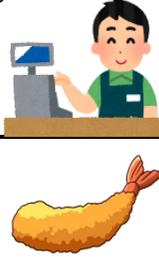


【9】  となり れんしゅう 隣の人と練習しましょう。
和旁边的人一起练习一下吧。 跟旁边的练习一下。 Practice with people sitting next to you. ← 2-3

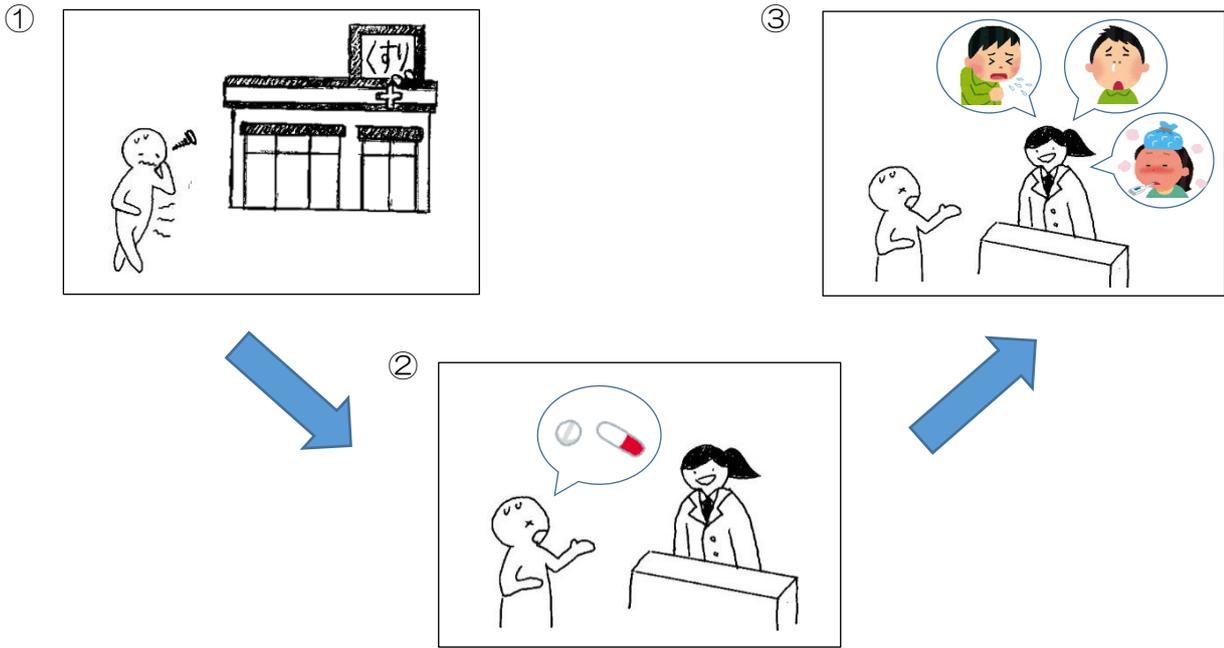
<1>

		 X <input type="checkbox"/>
		 X <input type="checkbox"/>
		 X <input type="checkbox"/>

<2>

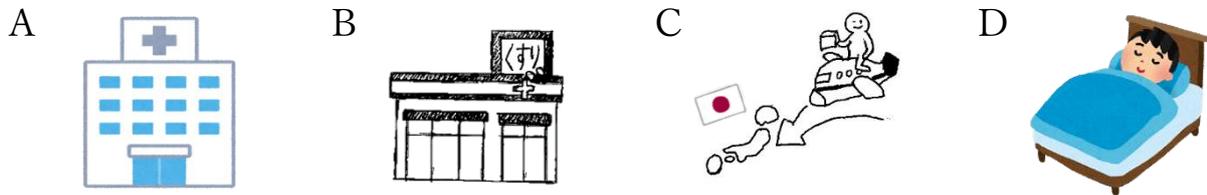
		 X <input type="checkbox"/>
		 X <input type="checkbox"/>
		 X <input type="checkbox"/>

3. かぜ薬がほしいんですけど…

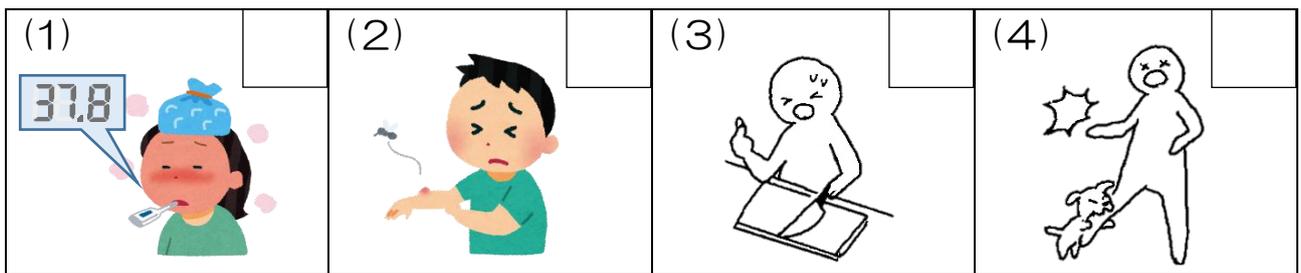


Q1. 日本で(1)~(4)の症状が出たとき、どうしますか？

当你在日本有(1)-(4)的症状时，你会怎么做？ 當你在日本有(1)-(4)的症状時，你會怎麼做？
 What will you do if you have the symptom of (1)-(4) in Japan? 일본에서 (1)-(4) 중의 증상이 있을 경우 어떻게 합니까?

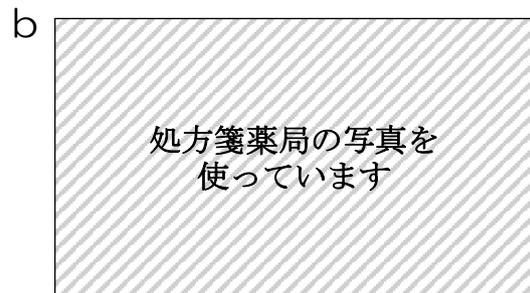
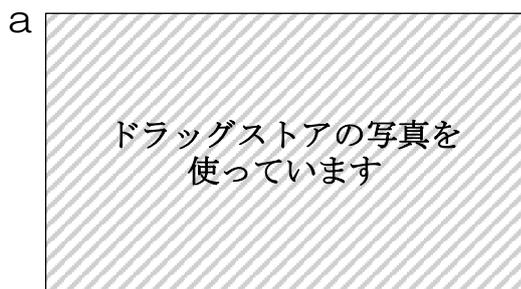


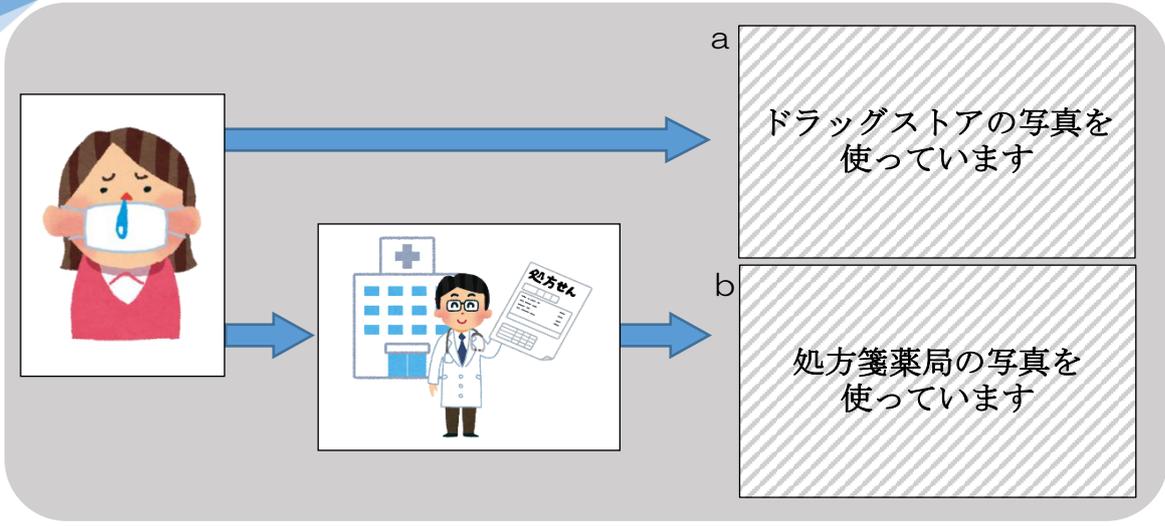
从自己的国家带来 從你個國家帶來
 Bringing from your country
 자기 나라에서 가져 온다



Q2. どちらの薬局へ行きますか？

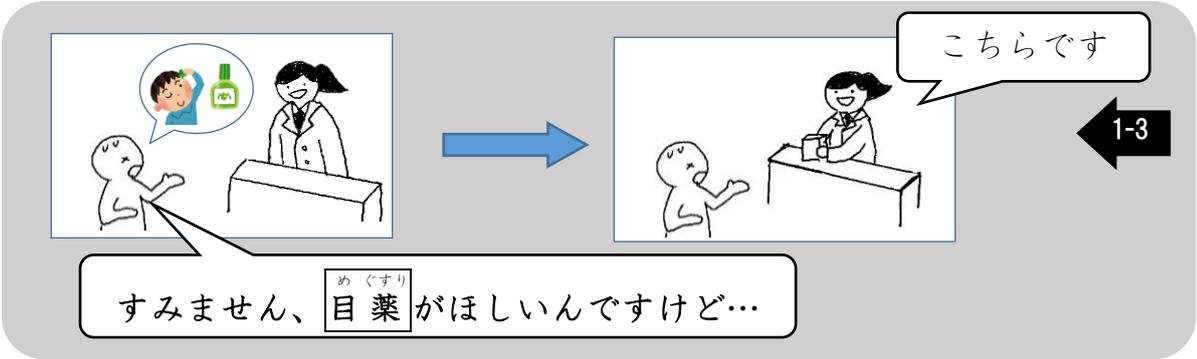
你会去哪一家药局？ 你會去哪一個藥局？ Which pharmacy will you go to? 어느 약국에 갑니까?





【1】 ㊦ aにありますか？ bにありますか？
 在a里有，还是在b有呢？ 在a有 还是在b有？ Is it in a? or in b? a에 있습니까? b에 있습니까?

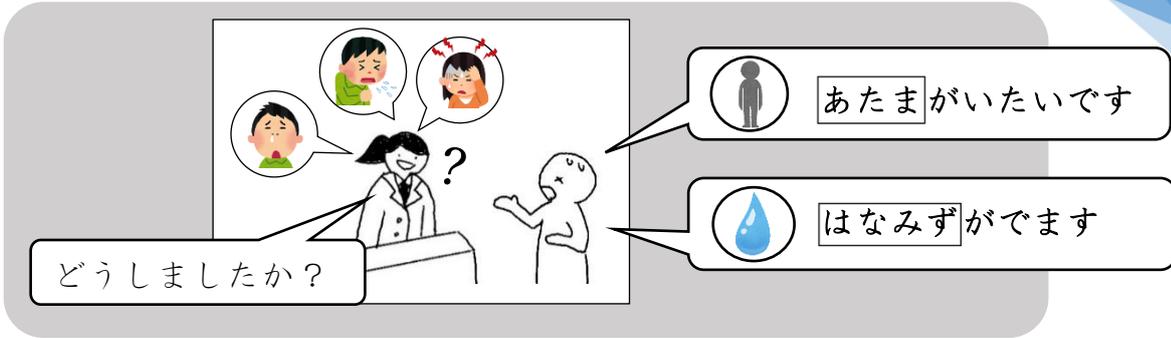
- (0) a (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____
-



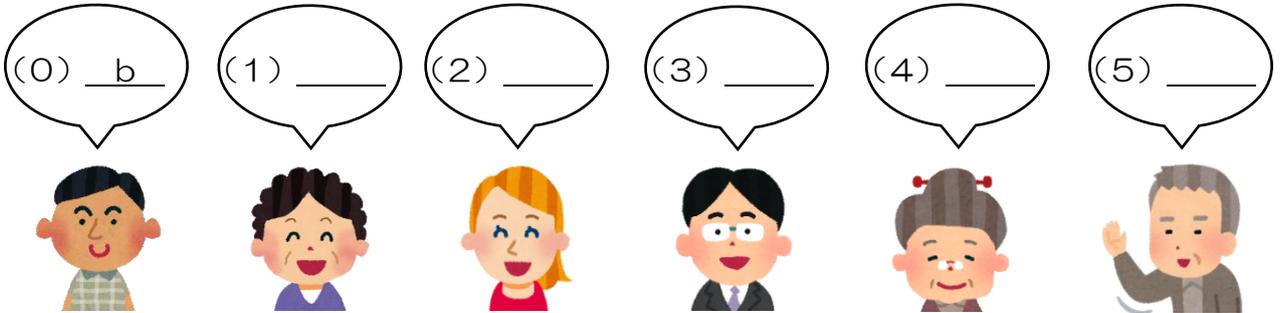
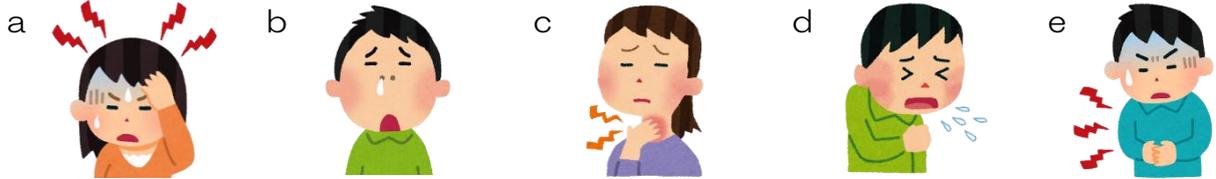
【2】 ㊦ (0) • (1) • (2) • (3) • (4) • (5) •

- A • B • C • D • E • F •

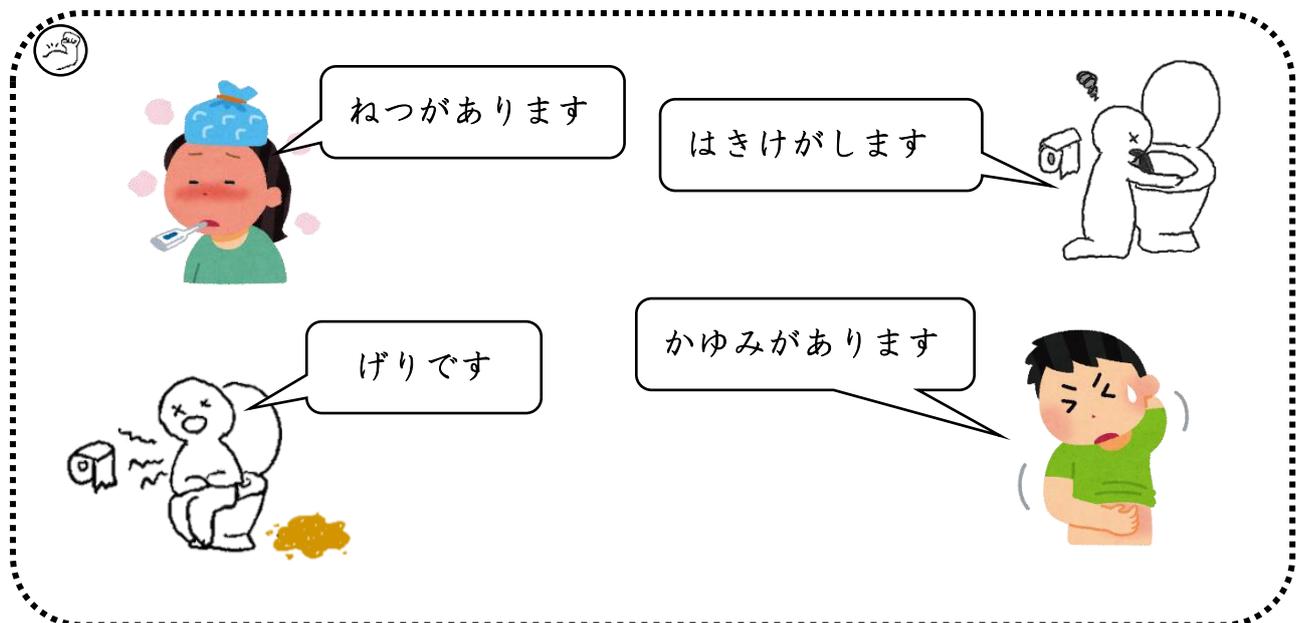
【3】 ㊦ (0) (1) (2) (3)



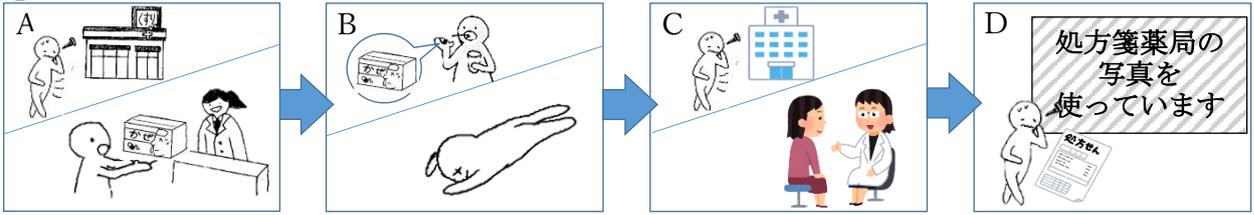
【4】



【5】 と^{ひと}なりの人とやってみましょう 3-6



【6】Q

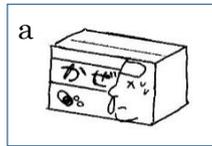


処方せん		
(この処方せんは、どの保険薬局でも有効です。)		
公費負担番号	227000009	
保険者番号	1234567	
保険者あり	100024	
氏名	高橋 太郎	
生年月日	5年12月31日	
性別	男	
住所	群馬県高崎市安町4-11	
診療科目	内科	
処方年月日	平成14年 4月 24日	
処方時間	午後 9時 30分	
処方回数	3回	
処方単位	1日分	
剤名	アーン錠	5錠
	アーンカプセル150	5C
	アストロフェン錠 200mg	5錠 1日分
剤名	インターナル溶液	3瓶
	インターナリズム-エパテックで	3瓶
	インターナリズム50mg	3瓶 1
剤名	ガストログラフィン	2錠
	コンバトリンドライシロップ 10%	2錠
	コンバトリンド錠100mg	2錠 1日分
		【以下余白】
備考1行目	123456789012345	
備考2行目	123456789012345	
備考3行目	1000008	
備考4行目	7654321	

(1) どこでもらいますか? _____
 在哪裡可以拿到這個東西? 在哪裡可以拿到?
 Where will you receive that? 약은 어디에서 받습니까?

(2) どこでつかいますか? _____
 在哪裡使用這個東西? 在哪裡 使用這個東西
 Where will you use that? 어디에 사용합니까?

(3) これをつかってなにを^か買いますか? _____
 用這個東西買什麼? 用這個東西買什麼?
 What will you buy by using that? 이것으로 무엇을 삽니까?



これ、おねがいします。



2-1
2-2



しょうほう
A. 処方せん



ほけんしょう
B. 保険証



くすりてちょう
C. お薬手帳

【7】

(O) B (1) _____ (2) _____ (3) _____

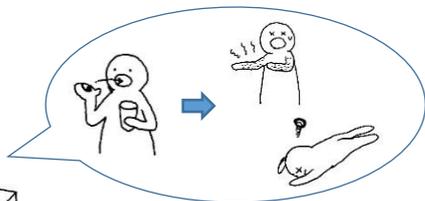
【8】先生とやってみましょう

3-6

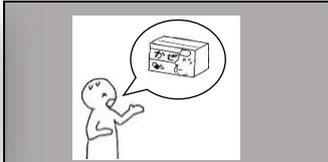


アレルギーはありますか?

2-2



ドラッグストアの
写真を
使っています



すみません。 **かぜ** ^{くすり} の薬がほしいんですけど。
← 3-1



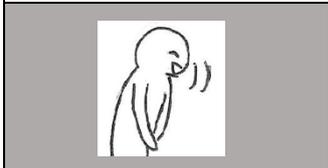
どうしましたか？



あたま がいたいです。
 はなみず ^て が出ます。
← 3-2



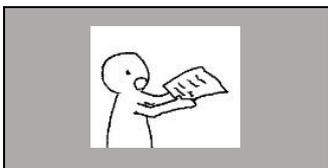
こちらです。



ありがとうございます。



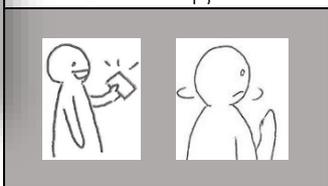
処方箋薬局の
写真を
使っています



すみません。これ、おねがいします。
← 3-3



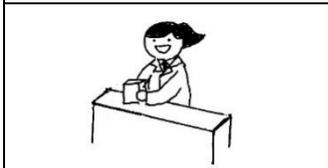
お薬手帳 ^{くすりてちょう} はおもちですか？



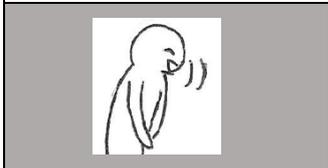
○	×
はい。	いいえ、ないです。



^{しょうしょう} 少々おまちください。



リン さん、こちらです。



ありがとうございます。

3



おぼ
覚えたらチェックしましょう。☑

在你记住的词语上打个标记。☑如果你知道怎么用日文说请打勾。☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑기억한 단어에 체크 하세요. ☑

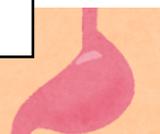


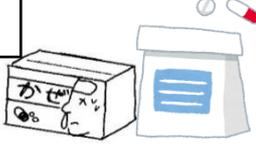
a

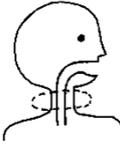
<input type="checkbox"/>	ドラッグストア の写真を 使っています	ドラッグストア
--------------------------	---------------------------	---------

b

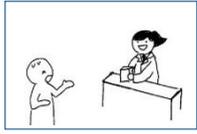
<input type="checkbox"/>	処方箋薬局アの 写真を 使っています	処方せん薬局 しょうせんやっきょく
--------------------------	--------------------------	----------------------

<input type="checkbox"/>		目	ぐすり
<input type="checkbox"/>		め	
<input type="checkbox"/>		胃	
<input type="checkbox"/>		い	
<input type="checkbox"/>		風邪	
<input type="checkbox"/>		かぜ	

<input type="checkbox"/>		薬	
<input type="checkbox"/>		くすり	
<input type="checkbox"/>		湿布	
<input type="checkbox"/>		しっふ	
<input type="checkbox"/>		マスク	
<input type="checkbox"/>		絆創膏	
<input type="checkbox"/>		ばんそうこう	

<input type="checkbox"/>		頭	が 痛い	<input type="checkbox"/>		咳	が 出る
<input type="checkbox"/>		あたま				せき	
<input type="checkbox"/>		お腹	が いたい	<input type="checkbox"/>		鼻水	が でる
<input type="checkbox"/>		おなか				はなみず	
<input type="checkbox"/>		喉					
<input type="checkbox"/>		のど					

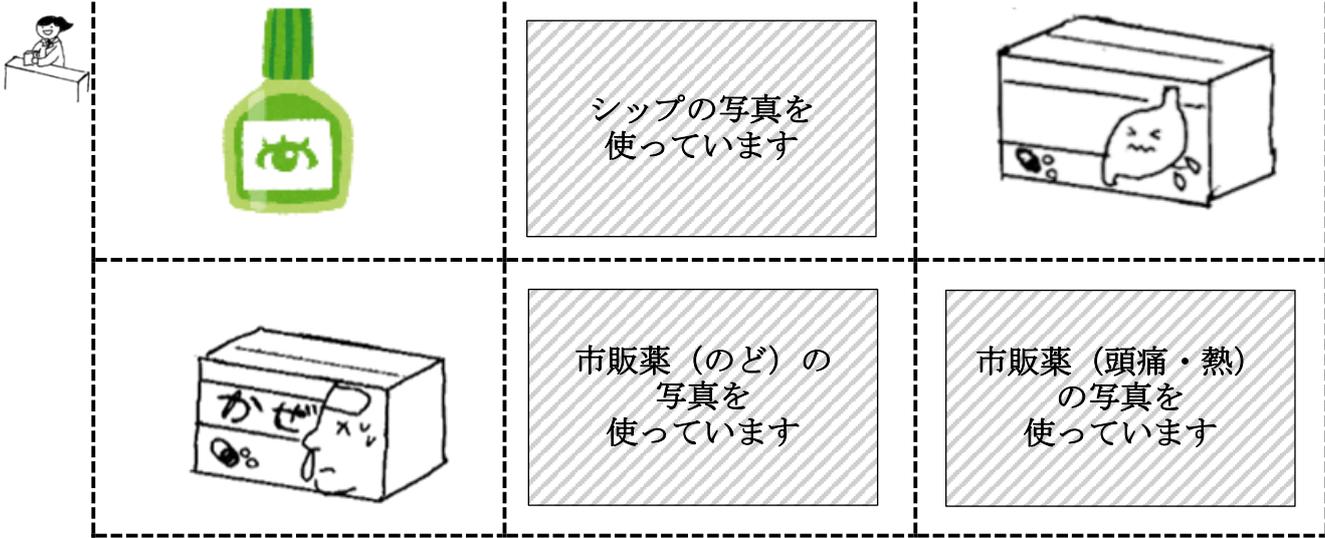
【5】 となりのひととやってみましょう ← 3-2



A



B

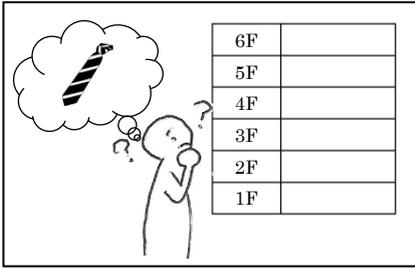


【8】 先生とやってみましょう ← 3-3

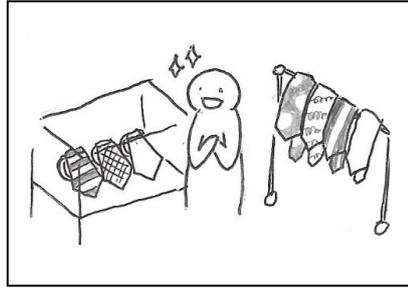


4. ネクタイは何階ですか？ なんかい

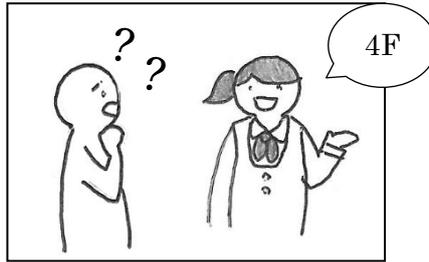
①



③



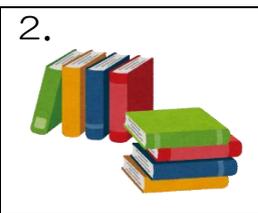
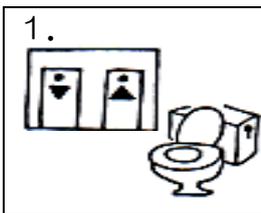
②

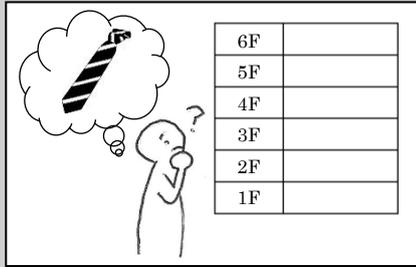


Q. どこにありますか？

在哪里有这个东西 在哪个有这个东西 Where is it? 어디에 있습니까?

5F	インテリア 文房具 ペット 書店	ATM
4F	子供服 おもちゃ 寝具	
3F	紳士服 アウトドア	
2F	婦人服 バッグ	
1F	化粧品 靴	ATM
B1	生鮮食品 スイーツ パン	





すみません。ネクタイは、何階ですか？

【1】 → A 4-5

【2】 ^いほしいもので言いましょう。 → B 4-6

说自己想要的东西 說你要的東西 Say what you want. 사고싶은 물건에 대해 말할수 있다

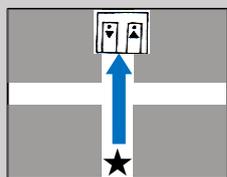
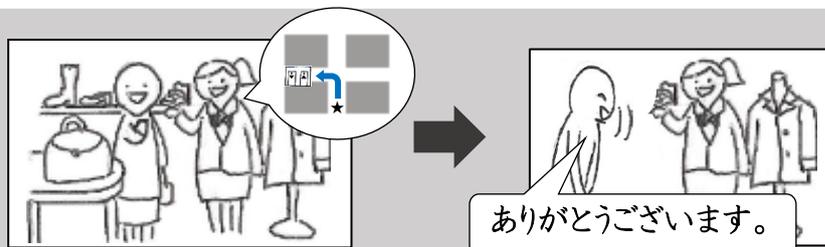
- (0)
 スーツ
 (A) 2 F
 (B) F
- (1)
 くつ
 (A) F
 (B) F
- (2)
 とけい
 時計
 (A) F
 (B) F
- (3)
 ネクタイ
 (A) F
 (B) F
- (4)
 タオル
 (A) F
 (B) F
- (5)
 まくら
 (A) F
 (B) F
- (6)
 ちきゅうぎ
 地球儀
 (A) F
 (B) F
- (7)
 カーテン
 (A) F
 (B) F
- (8)
 ほん
 本
 (A) F
 (B) F
- (9)
 ケーキ
 (A) F
 (B) F



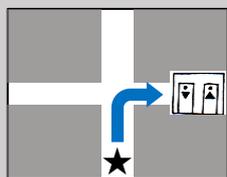
【3】

(0) • (1) • (2) • (3) • (4) • (5) • (6) •

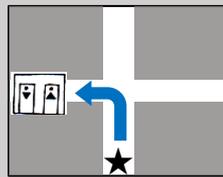
- A •
- B •
- C •
- D •
- E •
- F •



まっすぐ

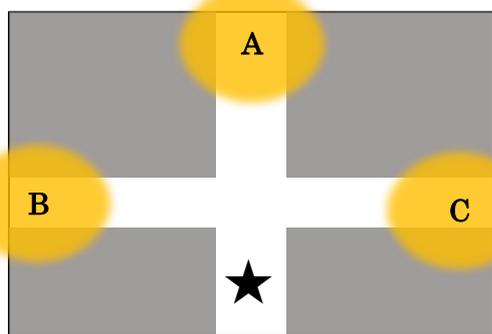


みぎ



ひだり

[4]



(0) C



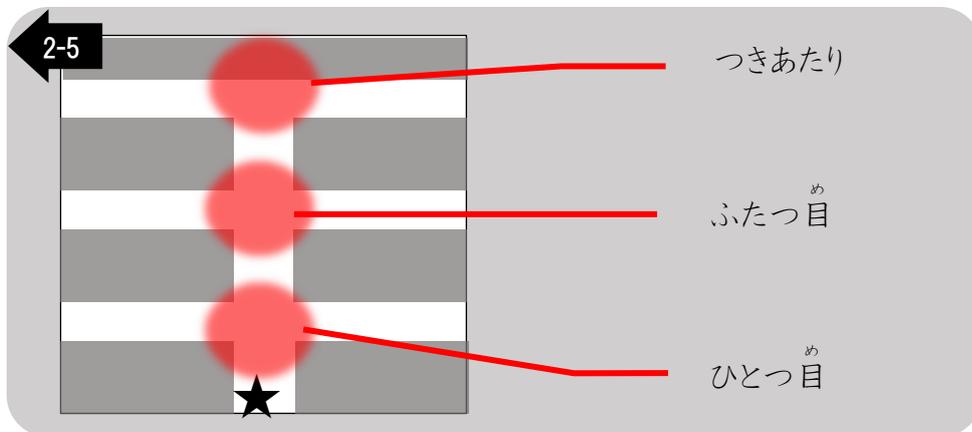
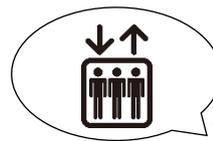
(1)



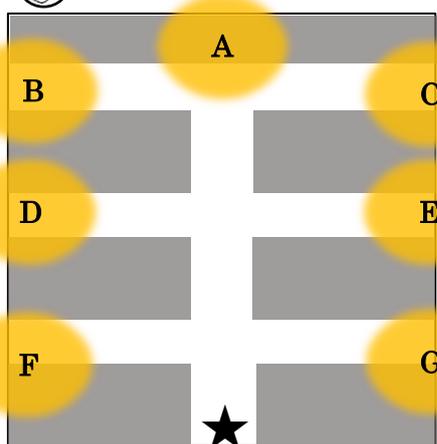
(2)



(3)



[5]



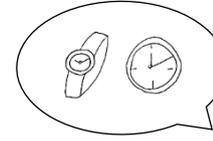
(0) G



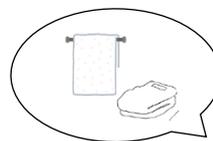
(1)



(2)



(3)



!"#\$%&

まっすぐ行って、#\$%&

まっすぐ行って、ふたつ目を右です。

まっすぐ行って、ふたつ目を右ですね? (A)

ありがとうございます。

【6】 先生とやってみましょう

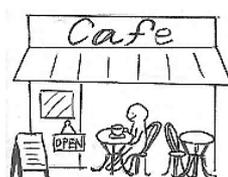
(0)



(1)

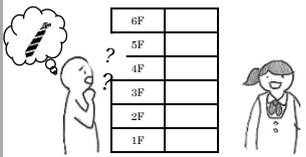


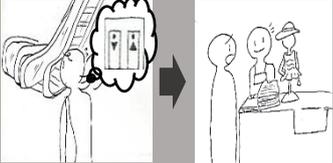
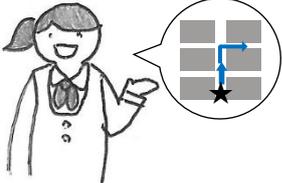
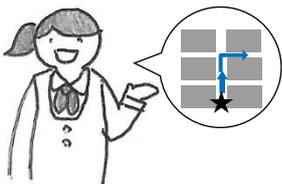
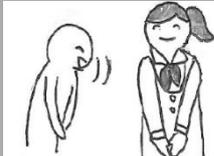
(2)



(3)



	<p>すみません。ネクタイは何階<small>なんかい</small>ですか？ ← 4-1</p>
	<p>4階<small>よんかい</small>です。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>

	<p>すみません。トイレはどこですか？ ← 4-1</p>
	<p>まっすぐ行って、ふたつ目<small>め</small>を右<small>みぎ</small>です。 ← 4-2</p>
<p>A</p> 	<p>A え？もういちどおねがいします。 ← 4-3</p>
<p>B</p>  <p>まっすぐ行って、# \$ % &</p>	<p>B まっすぐ行って？(ノ)</p>
<p>C</p>  <p>まっすぐ行って、ふたつ目を右です。</p>	<p>C まっすぐ行って、ふたつ目<small>め</small>を右<small>みぎ</small>ですね？(ノ)</p>
	<p>まっすぐ行って、ふたつ目<small>め</small>を右<small>みぎ</small>です。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>

4



おぼ
覚えたらチェックしましょう。☑

如果你知道怎么用日文说请打勾。☑ 在你记住的词语上打个标记。☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요. ☑

	まっすぐ		つきあたり
	右		2つ目
	みぎ		ふたつめ
	左		1つ目
	ひだり		ひとつめ

	トイレ		ATM
	エレベーター		カフェ
	エスカレーター		レジ

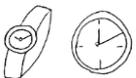
	2階	3階			
	にかい	さんかい			
	1階	4階			
	いっかい	よんかい			
	地下 1階	5階			
	ちか いっかい	ごかい			
6階	7階	8階	9階	10階	何階
ろっかい	ななかい	はちかい (はっかい)	きゅうかい	じゅっかい	なんかい

i

5F					
4F					
3F					
2F					
1F					
B1					

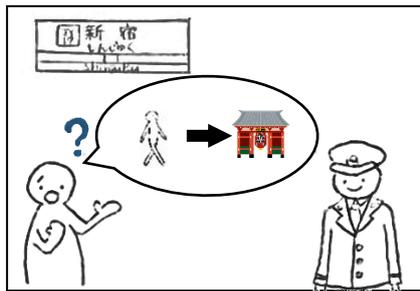


ii

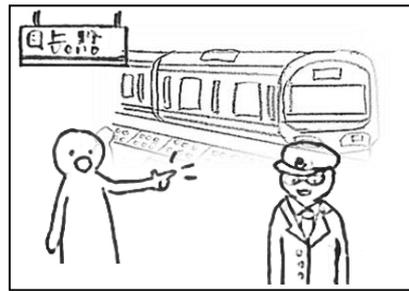
5F					
4F					
3F					
2F					
1F					
B1					

5. 浅草に行きたいんですけど…

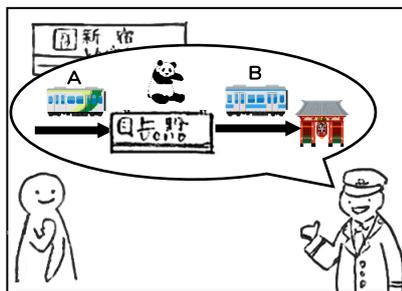
①



③

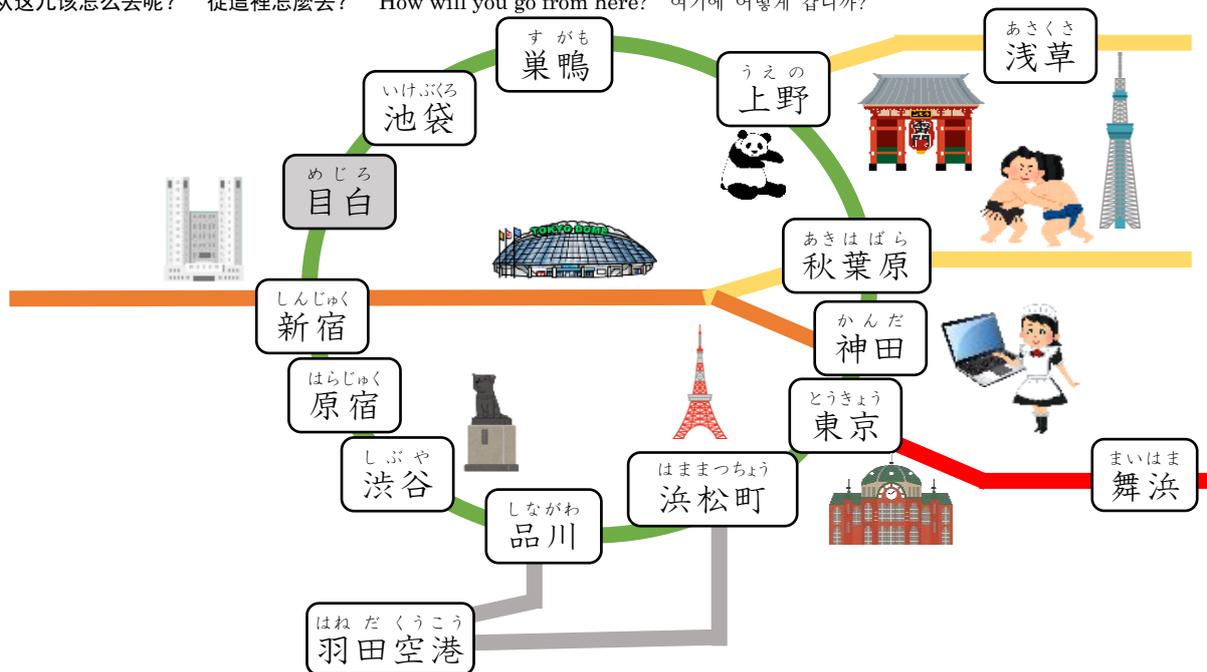


②



Q. ここから どうやって行きますか?

从这儿该怎么去呢? 从这儿怎么去? How will you go from here? 여기에 어떻게 갑니까?

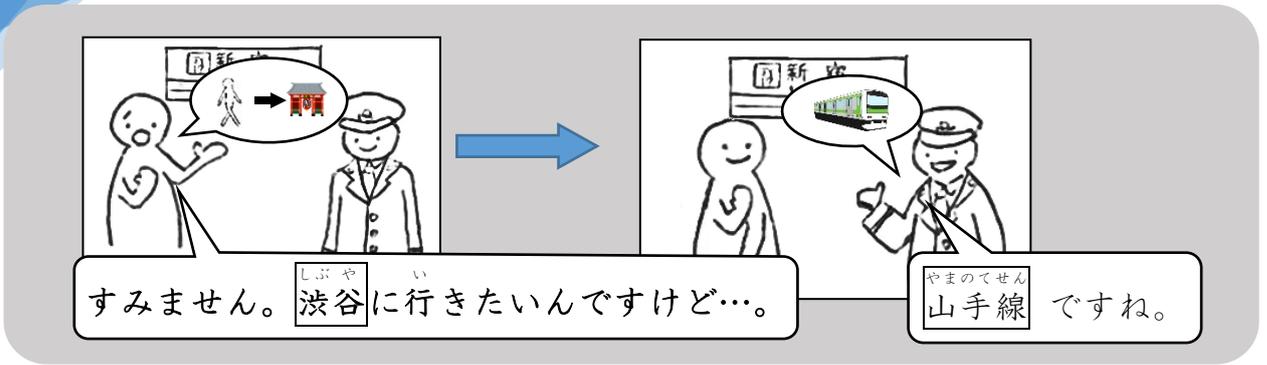


A. 浅草
浅草 浅草
Asakusa
아사쿠사

B. 羽田空港
羽田机场 羽田機場
Haneda airport
하네다 공항

C. わたしの家
自己家 自己的家
My home 자기집

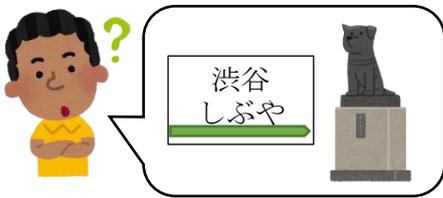
グループで話してみよう。
分组一起讨论。 跟你的小组讨论一下 Let's talk in a group 그룹내에서 토론해 봅시다.



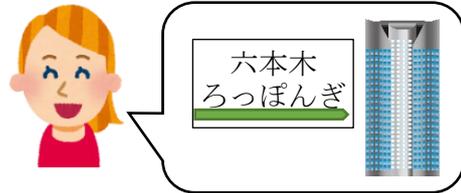
【1】 ^{しんじゆく}新宿にいます。在新宿 現在在新宿 I am now in Shinjuku 신주쿠에 있습니다.

- A : ^{やまのてせん}山手線 B : ^{そうぶせん}総武線 C : ^{しょうなんしんじゆく}湘南新宿ライン D : ^{おおえどせん}大江戸線

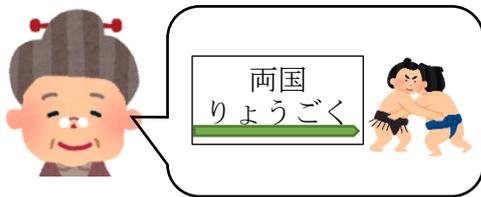
(0) _____ C _____



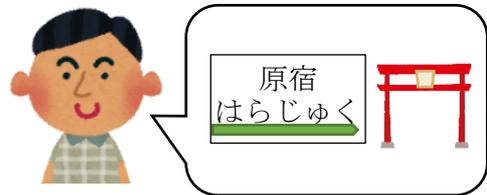
(1) _____



(2) _____



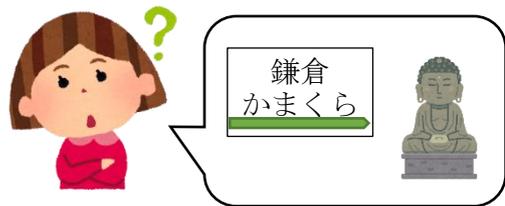
(3) _____



(4) _____



(5) _____



【2】 ^{せんせい}先生とやってみましょう 4-3

しんじゆく 新宿

(0) ① 야마호테센 Yamahotesen やまのてせん ② 긴자센 Ginzasen きんざせん 浅草 あさくさ

(1) ① 야마호테센 Yamahotesen やまのてせん ② 케이큐센 Keikyusen 게이큐せん 羽田空港 はねだくこう

(2) ① ② 케이야센 Keiyasen 게이야せん 舞浜 まいハマ

(3) ① ② 신칸센 코다마 Sinskansen kodama 신칸센 코다마 熱海 あたみ

(4) ① ② 東銀座 ひがしぎんざ

【3】 ^{せんせい}先生とやってみましょう 5-6

10 東海道線 Tokaido Line 12 山手線 Yamato Line

すみません。 ^{やまのてせん}山手線 ^{なんばんせん}は何番線ですか？

15 ^{ばんせん}番線です。

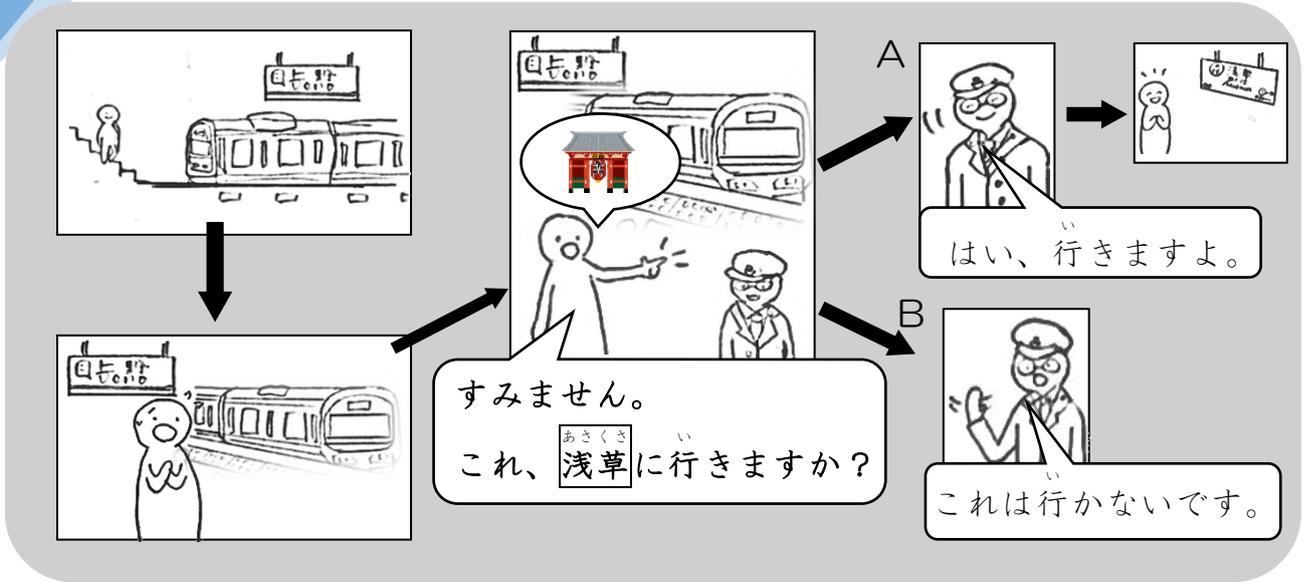
【4】

(0) 15 (1) (2) (3) (4)

【5】 ^{となり}隣のひとと練習しましょう。 ^{れんしゆう} 跟旁边的人一起练习一下吧。 跟旁边的练习一下 Practice with people sitting next to you. 옆 사람과 같이 연습 합니다.

すみません。 に行きたいんですけど…。 ^{なんばんせん}は何番線ですか？

15 ^{ばんせん}番線です。



【6】

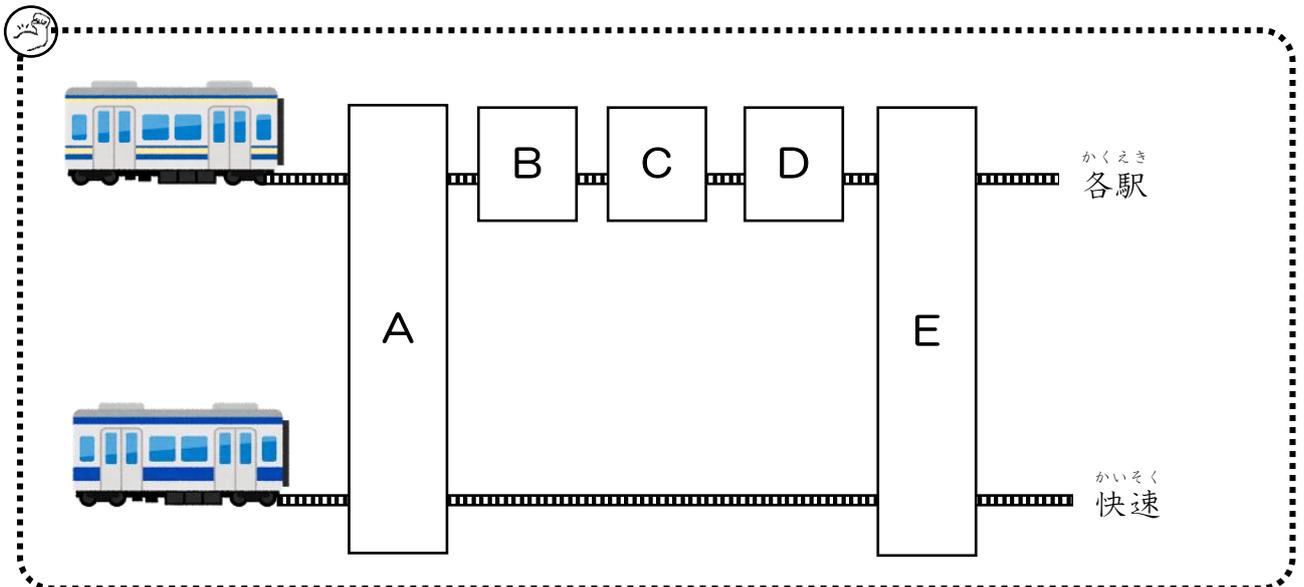
(0) A (1) (2) (3)

【7】

(1) (2) (3) (4)



【8】 せんせい 先生とやってみましょう



	<p>すみません。 あさくさ ^い 浅草 に行きたいんですけど…。 ← 5-1</p>
	<p>やまのてせん 山手線 です。</p>
	<p>それから、 うえの 上野 で ぎんざせん 銀座線 の ^か 乗り換えてください。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>

	<p>すみません。 やまのてせん 山手線 ^{なんばんせん} は何番線ですか？ ← 5-2</p>
	<p>15 ^{ばんせん} 番線 です。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>

	<p>すみません。これ、 あさくさ ^い 浅草 に行きますか？ ← 5-3</p>					
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">×</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> </table>	○	×			○	×
○	×					
	<p>ありがとうございます。</p>					

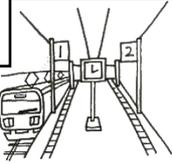


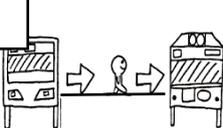
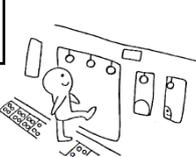
おぼ 覚えたらチェックしましょう。☑

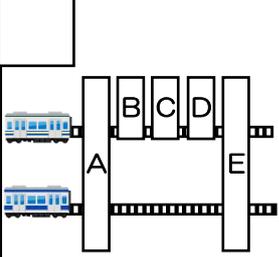
如果你知道怎麼用日文說請打勾。☑ 在你记住的词语上打个标记。☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요. ☑

	電車 でんしゃ		新幹線 しんかんせん
	地下鉄 ちかてつ		モノレール
	バス		タクシー

	駅 えき		駅員 えきいん
	～線		～番線
	～せん		～ばんせん
	ホーム		改札 かいさつ

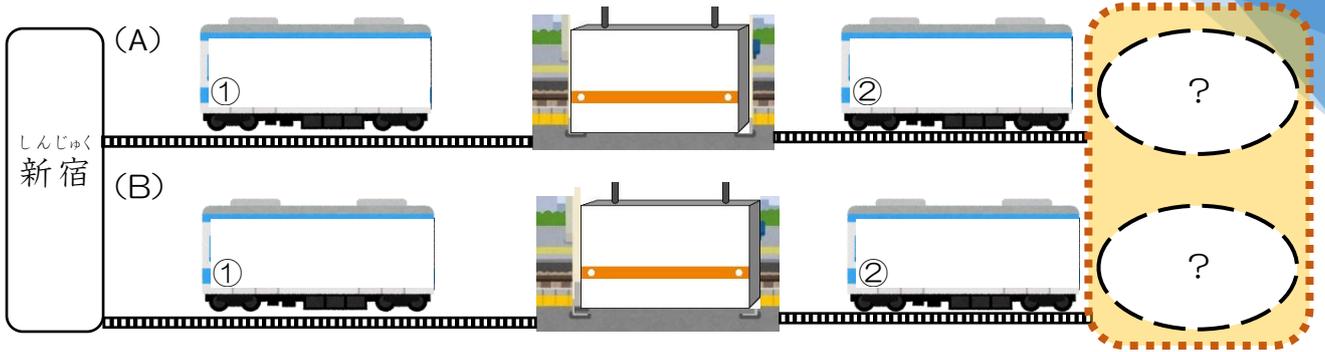
	行きます いきます
	乗り換えます のりかえます
	乗ります のります

	各駅(停車) かくえき(ていしゃ)
	快速 かいそく

【3】 せんせい 先生とやってみましょう

5-2

5

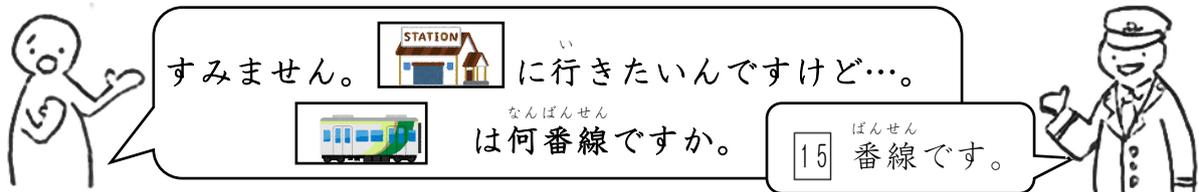


关于自己想去的地方，问一下老师吧 问一下你的老师你想去的地方
Asking your teacher about the place you want to go 가고싶은 곳에 대해 선생님한테 물어 보십시오.

【5】 となりひと れんしゅう 隣の人と練習しましょう。

5-2

和旁边的人一起练习一下吧 跟旁边的练习一下 Practice with people sitting next to you. 옆 사람과 같이 연습 합니다.



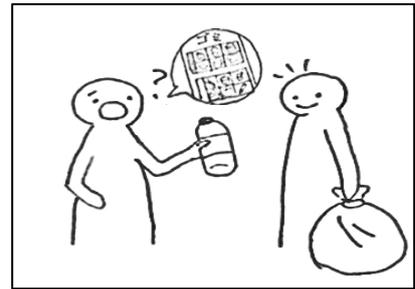
A	B						
(1) <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>舞浜 まいはま</td> <td>けいようせん 京葉線</td> </tr> </table>			舞浜 まいはま	けいようせん 京葉線	(1) <table border="1"> <tr> <td> </td> <td>3</td> </tr> </table>	 	3
舞浜 まいはま	けいようせん 京葉線						
 	3						
(2) <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>羽田空港 はねだくこう</td> <td>けいきゅうせん 京急線</td> </tr> </table>			羽田空港 はねだくこう	けいきゅうせん 京急線	(2) <table border="1"> <tr> <td> </td> <td>8</td> </tr> </table>	 	8
羽田空港 はねだくこう	けいきゅうせん 京急線						
 	8						
(3) <table border="1"> <tr> <td> </td> <td>6</td> </tr> </table>	 	6	(3) <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>東銀座 ひがしぎんざ</td> <td>ひびや 日比谷</td> </tr> </table>			東銀座 ひがしぎんざ	ひびや 日比谷
 	6						
東銀座 ひがしぎんざ	ひびや 日比谷						
(4) <table border="1"> <tr> <td> </td> <td>1</td> </tr> </table>	 	1	(4) <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>熱海 あたみ</td> <td>しんかんせん 新幹線こだま</td> </tr> </table>			熱海 あたみ	しんかんせん 新幹線こだま
 	1						
熱海 あたみ	しんかんせん 新幹線こだま						

6. ^{なに}これは何ごみですか？

①



③



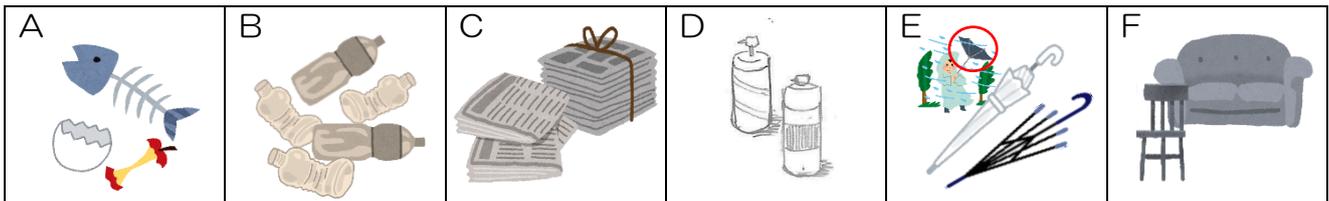
②



Q1. ^{なんようび}これは何曜日に捨てますか？

这个周几丢 这个星期几丢 What day is the garbage disposed? 이것은 무슨 요일에 버립니까

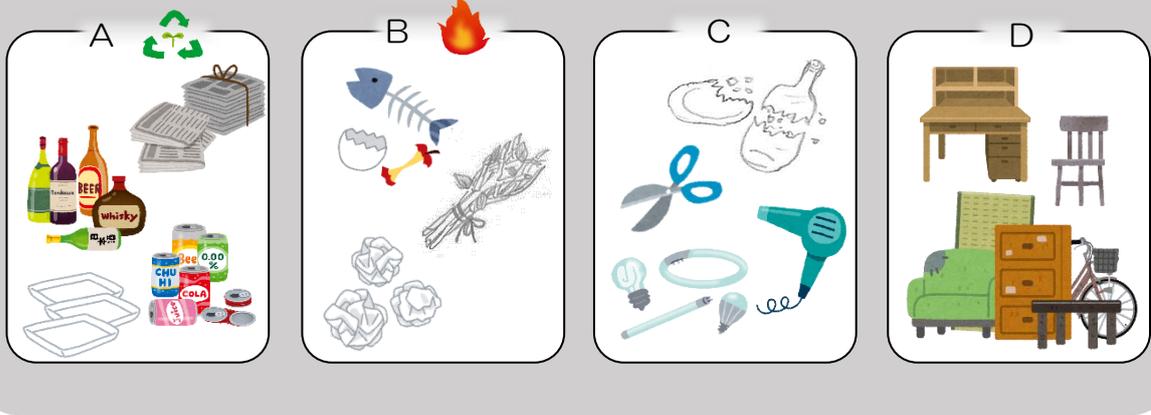
7 日 月 火 水 木 金 土		2017 8月 平成29年							9 日 月 火 水 木 金 土	
日	月	火	水	木	金	土				
30	31	1	2	3	4	5				
6	7	8	9	10	11 山の日	12				
13	14	15	16	17	18	19				
20	21	22	23	24	25	26				
27	28	29	30	31	1	2				



Q2. ^{となり} ^{ひと}隣の人はどうですか？^み見てみましょう。

看看你旁边的人写了什么 看看你隔壁的人写了什麼

Take a look what your classmate wrote. 옆 사람은 무엇을 썼는지 보십시오



【1】分別表を見て分けましょう。

参照垃圾分类表分類 使用垃圾分类表分類

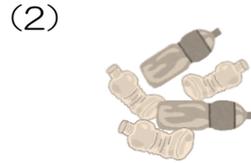
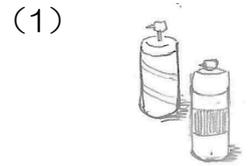
Divide them by looking at the garbage-disposal table. 쓰레기 분류표를 보고 쓰레기를 분류합니다

資源回収・ごみ収集のお知らせ 簡易版 午前8時までに出してください。決められた曜日と場所に出してください。

見やすい場所に貼るなどしてご利用ください。※集積所は地域の管理が担当の上決めています。決まりましたら集積場所等へご連絡ください。※地域ごとの収集曜日は各所蔵「資源回収・ごみ収集のお知らせ」をご覧ください。☎の中に連絡先の電話番号、ごみ収集曜日を記載入れています。

びん・かん・ペットボトル類	びん	かん	ペットボトル	トレー	資源回収のルール
食品用・飲料用 ビール、ウィスキー、清酒、ジュース、お茶、ミネラルウォーター、ペットボトル飲料	食品用・飲料用 ビール、ウィスキー、清酒、ジュース、お茶、ミネラルウォーター	食品用・飲料用 ビール、ウィスキー、清酒、ジュース、お茶、ミネラルウォーター	食品用・飲料用 ビール、ウィスキー、清酒、ジュース、お茶、ミネラルウォーター	食品用・飲料用 ビール、ウィスキー、清酒、ジュース、お茶、ミネラルウォーター	※びん・かん・ペットボトルは、必ず洗って乾かしてから出す。 ※トレー・プラスチック容器は、必ず洗って乾かしてから出す。 ※紙類は、破れや汚れがひどいものは、分別回収できません。 ※必ず、指定の日に持ち込まないと、回収されません。
紙・布類	新聞	雑誌・本	段ボール	厚紙製の箱	牛乳パック
新聞紙、雑誌紙、紙類	新聞紙	雑誌紙、本紙	段ボール	厚紙製の箱	牛乳パック

(0)



燃やします

生ごみ 汚物（おしぼり、紙、おむつ、おしぼり、紙、おむつ）	焼酎、焼酎、生用用品など 汚物（おしぼり、紙、おむつ、おしぼり、紙、おむつ）	少量の木の枝・雑草 50cm未満の草花、雑草、枯葉、落ち葉、草花、雑草、枯葉、落ち葉	不用になった食用油（廃食用油） 家庭用で使った食用油	クッションやぬいぐるみ クッション、ぬいぐるみ
皮革類（靴、かばん、ベルトなど） 革製品、革、かばん、ベルトなど	ゴム類（ホース、長靴など） ホース、長靴、ゴム製品	汚れた紙・布類（保存紙類） 汚れた紙、布類	多量になった廃食用油 家庭用で使った食用油	自転車など 自転車、自転車部品

資源回収

金属類（かざり、やかん、アルミホイール、小型の家電類など） 金属製品、やかん、アルミホイール、小型家電	スプレー缶、カセットボンベ、ライターなど スプレー缶、カセットボンベ、ライター
ガラス類（はさみ、缶詰など） はさみ、缶詰、ガラス製品	電球・蛍光灯 電球、蛍光灯

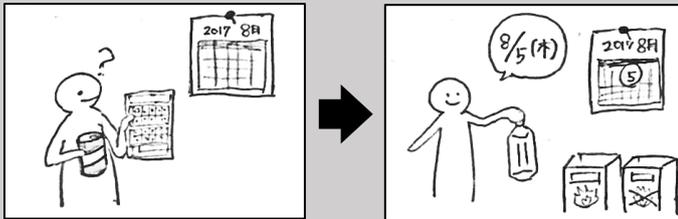
粗大ごみ 使えなくなった家具など 1辺が30cmを超えるもの

家電 洗濯機、冷蔵庫、エアコン、電子レンジ、掃除機、洗濯機、冷蔵庫、エアコン、電子レンジ、掃除機

パソコン ご家庭で不用になったパソコン

資源やごみに関するお問い合わせ 資源管理課 ☎03-3981-1111 (代)
最終清掃事務所 ☎03-3984-9681
区ホームページ <http://www.city.toshima.lg.jp>

A	B (0)
C	D



日	月	火	水	木	金	土
31	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

[2]

- A 8/14 (วันจันทร์) B 8/15 () C 8/16 ()
 D 8/17 () E 8/18 () F 8/19 ()
 G 8/20 ()

(0) B (1) (2) (3) (4)

[3] カレンダーを見ながら 隣の人と言いましょう。

使用日历和旁边的人交流 使用日曆跟你隔壁的人說話

Talk with your classmate by using the calendar. 달력을 보면서 옆 사람과 말합시다

[4]

(0) 月 水 火 **日** 水 金 木 月 土 **日** 木 土 金 火 水 **日**

(1) 土 金 月 木 水 土 日 火 月 金 木 日 金 月 土 水 水 木

(2) **火 木 土 月 金 日 土 木 水 火 水 水 木 木 火 水 金**

(3) 金 土 日 火 木 水 月 火 金 木 水 木 水 月

(4) **金 月 日 木 水 火 木 土 月 日 月 日 木 水 火 木 土 月**

(5) **火 日 月 水 日 火 金 木 月 土 日 月 金 木 水**

【5】  【2】のA~Gからえらびましょう。

从【2】的A~G中选出 從【2】的A~G選出來

Choose one from A~G of 【2】 【2】를 읽고 A~G 중의 답을 선택 하십시오

(0) E

(1) _____

(2) _____

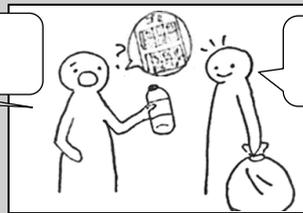
(3) _____

(4) _____

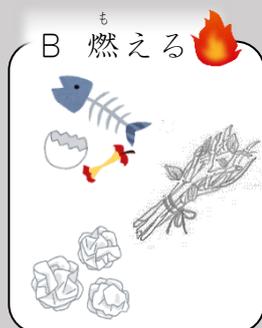


(出典) 豊島区ごみ減量推進課

すみません。これは何なにごみですか？



しげん 資源 ごとみです。



【6】  

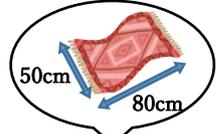
(0) B

(1) _____

(2) _____

(3) _____

(4) _____



【7】  言ってみましょう。

【8】  A: 教室きょうしつにあるものは何なにごみですか？聞いてみましょう。

问一下教室里都是什么类别的垃圾 问一下在教室裡面的東西是什麼垃圾？

Ask what garbage things in the classroom are. 교실내에 있는것들은 각각 어떤 종류의 쓰레기 입니까? 물어 봅시다

B: 分別表ぶんべつひょうを見ながらA・B・C・Dで答えこたましょう。

参照垃圾分类表回答A・B・C・D 使用垃圾分类表回答A・B・C・D

Answer A・B・C・D by using the garbage-disposal table. 쓰레기 분류표를 보면서 A・B・C・D를 대답 하십시오

	<p>すみません。これは何<small>なに</small>ごみですか？</p>
	<p>資源<small>しげん</small>ごみです。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>

燃えるごみ？燃やせるごみ？可燃かねんごみ？

 には、燃えるごみ・燃やせるごみ・可燃かねんごみなど、たくさんの表現ひょうげんがあります。豊島区としまくの分別表ぶんべつひょうでは、「燃やせるごみ」と書いてあります。しかし、日常的にちじょうてきには、「燃えるごみ」や「可燃かねんごみ」と言うことが多いです。この教材きょうざいでは、よく使う表現つかひょうげんを使っています。みなさんの住すんでいるところはどんな表現ひょうげんでしょうか。見てみましょう。

 燃えるごみ・燃やせるごみ・可燃かねんごみ 等很多的说法，在丰岛区的垃圾分类表中写为「燃やせるごみ」不过，在日常生活中多为「燃えるごみ」或是「可燃かねんごみ」在本教材中采用经常使用的说法 那么，来看一下大家住的地方使用什么样的说法

 有許多說法，例如 燃えるごみ・燃やせるごみ・可燃かねんごみ 在豊島區的垃圾分類表是寫「燃やせるごみ」不過在日常生活上常講「燃えるごみ」或是「可燃かねんごみ」在本教材使用常使用的說法 來看一下在各位居住的地方使用什麼說法

 can be said 燃えるごみ・燃やせるごみ・可燃かねんごみ in Japanese. In the garbage disposal table of Toshima-ku, 「燃やせるごみ」is used. However, in the daily life, we use 「燃えるごみ」or 「可燃かねんごみ」quite often. In this textbook, we use the expressions which are used often. Take a look what expressions are used in the area you are living.

 에는 여러가지 표현이 있습니다. 예를 들면 燃えるごみ・燃やせるごみ・可燃かねんごみ 등이 있습니다. 토시마구 쓰레기 분류표에는 「燃やせるごみ」라고 쓰여져 있습니다. 하지만 일상적으로 「燃えるごみ」또는 「可燃かねんごみ」라고 말하는 경우가 많습니다. 이교과서에서는 일상생활에서 자주 사용하는 표현을 사용합니다. 여러분이 살고 계시는곳에서는 어떤 표현을 사용 하십니까? 확인해 봅시다.



おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요



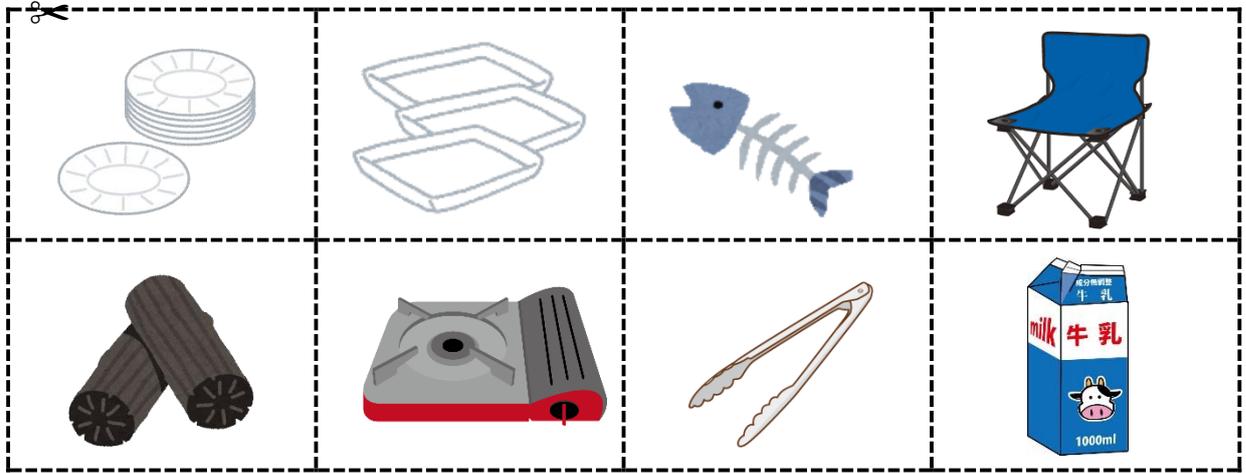
	燃える	ごみ
	もえる	
	燃えない	
	もえない	
	資源	
	しげん	
	粗大	
	そだい	

	びん
	カン
	ペットボトル
	生ごみ
	なまごみ
	段ボール
	ダンボール
	新聞
	しんぶん

	捨てます
	すてます

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
にちようび	げつようび	かようび	すいようび	もくようび	きんようび	どようび
?	何曜日					
	なんようび					

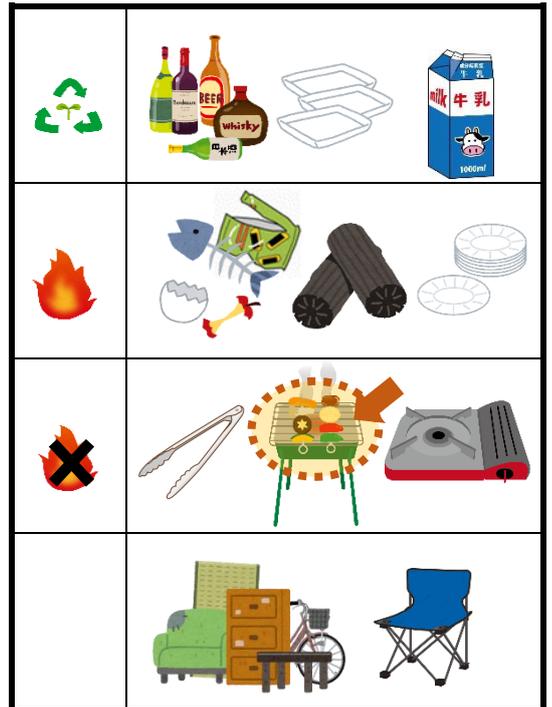
月	火	水
木	金	土
日		



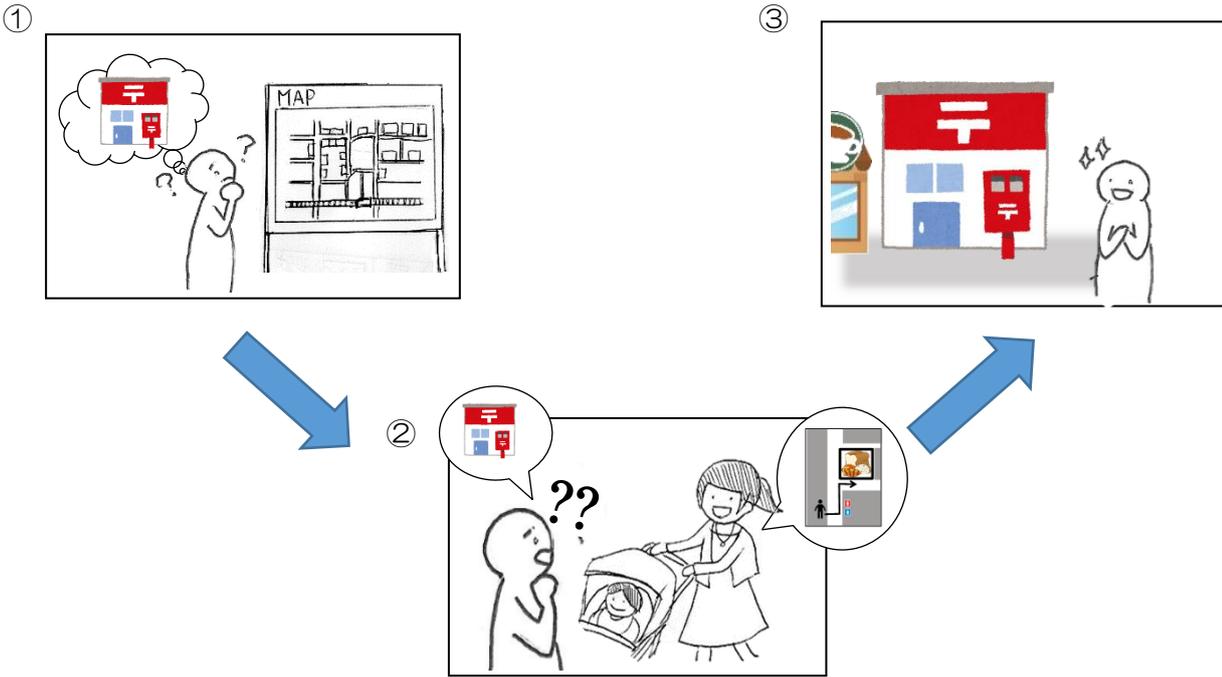
A ☒



B ☒



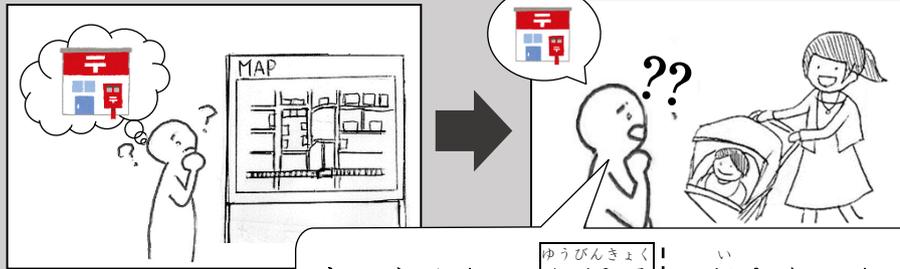
ゆうびんきょく い 7. 郵便局に行きたいんですけど…。



Q. どこにありますか？

在哪里有这个东西 在哪个地方有这个东西 Where is it? 어디에 있습니까?





すみません。郵便局に行きたいんですけど…。
どこですか？

【1】



(1)



ゆうびんきょく
郵便局

(2)



めじろしょうがっこう
目白小学校

(3)



ぎんこう
めじろ銀行

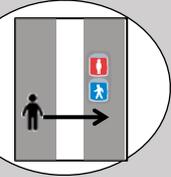
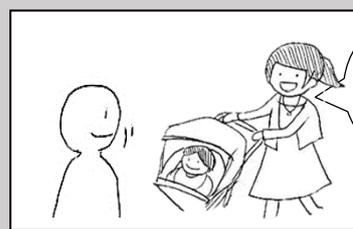
(4)



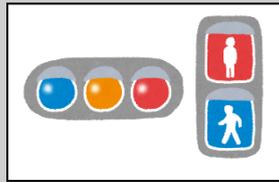
めじろていえん
目白庭園



郵便局に行きたいんですけど…。

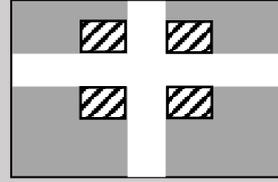


a



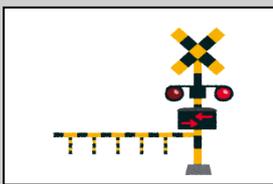
しんごう
信号

b



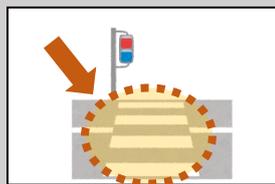
かど
角

c



ふみきり
踏切

d



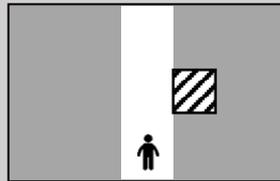
おうだんほどう
横断歩道

e



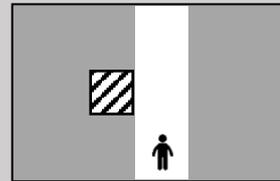
ほどうきょう
歩道橋

f



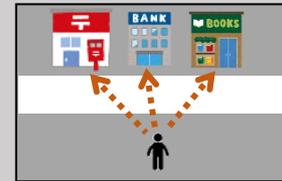
みぎ
右

g



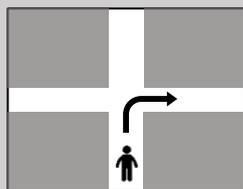
ひだり
左

h



ほんたいがわ
反対側

i



ま
曲がります

j



わた
渡ります

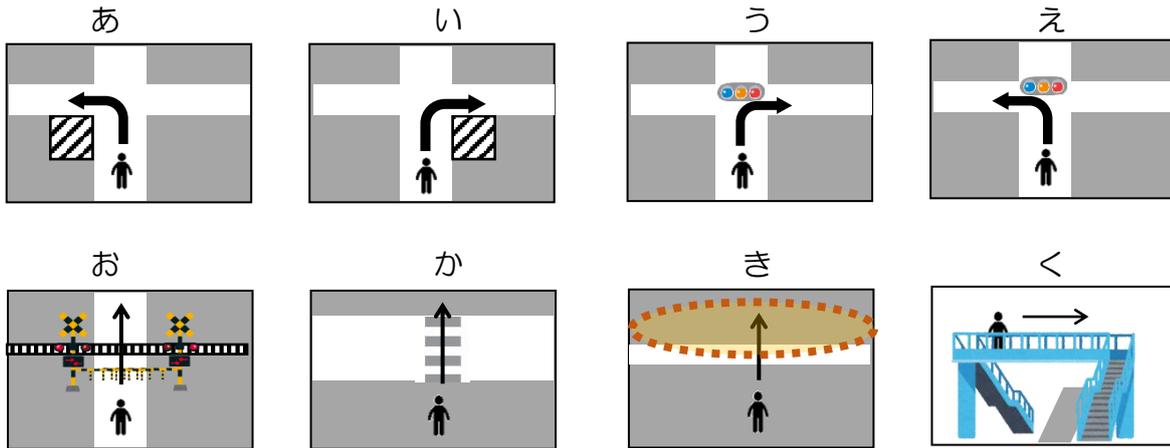
【2】

(0) b (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____ (5) _____

【3】 a-e を言^いてみましょう。

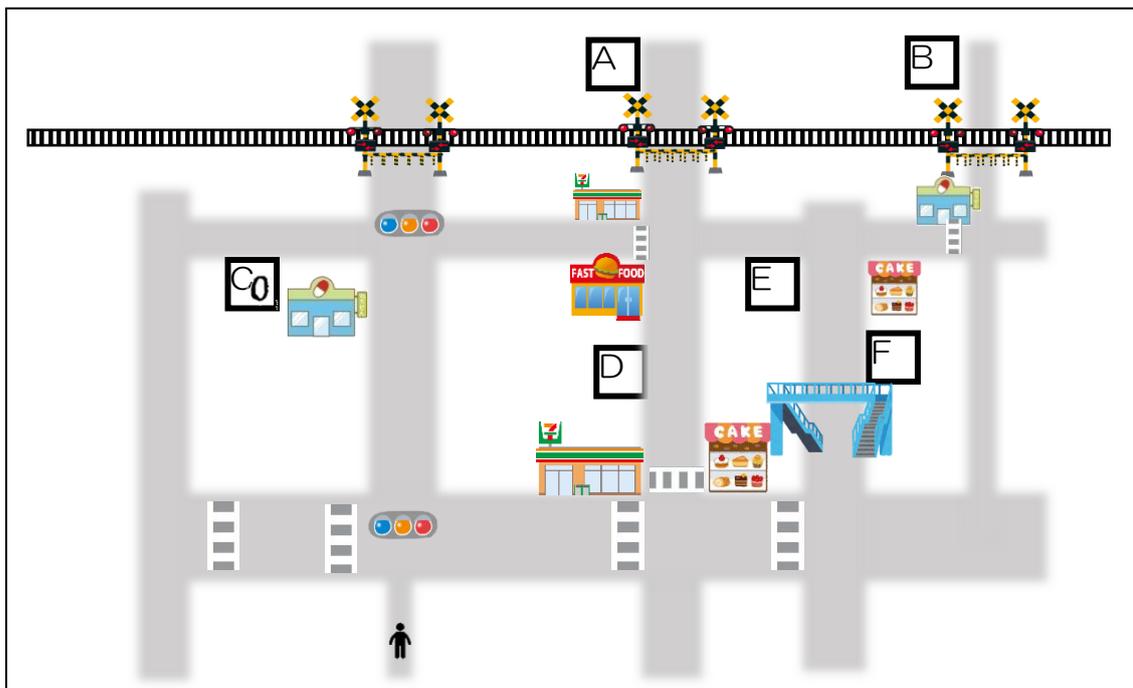
【4】 

(0) う (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____ (5) _____

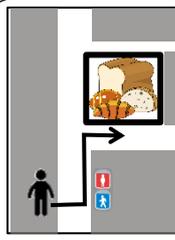
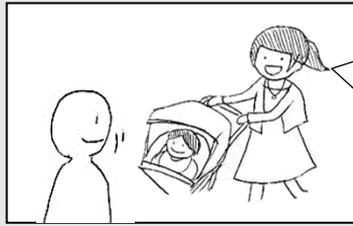


【5】  どこですか？

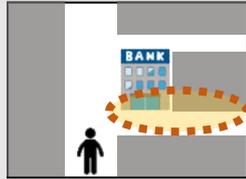
(0)  (1)  (2)  (3) 



【6】 と^{ひと}なりの人とやってみましょう。

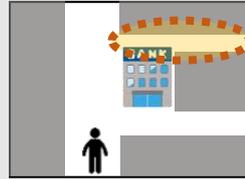


a



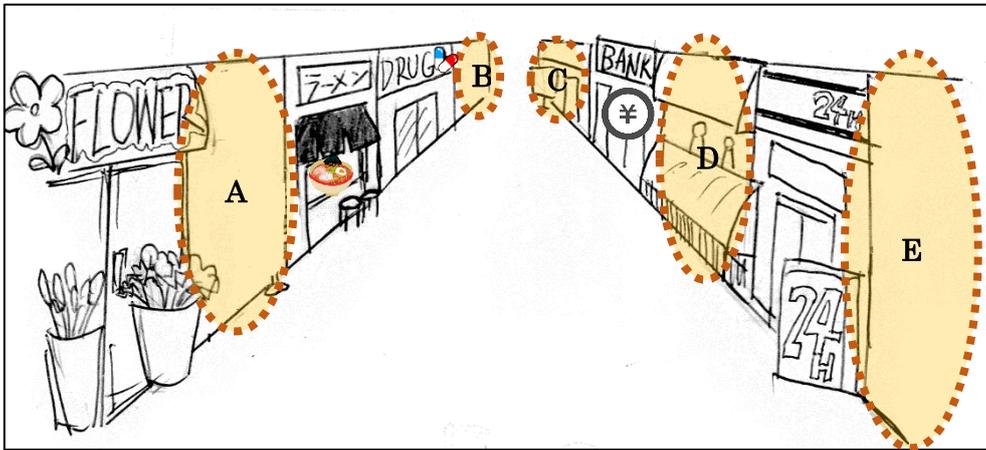
てまえ
手前

b



さき
先

【7】



(0) C



ゆうびんきょく
郵便局

(1)



や
パン屋

(2)



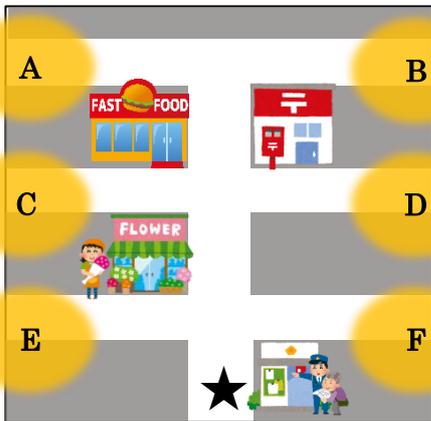
ほんや
本屋

(3)



しょうやく
処方せん薬局

【8】 ^ま どこを曲がりますか？



(0) E



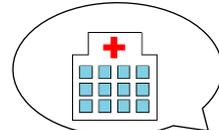
(1)



(2)

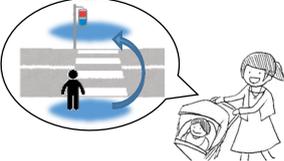
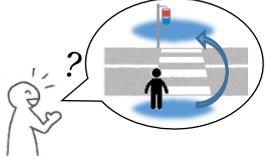
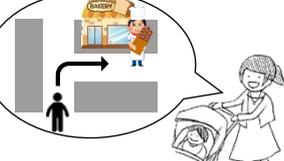
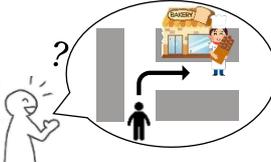
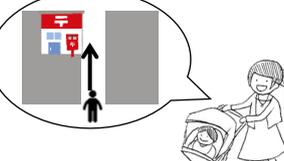


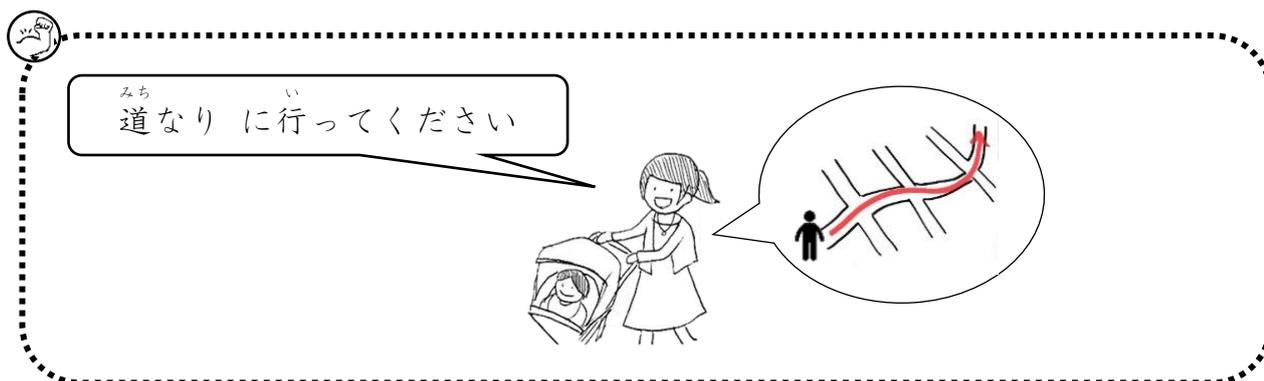
(3)



【9】 みんなでやってみましょう。

7-6

	<p style="text-align: right;">7-1</p> <p>すみません。郵便局<small>ゆうびんきょく</small>に行きたいんですけど…。</p>
	<p>郵便局<small>ゆうびんきょく</small> ですか？</p> <p>あの信号<small>しんごう</small>を反対側<small>はんたいがわ</small>に渡<small>わた</small>って ください。</p>
	<p style="text-align: right;">4-3</p> <p>あ、反対側<small>はんたいがわ</small> ですね？</p>
	<p style="text-align: right;">7-3</p> <p>その先<small>さき</small>のパン屋<small>や</small>の手前<small>てまえ</small>を右<small>みぎ</small>にまがって ください。</p>
	<p style="text-align: right;">4-3</p> <p>パン屋<small>や</small>の手前<small>てまえ</small>を右<small>みぎ</small> ですね？</p>
	<p>はい。郵便局<small>ゆうびんきょく</small> はまっすぐ行って、左<small>ひだり</small> にあります。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>





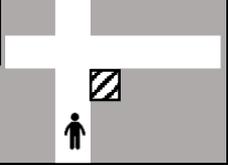
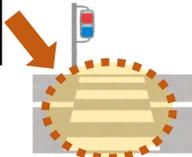
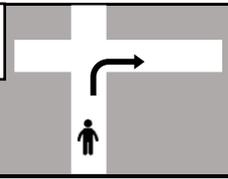
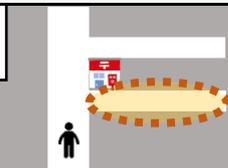
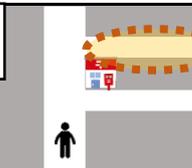
おぼ 覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎么用日文说请打勾。 在你记住的词语上打个标记。

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark.



기억한 단어에 체크 하세요.

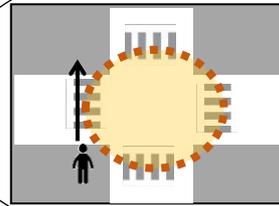
	角 かど		信号 しんごう
	踏切 ふみきり		横断歩道 おうだんほどう
	歩道橋 ほどうきょう		
	曲がります まがります		渡ります わたります
	反対側 はんたいがわ		
	手前 てまえ		先 さき

			
	花 はな	屋 や	
	本 ほん		
	パン		
			銀行 ぎんこう
			郵便局 ゆうびんきょく
			交番 こうばん

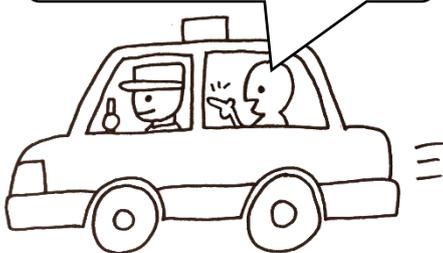
【9】 みんなでやってみましょう。 ← 7-3



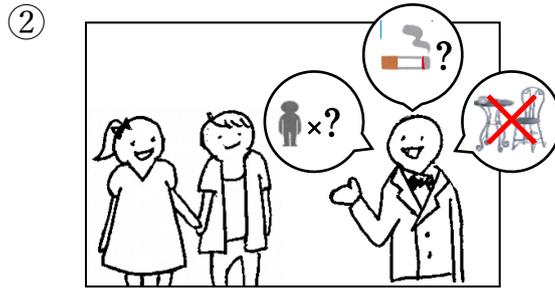
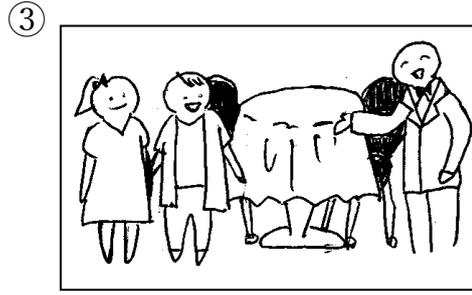
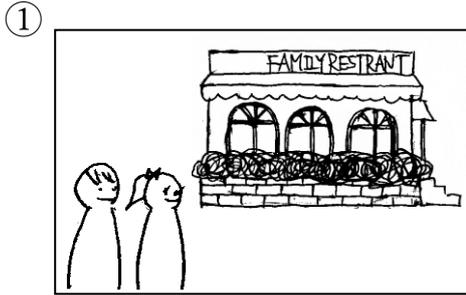
こうさてん わた
交差点 を渡ってください



と
止まってください。



8. 禁煙でお願いします。 きんえん ねが



Q1. い行ったことはありますか？どのくらいい行きますか？

Have you ever been there? What kind restaurant are they? 你有去過以下的地方嗎？你覺得那是怎麼樣的餐廳？

你去过吗？你认为是什么样的餐厅呢？ 레스토랑에 가봤습니까? 어느정도 자주 갑니까?

<p>◎：いつも often 經常 經常 자주 갑니다</p> <p>○：<small>つき</small>月1~2回行く 1 or 2 times one month 每月去 1-2 次 一個月一兩次 <small>한달에 1-2 회</small></p> <p>△：<small>かいい</small>1~2回行ったことがある I have been there 1 or 2 times. 去过 1-2 次 去過一兩次 <small>한두번 갔었습니다</small></p> <p>×：<small>い</small>行ったことがない I have not been there before 沒有去过 沒去過 <small>한번도 가 본적이 없습니다</small></p>	<p>A</p>	<p>B</p> <p>各国の料理屋 Restaurants of cuisines from the world 各國的餐廳 各國餐廳 各國의 요리집</p>
	<p>C</p>	<p>D</p>

Q2. い行かない店はありますか？どうしてですか？
みせ

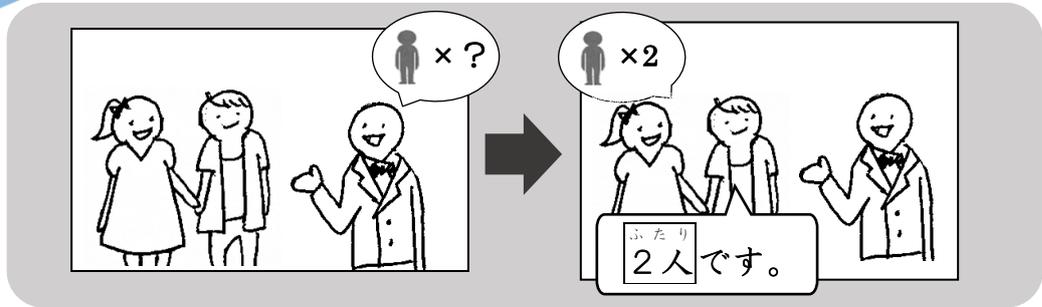
Is there any restaurant that you will not go? What is the reason?

有不去的店嗎？為什麼呢？ 有你不去的店嗎？為什麼？ 가지 싫은 레스토랑 있습니까? 왜?

Q3. となり隣の人はどうですか？み見てみましょう。

Take a look what your classmate wrote.

看一看旁边的人怎么做的呢 看看旁邊的如何 옆 사람은 무엇을 썼는지 보십시오

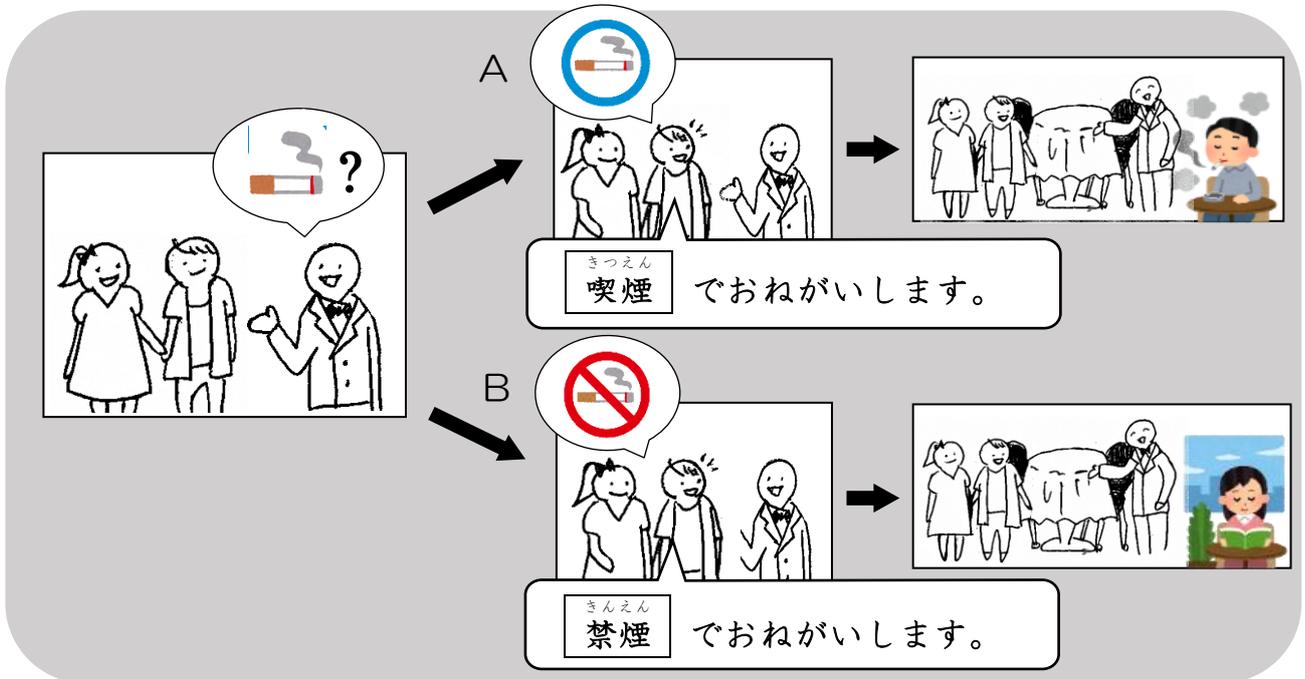


【1】

8-5

- (0) • (A)
- (1) • (B)
- (2) • (C)
- (3) • (D)
- (E)

【2】 と^{なり}ひ^と 隣の人とやってみましょう。



【3】

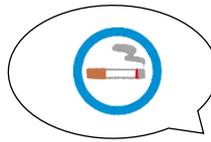
- (0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【4】 A・Bを^いってみましょう。

【5】 となり ひと 隣の人とやってみましょう。



(1)



(2)



(3)



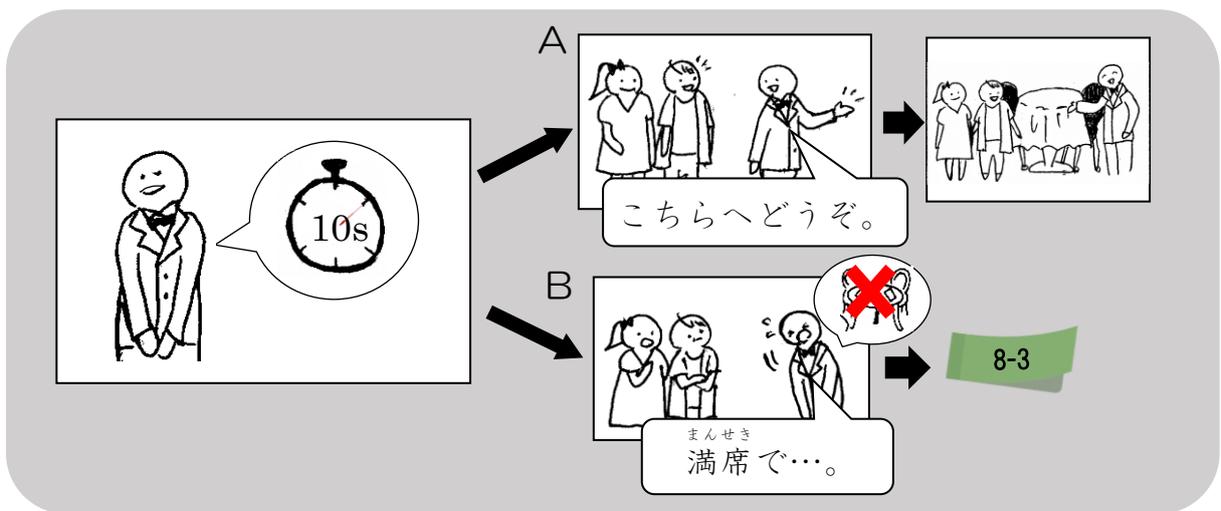
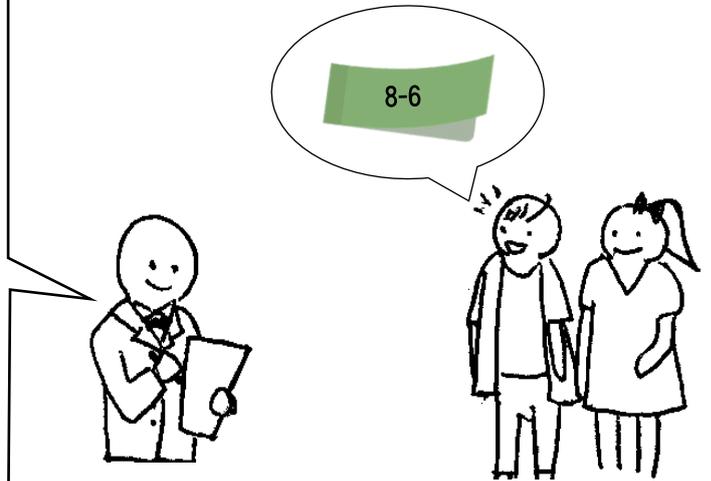
(4)



【6】 Aから 1枚、Bから 1枚 カードをひいて、やってみましょう。

Practice with each other after pulling a card from A and another from B.
A 卡片抽一張, B 卡片抽一張, 練習一下 A 卡片抽一張, B 卡片抽一張, 練習一下
A 카드 한장, B 카드 한장을 뽑아 연습해 봅시다.

		
0	3 名	 
1	名	 
2	名	 
3	名	 
4	名	 



【7】

(0) B (1) (2) (3) (4)

【8】 言ってみましょう。

8-5

A

どのくらいかかりますか?

じゃあ、待ちます。

B

じゃあ、大丈夫です。

【9】

(0) 40 分 (1) 分 (2) 分 (3) 分 (4) 分

【10】

(0) A ? B 15

(1) A ? B 45

(2) A ? B 30

(3) A ? B 10

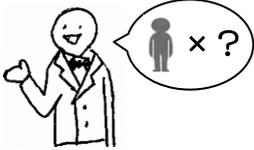
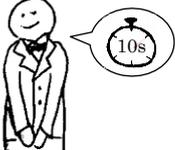
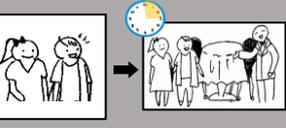
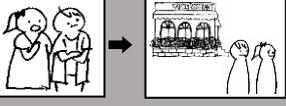
【11】

(0) B (1) (2) (3) (4)

【12】 【9】を ^{となり} ^{ひと} 隣の人とやってみましょう。どうしますか?

【13】 ^{となり} ^{ひと} 隣の人とやってみましょう。

8-6

	<p>いらっしゃいませ。</p>	
	<p>なんめいさま 何名様ですか？</p>	
	<p>ふたり 2人 です。</p>	<p>← 8-1 8-5</p>
	<p>きつえん きんえん 喫煙ですか？ 禁煙ですか？</p>	
	<p>きんえん 禁煙 でおねがいします。</p>	<p>← 8-1</p>
	<p>しょうしょう ま 少々お待ちください。</p>	
<p>~~~~~</p>		
	<p>もう わけ まんせき 申し訳ございません。満席で…。</p>	
	<p>そうですか。どのくらいかかりますか？ ← 8-3</p>	
	<p>15 ぶん 15分くらいです。</p>	
<p>A</p>  <p>B</p> 	<p>A じゃあ、待ちます。</p>	<p>B だいじょうぶ じゃあ、大丈夫です。 ← 8-3</p>
	<p>ま お待たせいたしました。こちらへどうぞ。</p>	



おぼ
覚えたらチェックしましょう。☑

如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요 ☑

	1人		2人		3人		4人
	ひとり		ふたり		さんにん		よにん
5人	6人	7人	8人	9人	10人	何人	
ごにん	ろくにん	しちにん (ななにん)	はちにん	きゅう にん	じゅう にん	なんにん	

		禁煙(席)			喫煙(席)
		きんえん(せき)			きつえん(せき)
		煙草			吸います
		たばこ			すいます

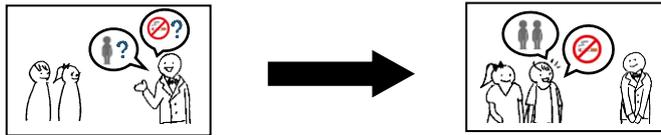
	満席
	まんせき

	5分		10分
	ごふん		じゅっふん
20分	30分	40分	50分
にじゅっふん	さんじゅっふん	よんじゅっふん	ごじゅっふん
15分	45分	1時間	何分
じゅうごふん	よんじゅう ごふん	いちじかん	なんぷん

	かかります		待ちます
			まちます

【6】  Aから1枚、Bから1枚 カードをひいて、やってみましょう。

Practice with each other after pulling a card from A and another from B.
 A 卡片抽一張, B 卡片抽一張, 練習一下 A 卡片抽一張, B 卡片抽一張, 練習一下
 A 카드 한장, B 카드 한장을 뽑아 연습해 봅시다.



A

B

--	--

【13】  隣の人とやってみましょう。

 : 【6】 からカードを選んで、やってみましょう。 Doing the roleplay after picking up one card from 【6】 .
 : 从【6】中选择卡片, 试着做一下。 从【6】选一张卡片角色扮演 【6】에서 카드를 뽑아 연습합니다.

 : お客様に聞いて、書きましょう。 下からカードを選んで、やってみましょう。
 : Write what you hear from the customer. Do the roleplay afetr you pick one card from the below.

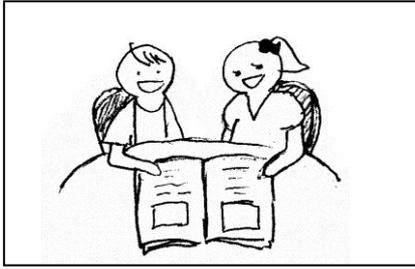
 : 寫下你從客人腳色聽到什麼。並從下面選一張卡片開始角色扮演 詢問客人后寫下來, 从下方选出卡片, 试着做一下。
 : 손님한테 물어보고 쓰십시오. 아래의 카드를 선택해 연습합니다.

0	3 名	
1	名	
2	名	
3	名	
4	名	

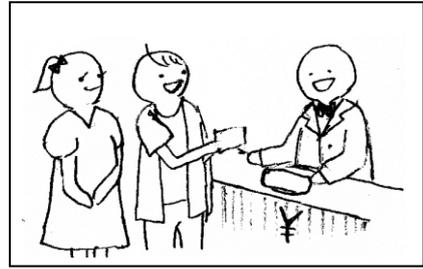
5 10 15 20 30 45

9. おすすめは何ですか？

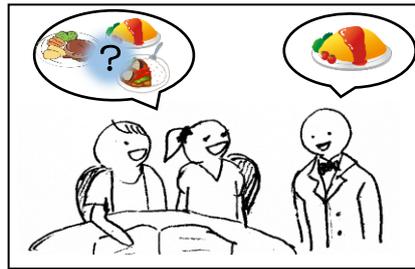
①



③



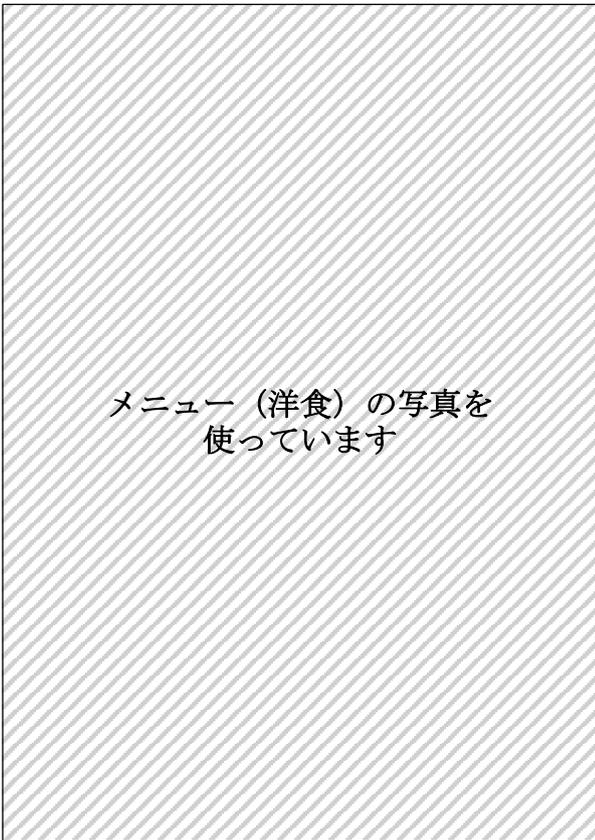
②



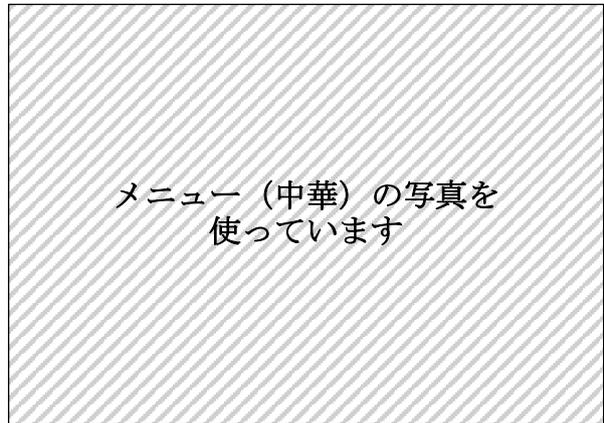
Q1. なん mise 何のお店ですか？

What kind restaurant is it? 那是什麼様子的餐廳? 是什么样的店呢? 어떤 레스토랑 입니까?

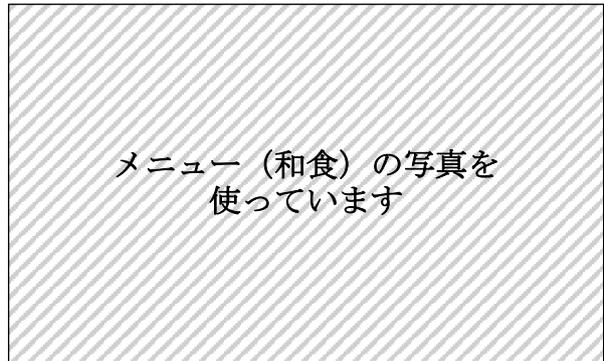
A



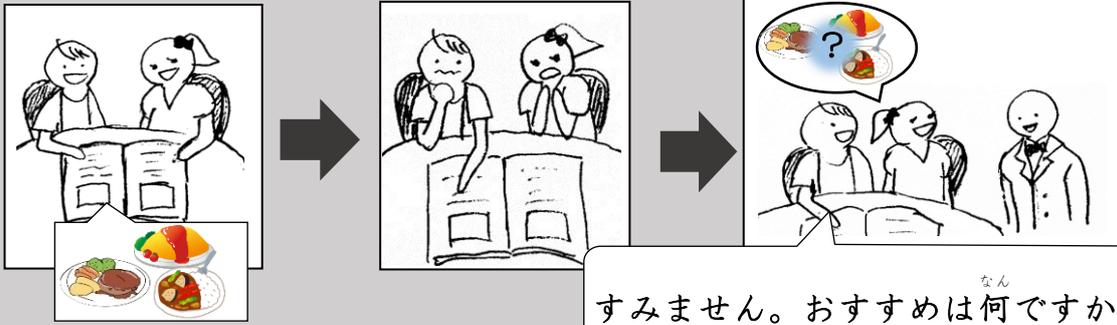
B



C

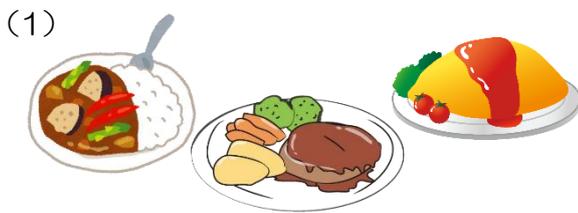


Q2. ちゅうもん 注文してみましょう。 ← 2-1



④ ^い 言ってみましょう。

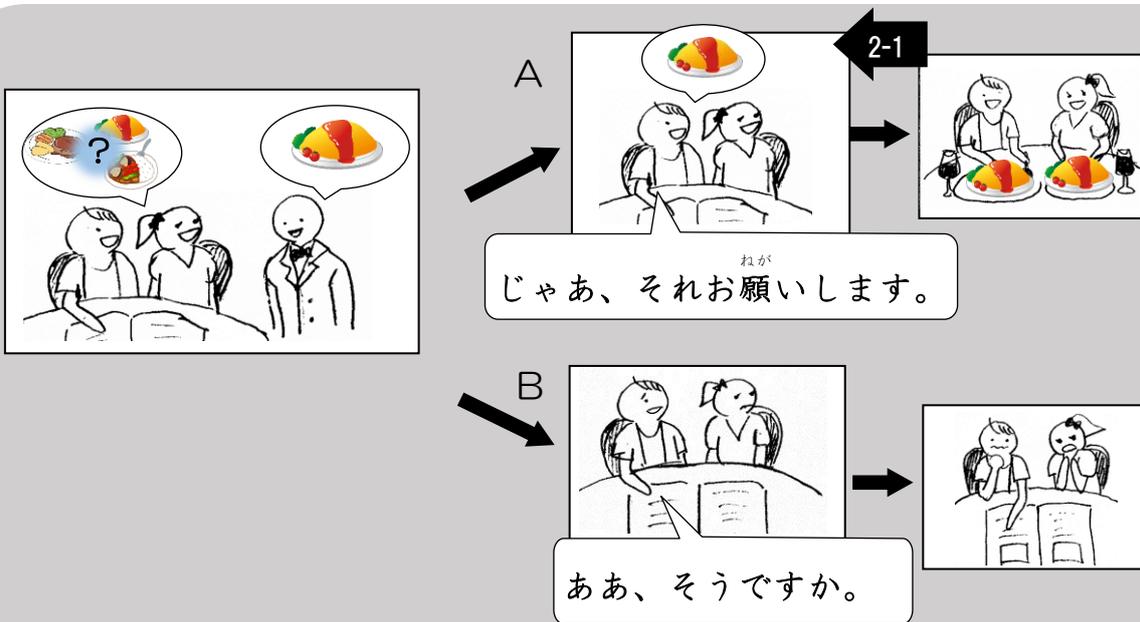
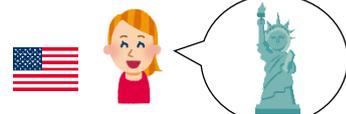
【1】 ^{となり ひと} 隣の人とやってみましょう。



(3) ^{くに りょうり} 国の料理
The cuisines of your nation 你的國家的料理
你的國家的料理 당신 국가의 요리



(4) ^{くに かんこうち} 国の観光地
The tourist spots of your nation 你的國家的觀光勝地
你的國家的旅游地 당신 국가의 관광지



【2】

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____



すみません。あれは何ですか？

い 言ってみましょう。

【3】 教室にあるものを先生に聞いてみましょう。
 Ask the teacher there 问一下老师 问一下老师教室里都有什么东西 교실에 있는것을 선생님한테 물어봅시다.

【4】 隣の人とやってみましょう。 9-6

すみません。お会計お願いします。

い 言ってみましょう。

お会計はここですか？

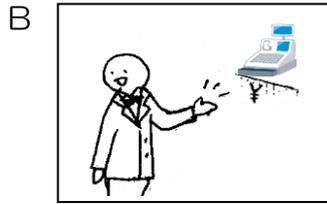
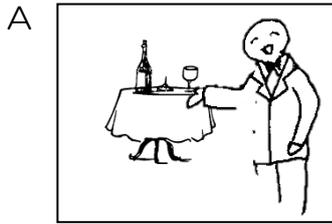
はい、こちらでお願いします。

あちらでお願いします。

レジ

テーブル

【5】



(0) A (1) (2) (3) (4)

【6】 ^い 言ってみましょう。

【7】 ^{となり ひと} 隣の人とやってみましょう。

A

B

【8】 (0) B (1) (2) (3) (4)

【9】 ^{となり ひと} 隣の人とやってみましょう。

(1) ^{かぞく} 家族



(2) ^{とも} 友だち



(3) ^{かいしゃ ひと} 会社の人



(4) ^{こいびと} 恋人



(5) クラスメイト



(6) ^{せんせい} 先生



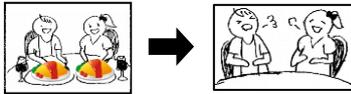
【10】 ^{となり ひと} 隣の人とやってみましょう。

9-6

	<p>すみません。</p> <table border="0"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">A</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">おすすめ</td> <td rowspan="2" style="font-size: 3em; padding: 0 10px;">}</td> <td rowspan="2" style="vertical-align: middle;"> なん は何ですか？ </td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">B</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">あれ</td> </tr> </table>	A	おすすめ	}	なん は何ですか？	B	あれ
A	おすすめ	}	なん は何ですか？				
B	あれ						

	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px;"> ロールキャベツ </td> <td style="padding: 5px;">です。</td> </tr> </table>	ロールキャベツ	です。
ロールキャベツ	です。		

<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	A			B			A じゃあ、それ <small>ねが</small> お願いします。	B ああ、そうですか。
A								
B								



	<p>すみません。<small>かいけい ねが</small>お会計お願いします。</p>
--	-----------------------------------------------

	<p>はい。こちらです。</p>
--	------------------

	<p><small>かいけい</small>お会計はここですか？</p>
--	--------------------------------------

<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td></td> <td style="text-align: center;">B</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	A		B						A こちらで <small>ねが</small> お願いします。	B あちらで <small>ねが</small> お願いします。
A		B								



	<p><small>かいけい</small>お会計は？</p>
--	---------------------------------

<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td></td> </tr> </table>	A		B		A <small>いっしょ</small> 一緒で <small>ねが</small> お願いします。	B <small>べつべつ</small> 別々で <small>ねが</small> お願いします。
A						
B						



おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麽用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	おすすめ		メニュー
--	------	--	------

	お会計 おかいけい		伝票 でんぴょう
--	--------------	--	-------------

	テーブル
--	------

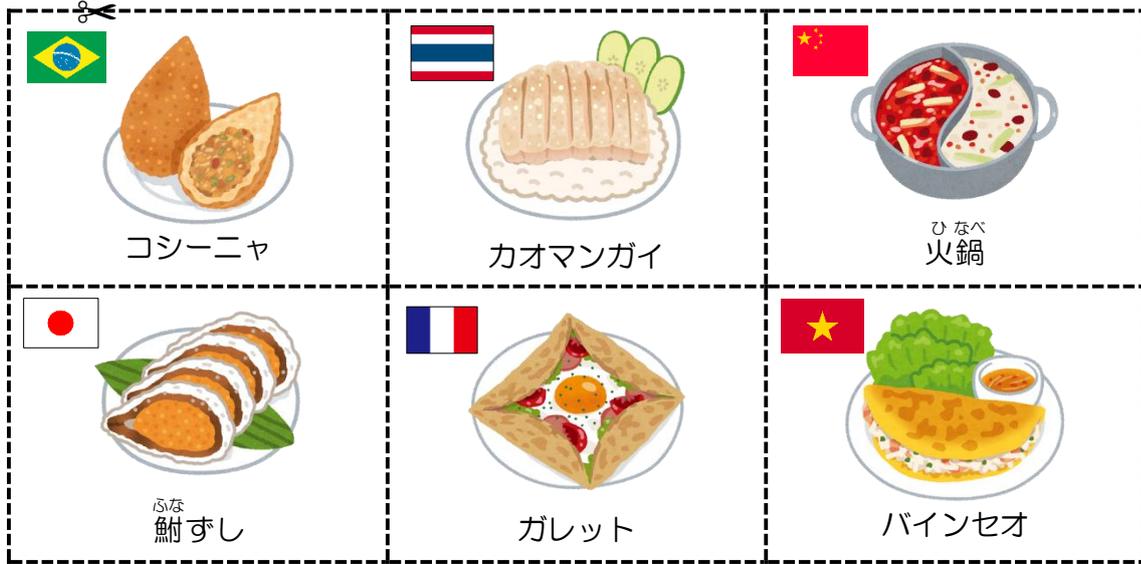
	一緒 いっしょ		別々 べつべつ
--	------------	--	------------

	注文します ちゅうもんします		払います はらいます
--	-------------------	--	---------------

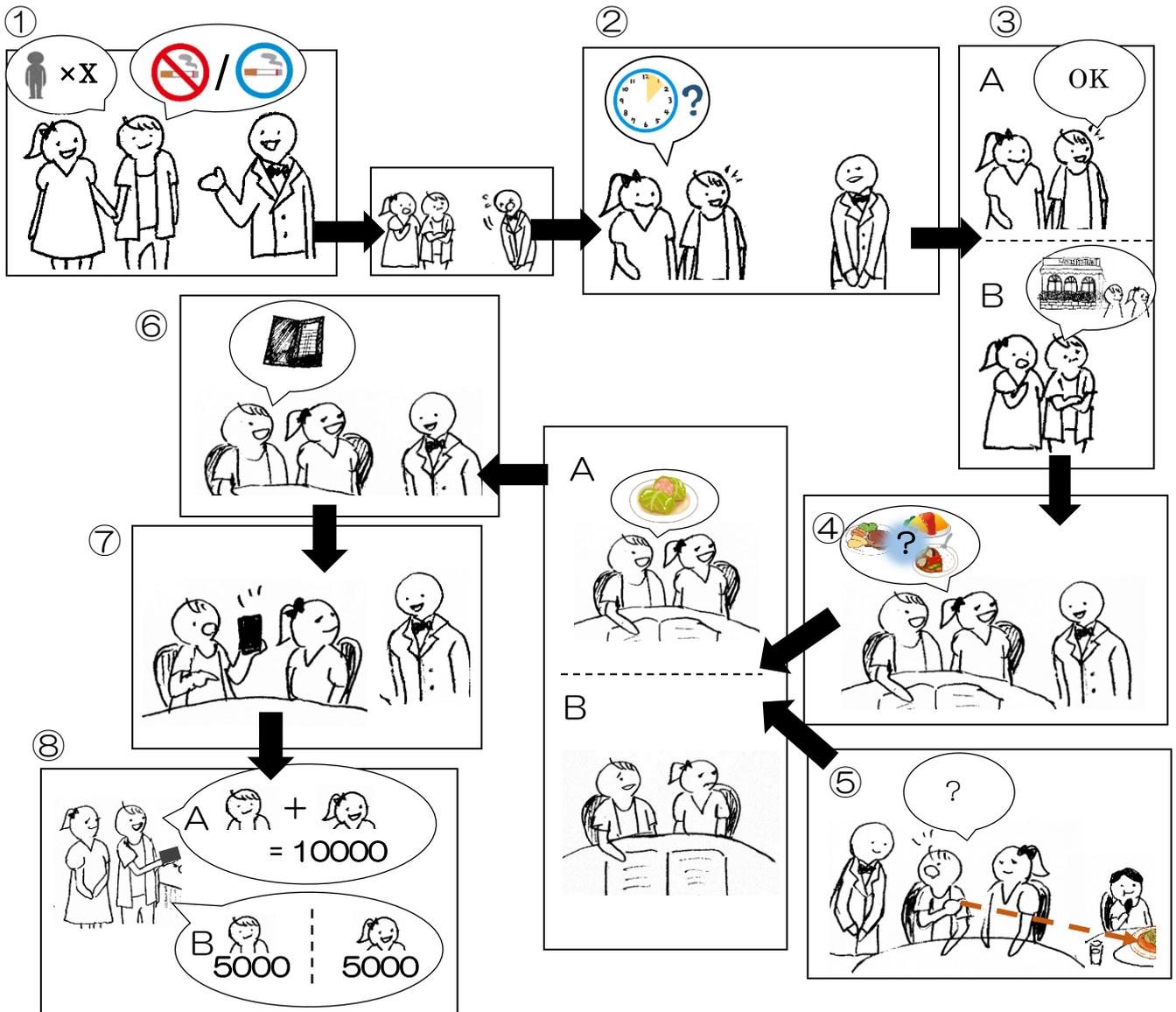
	これ
	それ
	あれ

	ここ	こちら
	そこ	そちら
	あそこ	あちら

【4】  とわり ひと 隣の人とやってみましょう。 ← 9-2



【10】  とわり ひと 隣の人とやってみましょう。 ← 9-3



10. いつもので。

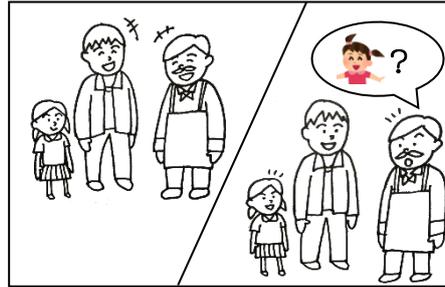
①



③



②



Q1. いつも同じ店を使いますか？ しましょう。有經常去的店嗎？請 有经常去的店嗎？請

Is there any shop that you often go or use? Put the check on the box.

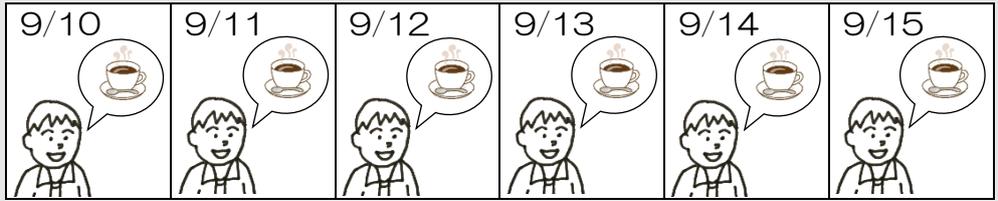
<p>A. </p>	<p>B. </p>	<p>C. </p>
<p>D. </p>	<p>E. </p>	<p>F. </p>

Q2. 隣の人はどうですか？見てみましょう。

看看你隔壁的人寫了什麼 看看旁边的人是怎么做的呢？
How about the classmates sitting next to you. Take a look.

Q3. 店の人と話しますか？

和店裡的人說話嗎？ 和店里的人说话吗？ Do you talk with the clerk?



A



はい、いつもので。



B

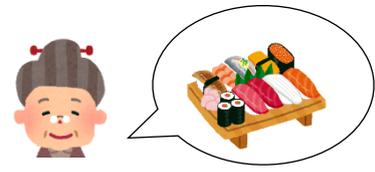
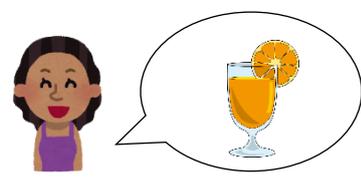


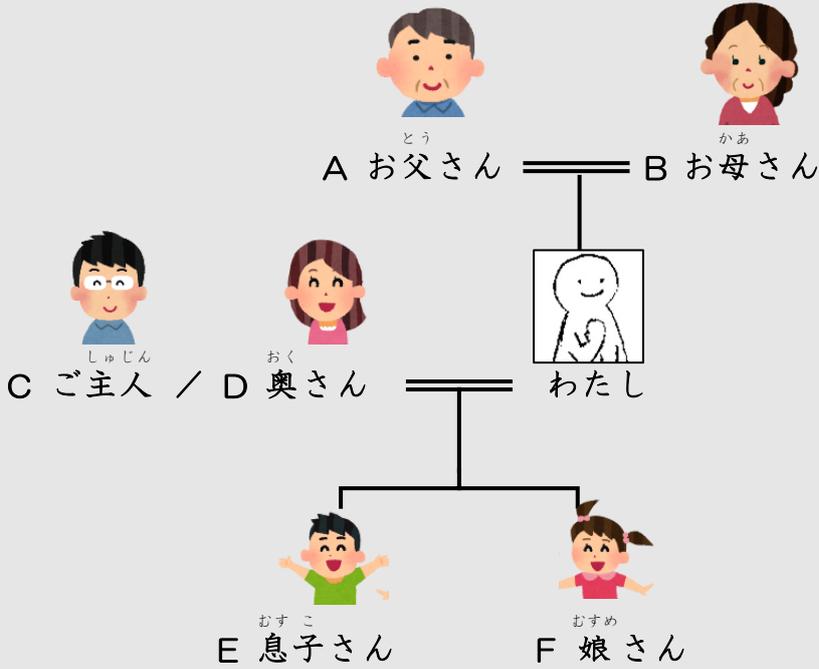
今日は、アイスコーヒーで。



いってみましょう。

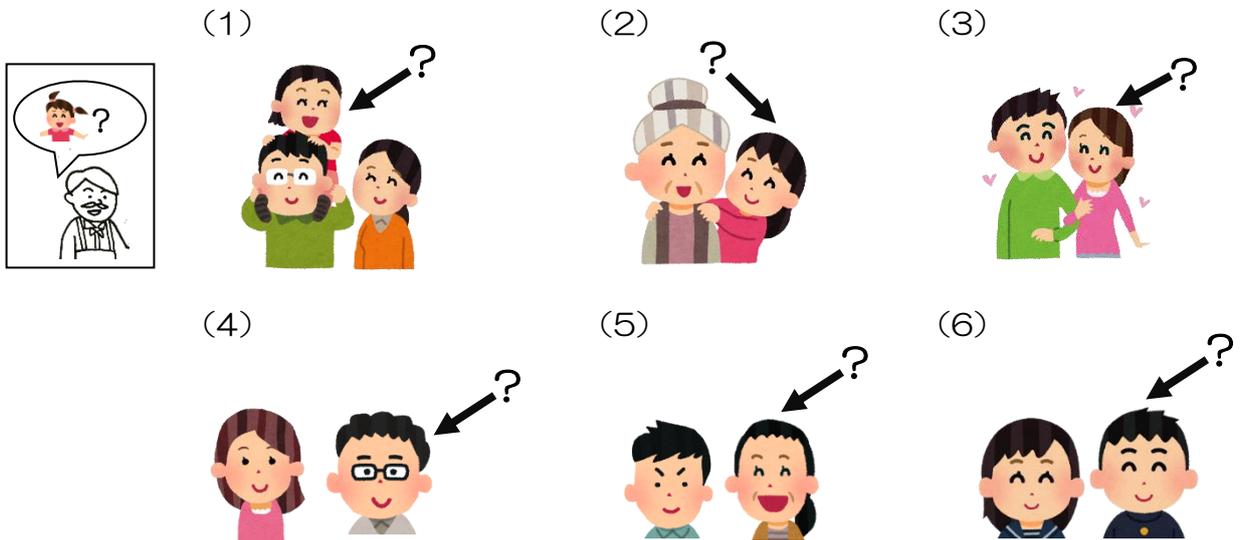
【1】 と となり ひと 隣の人とやってみましょう。





【2】 (0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【3】 隣の人とやってみましょう。だれですか？



A

9/10	9/11	9/12	9/13	9/14	9/15	
<p>いつも ありがとうございます。</p>						

B

9/10	9/11	9/12	9/13	9/14	9/15	
<p>いつも すみません。</p>						

C

9/10	9/11	9/12	9/13	9/14	9/15	
<p>いつも ごちそうさまです。</p>						

い 言ってみましょう。

【4】 なに い 何を言いますか？ どうしてですか？

- | | | | |
|---------------|---------------|-----------------|---------------|
| (1) カフェ
 | (2) ピザ屋
 | (3) クリーニング屋
 | (4) バー
 |
| (5) 美容院
 | (6) 服屋
 | (7) 病院
 | (8) 日本語教室
 |
| (9) 宅配便の人
 | (10) 食堂の人
 | (11) 掃除の人
 | (12) 大家さん
 |

【5】 となり ひと 隣のひととやってみましょう。 10-6



いらっしゃいませ。



こんにちは。

1-1



いつものですか？



はい、いつもので。

10-1



あれ？ おすすめ 娘さんですか？



はい、そうです。

10-2



すみません。お会計お願いします。



9-2

えっと、えん 350円です。



いつも ごちそうさまです。

10-3



いえいえ、
いつもありがとうございます。



じゃあ、また。

1-2



おぼ 覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

9/10	9/11	9/12	いつも

	お父さん	父
father 父親 父亲	おとうさん	ちち
	お母さん	母
mother 母親 母亲	おかあさん	はは
	ご主人	主人
husband 丈夫 丈夫	ごしゅじん	しゅじん
	奥さん	妻
wife 妻子 妻子	おくさん	つま
	息子さん	息子
son 兒子 儿子	むすこさん	むすこ
	娘さん	娘
daughter 女孩 女兒	むすめさん	むすめ

	おじいさん	祖父
grandfather 祖父 祖父		そふ
	おばあさん	祖母
grandmother 祖母 祖母		そぼ
	お孫さん	孫
grandson/daughter 孫子 孙子	まごさん	まご
	お兄さん	兄
older brother 老大哥 哥哥	おにいさん	あに
	お姉さん	姉
older sister 我的妹妹 妹妹	おねえさん	あね
	弟さん	弟
younger brother 弟 弟弟	おとうとさん	おとうと
	妹さん	妹
younger sister 妹妹 妹妹	いもうとさん	いもうと

	彼氏		彼女
	かれし		かのじょ

【5】  となり ひと 隣の人とやってみましょう。

10-3



ちち どう
父？お父さん？

 には、^{ちち}「父」、^{どう}「お父さん」とふたつの表現があります。でも、意味が違いま
す。「わたし」の  は、^{ちち}「父」と言います。わたしではない人の  は「お父さ
ん」と言います。^{いは}「母」と^{かあ}「お母さん」も同じです。「わたし」のときは「母」、わ
たしでないときは^{かあ}「お母さん」と言います。みなさんの国ではどうですか？

There are 2 expressions, ^{ちち}“父”and ^{どう}“お父さん” for father in Japanese. However they are different. ^{ちち}“父” is
used when the speaker mentions the father of himself, and ^{どう}“お父さん” is used for the speaker mentions the father
of others. ^{いは}“母”and ^{かあ}“お母さん” are the same. ^{いは}“母” is used when the speaker mentions the mother of himself,
and ^{かあ}“お母さん” is used for the speaker mentions to the mother of others. How about your native language?

日文的爸爸有兩個說法，一個是 ^{ちち}父一個是 ^{どう}お父さん。這兩個說法的意思有些不同。當你要說自己的爸爸的時候，
你用 ^{ちち}父。當你要說別人的爸爸的時候用 ^{どう}お父さん。母 ^{いは}跟 ^{かあ}お母さん也同樣。當你要說自己的媽媽的時候，你用 ^{いは}母。當
你要說別人的媽媽的時候用 ^{かあ}お母さん。你的母語也有這樣的區別嗎？

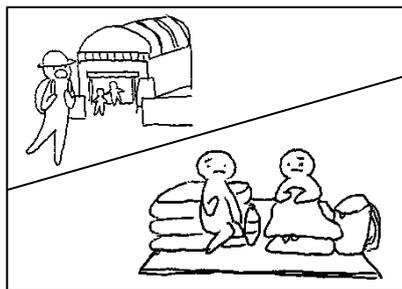
日語中爸爸有 ^{ちち}父和 ^{どう}お父さんの兩種表达方式，他們的意思是有所不同。當說自己的爸爸的時候用 ^{ちち}父，當說別人的爸爸的時
候用 ^{どう}お父さん。母和 ^{いは}お母さん也是一樣的，當說自己的媽媽的時候用 ^{いは}母，當說別人的媽媽的時候用 ^{かあ}お母さん。

11. 助けてください!

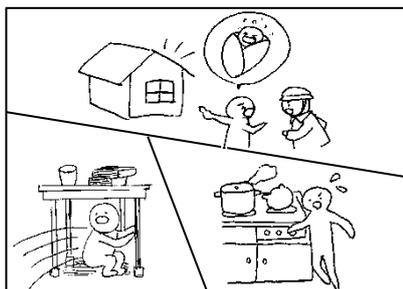
①



③

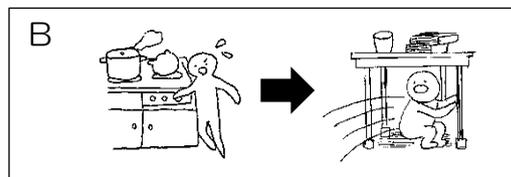
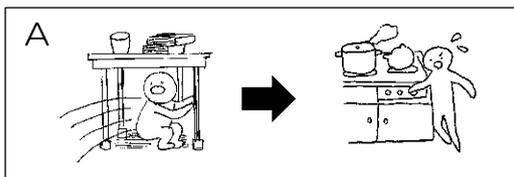


②

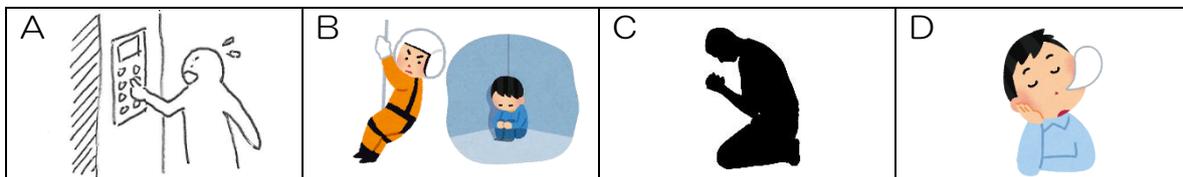


Q1. ^{にほん} ^{ねん} ^{じしん} ^{なんかい} 日本で1年に地震は何回ありますか?
 在日本一年发生几次地震? 在日本一年有幾次地震? How many earthquakes are there in Japan within one year?
 A. 20 B. 60 C. 100 D. 120 E. 160 F. 1200

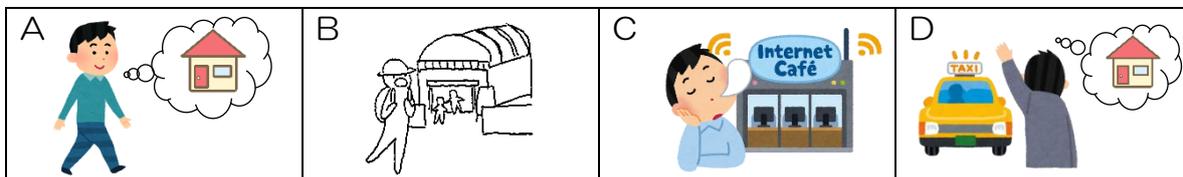
Q2. ^{いえ} ^{おお} ^{じしん} ^お 家で大きい地震が起きたとき、どうしますか?
 在家里发生大的地震的时候, 怎么办? 如果你在家的時候發生了大地震, 你會怎麼做?
 What would you do if a big earthquake occurs?



Q3. ^{おお} ^{じしん} ^お エレベーターで大きい地震が起きたとき、どうしますか?
 在电梯中发生大的地震的时候, 怎么办? 如果你在電梯的時候發生了大地震, 你會怎麼做?
 What would you do in an elevator if a big earthquake occurs?



Q4. ^{よこはま} ^い ^{よこはま} ^{おお} ^{じしん} ^お 横浜に行きました。横浜で大きい地震が起きたとき、どうしますか? ^{でんしゃ} ^と 電車は止まっています。
 你去了横浜, 在横浜遇到大的地震, 怎么办? 电车也停运了 你現在在橫濱 如果橫濱發生了大地震, 電車停了不開, 你會怎麼做?
 You are in Yokohama. What would you do if a big earthquake occurs. The train stopped working.





ひ け
火を消し てください。



あたま まも
頭を守ります
まも
守って



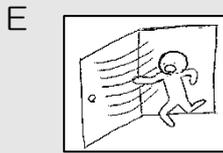
つくえ した かく
机の下に隠れます
かく
隠れて



そと で
外に出ます
で
出て



ひ け
火を消します
け
消して



あ
ドアを開けます
あ
開けて



ひなん
避難します
ひなん
避難して

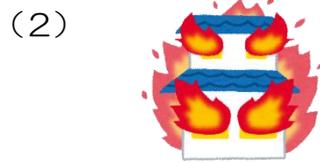
【1】

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【2】

(1) ~ (4) のことが ^{おこ} 起るかもしれません。何を ^{なに} しますか？

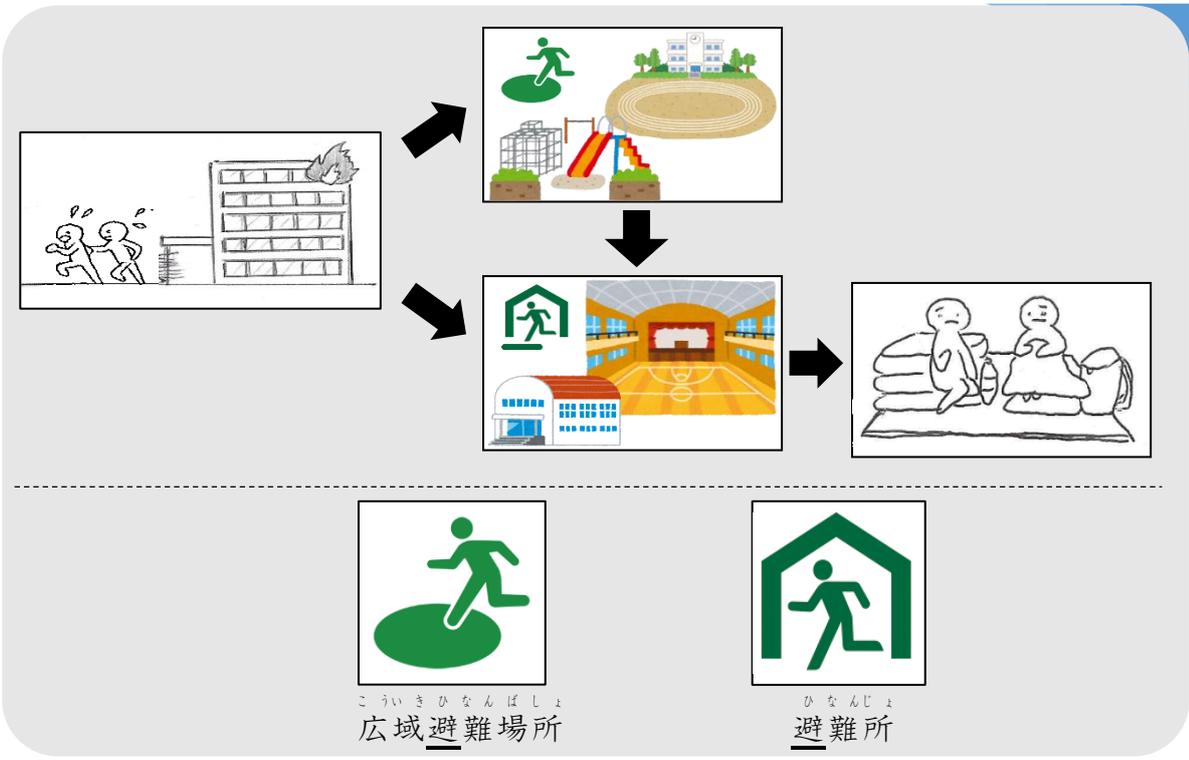
(1)-(4) 的事情可能会发生，那时你怎么办？ 你会怎么做如果(1)-(4)发生了 What would you do if (1)-(4) occurs.



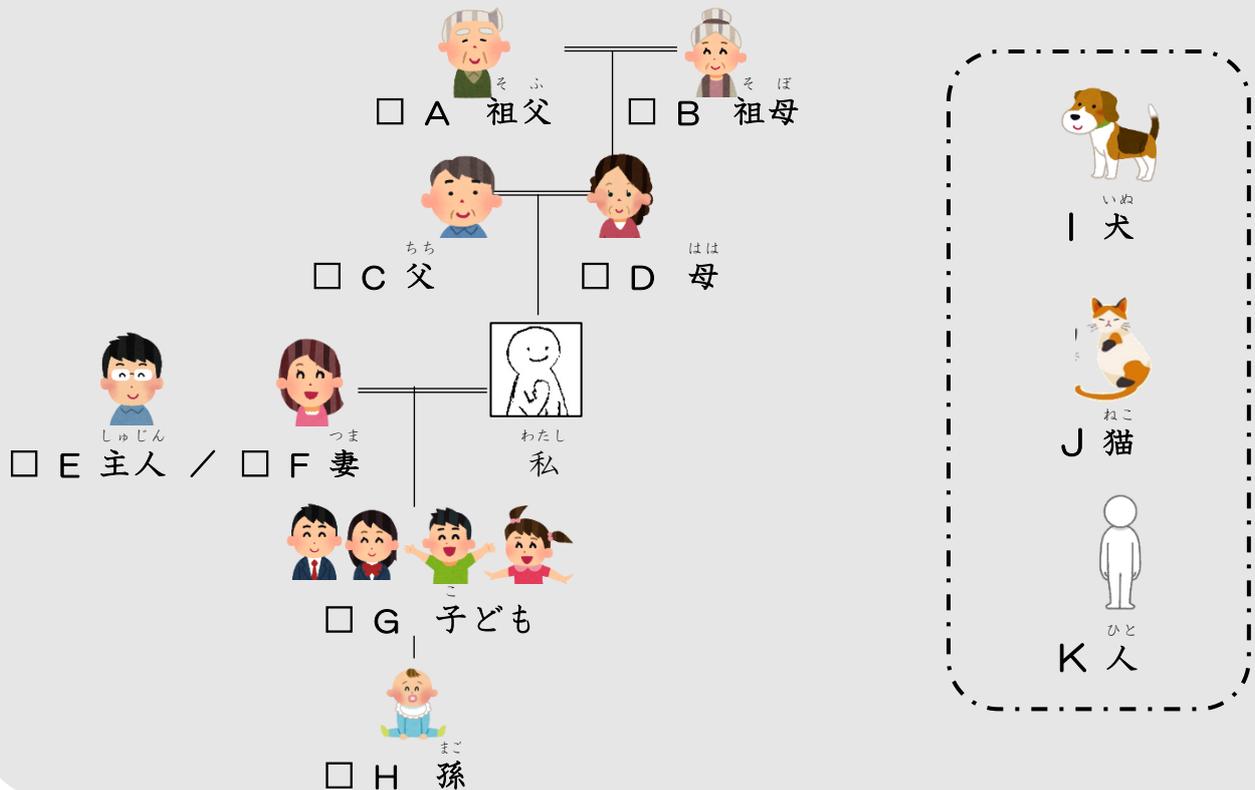
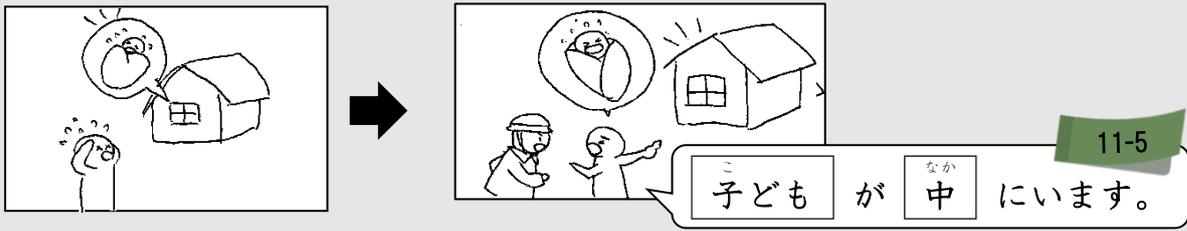
【3】

【2】を ^{とも} 友だちとやってみましょう。





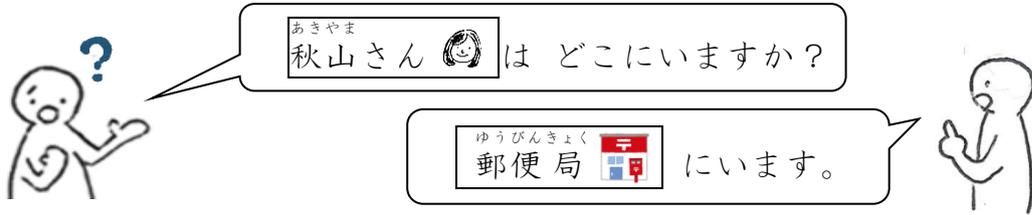
【4】 いえ ちか こういきひなんばしょ ひなんじょ ちず み さが 家の近くの広域避難場所・避難所はどこですか？ 地図を見て探しましょう。
家附近的広域避难场所・避难所在什么地方，在地图上找一下 你家附近的避难场所跟避难所在哪裡。從地圖找出來
Where is the most close evaluation area from your house? Find it out from the map.



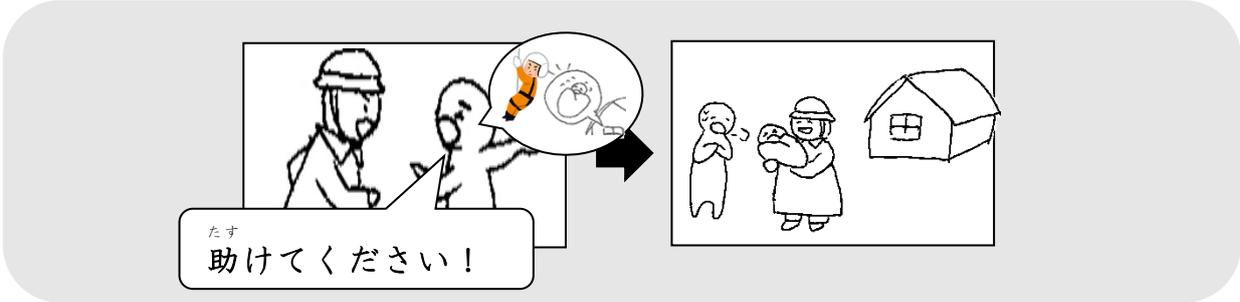
【6】 ^{かぞく} 家族 (11-2) を しましょう。

【7】  【6】 を言ってみましょう。 11-5

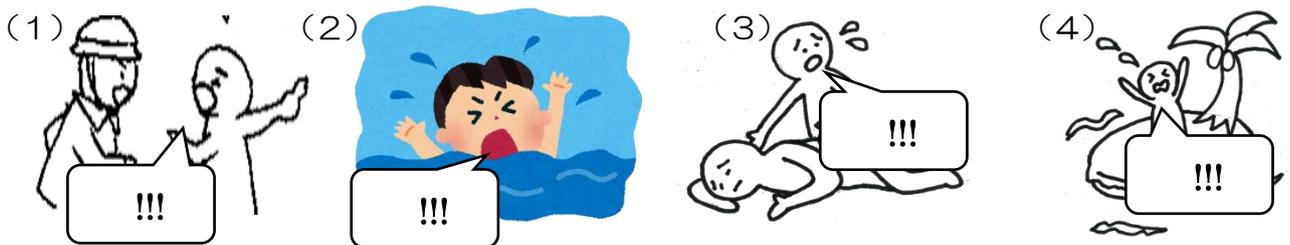
【8】  だれがどこにいますか? 11-6



たなか 田中さん あきやま 秋山さん さとう 佐藤さん わたなべ 渡辺さん すずき 鈴木さん あべ 阿部さん リンさん ナットさん



【9】  い 言ってみましょう。



【10】  ^{かぞく たす} 家族を助けてもらいましょう。
 請別人救助你的家人 请求帮助自己的家人 Ask help for your family.

	<p>おお じしん 大きい地震がありました。</p>	
<p>A</p>	<p>A</p> <p>あたま まも 頭を守 ってください。</p>	<p>11-1</p>
<p>B</p>	<p>B</p> <p>つくえ した 机の下にかくれ てください。</p>	
<p>C</p>	<p>C</p> <p>そと で 外に出 てください。</p>	
<p>D</p>	<p>D</p> <p>ひ け 火を消し てください。</p>	
<p>E</p>	<p>E</p> <p>ドアをあけ てください。</p>	
<p>F</p>	<p>F</p> <p>ひなん 避難し てください。</p>	

	<p>こ ども が中にいます。助けてください！</p>	
<p>OK</p>	<p>わかりました。</p>	

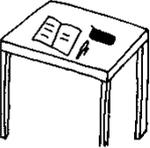
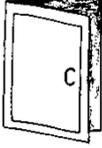
<p>かじ 火事 です！</p>	<p>つなみ 津波 に注意してください。</p>
----------------------	------------------------------

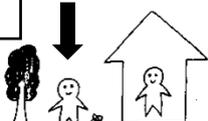
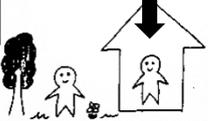


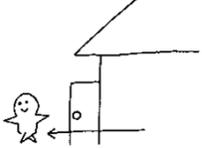
おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎么用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

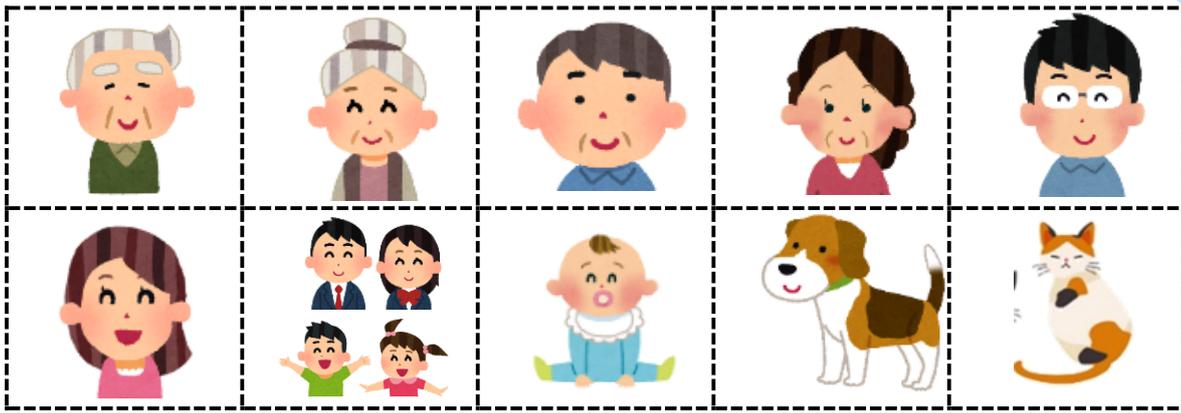
Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	地震		火
	じしん		ひ
	机		ドア
	つくえ		

	上		下
	うえ		した
	外		中
	そと		なか

	消します		開けます
	けします		あけます
	隠れます		出ます
	かくれます		でます
	守ります		避難します
	まもります		ひなんします

	犬		猫
	いぬ		ねこ
	人		子ども
	ひと		こども



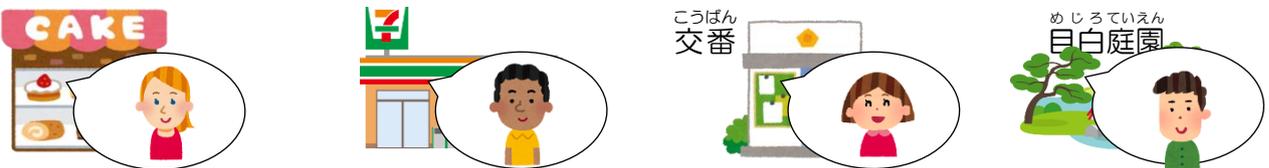
【8】  だれがどこにいますか？ 11-3

- A**
- | | | | |
|--------|--------|--------|---------|
| たなか | あきやま | さとう | わたなべ |
| A.田中さん | B.秋山さん | C.佐藤さん | D.渡辺さん |
| すすき | あへ | リンさん | H.ナットさん |
| E.鈴木さん | F.阿部さん | G.リンさん | I.チェンさん |

(0) B.秋山さん (1) _____ (2) E.鈴木さん (3) I.チェンさん (4) _____



(5) D.渡辺さん (6) H.ナットさん (7) _____ (8) _____



- B**
- | | | | |
|--------|--------|--------|---------|
| たなか | あきやま | さとう | わたなべ |
| A.田中さん | B.秋山さん | C.佐藤さん | D.渡辺さん |
| すすき | あへ | リンさん | H.ナットさん |
| E.鈴木さん | F.阿部さん | G.リンさん | I.チェンさん |

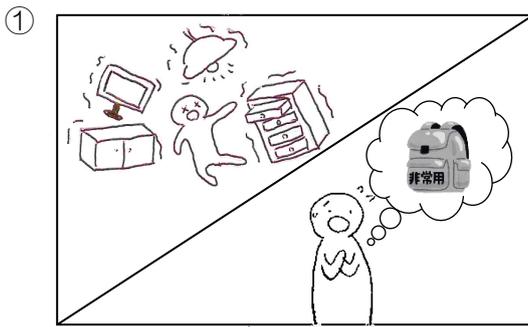
(0) B.秋山さん (1) F.阿部さん (2) _____ (3) _____ (4) C.佐藤さん



(5) _____ (6) _____ (7) G.リンさん (8) A.田中さん



12. どうやって使いますか？^{つか}

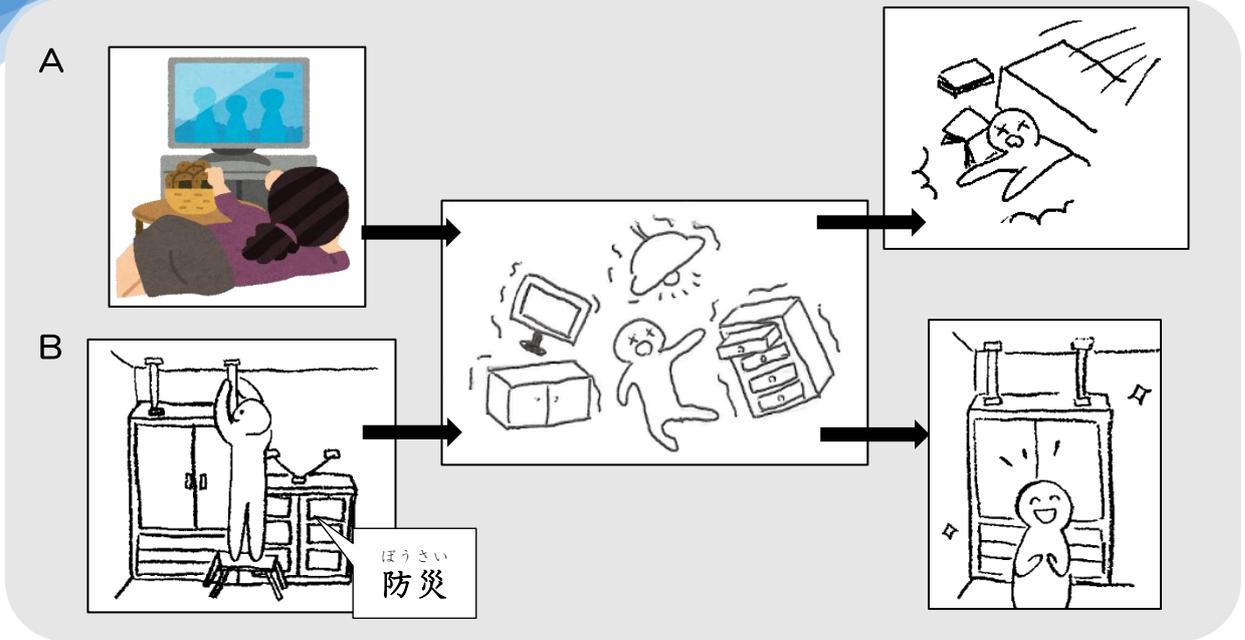


Q1. 経験したことがある災害は何ですか？ しましょう。
 你有經歷過的災難嗎？請勾選出來 你经历过哪些灾害呢，请☑
 Is there any disaster that you have experienced? Put the check in the box.

<p>A. 台風 ^{たいふう}</p>	<p>B. 地震 ^{じしん}</p>	<p>C. 洪水 ^{こうずい}</p>
<p>D. 大雪 ^{おおゆき}</p>	<p>E. 津波 ^{つなみ}</p>	<p>F. 火山噴火 ^{かざんぶんか}</p>

Q2. 隣の人はどうですか？ 見てみましょう。
 看看你隔壁的人寫了什麼 看看旁边的人是怎么做的 How about your classmate sitting next to you. Take a look.

Q3. どこで経験しましたか？ 隣の人と話してみましょう。
 你是在那裡經歷過那些災難的？跟你隔壁的人說一下 是在哪儿经历的呢？和旁边的人一起说
 Where did you experience that? Talk with your classmate sitting next to you.



【1】◎ (A) ~ (C) のことが起るかもしれません。どんな準備をしますか？
 (A) ~ (C) の事情也許會發生。你會做什麼準備？ (A) ~ (C) の事情可能會發生，你應該做些什麼準備呢？
 Something like (A) ~ (C) may happen. What will you do to get prepared?

(A) 台風 (たいふう)

(B) 地震 (じしん)

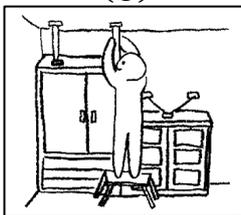
(C) 大雪 (おおゆき)



(0)

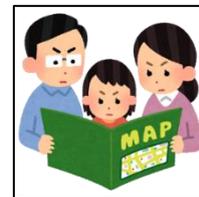
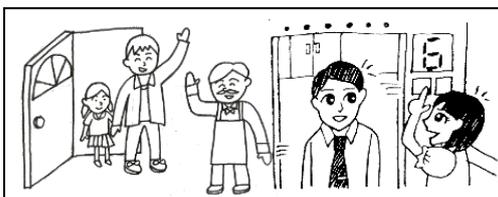
(1)

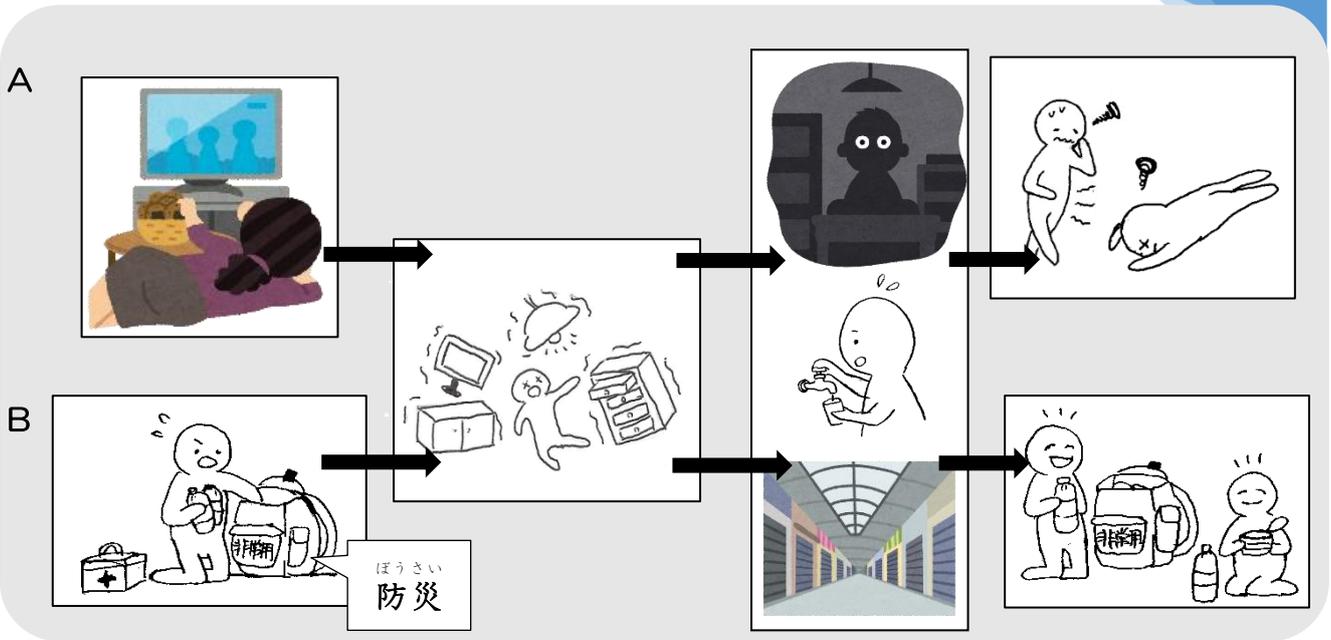
(2)



(3)

(4)





【2】 ひじょうようも だ ぶくろ 非常用持ち出し袋をつくりましょう。

12-6

なに い 何を入りたいですか？ しましょう。

準備一下防災用緊急救生袋。你想放什麼在裡面。勾選出來。一起来准备放在用紧急救生袋，你想放些什么呢？请勾。

Make an emergency bag. What would you like to put in the bag? Put the check.

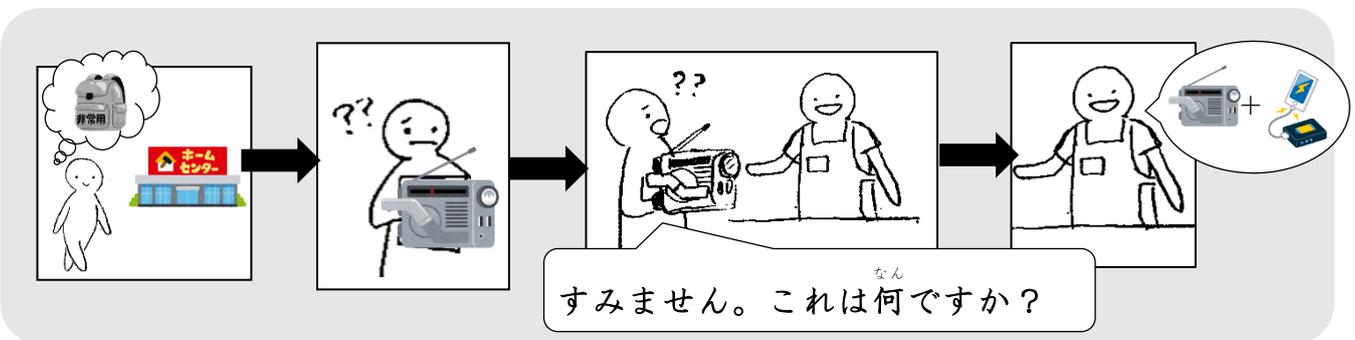


【3】 リストのものの他に非常用持ち出し袋に入れたいものがありますか？書きましょう。
 ほか ひじょうようも だ ぶくろ い か
 你有想放在清單以外的東西嗎？請寫下來 清單以為你還想放進緊急救生袋里什麼呢？請寫下來。
 Is there anything that is not on the list but you want to put in the bag? Please write it down.



【4】 どうして選びましたか？隣の人と話してみましょう。
 えら となり ひと はな
 你為什麼選這個東西？跟你隔壁的人聊一下 和旁邊的說說為什麼選這個東西

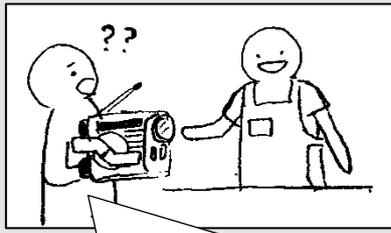
Why did you choose them? Talk about the reason with the classmate sitting next to you.



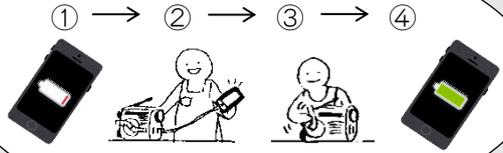
言ってみましょう。

【5】 教室にあるものを先生に聞いてみましょう。
 きょうしつ せんせい き
 Ask the teacher there 問一下老師 問一下老師教室里都有什麼東西

교실에 있는것을 선생님한테 물어봅시다.



これは、どうやって使つかいますか？



① 言いってみましょう。

【6】② どうやって？

(A) 使つかいます



(B) 捨すてます



(C) つくります



(0)



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



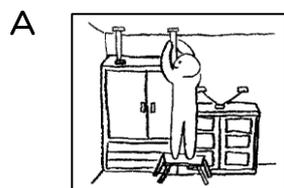
(6)



(7)



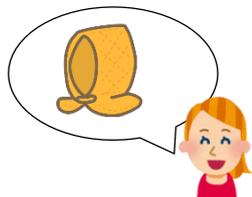
【7】③ ととなりひひと 隣の人とやってみましょう。



(0) B



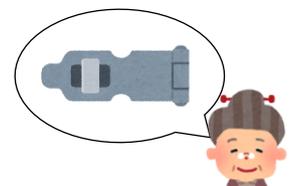
(1)

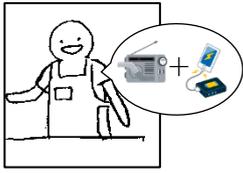


(2)



(3)



	<p>すみません。 これは、何<small>なん</small>ですか？</p> <p style="text-align: right;">← 12-2</p>
	<p>充電<small>じゅうでん</small>できるラジオです。</p>
	<p>どうやって使<small>つか</small>いますか？</p> <p style="text-align: right;">← 12-3</p>
	<p>こうやって使<small>つか</small>います。</p>
	<p>ありがとうございます。</p>



は、どこかで買かいますか？



ものを買かいたいとき、どこかで買かいますか？スーパーですか？デパートですか？
スーパーやデパートでは、売うっていないかもしれません。日用雜貨にちようざっかや住宅設備じゅうたくせつびに関するものは「ホームセンター」で売うっています。ホームセンターは、DIY商品しょうひんもたくさんあります。東京とうきょうで有名なホームセンターは、東急とうきゅうハンズ・ビバホーム・ジョイフルなどです。ぜひ、行ってみてください。

想买非常用里的东西的时候，去哪儿买呢？去超市吗？还是百货商场？超市或百货商场可能没有销售的。日用杂货及住宅设施相关东西在「ホームセンター」是有销售的。ホームセンター也有很多DIY商品。东京有名的ホームセンター有、東急とうきゅうハンズ・ビバホーム・ジョイフル等。请一定去看看哦。

当你想非常用买的时候，是去哪裡买呢？超市還是百貨公司呢？超市百貨公司可以沒有賣這些東西。日常的雜貨跟住宅的設備是在「ホームセンター」買。也有許多DIY商品。東京有名的店有東急とうきゅうハンズ・ビバホーム・ジョイフル。有空請務必去看看。

Where can you buy 非常用? Can you buy at a supermarket? Can you buy at a department store? Maybe it is not sold there. Something like daily goods or housing equipment are sold in the stores, which are called 'ホームセンター'.

You can also buy DIY customs there. 東急とうきゅうハンズ・ビバホーム・ジョイフル are the famous one in Tokyo. Go there and check it out.

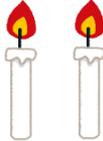


おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	防災
	ぼうさい

	非常用持ち出し袋		水
	ひじょうようもちだしぶくろ		みず
	ラジオ		懐中電灯
			かいちゅうでんとう
	充電器		電池
	じゅうでんき		でんち
	軍手		毛布
	ぐんて		もうふ
	食品		救急箱
	しょくひん		きゅうきゅうばこ
	ナイフ		ライター
	ろうそく		ヘルメット

	つかいます
	つかいます

	ホームセンター
	ホームセンター

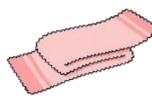
【2】  ひじょうようも だ ぶくろ 非常用持ち出し袋 をつくりましょう。

なに い 何を入りたいですか？ しましょう。

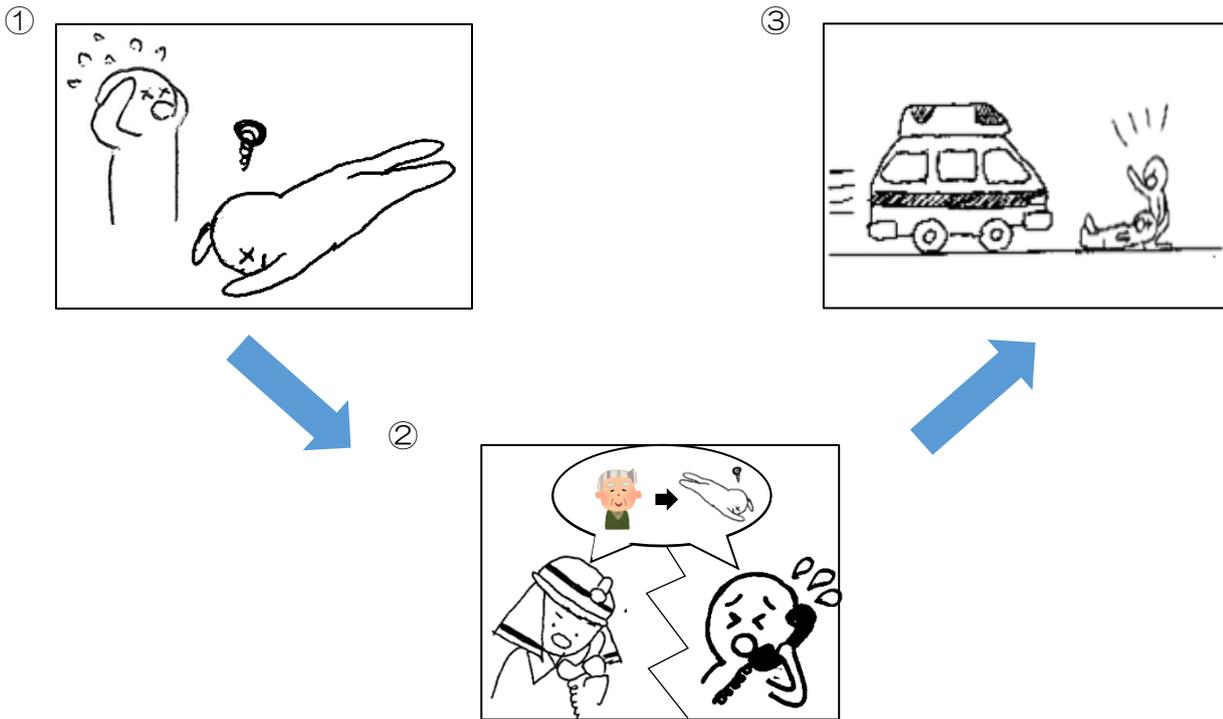
準備一下防災用緊急救生袋。你想放什麼在裡面。勾选出來。一起来准备放在用紧急救生袋，你想放些什么呢？请勾选



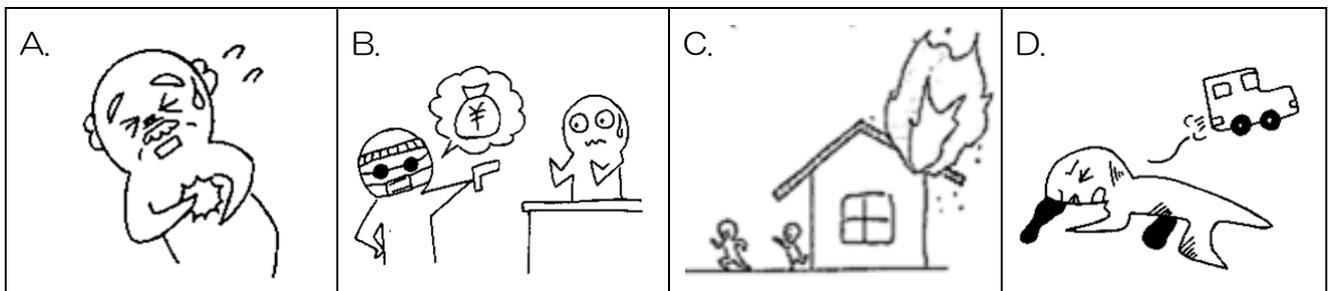
1		きちようひん かね 貴重品(お金)
2		みず 水
3		しょくひん た もの 食品(食べ物)
4		きゅうきゅうばこ 救急箱
5		ぐん て 軍手
6		けいたいじゆうでん き 携帯充電器
7		ラジオ
8		かいちゆうでんとう 懐中電灯
9		ライター
10		ロープ
11		かんでん ち 乾電池
12		びにる ビニール袋
13		カイロ

14		商品の写真を 使っています	しゅんかんれいきやく 瞬間冷却パック
15			ホイッスル
16			タオル
17			コンロ
18			こ けいねんりょう 固形燃料
19			かねつぎい 加熱剤
20			アルミブランケット
21			エアーマット
22			けいたい 携帯トイレ
23			しけつ 止血パット
24			ケアバンテージ
25			じょうすいき ストロー浄水器
26			てんとうぼうしあんていばん 転倒防止安定板

13. 祖父が倒れています！



Q1. A-D がおやあやが起きました。何を呼びますか？ Q2. ①-③から、選びましょう。
 如果 A-D 发生了 你要打电话叫什么呢 请从 ①-③中选出 如果 A-D 发生了 你要打电话叫什麼 請從 ①-③選出來
 Something like A-D happened. What would you call for? Choose one from ①-③.



Q2. 電話番号は何番ですか？ みなさんの国は？ 日本は？
 电话号码是多少 你的国家呢 日本呢 電話號碼是幾號 你的國家是幾號 日本是幾號
 What number will you call? How about your country and how about Japan?

	① 	② 	③ 
☎			
☎ 			

Q3. ①-③にでんわを電話したことは、ありますか？ どうしてですか？
 你打电话到①-③过吗 为什么打的电话呢 你有曾經打電話到①-③嗎 那是因為什麼
 Did you call ①-③ before? Why did you call them?

【1】

(O) B (1) (2) (3) (4)

【2】

(O) (1) (2) (3) (4)

としま 豊島 区 目白 の の 1-4-1 - の 304 ます。

そこは何区何町何丁目何番何号ですか？

としま 豊島 区
しんじゅく 新宿
なかの 中野
みなと 港
...

めじろ 目白
おおくぼ 大久保
あらい 新井
あおやま 青山
...

の の の 1-4-10 の
2-8-9 1-6-15
3-5-1 3-5-2

の 304
201 203
102

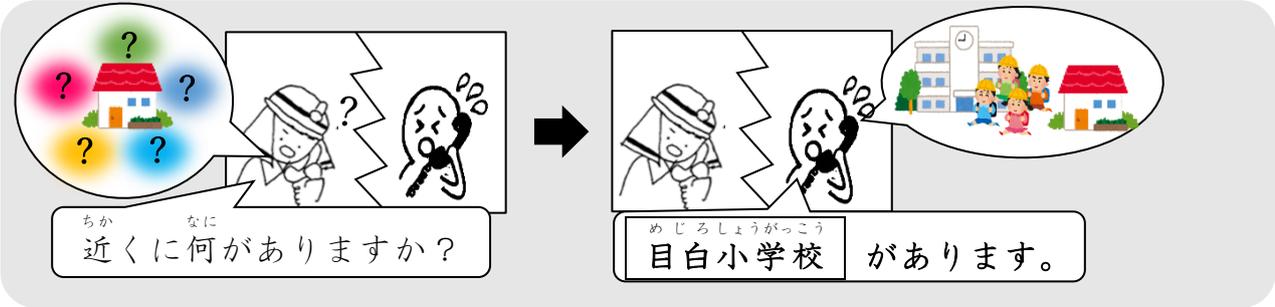
【3】

(O) C (1) (2) (3) (4)

- A. 3-8-8-202
- B. 1丁目4番7号-1104
- C. 2-7-3
- D. 2-3-16-109
- E. 6丁目23-6-803
- F. 3丁目19番地5号

【4】  自分の住所をメモしましょう。言ってみましょう。

Tokyo と 都 く 区

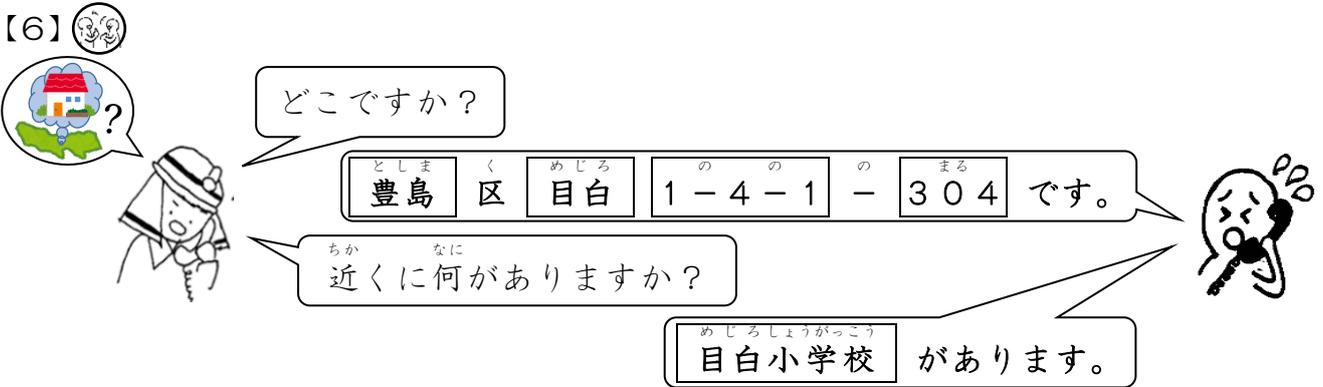


ちか なに
近くに何がありますか?

めじろしょうがっこう
目白小学校 があります。

【5】   (0) A (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

- A. さくら郵便局 ゆうびんきょく B. 目白小学校 めじろしょうがっこう C. ふじ銀行 ぎんこう D. 目白庭園 めじろていえん E. めじろ銀行 ぎんこう

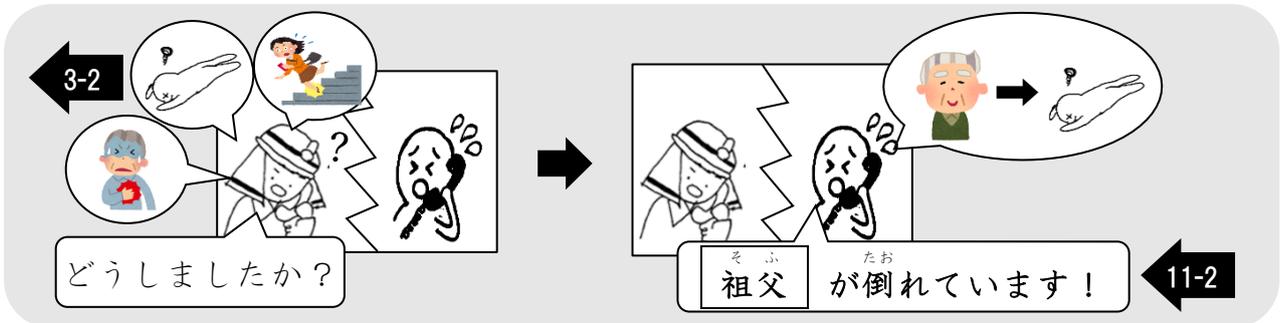



どこですか?

としま く めじろ の の の まる
豊島 区 目白 1-4-1 - 304 です。

ちか なに
近くに何がありますか?

めじろしょうがっこう
目白小学校 があります。



3-2 ←

どうしましたか?

そふ たお
祖父 が倒れています!

← 11-2

【7】  11-2 から選びましょう。

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【8】   自分の家族で言ってみましょう。
 想象一个你的家人来练习 想像你自己的家族练习 Practice in the assumption of your real family.

こきゅう 呼吸 ありますか？

はい、あります。

いいえ、ないです。

2-2

A. 呼吸

B. 意識

C. 出血

【9】

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

リン です。

電話番号は 080-1234-5678 です。

あなたのお名前と電話番号を教えてください。

【10】

(0) 080 - 5433 - 2211 (1) 03 - 4269 - (2) 090 - -



リン



田中



ケイト

【11】

自分の名前と電話番号を言ってみましょう。
 用自己的名字和电话号码来练习 用你自己的名字跟电话号码练习
 Practice by using your name and your phone number.



わかりました。直ちにそちらへ向かいます。

おねがいします。

【12】

言ってみましょう。

	<p>かじ きゅうきゅう 火事ですか？救急ですか？</p>	
	<p>A きゅうきゅう 救急です。</p>	<p>B かじ 火事です。</p>
	<p>なに く なに まち なんちょう めなんばんなんごう そこは何区何町何丁目何番何号ですか？</p>	
	<p>としま く めじろ の の の まる 豊島 区 目白 1-4-1 - 304 です。</p>	
	<p>なに ちかくに何がありますか？</p>	
	<p>めじろしょうがっこう 目白小学校 があります。</p>	
	<p>どうしましたか？</p>	
	<p>そふ たお 祖父 が倒れています！</p>	
	<p>こきゅう 呼吸 はありますか？</p>	
	<p>A はい、あります。</p>	<p>B いいえ、ないです。</p>
	<p>なまえ でんわばんごう おし あなたのお名前と電話番号を教えてください。</p>	
	<p>リン です。電話番号は 080-1234-5678 です。</p>	
	<p>ただ む わかりました。直ちにそちらへ向かいます。</p>	
	<p>おねがいします。</p>	

13-1

13-2

11-2

13-3

2-2



おぼ
覚えたらチェックしましょう。☑

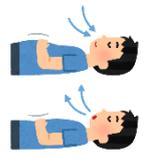
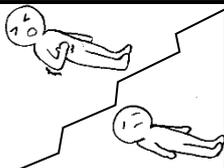
如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요☑

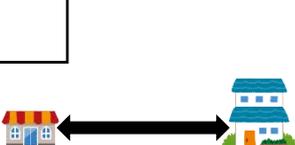
	救急車 きゅうきゅうしゃ		消防車 しょうぼうしゃ
	パトカー		消防士 しょうぼうし

	火事 かじ		救急 きゅうきゅう
-----------------------------------------------------------------------------------	----------	------------------------------------------------------------------------------------	--------------

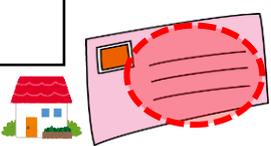
	倒れ たおれ	ます ます ています
------------------------------------------------------------------------------------	-----------	------------------

	呼吸 こきゅう		意識 いしき
-------------------------------------------------------------------------------------	------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------

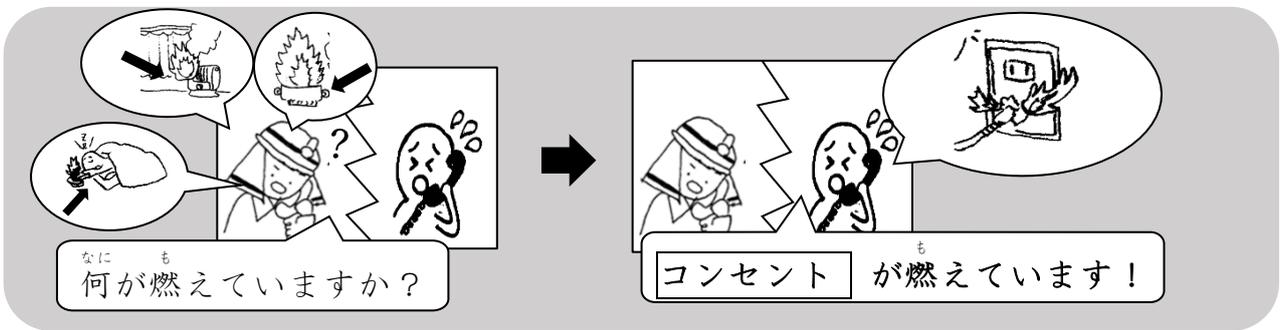
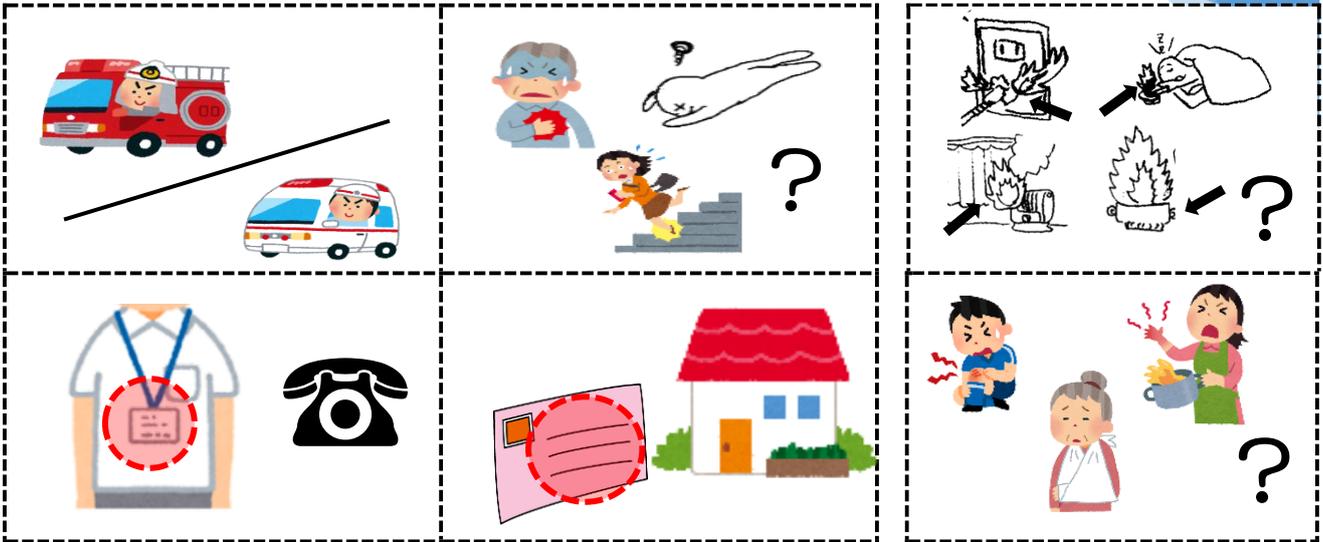
	出血 しゅっけつ
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------

	近 ちかい		遠 とおい
	く		く

	名前 なまえ		電話番号 でんわばんごう
		080-1234-5678	

	住所 じゅうしょ
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------

Q



	鍋 なべ		灰皿 はいざら
	カーテン		コンセント
	怪我人 けがにん		

	<p>かじ きゅうきゅう 火事ですか？救急ですか？</p>	
	<p>A</p> <p>きゅうきゅう 救急です。</p>	<p>B</p> <p>かじ 火事です。</p>
	<p>なに く なに まち なんちょう めなんばんなんごう そこは何区何町何丁目何番何号ですか？</p>	
	<p>としま く めじろ の の の まる 豊島 区 目白 1-4-1 - 304 です。</p>	
	<p>なに ちかくに何がありますか？</p>	
	<p>めじろしょうがっこう 目白小学校 があります。</p>	
	<p>なに も 何が燃えていますか？</p>	
	<p>コンセント が燃えています！</p>	
	<p>け が にん 怪我人はいますか？</p>	
	<p>A</p> <p>はい、います。</p>	<p>B</p> <p>いいえ、いません。</p>
	<p>なまえ でんわばんごう おし あなたのお名前と電話番号を教えてください。</p>	
	<p>リン です。電話番号は 080-1234-5678 です。</p>	
	<p>わかりました。直ちにそちらへ向かいます。</p>	
	<p>おねがいします。</p>	

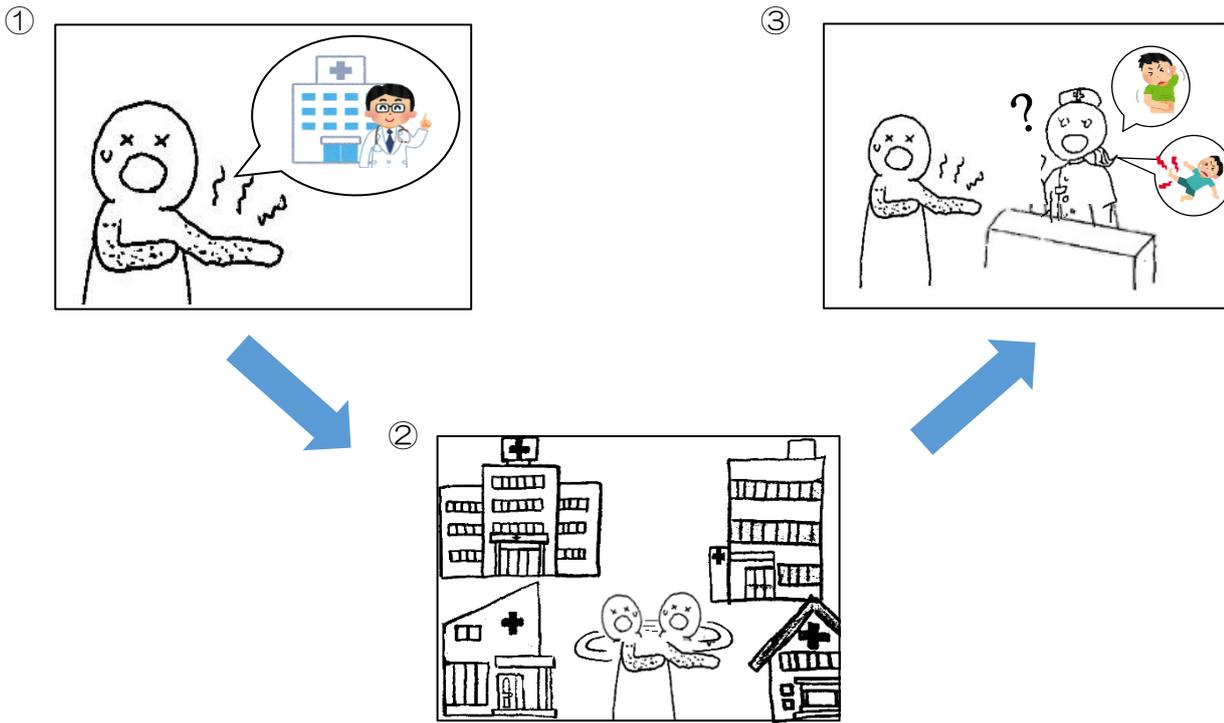
13-1

13-2

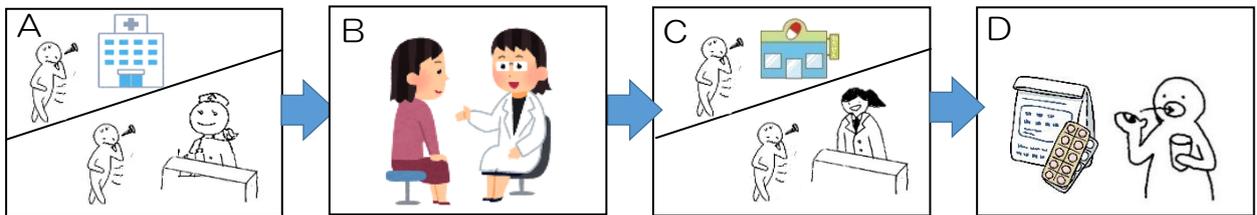
11-2

13-3

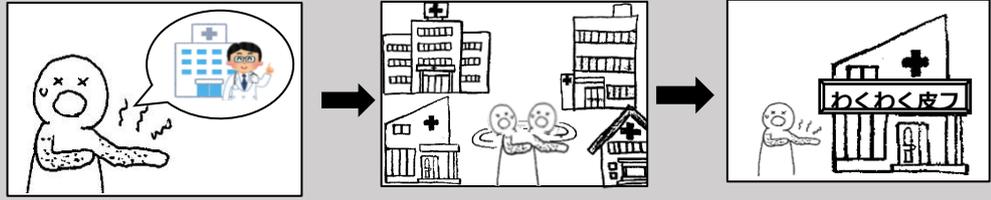
はじめ 14. 初めてなんですけど…



Q. どこで、だしますか？ Where do you use it? 在哪裡使用？ 在哪里使用？



しんさつけん ① 診察券 	ほけんしょう ② 保険証 	しょほう ③ 処方せん 	もんしんひょう ④ 問診票
しんだんしょ ⑤ 診断書 	くすりてちょう ⑥ お薬手帳 	ほしてちょう ⑦ 母子手帳 	ざいりゅう ⑧ 在留カード



がんか
A. 眼科



ひふか
B. 皮膚科



しか
C. 歯科



ないか
D. 内科

【1】

- (0) : 内 四 向 内 肉 巾 円 向 内 内 肉 四
- (1) : 反 友 及 反 成 颇 皮 成 颇 及 反 皮
- (2) : 齿 歯 亩 齒 菌 啗 齒 筭 齿 亩 齒 菌
- (3) : 眈 眼 眼 眼 眼 睨 眨 眼 睨 眼 眼
- (4) : 歯科 眼科 皮膚科 内科 歯科 内科 眼科 内科
- (5) : 眼科 眼科 皮膚科 眼科 歯科 内科 内科 皮膚科 歯科
- (6) : 歯科 内科 眼科 皮膚科 内科 眼科 内科 歯科 眼科 皮膚科

【2】

- (0) (1) (2) (3)
- (A) (B) (C) (D) (E)

(A) 内科の看板の写真を使っています

(B) 眼科の看板の写真を使っています

(C) 歯科の看板の写真を使っています

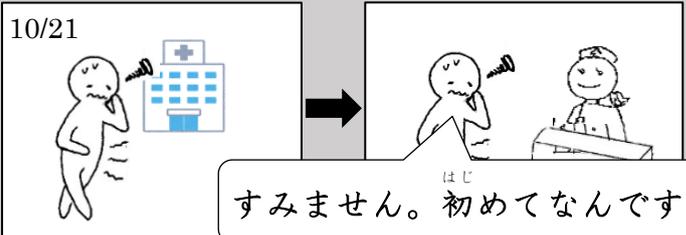
(D) 皮膚科の看板の写真を使っています

(E) 内科の看板の写真を使っています

【3】  となり ひと しんさつけん み なん びょういん
隣の人の診察券を見ましょう。何の病院ですか？

Take a look at the patient ID card. What hospital is it?
看一下你隔壁的人的掛號卡 那是什麼醫院 看看隔壁的人的掛號卡，是什麼醫院呢？

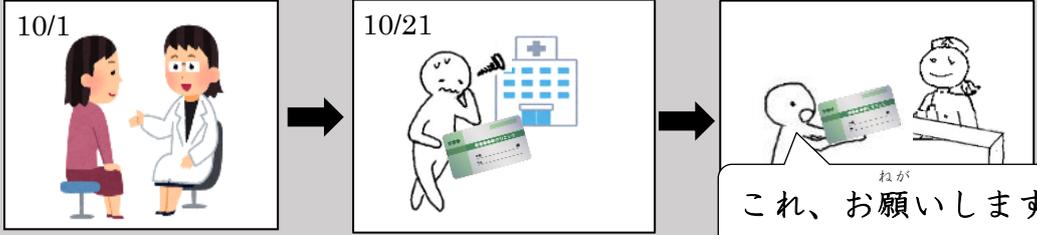
A



10/21

すみません。初めてなんですけど...

B



10/1

10/21

これ、お願いします。

【4】 

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【5】  い 言ってみましょう。



どうしましたか？

うでがかゆいです。

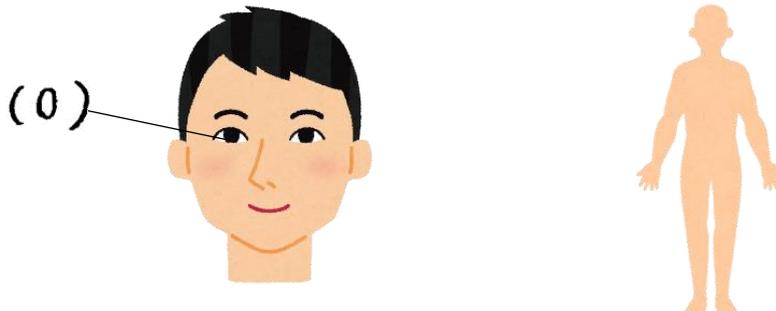
3-2



が かゆいです

はれています

【6】 



【7】   い 言ってみましょう。 となり ひと 隣の人とやってみましょう。

【8】 



(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【9】 

14-6

【10】  ^{となり ひと} 隣の人とやってみましょう。

A     

B   

A  ^{はん た} ご飯を食べ | ます
| ました

B  ^{くすり の} 薬を飲み | ます
| ました

C  ^{ねつ はか} 熱を測り | ます
| ました

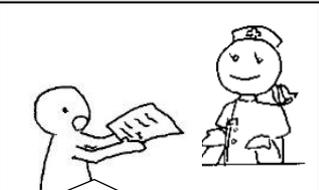
【11】 

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【12】  ^{きのう} 昨日、^き しましたか？ペアで聞きましょう。

Did you do X yesterday? Ask your partner. 你昨天做了嗎？問一下你的同學 你昨天做了嗎？問一下同學

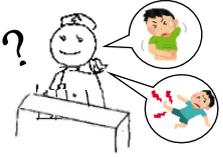
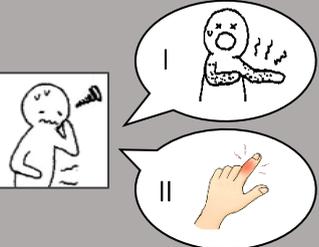
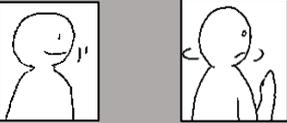
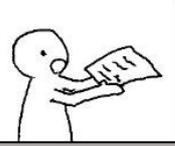


^{もんしんひょう か} こちらの問診票を書いてください。

これ、^{ねが} お願いします。 ← 2-1

 言ってみましょう。

	<p>すみません。初^{はじ}めてなんですけど…。 ← 14-2</p>	
	<p>どうしましたか？</p>	
	<p>i</p>	<p>うで がかゆいです。</p>
	<p>ii</p>	<p>指 がはれています。</p>
	<p>i</p>	<p>ねっ 熱^{はか}を測りましたか？ ← 14-3</p>
	<p>ii</p>	<p>ごはんを食^たべましたか？</p>
	<p>iii</p>	<p>薬^{くすり}の 飲^のみましたか？</p>
<p>A B</p> 	<p>A</p>	<p>B</p>
<p>はい。</p>		<p>いいえ。</p>
	<p>こちら^{もんしんひょう}の問診票^かを書いてください。</p>	
	<p>はい。</p>	
	<p>これ、お願^{ねが}いします。</p>	
	<p>ありがとうございます。座^{すわ}ってお待^まちください。</p>	



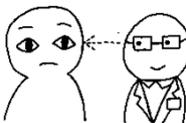
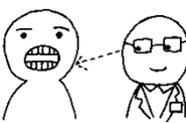
おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

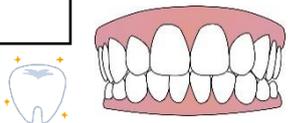
	病院
	びょういん

	腕
	うで

			
	眼	科 か	
	がん		
	皮膚		
	ひふ		
	歯		
	し		
	内		
	ない		

	足／脚
	あし

	顔
	かお

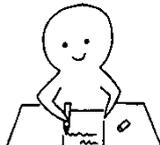
	歯
	は

	指
	ゆび

	問診票
	もんしんひょう

	診察券
	しんさつけん

	食べます
	たべます
	測ります
	はかります

	飲みます
	のみます
	書きます
	かきます

[9]



14-3



もんしんひょう か
問診票は、どこで書きますか？

はじめの病院で、問診票を書きます。でも、日本語の問診票は難しいです。

下の URL には、色々な言葉の問診票があります。病院に行く前に書いて、病院に持って行くといいです。ぜひ、使ってください。

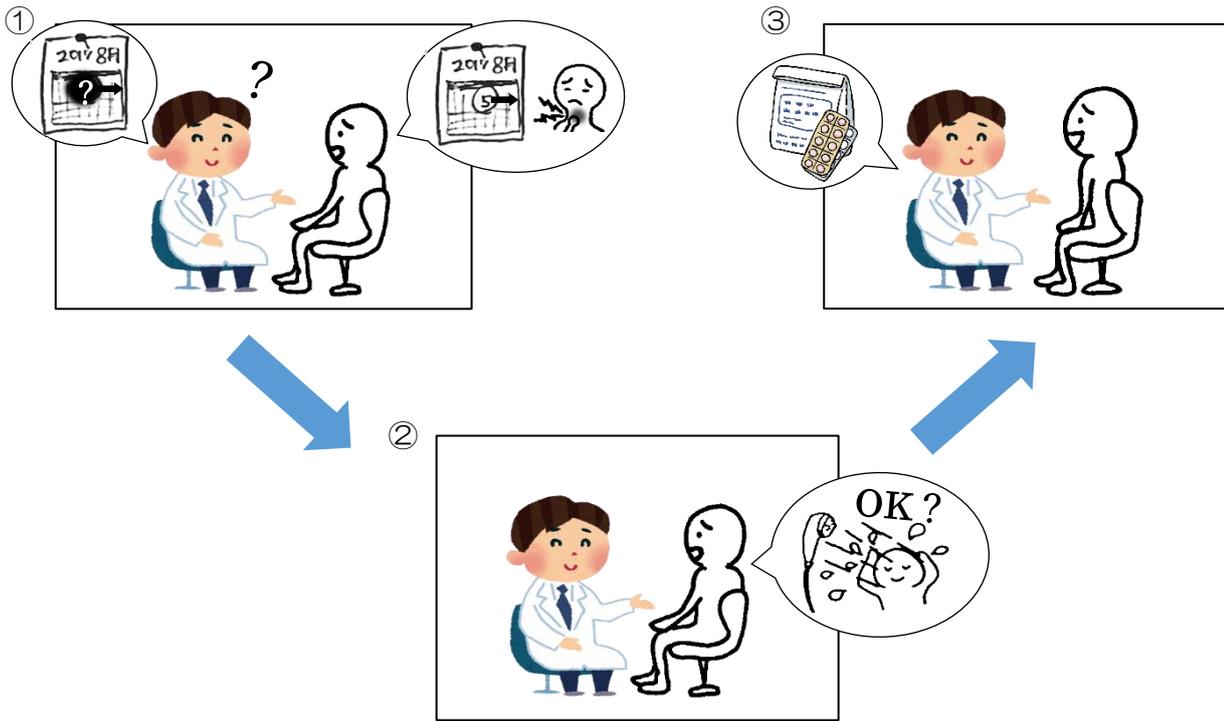
You will write a medical questionnaire when you go to a hospital for the first time. However the questionnaire in Japanese is never easy. On the website bellow, you can find the medical questionnaires translated into many languages. It is convenient to write it before going to a hospital. Check it out and try to use it.

你必續填寫問診單當你第一次去醫院。不過日文的問診單相當困難。在以下的網頁，你可以找到各種語言的問診單。去醫院前將它填好是非常方便的。請務必使用看看。

第一次去医院需要填写问诊单。不过日语的问诊单比较难。下面的网页上有各种语言的问诊单，在去医院之前填好会比较方便。请一定使用看看。

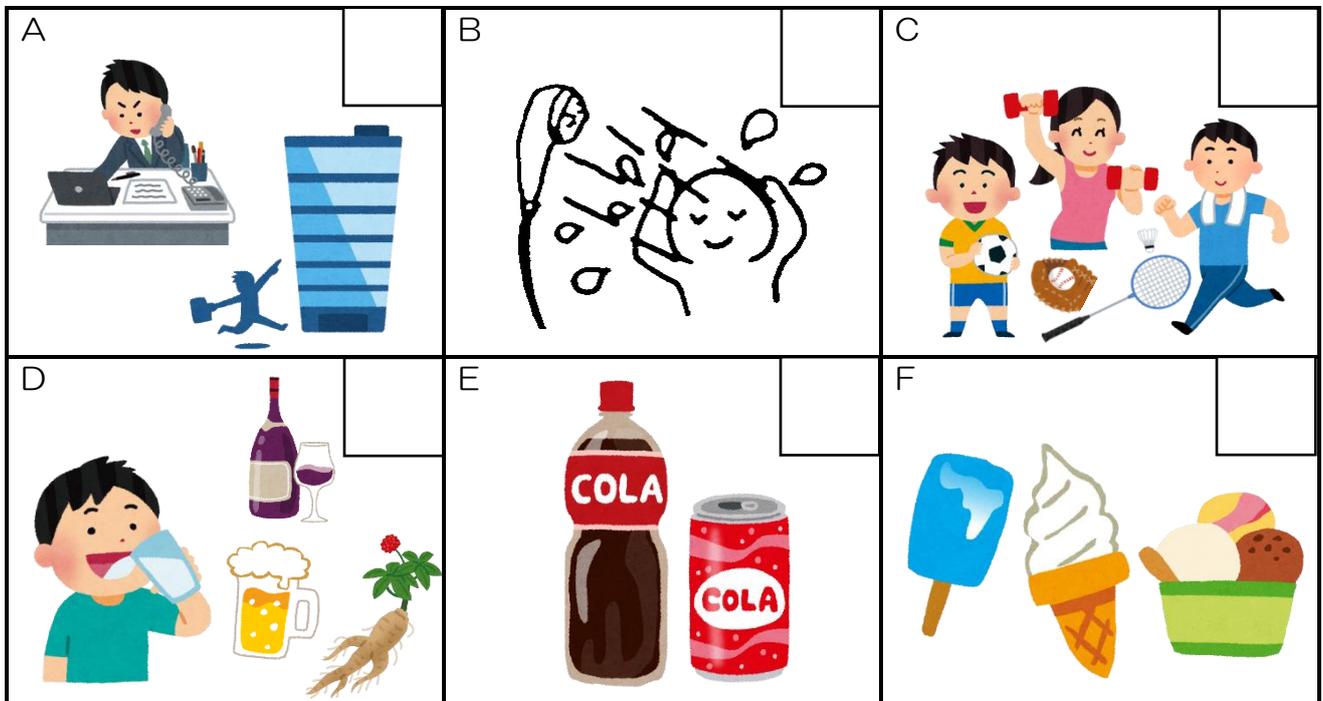
<http://www.kifjp.org/medical/>

きのう 15. 昨日からです。



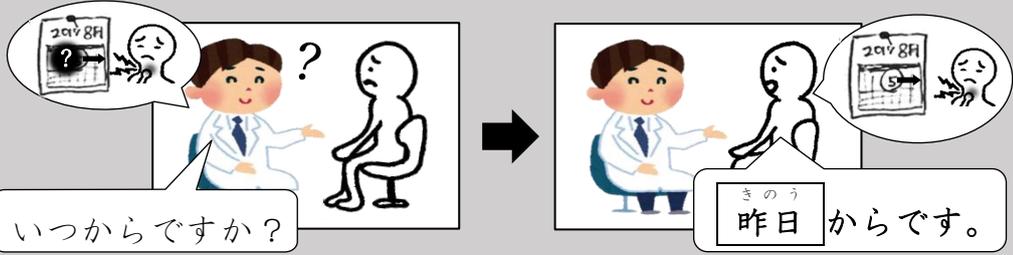
Q1. 風邪です。してもいいですか？

感冒，可以做这些事情吗 我感冒了 我可以做这个事情吗 I caught a cold. Can I do this?



Q2. 隣の人はどうですか？見てみましょう。

看一看旁边的人怎么做的呢？ 看看旁边的如何 Take a look what your classmate wrote.

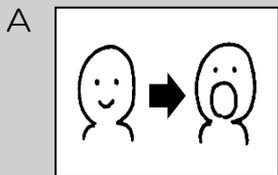


9 日 月 火 水 木 金 土 2017 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		2017 10 月 平成29年					11 日 月 火 水 木 金 土 2017 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	
日	月	火	水	木	金	土		
1	2	3	4	5	6	7		
8	9 休日の日	10	11	12	13	14		
15	16	17	18	19	20	21		
← いくつかまえ 5日前		よっかまえ 4日前	みっかまえ 3日前	おととい 一昨日 ふつかまえ (2日前)	きのう 昨日 いちにちまえ (1日前)	きょう 今日		

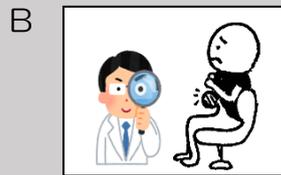
【1】

(0) 1 (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

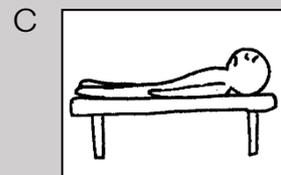
【2】 となり ひと 隣の人とやってみましょう。



くち あ 口を開け | ます
あ 開け | て



み 見せ | ます
み 見せ | て



よこ 横になり | ます
よこ 横になっ | て

【3】

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

くすり みっか ぶん だ
薬 3日 分、出しておきますね。

わかりました。

15-5

さん にん ぶん
3人 分

ふ た つ ぶん
2つ 分

えん ぶん
130円 分

【4】

(0) 1 (1) (2) (3) (4)

OK?

シャワーを浴びて もいいですか?

A
しごと い いきます
仕事に行き | ます
行っ | て

B
りょこう い いきます
旅行に行き | ます
行っ | て

C
シャワーを浴び | ます
浴び | て

D
うんどう し ます
運動し | ます
し | て

E
はん た べ ます
ご飯を食 | べ | ます
食 | べ | て

F
さけ の 飲み ます
お酒を飲 | み | ます
飲 | み | て

【5】

(0) C (1) (2) (3) (4)

【6】 言ってみましょう。

【7】  じゆぎょうちゆう 授業中にしてもいいですか？ せんせい き 先生に聞いてみましょう。

上课的时候可以做一些事情吗？ 询问一下老师
 在上課的時候我可以做這個事情嗎 問一下你的老師
 Can I do it during the class? Ask your teacher.



【8】 

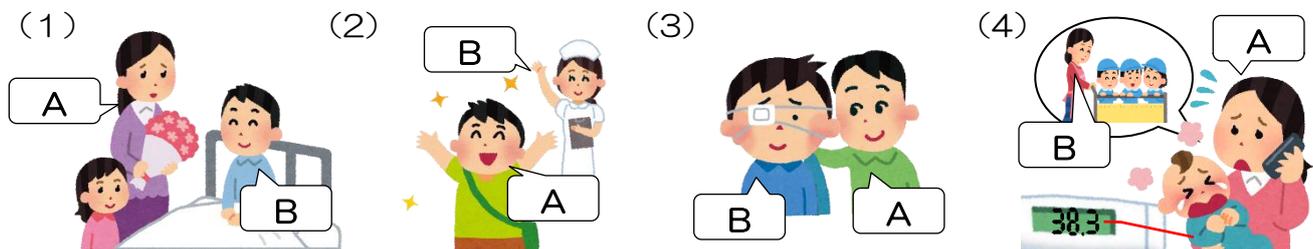
(0) A (1) (2) (3) (4)

【9】  かぜ 風邪です。してもいいですか？

感冒，可以做这些事情吗 我感冒了 我可以做這個事情嗎 I caught a cold. Can I do this?



【10】  い 言ってみましょう。



	<p>どうしましたか？</p> <p style="text-align: right;">14-2 3-2</p>				
	<p>のど がいたいです。</p>				
	<p>いつからですか？</p> <p style="text-align: right;">15-1</p>				
	<p>3日 前からです。</p>				
	<p>A <u>口を開け</u> てください。</p>				
	<p>B <u>見せ</u> てください。</p>				
	<p>C <u>寝</u> てください。</p>				
	<p>薬、 3日 分出しておきますね。</p> <p style="text-align: right;">15-2</p>				
	<p>① <u>仕事に行っ</u> てもいいですか？</p>				
	<p>② <u>旅行に行っ</u> てもいいですか？</p>				
	<p>③ <u>シャワーを浴び</u> てもいいですか？</p>				
	<p>④ <u>ごはんを食べ</u> てもいいですか？</p>				
	<p>⑤ <u>運動し</u> てもいいですか？</p>				
	<p>⑥ <u>お酒を飲ん</u> てもいいですか？</p>				
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">×</td> </tr> <tr> <td>いいですよ。</td> <td><u>仕事</u> はちょっと…。</td> </tr> </table>	○	×	いいですよ。	<u>仕事</u> はちょっと…。
○	×				
いいですよ。	<u>仕事</u> はちょっと…。				
	<p>わかりました。</p> <p style="text-align: right;">15-3</p>				
	<p>じゃあ、おだいじに。</p>				
	<p>ありがとうございました。</p>				

15

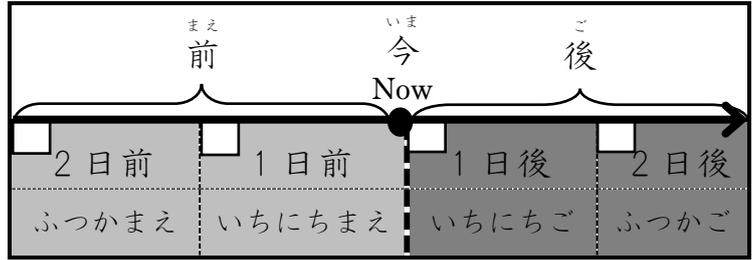


おぼ 覚えたらチェックしましょう。☑

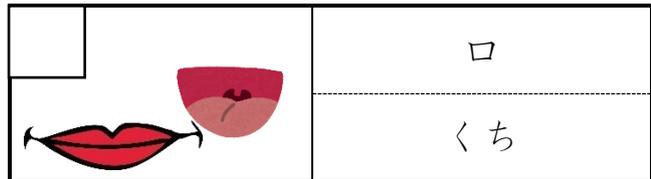
如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요☑

1日	前 まえ
いちにち	
2日	後 ご
ふつか	
3日	分 ぶん
みっか	
4日	分 ぶん
よっか	
5日	分 ぶん
いつか	

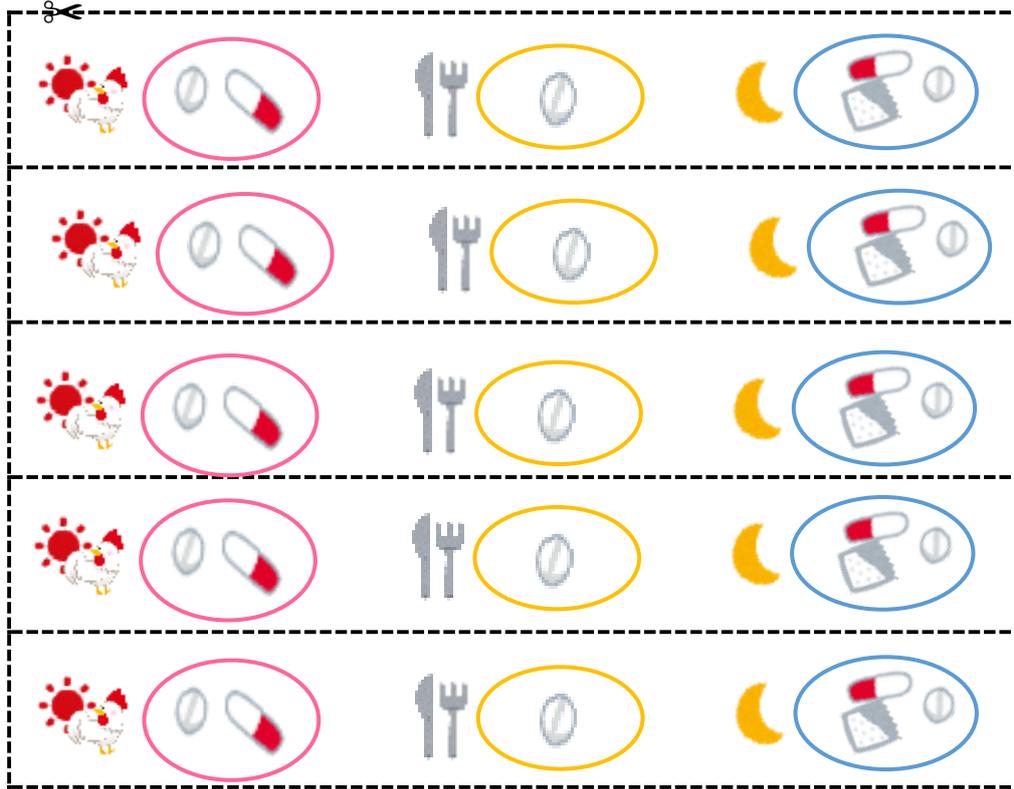


10/26	10/27	10/28	10/29	10/30
一昨日	昨日	今日	明日	明後日
おととい	きのう	きょう	あした	あさって



	仕事 しごと		旅行 りょこう
	運動 うんどう		シャワー
	お酒 おさけ		

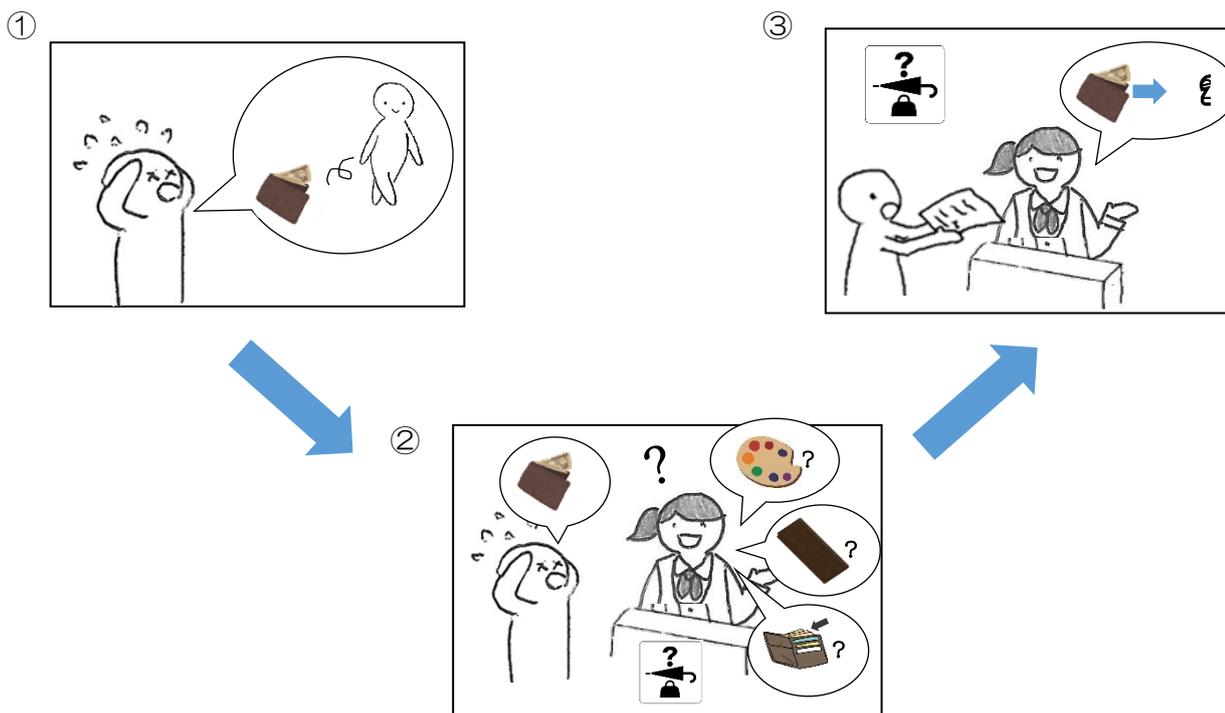
	見せ ます みせ ます て		横 になり ます よこ になり ます って
	浴び ます あび ます て		りょこう うんどう (旅行/運動) し ます て



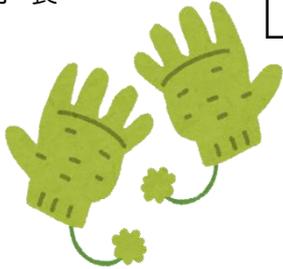
【9】  ^{かぜ}風邪です。してもいいですか？ 15-3
感冒，可以做这些事情吗 我感冒了 我可以做这个事情吗 I caught a cold. Can I do this?

A	(1)		(2)		(3)	
						
B	(1)		(2)		(3)	
						

さいふ 16. 財布をなくしたんですけど…。



- Q1. なくしたとき、落とし物センターや交番に行きますか？ 行くものにチェックしましょう。
 When you lost something, would you go to the "lost and found" or the police box?
 Put the checkmark on the things you would go when you lost them.
 當你遺失東西的時候 你會去遺失物中心或是派出所嗎？ 勾出當你弄丟的時候你會選擇去遺失中心或派出所的東西
 當你丟失東西時，你會去遺失物中心或派出所嗎？ 在你會去的選項下打勾。

<p>A. かさ</p> 	<p>B. てぶくろ 手袋</p> 	<p>C. さいふ 財布</p> 
<p>D. けいたいでんわ 携帯電話</p> 	<p>E. パソコン</p> 	<p>F. けっこんゆびわ 結婚指輪</p> 

- Q2.  隣の人はどうですか？ 見てみましょう。
 Take a look what your classmate wrote. 看一看旁边的人怎么做的呢？ 看看旁边的如何



さいふ
財布をなくしたんですけど…。



さいふ
財布



けいたいでんわ
携帯電話

【1】

(1)



(2)



(3)

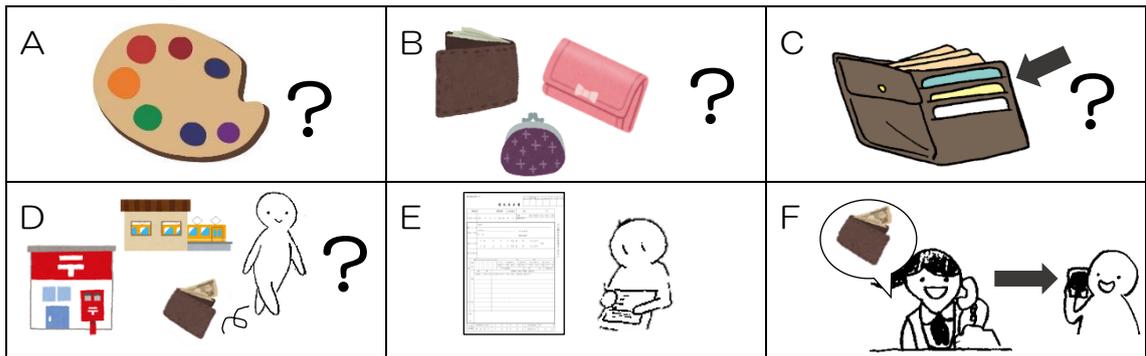


(4)

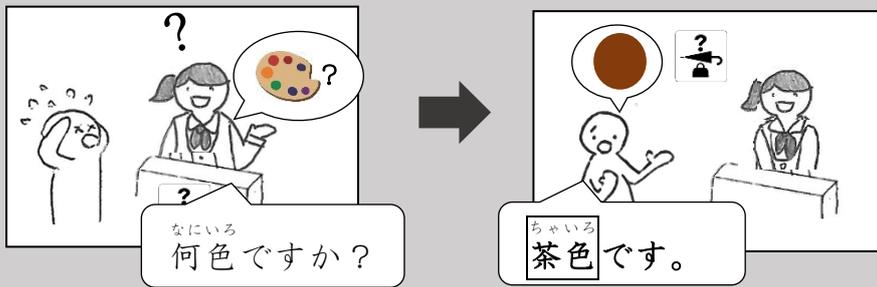


【2】

16-6



(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

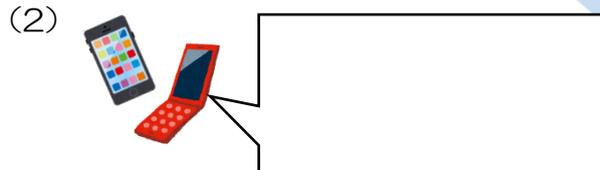
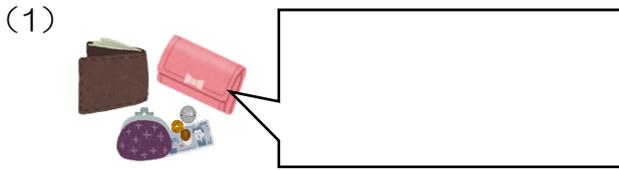


- くろ
A. 黒
- しろ
B. 白
- C. グレー
- ちゃいろ
D. 茶色
- こん
E. 紺／ネイビー

【3】

(0) C (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____ (5) _____

【4】さいふ けいたいでんわ なにいろ
 財布や携帯電話は、何色ですか？



A. 大きい B. 小さい

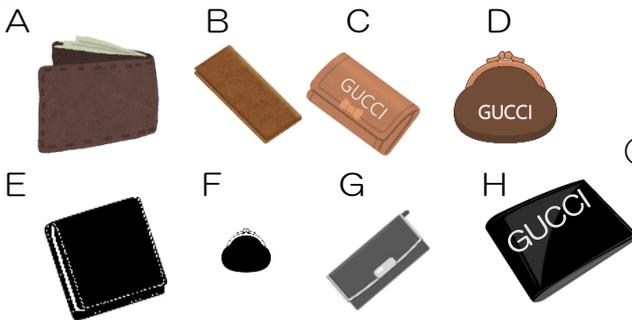


C. 長い D. 丸い

① ですか。

② GUCCI COACH の ですか。

【5】



(0) G

(1)

(2)

(3)

【6】さいふ とくちょう せんせい き
 どのような財布ですか？ 特徴がありますか？ 先生に聞きましょう。

What kind of wallet is it? Is there any feature? Ask your teacher.
 那是怎麼樣的錢包？有什麼特徵嗎？問一下你的老師 是什麼樣的錢包呢，有什麼特徵？問一下老師。



【7】 ペアでやってみましょう。

なか なに はい
中に何が入っていますか?

お金 と ざいりゅう
お金と在留カードです。

お金 在留カード 保険証 のカード

- 【8】 (A) _____ (B) _____
- (C) _____ (D) _____
-

どこでなくしましたか?

カフェに行きました。
でも、ありませんでした。

わかりません。

い 言ってみましょう。

こちらをか
書いてください。

ここ、ちょっと難しいです。

お願いできますか?

み見つかりましたら、
ご連絡します。

い 言ってみましょう。

	<p>さいふ 財布 をなくしたんですけど…。</p> <p style="text-align: right;">← 16-1</p>	
	<p>なにいろ 何色ですか？</p>	
	<p>くろ 黒 です。</p>	
	<p>どんな さいふ 財布 ですか？</p> <p style="text-align: right;">← 16-2</p>	
	<p>おお 大きい です。</p>	<p>なが 長い です。</p> <p>グッチ GUCCI のさいふ 財布 です。</p>
	<p>ちい 小さい です。</p>	<p>まる 丸い です。</p> <p>コーチ COACH のさいふ 財布 です。</p>
	<p>なか なに 中に何が入っていますか？</p> <p style="text-align: right;">← 16-3</p>	
	<p>かね お金 と</p>	<p>ほけんしょう 保険証 です。</p>
	<p>ざいりゅう 在留カード と</p>	<p>キャッシュカード キャッシュカード です。</p>
	<p>どこでなくしましたか？</p>	
<p>A</p> <p>B</p>	<p>A</p> <p>わかりません。</p>	<p>B</p> <p>カフェ に行きました。でも、ありませんでした。</p>
	<p>こちらを書いてください。</p>	
	<p>ここ、ちょっと難しいです。お願いできますか？</p>	
	<p>み 見つかりましたら、ご連絡します。</p>	

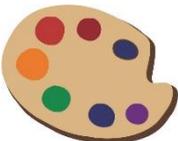


おぼ
覚えたらチェックしましょう。

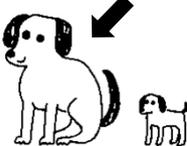
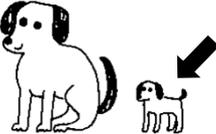
如果你知道怎么用日文说请打勾 在你记住的词语上打个标记

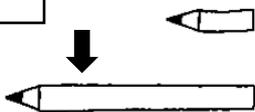
Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	財布		携帯電話
	さいふ		けいたいでんわ

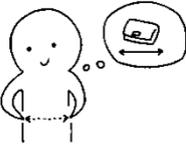
	色		紺 / ネイビー
	いろ		こん

	黒		白		茶色		グレー
	くろ		しろ		ちやいろ		

	大きい		小さい
	おおきい		ちいさい

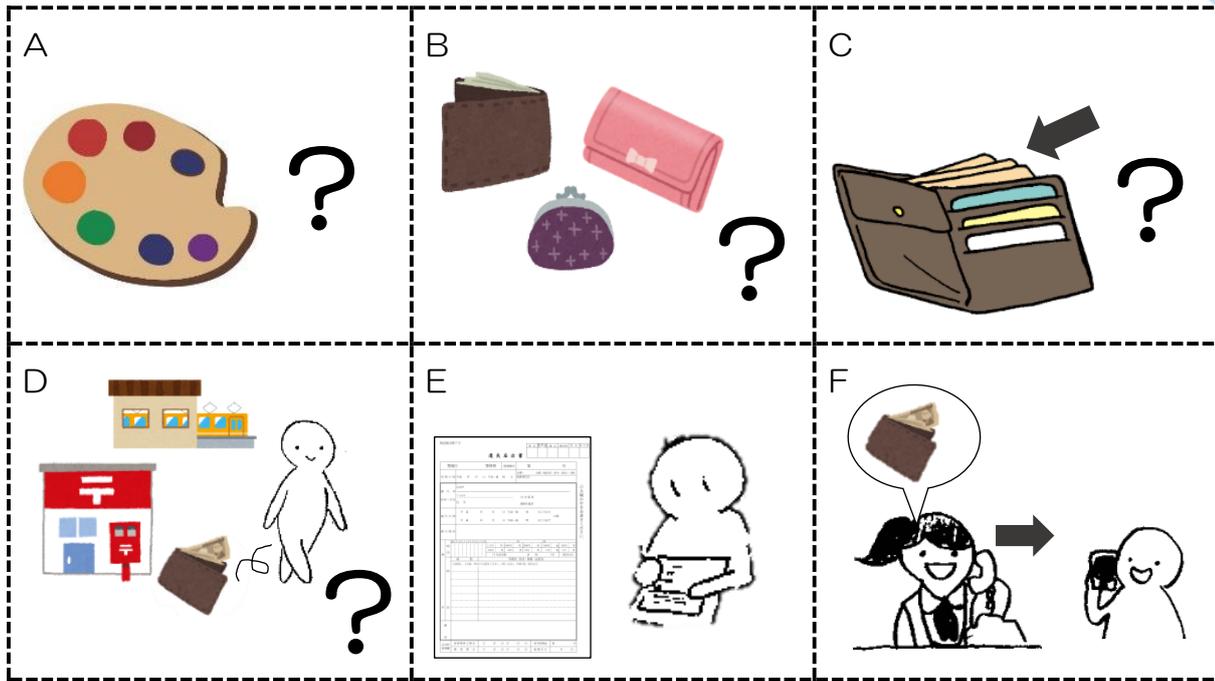
	長い		短い
	ながい		みじかい

	丸い		四角い
	まるい		しかくい

	このくらい
-------------------------------------------------------------------------------------	-------

	お金		在留カード
	おかね		ざいりゅうカード

	 のカード
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------



さいふ な 財布を失くしました!! You lost your wallet!! 錢包不見了!!

さいふ な ざいりゅう ざんこう わる ひと わる つかう 財布を失くしたら、在留カードや銀行のカードがないです。悪い人が悪いことに使う
 かもしれません。

どうすればいいですか？

警視庁赤羽警察署		北区神谷3-10-1 Tel 03-3903-0110 連絡時間帯=平日 8:30~17:15	
遺失物 会計遺失物係	内線 2332	月 日届出 受理番号 (赤羽 号)	
交通事故 交通課捜査係	内線 4252	月 日届出 受理番号 (赤羽 号)	
被害届 刑事課記録係	内線 3322	月 日届出 受理番号 (赤羽 号)	
本日の届出は、赤羽警察署で受理しました。届出書類によっ ては、受理番号の回答が選ばれることがあります。 詳しくは、各係にお尋ね下さい。 <input type="checkbox"/> 被害届 = 月 日以降に連絡して下さい。			

これは、なんででしょう？ これは、紛失届です。交
 番でつくります。紛失届があると、悪いことがあつて
 も、証明になります。財布を失くしたら、交番に行っ
 て、紛失届をつくりましよう。

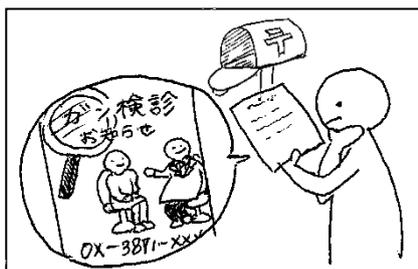
When you lost your wallet, you would lose your residence card or the bank cards. Bad people might abuse them.
 What will you do to avoid that?

What is this? This is a report of the loss of an article. You can have this in a police box. If you have this, it will
 become the certificate even if someone abused things you lost. If you lose your wallet, go to the police box and make a
 report of the loss of an article.

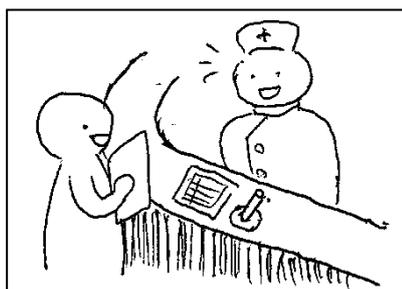
如果你弄丟了你的錢包，你的在留卡跟銀行的卡片也會不見。壞人也許會濫用你的卡片。你該怎麼做呢？
 這是什麼？這是遺失證明。當你有這個就算有人濫用你的卡片，可以當作證明。如果你弄丟錢包，去派出所申請遺失證明。

けんしん よやく 17. 検診を予約したいんですけど…。

①



③



②



けんこう
Q1. 健康をチェックしましょう。やってみましょう。

Are you healthy? Let's check. 檢驗一下你是否健康? 检查你健康嗎

「はい」のとき、 しましょう。

1. 1日 1Km 歩きません。



2. お酒を たくさん 飲みます。



3. お肉を たくさん 食べます。



4. 果物や 野菜は、たくさん 食べません。



5. たばこを 吸います。



6. ときどき、貧血になります。



7. ストレスが たくさん あります。



< が 0~1 >



けんこう
健康です。

< が 2~5 >



まだ 大丈夫です。

でも、気をつけましょう。

< が 6~7 >



びょういん からだ
病院で 体を

チェックしましょう。

Q2.  隣の人はどうですか? 見てみましょう。

看一看旁边的人怎么做的呢? 看看旁边的如何 Take a look what your classmate wrote.



健康診断

=

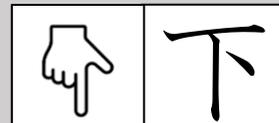
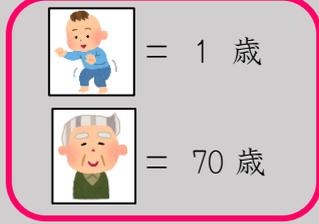
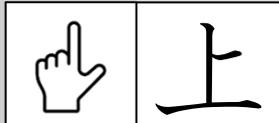


～がん検診

=



20歳以上



【1】 Google^{ほんやく}翻訳で、調べ^{しら}ましょう。手紙^{てがみ}を^よ読んでみましょう。何^{なん}の^{けんしん}検診ですか？
Looking up by using the google translator and finding out what kind of medical check it is by reading the notification letter.
這是什麼體檢？用 Google 翻譯查一下並閱讀通知信

17-6

<iPhone> <https://itunes.apple.com/jp/app/google-fan-yi/id414706506?mt=8>

<Android> <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.apps.translate&hl=ja>



	大腸がん		肺がん
	胃がん		子宮頸がん

- 【2】
- (1) A (2)
- B
- (3) (4)
- C

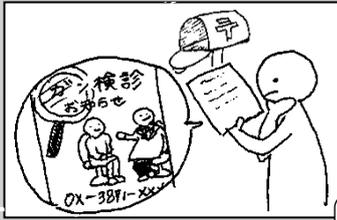
A

D

A～D
年齢制限が記載されている
商品やメニューなどの
写真を使っています

【3】 どれに行けますか？ チェックしましょう。你可以去哪個體檢 勾选出來
Which medical check can you go? Put a checkmark.

17-6



けんこうしんだん よやく
: 健康診断を予約したいんですけど…。

だいちょう けんしん よやく
: 大腸がんの検診を予約したいんですけど…。

- [4] (A) _____ (B) 0 (C) _____ (D) _____ (E) _____
-

- [5] _____
- A ? B ? C ? D ? E ?

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____ (5) _____



せいねんがっぴ ねが
生年月日をお願いします。



せんきゅうひゃくななじゅうごねん
1 9 7 5年
ろくがつにじゅういちにち
6月21日です。

17-5

1000 = せん
100 = ひゃく
10 = じゅう

1975 ねん

1000...1×1000 = せん
900...9×100 = きゅう ひゃく
70...7×10 = なな じゅう
5... = ご

- [6] A. 1981年 B. 1960年 C. 1992年 D. 1975年 E. 2017年

- [7] クラスで、一番年上は、だれですか？ 一番年下は、だれですか？

[8] 2017年
11月

日	月	火	水	木	金	土
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

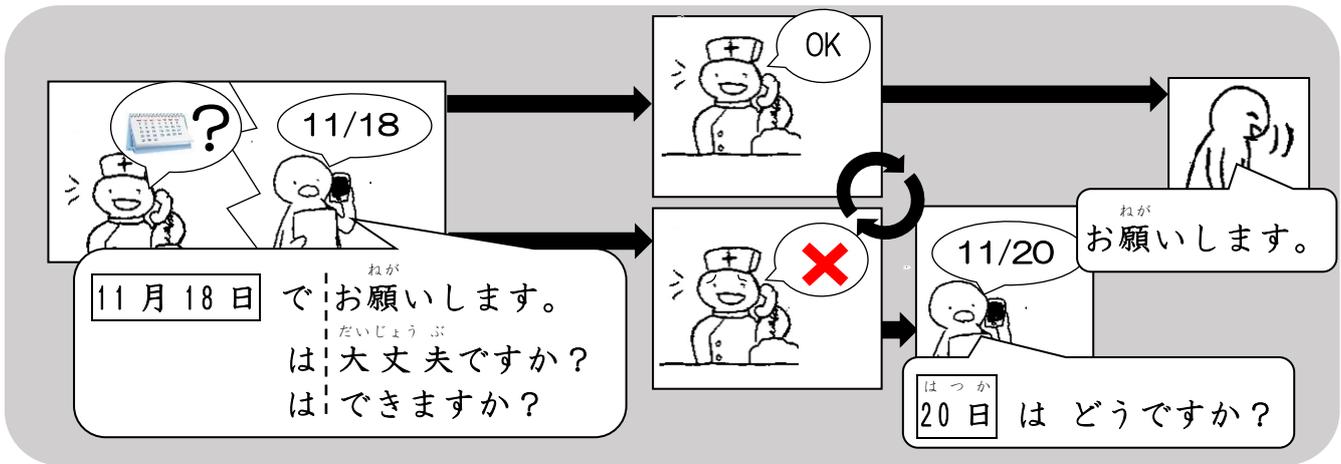


A. 8月26日 B. 9月20日 C. 4月4日

D. 7月31日 E. 11月11日 F. 4月8日

【10】 おな せいざ ひと
 同じ星座の人は、だれですか？ 誰の星座跟你一樣？
 Is there anybody whose constellation is the same with yours?

せいざ 星座	なまえ (名前)	せいざ 星座	なまえ (名前)
おひつじ座 3/21-4/19		てんびん座 9/23-10/23	
おうし座 4/20-5/20	4/24 (ト)	さそり座 10/24-11/22	
ふたご座 5/21-6/21		いて座 11/23-12/21	
かに座 6/22-7/22		やぎ座 12/22-1/19	
しし座 7/23-8/22		みずがめ座 1/20-2/18	
おとめ座 8/23-9/22		うお座 2/19-3/20	



- 【11】 (A) 1. 12/1 2. 12/3 3. 12/5
 (B) 1. 12/4 2. 12/8 3. 12/10
 (C) 1. 12/2 2. 12/6 3. 12/7
 (D) 1. 12/9 2. 12/14 3. 12/20

1. X
 2. X
 3. OK
-

【12】 となりのひととやってみましょう。

12/2 OK

12/3 X

日 Sun	月	火	水	木	金	土
29	30	31 X	1 X	2 X	3	4
5	6 X	7	8 X	9	10 X	11
12	13	14 X	15	16	17	18

	<p>だいちょう けんしん ややく 大腸がん の検診を予約したいんですけど…。 ←17-2</p>
	<p>なまえ ねが お名前をお願いします。 ←13-3</p>
	<p>マイケル・スワン です。</p>
	<p>せいねんがっぴ ねが 生年月日をお願いします。</p>
	<p>せんきゅうひやくななじゅうご ねん ろく がっ にじゅういちにち 1 9 7 5 年 6 月 2 1 日です。</p>
	<p>じゅうしょ でんわばんごう ねが 住所と電話番号をお願いします。</p>
	<p>としまくめじろ 豊島区目白1-5-1-306です。 ←13-1 でんわばんごう 電話番号は 080-1233-4567 です。 ←13-3</p>
	<p>ひ お日にちは？</p>
	<p>じゅういち がっ じゅうはちにち ねが 1 1 月 1 8 日 お願いします。 ←17-3</p>
	<p>もう わけ 申し訳ございません。 1 1 月 1 8 日 はいっぱいで…。</p>
	<p>はっ か 2 0 日 はどうですか？</p>
	<p>はっ か だいじょうぶ 2 0 日 ですね。大丈夫ですよ。</p>
	<p>ねが お願いします。</p>

17



おぼ 覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	健康診断		検診
	けんこうしんだん		けんしん

	がん

	予約		申し込み
	よやく		もうしこみ

	無料
	むりょう

1 いちがつ	2 にがつ	3 さんがつ	4 しがつ
5 ごがつ	6 ろくがつ	7 しちがつ	8 はちがつ
9 くがつ	10 じゅうがつ	11 じゅういちがつ	12 じゅうにがつ



1 ついたち	2 ふつか	3 みっか	4 よっか	5 いつか	6 むいか	7 なのか
8 ようか	9 こののか	10 とおか	11 じゅう いちにち	12 じゅう ににち	13 じゅう さんにち	14 じゅう よっか
15 じゅう ごにち	16 じゅう ろくにち	17 じゅう しちにち	18 じゅう はちにち	19 じゅう くにち	20 はつか	21 にじゅう いちにち
22 にじゅう ににち	23 にじゅう さんにち	24 にじゅう よっか	25 にじゅう ごにち	26 にじゅう ろくにち	27 にじゅう しちにち	28 にじゅう はちにち
29 にじゅう くにち	30 さんじゅう にち	31 さんじゅう いちにち				

【1】  Google^{ほんやく}翻訳で、調べ^{しら}ましょう。手紙^{てがみ}を^よ読んで^よみましょう。何^{なん}の^{けんしん}検診^{けんしん}ですか？

這是什麼體檢？用 Google 翻譯查一下並閱讀通知信
Looking up by using the google translator and finding out what kind of medical check it is by reading the notification letter.

A

平成 29 年 豊島区

大腸がん検診のご案内

※すべて申し込みが必要ですが すべて無料

対象者
➢ 45 歳以上

内容
➢ 胃部 X 線（バリウム）検査

実施期間
➢ 通年
1 年度内に一回受診できます

【申し込みはこちら】
豊島健康診査センター
(上池袋 2-5-1 健康プラザとしま 6 階)
TEL 03-5974-3511

豊島区 保険福祉部 地域保健課 保険事業グループ
豊島区東池袋 1-20-9 池袋保健所 5 階 TEL 03(3987)4660

B

平成 29 年度
国民健康保険特定健診のご案内

自分では気づきにくい身体の変化を早く見つけるために
「健康診断」を受けましょう。

対象者：30 歳以上
内容：問診、身体計測、尿検査、血圧測定、血液検査、心電図
自己負担：50 円
受診期間：平成 29 年 5 月～平成 30 年 3 月
持参するもの：健康保険証、身分証明書

申し込み方法：以下の医療機関でご予約ください。

	機関名	住所	電話番号
1	池袋鈴木医院	豊島区池袋本町 1-1-3	03-3965-6556
2	巣鴨総合医院	豊島区巣鴨 2-8-6	03-3993-3999
3	長崎総合病院	豊島区长崎 3-10-1	03-3876-1234
4	目白医院	豊島区目白 2-15-7	03-3213-4567
5	北大塚山田クリニック	豊島区北大塚 2-19-2	03-3624-2693

豊島区 保険福祉部 地域保健課 保険事業グループ
豊島区東池袋 1-20-9 池袋保健所 5 階 TEL 03(3987)4660

C

平成 29 年度
子宮頸がん検診のご案内（無料）

平成 29 年度
子宮頸がん 検診券
18 歳以上

174-0051
豊島区池袋 1 - 5 - 15
〇〇 〇〇様

申込は、以下の医療機関にお電話ください。

	機関名	住所	電話番号
1	池袋婦人科	豊島区池袋 4-10-16	03-3965-6556
2	東池袋クリニック	豊島区東池袋 2-22-8	03-3993-3999
3	千川レディースクリニック	豊島区千川 3-8-14	03-3876-1234
4	目白婦人医院	豊島区目白 3-5-17	03-3213-4567
5	大塚クリニック	豊島区南大塚 4-10-23	03-3624-2693

豊島区 保険福祉部 地域保健課 保険事業グループ
豊島区東池袋 1-20-9 池袋保健所 5 階 TEL 03(3987)4660

D

174-0051
豊島区池袋 1 - 5 - 15
〇〇 〇〇様

平成 29 年度 すべて無料

肺がん検診のご案内

※申し込みが必要です（対象：40 歳以上）

申込み方法
豊島区保健福祉課
地域保健課 保険事業グループ
TEL 03-3987-4660
豊島区東池袋 1-20-9

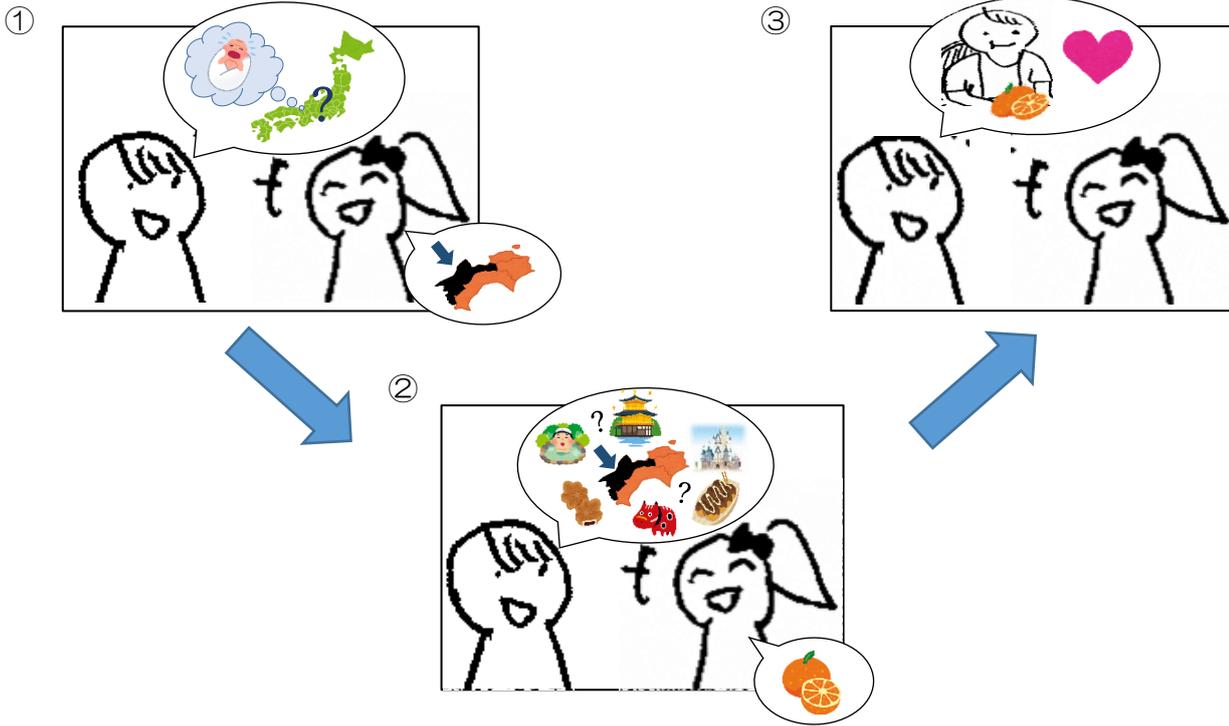
受付時間
◆ 月～金曜日
午前 8 時 30 分～午後 5 時

豊島区 保険福祉部 地域保健課 保険事業グループ
豊島区東池袋 1-20-9 池袋保健所 5 階 TEL 03(3987)4660

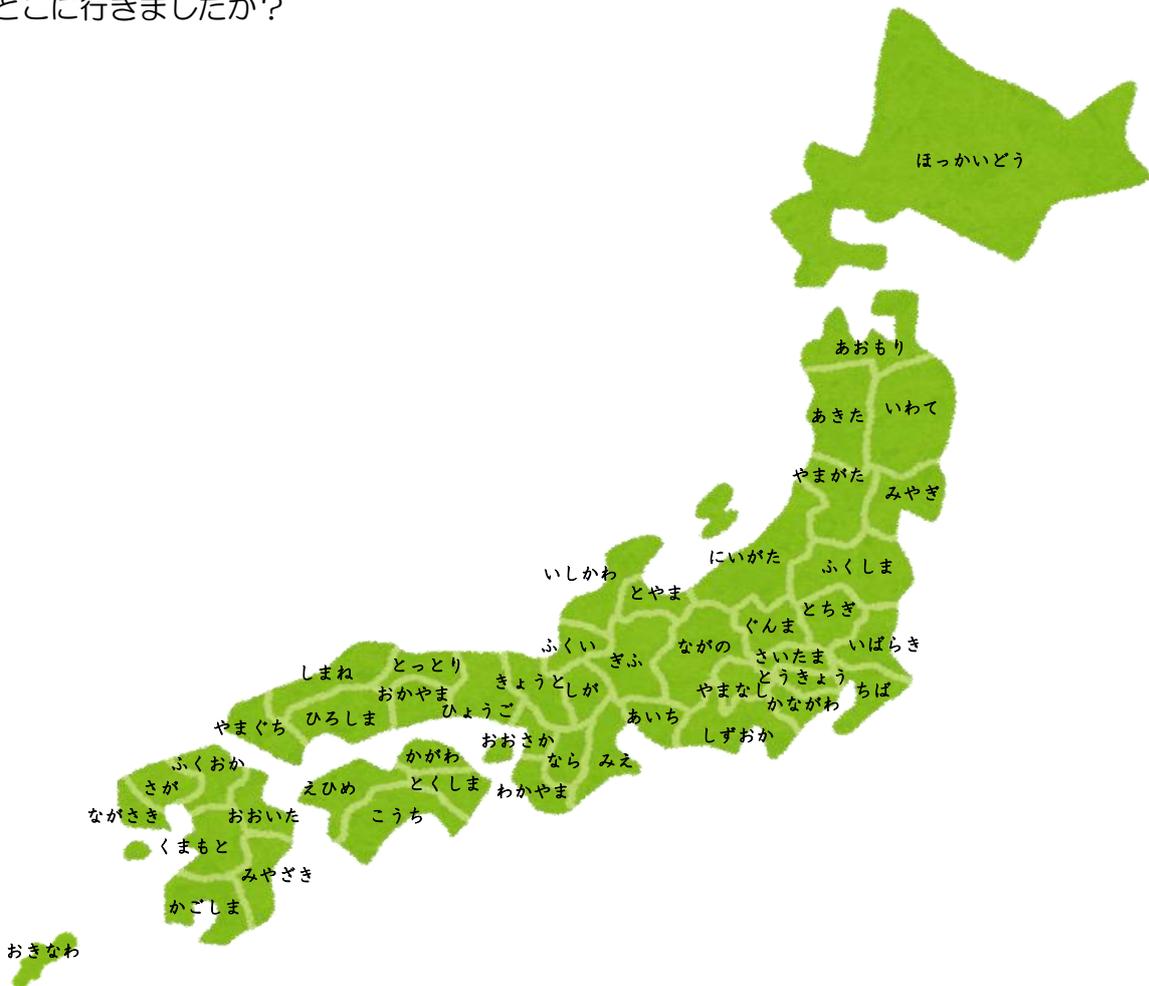
【3】  どれに行けますか？ チェックしましょう。你可以去哪個體檢 勾選出來
Which medical check can you go? Put a checkmark.

なまえ 名前 (さい 歳)	A	B	C	D
ト (36 さい 歳)		✓		
(さい 歳)				

18. 18. ご出身は？ しゅっしん

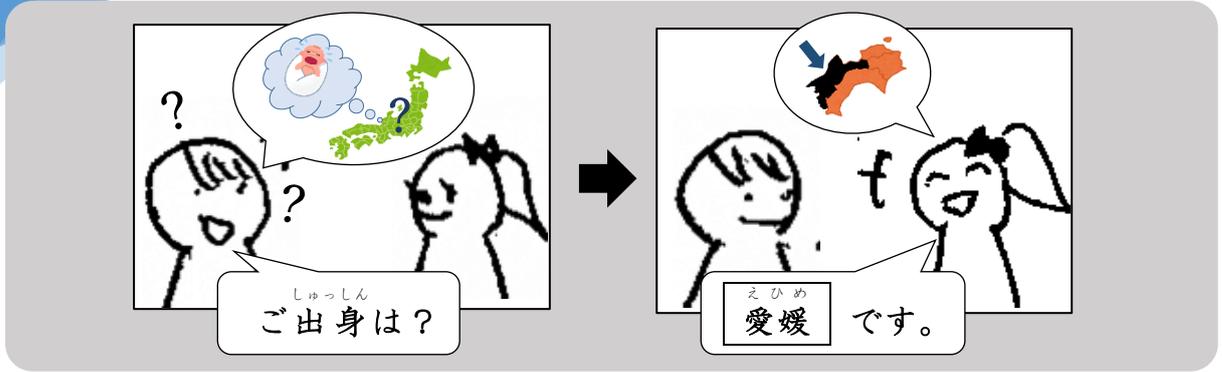


Q1. どこに行きましたか？



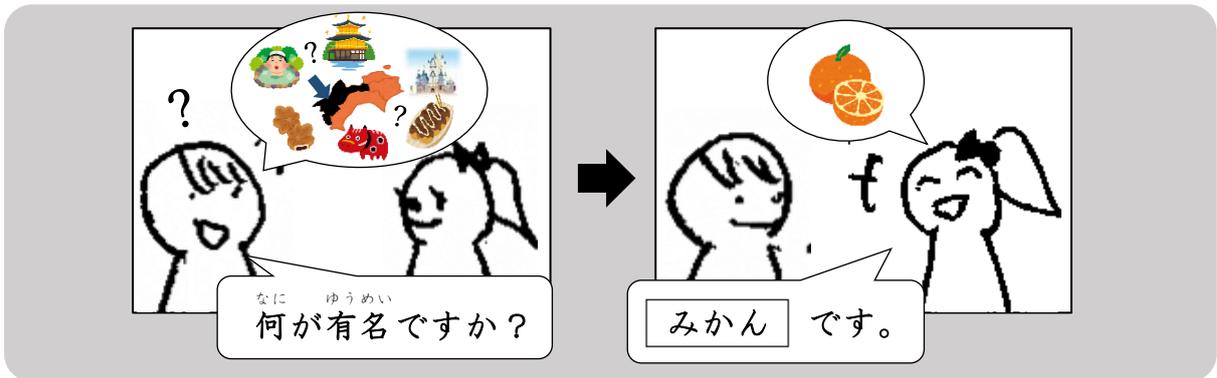
Q2. 隣の人はどうですか？ 見てみましょう。
How about the classmates sitting next to you. Take a look.

看看你隔壁的人寫了什麼 看看旁边的人是怎么做的呢？



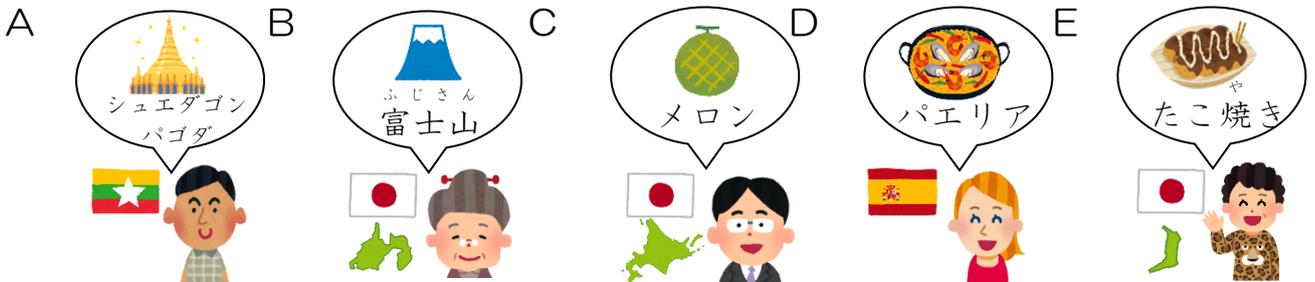
い 言ってみましょう。

【1】 となり ひと 隣の人とやってみましょう。



【2】

(0) B (1) (2) (3)



【3】 い 行ったことがある場所について話しましょう。 ← 18-0 18-6
 Talking about places that you have been to 說說你曾經去過的地方 分享一下你去過的地方。





た 食べ ます
 た 食べ た
 た 食べ て



み 見 ます
 み 見 た
 み 見 て



い 行 き ます
 い 行 っ た
 い 行 っ て

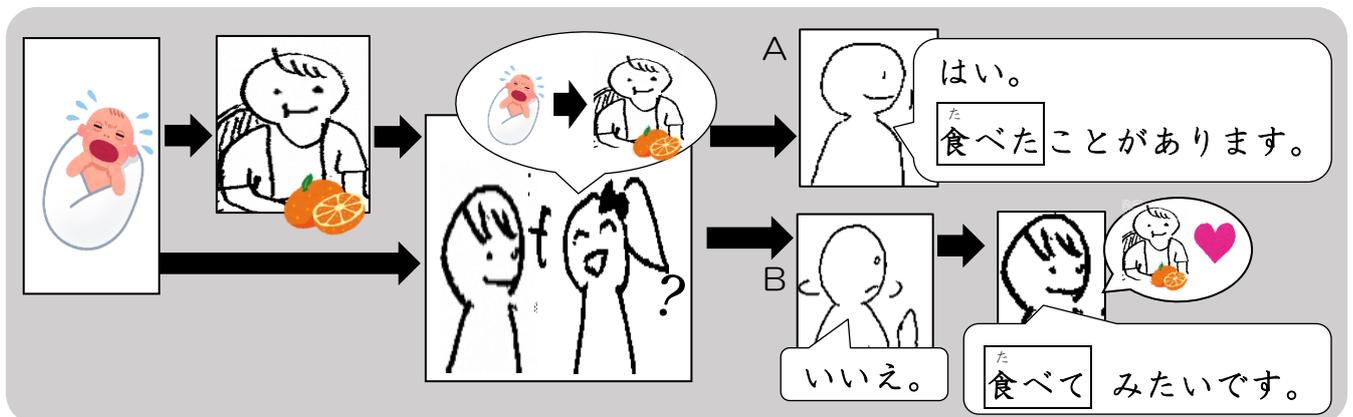
【4】

(0) A (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____



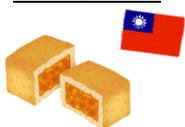
【5】

① _____ さん ディズニーランド	② _____ さん なっとう納豆	③ _____ さん ユーフオーUFO
④ _____ さん ふじさん富士山	⑤ _____ さん ?	⑥ _____ さん いなご
⑦ _____ さん すもう相撲	⑧ _____ さん おんせん温泉	⑨ _____ さん ゆうれい幽霊

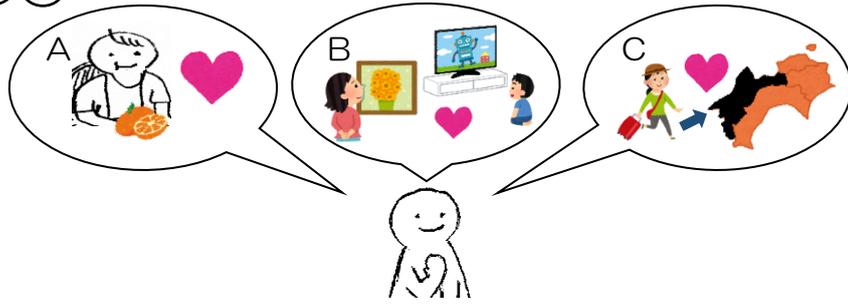


【6】

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____



【7】



(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【8】

(1) カステラ



(2)



(3) 小籠包



(4)



(5) カッパ



【9】 ^{しゅっしんち}出身地 ^{はな}について話してみましょう。

Talking about where you are born and raised. 說說你的出生地讲讲你的出生地。 讲讲你的出生地。



18-5

ルールを見つけよう

いで

およ 泳ぎます → およ 泳いで

_____ → _____

_____ → _____

いて

か 書きます → か 書いて

き 聞きます → き 聞いて

_____ → _____

_____ → _____

って

の 乗ります → の 乗って

わた 渡ります → わた 渡って

_____ → _____

_____ → _____

んで

よ 読みます → よ 読んで

の 飲みます → の 飲んで

_____ → _____

_____ → _____

して

はな 話します → はな 話して

け 消します → け 消して

_____ → _____

_____ → _____

て

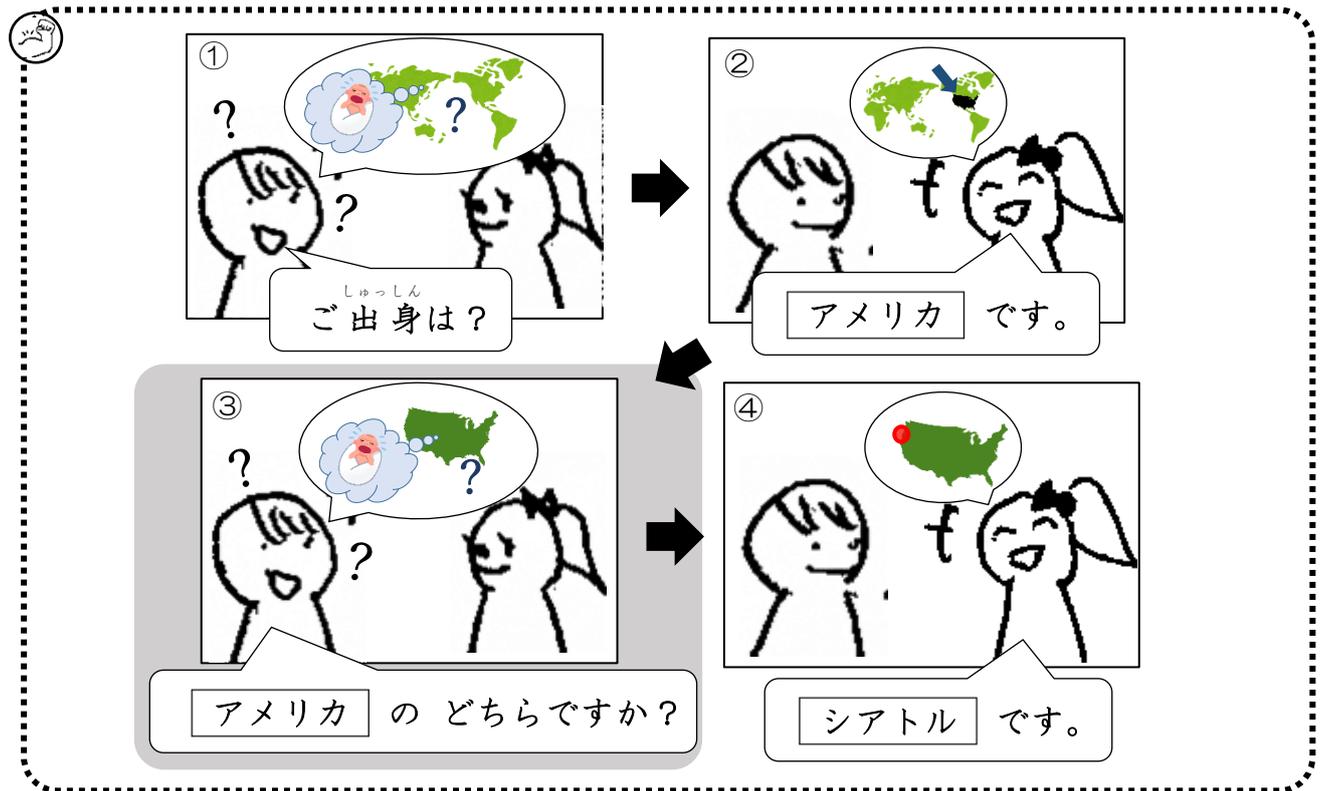
た 食べます → た 食べて

あ 開けます → あ 開けて

_____ → _____

_____ → _____

	<p>しゅっしん ご出身は？</p> <p style="text-align: right;">← 18-1</p>				
	<p>えひめ 愛媛 です。</p>				
	<p>えひめ なに ゆうめい 愛媛 ？ 何が有名ですか？</p>				
	<p>みかん です。</p>				
	<p>た 食べた ことがありますか？</p> <p style="text-align: right;">← 18-2</p>				
<p>A</p> <p>B</p>	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <th style="width: 50%;">A</th> <th style="width: 50%;">B</th> </tr> <tr> <td>はい。 た 食べた ことがあります。</td> <td>いいえ。 た 食べて みたいです。</td> </tr> </table>	A	B	はい。 た 食べた ことがあります。	いいえ。 た 食べて みたいです。
A	B				
はい。 た 食べた ことがあります。	いいえ。 た 食べて みたいです。				





おほ 覚えたらチェックしましょう。☑

如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요 ☑

	<p>出身</p> <hr/> <p>しゅっしん</p>		<p>有名</p> <hr/> <p>ゆうめい</p>
	<p>食べます</p> <p>たべます</p> <hr/> <p>て</p> <p>た</p>		<p>見ます</p> <p>みます</p> <hr/> <p>て</p> <p>た</p>



行きます？行って？ どんなルール？！！

18-3

Is there any rule? 有什麼規則嗎？有什么规则？

「新宿に行きます」の「行きます」、「行ったことがありますか」の「行った」、「行ってみたいです」の「行って」はどれも、「行く」という同じ言葉です。後ろにつく言葉で、「行った」「行って」など、形が変わります。

そして、「行きます→行って」「食べます→食べて」「飲みます→飲んで」のように、言葉によって、形の変わり方が違います。

今まで、勉強した言葉は、どう変わりますか？ ルールを見つけましょう。

「行きます」of 「新宿に行きます」, 「行った」of 「行ったことがありますか」, and 「行って」of 「行ってみたいです」 share the same verb which is 「行く」. Its shape will change to 「行った」「行って」 according to the following words.

In addition, the shape will change in a different way according to the verbs, like 「行きます→行って」「食べます→食べて」「飲みます→飲んで」. How do the verbs that you know change their shape?

Find out the rule. If you want to know the rule more, go to

Learn Japanese verb conjugation: The polite form MASU (ます形) : <https://www.youtube.com/watch?v=20gML75dUDw>

How to make "Te" form (ます form→て form) : <https://www.youtube.com/watch?v=0eCH1whzXeg>

Te Form Song Japanese verb conjugation : <https://www.youtube.com/watch?v=jOz0ff9REt4>

「新宿に行きます」中的「行きます」、「行ったことがありますか」中的「行った」、「行ってみたいです」中的「行って」、都是同一個動詞「行く」。動詞會隨著跟在後面的單字變形，例如「行った」「行って」。而且、不同的動詞會有不同的變化，例如「行きます→行って」「食べます→食べて」「飲みます→飲んで」。你所知道的動詞都是怎麼變化的？找出它的規則。

如果你想知道更仔細，請參考

「新宿に行きます」中的「行きます」、「行ったことがありますか」中的「行った」、「行ってみたいです」中的「行って」、无论哪一个都和「行く」是同一个单词。跟在词尾的、「行った」「行って」等等、都是单词的变形。

而且、如「行きます→行って」「食べます→食べて」「飲みます→飲んで」所示、根据单词的不同、变形的规则是不一样的。

至今为止学过的单词究竟是怎么变形的呢？一起找出它们的变形规则吧。

想要了解更多单词变形信息的话，请参考

動詞て形(1) 什麼是動詞て形? : <https://www.youtube.com/watch?v=ccUMqHDgZMs>

動詞て形(2) 变化法則 : <https://www.youtube.com/watch?v=Y9tDJM6So5I>

動詞て形(3) 文法 : <https://www.youtube.com/watch?v=1oMZF80Awo>

【3】 ^い行ったことがある ^{ばしょ}場所について ^{はな}話しましょう。

18-0 18-1



Talking about places that you have been to 說說你曾經去過的地方 分享一下你去過的地方。



【9】 ^{しゅっしんち}出身地について ^{はな}話してみましよう。

18-3

Talking about where you are born and raised. 說說你的出生地 讲讲你的出生地。 讲讲你的出生地。

しゅっしん
出身：

ゆうめい
有名①：

ゆうめい
有名②：

ゆうめい
有名③：

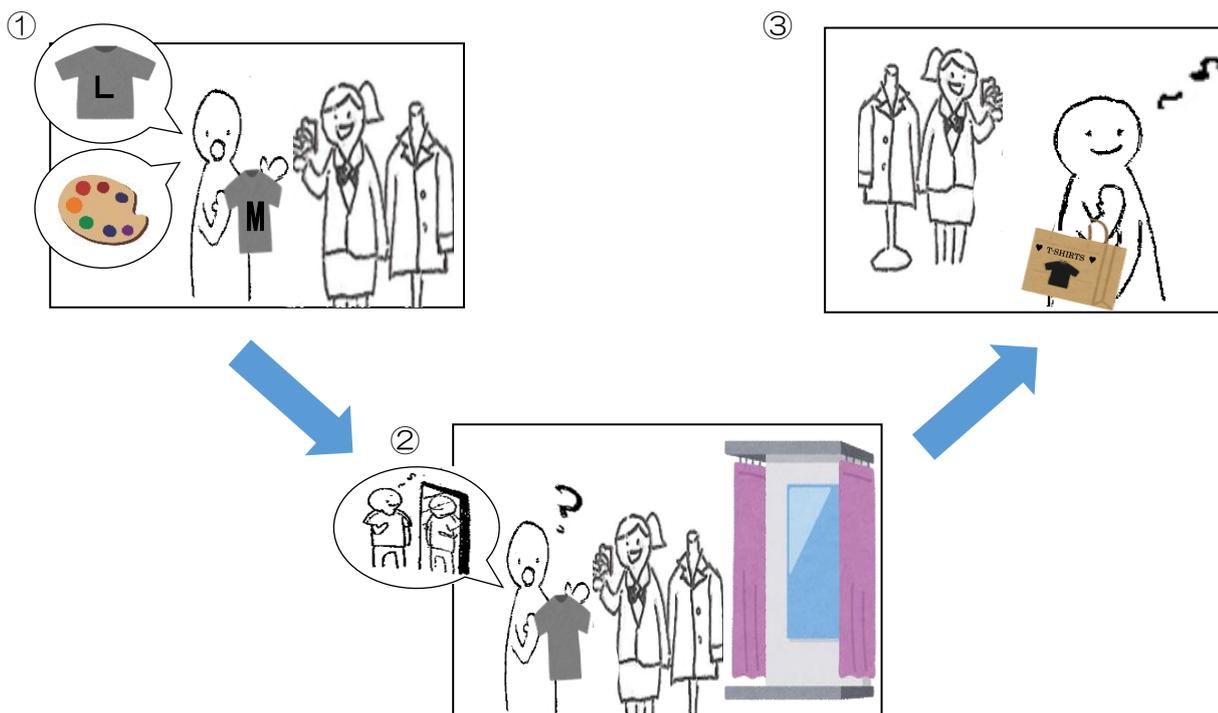


れんしゅう
練習

1	2	3	4	5

1	2	3	4	5	6	7	8

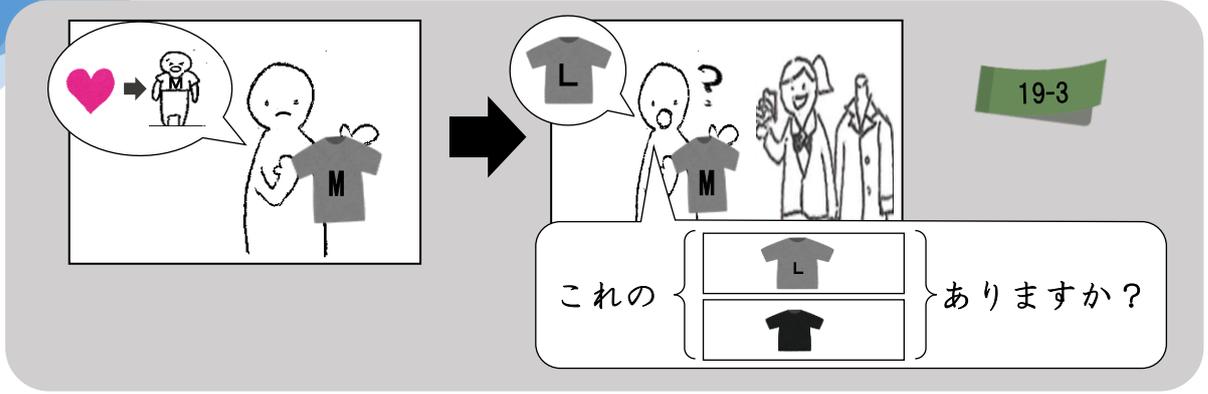
19. これ試着したいんですけど…。



Q1. ^{し ちゃく} 試着しますか？
Will it try it on? 你會試穿這個嗎 試穿（試戴）一下嗎？

<p>A. ^{デー} T シャツ</p>	<p>B. パンツ/ズボン</p>	<p>C. くつ</p>
<p>D. ^{したぎ} 下着</p>	<p>E. めがね</p>	<p>F. ^{ゆびわ} 指輪</p>

Q2. ^{となり} ^{ひと} 隣の人はどうですか？ ^み 見てみましょう。
Take a look what your classmate wrote. 看一看旁边的人怎么做的呢？ 看看旁邊的如何

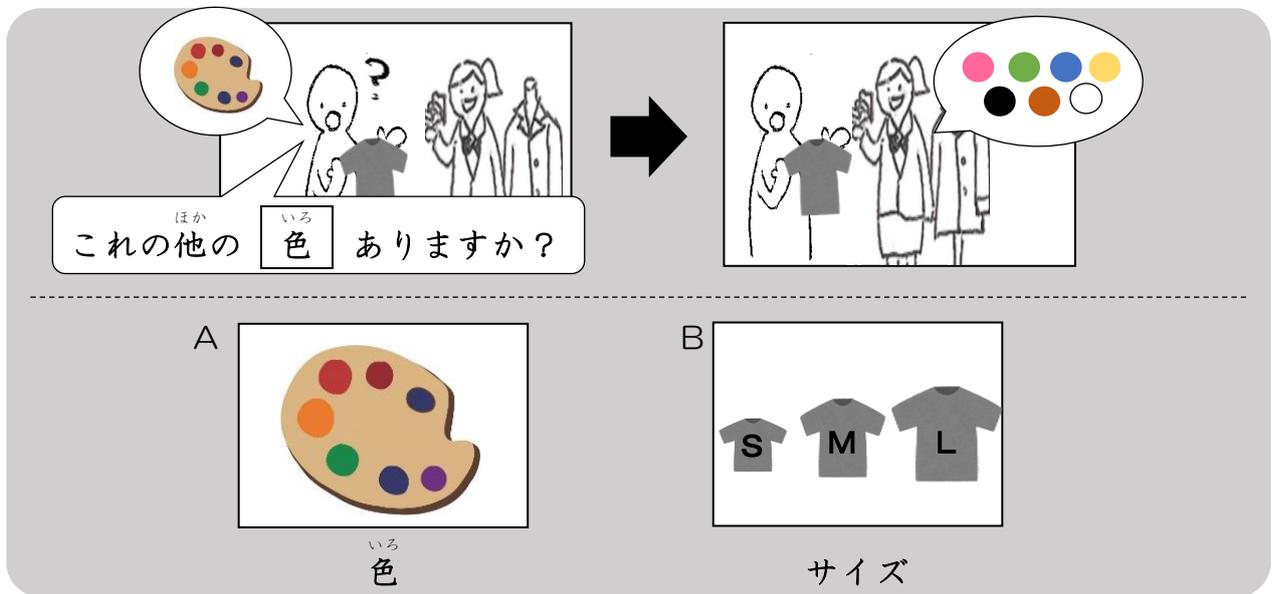


19-3

[1] 19-3

(0) M (1) (2) (3) (4)

[2] 自分のサイズや好きな色で言ってみましょう。

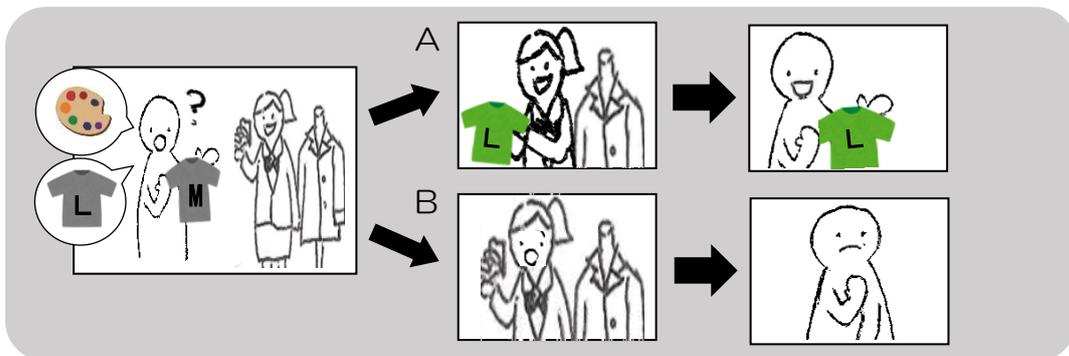


この他の 色 ありますか?



[3]

(0) B (1) (2) (3) (4)



[4]

(0) B (1) (2) (3) (4)

しちやく
これ試着したいんですけど…。

こちらへどうぞ。

8-2

【5】

- (1) (2) (3) (4) (5)

これより おお 大きい のありますか？

A おお これより 大きい

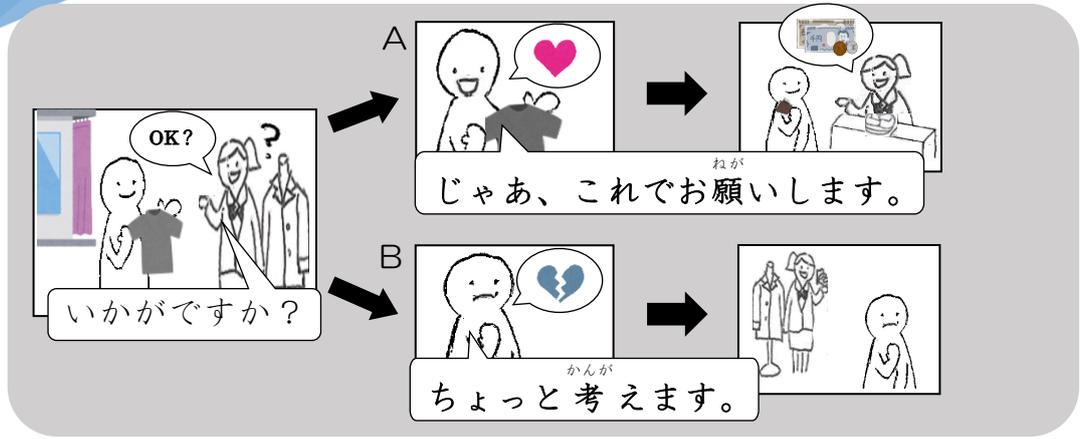
B ちい これより 小さい

【6】

- (0) B (1) (2) (3) (4)

【7】

- (1) (2) (3) (4) (5) (6)



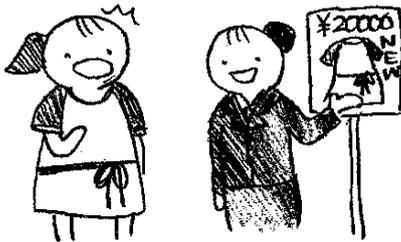
[8]

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

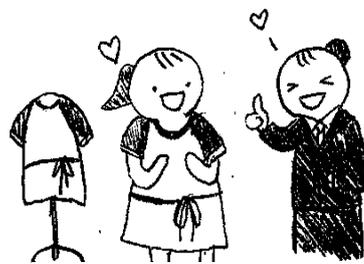
[9] い 言ってみましよう。

[10]

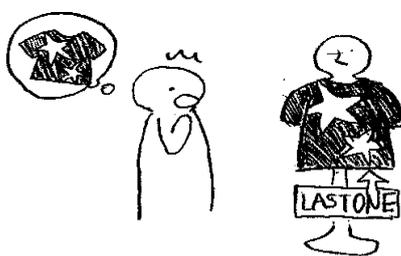
(1)



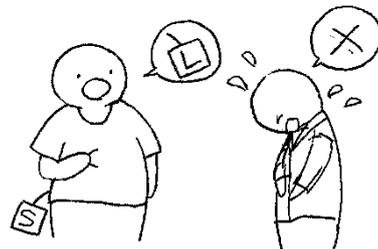
(2)



(3)



(4)



わたし
私のサイズは？



	S	M	L	XL
	/	160-165	165-170	167-172
		84-86	88-90	92-96
		32	34	36
	36	38	40	42



	S	M	L	XL
	165	170	175	180
	88-90	96-98	108-110	118-122
	14	15	15 1/2	16
	36	38	40	42



	22.5	23	23.5	24	24.5	25	25.5	26	26.5	27	27.5	28
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
	5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	8	8 1/2	9	9 1/2	10	10 1/2
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46

	すみません。これの ほかいろ 他の色 ありますか？ ←19-1	
○ ×	○	×
はい、こちらです。		もうわけ 申し訳ございません。 ほかいろ 他の色 は売り切れで…。
○ ×	ありがとうございます。 そうですか。わかりました。	

	これ試着したいんですけど…。 ←19-2
	はい、こちらへどうぞ。

	すみません。これより おお 大きい のありますか？ ←19-2
	しょうしょうま 少々お待ちください。

OK?	いかがですか？ ←19-3	
○ ×	○	×
じゃあ、これでお願ひします。		ちょっと考えます。



おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎么用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

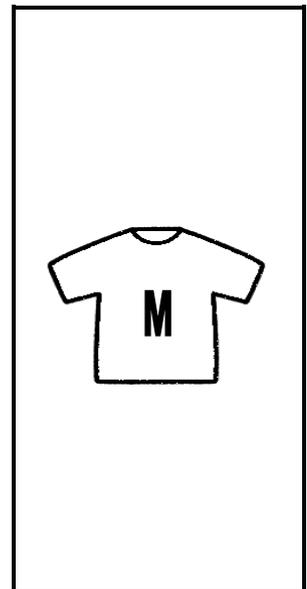
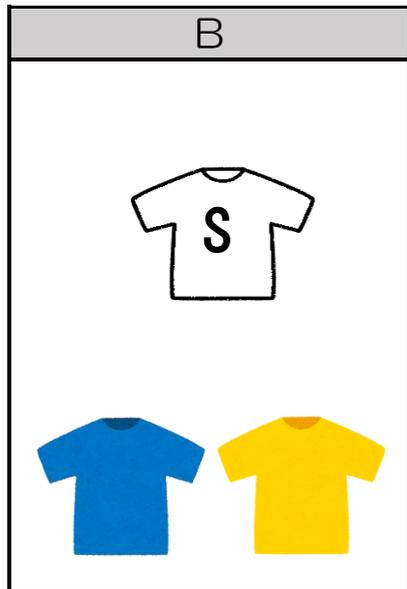
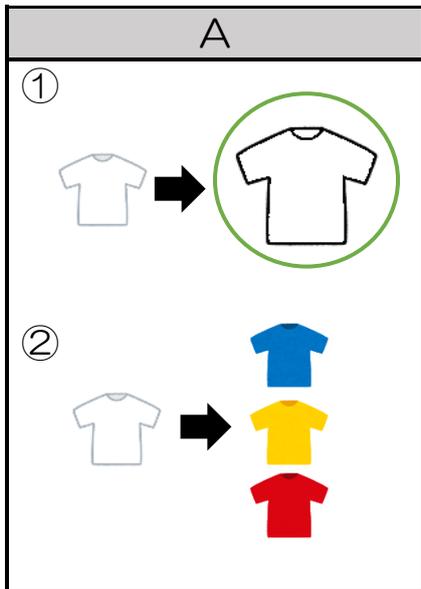
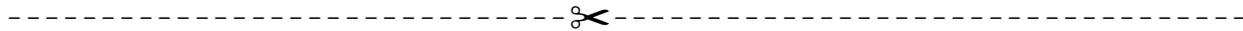
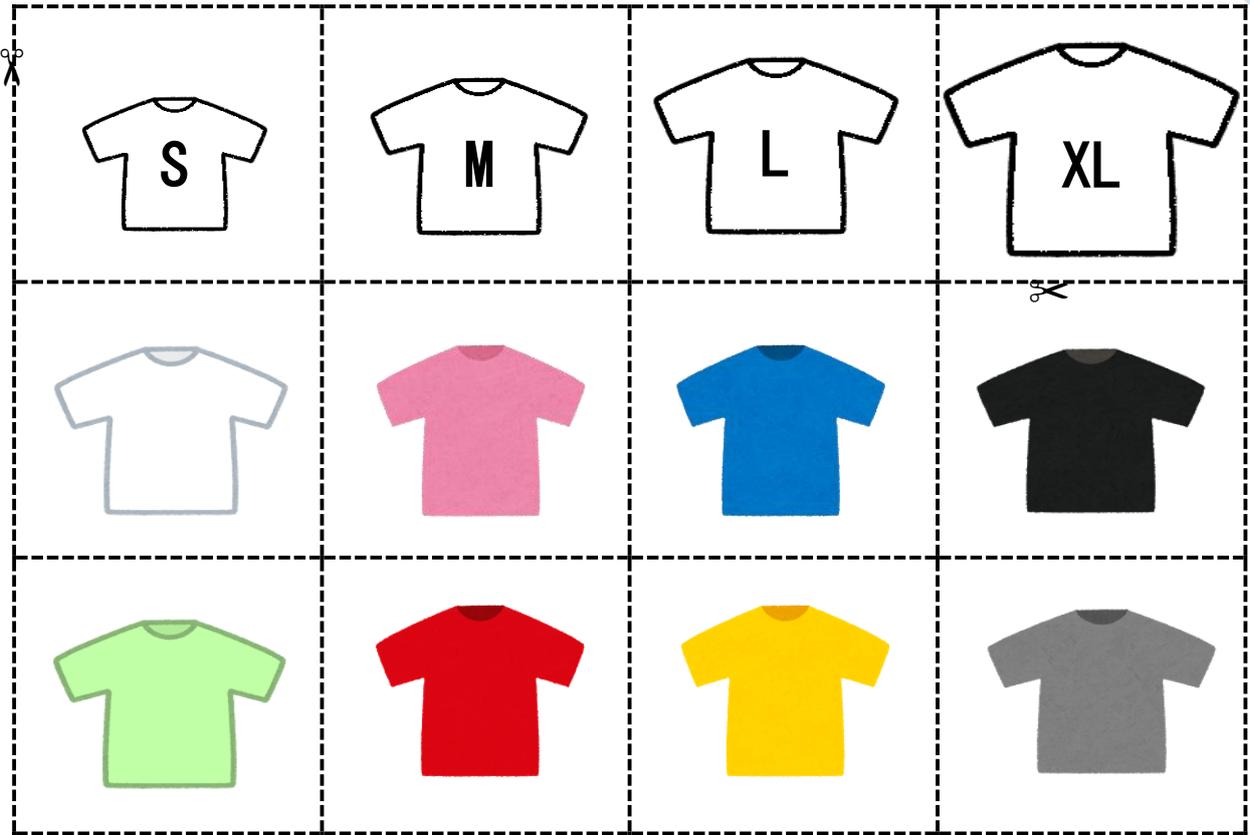
	試着
	しちやく

	サイズ
--	-----

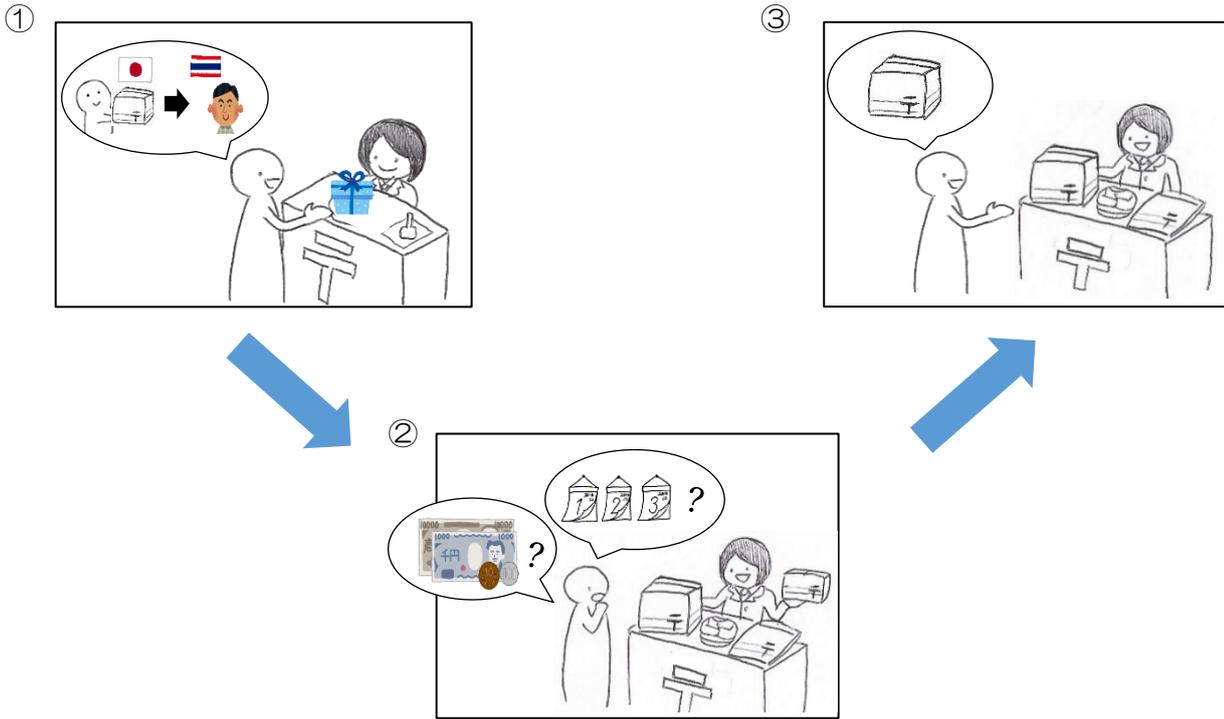
S	エス	M	エム	L	エル
---	----	---	----	---	----

	他
	ほか

	Tシャツ		パンツ / ズボン
	ティーシャツ		
	靴		下着
	くつ		したぎ
	セーター		帽子
			ぼうし
	めがね		指輪
			ゆびわ



20. ^{おく}これ、タイに送りたいんですけど…。



Q1. ^{おく}はがきを送ります。いくらですか？

A. ¥52

B. ¥62

C. ¥82

Q2. ^{くに}みなさんの国の^なポストは何色ですか？^{にほん}日本は？



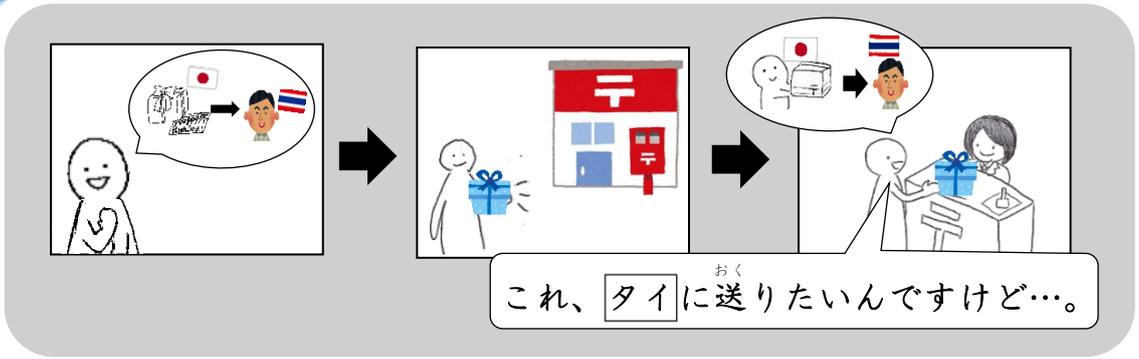
Q3. ^{すうじ}この数字は^{たから}宝くじです。^{ねん}2018年の^{とう}1等はいくらもらえますか？

The numbers are numbers of a lottery. How much money would you get if you won the first prize in a public lottery for 2018?
 這是彩票的號碼 你可以拿到多少獎金如果你中了 2018 年的頭彩？ 这个数字是彩票号码。2018 年的一等奖能够拿到多少钱呢？



¥ _____



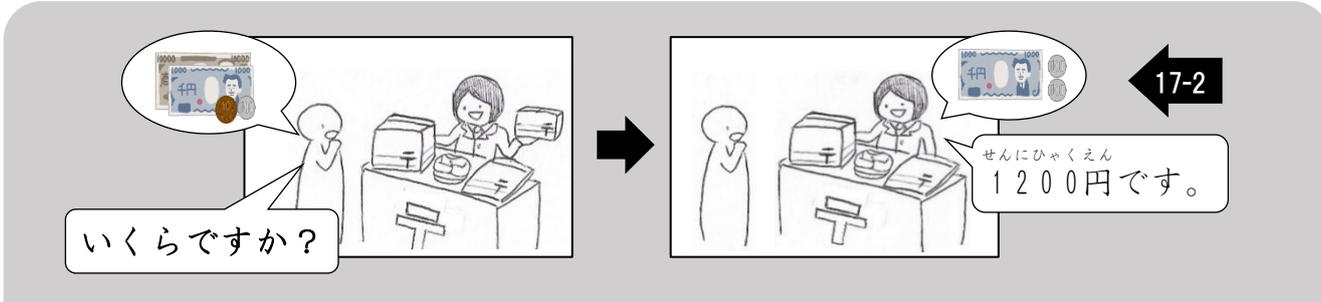


【1】



(0) B (1) (2) (3) (4)

【2】 グループでやってみましょう。



10000 = まん	* 8000... 8 × 1000 = はっ せん	* 800... 8 × 100 = はっ ぴゃく
1000 = せん		* 600... 6 × 100 = ろっ ぴゃく
100 = ひゃく	* 3000... 3 × 1000 = さん ぜん	* 300... 3 × 100 = さん びゃく
10 = じゅう		

【3】

(0) ￥ (1) ￥ (2) ￥
 (3) ￥ (4) ￥ (5) ￥

【4】 ^い言ってみましょう。

どのくらいかかりますか？

8-3

15-5

17-5

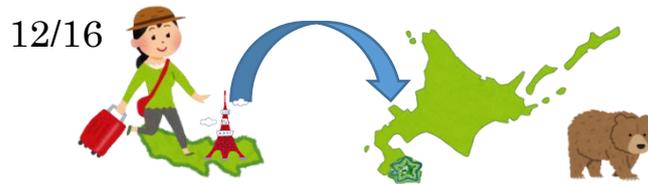
いっか 5日です。

【5】

12/16	12/17	12/18	12/19	12/20	12/21	12/22	12/23	12/24	12/25
	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨

(0) 12/17 (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【6】



	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	ある 歩いて 	じてんしゃ 自転車 	バイク 	くるま 車 	ふね 船 	ききゅう 気球
	9					

【7】 ^い 言ってみましょう。

12/16 12/17 12/18 12/19 12/20 12/21

5日

もっと ^{はや} 速い のはありますか？

こちらです。

ないですね。

A ^{はや} 速い

B ^{やす} 安い

¥400

¥3000

1ct

【8】



(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【9】

20-6

(1)



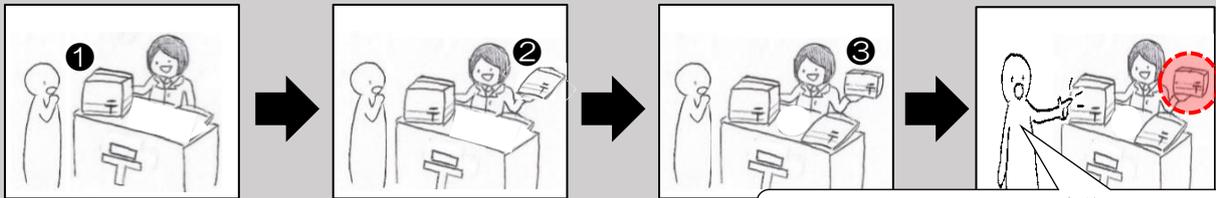
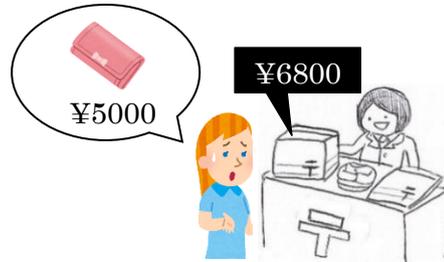
(2)



(3)



(4)



じゃあ、それ ねが をお願いします。

① さいしょ 最初の

② ふたつめ 2つ目の

③ それ

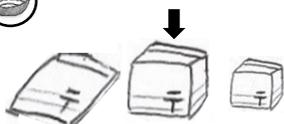
← 9-5

【10】

(0) 2 (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

【11】

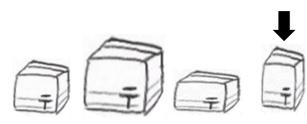
(1)



(2)

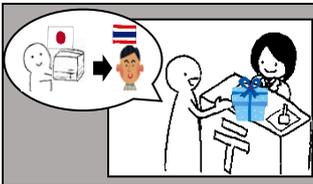


(3)



【12】 となり ひと 隣の人とやってみましょう。

20-6



すみません。これ、**タイ**に送りたいんですけど…。

←20-1



いくらですか？



¥3300

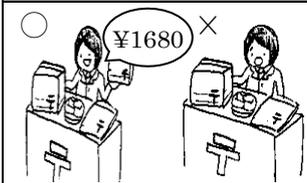
さんぜんさんびゃく えん
3 3 0 0 円です。



? < ¥3300

もっと **安い** のはありますか？

←20-2



○ ¥1680 ×

○	×
はい、こちらです。 せんろっびゃくはちじゅう 1 6 8 0 円です。	ないですね。



どのくらいかかりますか？

←8-3

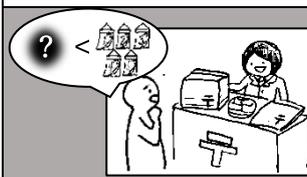


20

は っ か
2 0 日 です。

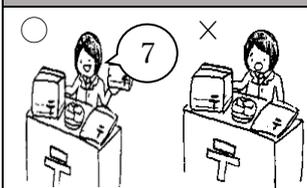
←15-5

←17-5



? < 20日

もっと **早い** のはありますか？



○ 7 ×

○	×
はい、こちらです。 な の か 7 日 かかります。	ないですね。



じゃあ、**それ**でお願いします。

←20-3

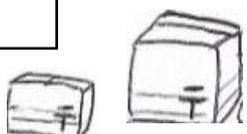
←9-5

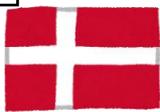


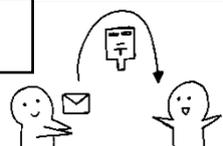
おぼ 覚えたらチェックしましょう。

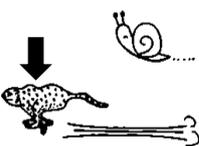
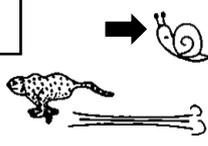
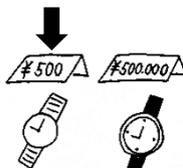
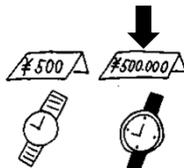
如果你知道怎么用日文说请打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	郵便局 ゆうびんきょく		ポスト
	荷物 にもつ		ポストカード はがき

	中国 ちゅうごく		台湾 たいわん		韓国 かんこく
	フィリピン		ミャンマー		アメリカ
	イギリス		デンマーク		

	送ります おくります
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------

	速い はやい		遅い おそい
	安い やすい		高い たかい



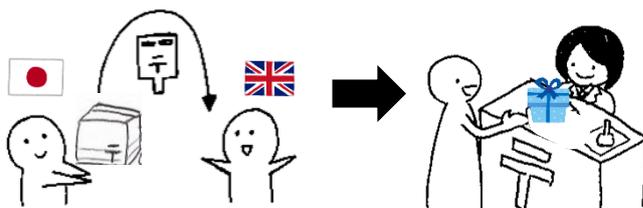
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10									
100									
1000									
10000									

【5】

12/16	12/17	12/18	12/19	12/20	12/21	12/22	12/23	12/24	12/25
	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨

【12】 となり ひと 隣の人とやってみましょう。 20-3

	いつか 5日	いっしゅうかん 1週間	とおか 10日	にしゅうかん 2週間	いっかげつ 1カ月
	¥3,500	¥2,500	/	¥1,500	/
	/	¥3,800	¥2,500	/	¥1,000
	¥6,000	/	¥3,500	/	¥2,300



だれに? : _____

どこに? : _____

いつまで? : _____

2017 12月
平成29年

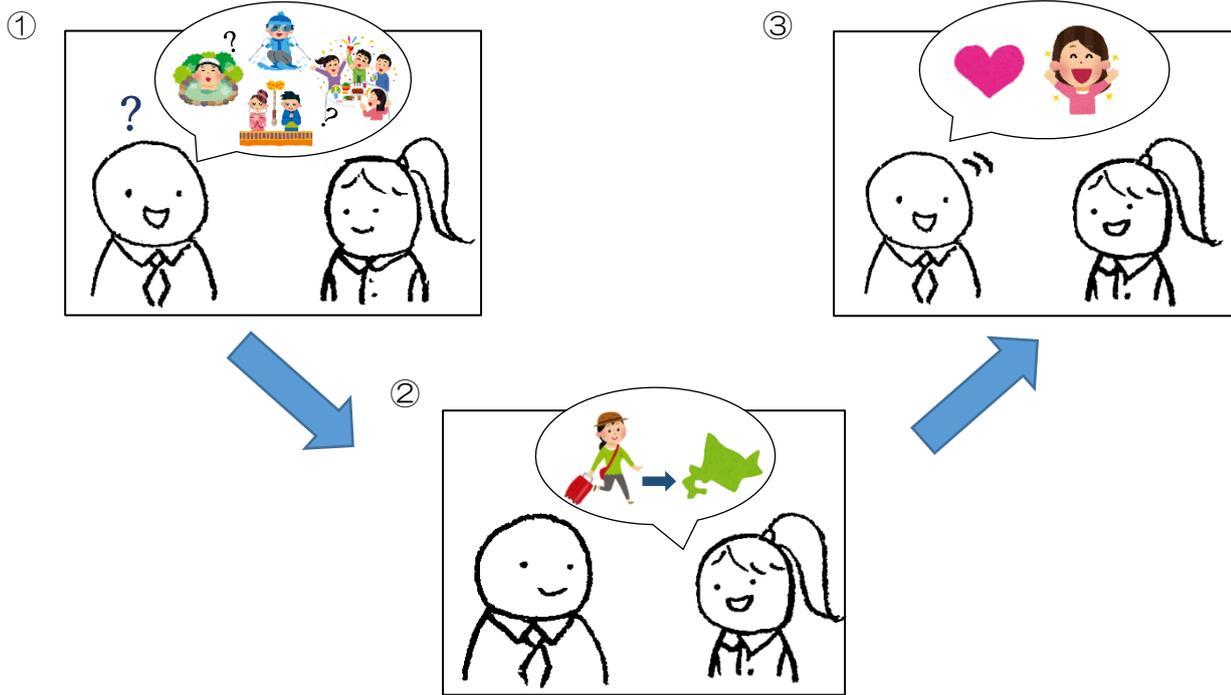
日	月	火	水	木	金	土
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

2018 1月
平成30年

日	月	火	水	木	金	土
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

	なまえ 名前	いくら?	いつ?
1			
2			
3			

21. 冬休みは、何をしますか？



Q1 あいさつする時、何と言いますか？「おはようございます」ですか？「おはよう」ですか？
よく言うほうに、○をしましょう。

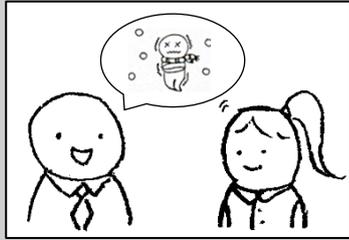
What will you say when greeting? Is it 「おはようございます」 or 「おはよう」? Put the ○ to what you often use?
打招呼的時候你都說什麼？是「おはようございます」還是「おはよう」。圈選出你常說的
在打招呼的時候，怎麼說呢？是使用「おはようございます」，還是「おはよう」呢？在經常使用的地方畫○

<p>かぞく 例. 家族</p>	<p>かぞく A. 家族</p>	<p>とも B. 友だち</p>
<p>おはよう</p>	<p>おはよう</p>	<p>おはよう</p>
<p>おはようございます</p>	<p>おはようございます</p>	<p>おはようございます</p>
<p>かいしゃ ひと C. 会社の人</p>	<p>きんじょ ひと D. 近所の人 邻居 鄰居 neighbors</p>	<p>い みせ ひと E. よく行く店の人 經常惠顧的店的人 經常去的店的店員 clerks of the shops you often go</p>
<p>おはよう</p>	<p>おはよう</p>	<p>おはよう</p>
<p>おはようございます</p>	<p>おはようございます</p>	<p>おはようございます</p>

Q2. 隣の人はどうですか？見てみましょう。

看看你隔壁的人都跟誰打招呼 看一看旁邊的人怎麼做的呢？

Take a look whom your classmates greet.



ところで、**ふゆやす 冬休み** は、なにをしますか？

【1】

(1) → (2) → (3) → (4) →

ふゆやす 冬休み は、なにをしますか？

A **なつやす 夏休み**
 7月-8月

B **ふゆやす 冬休み**
 12月-1月

C **クリスマス**

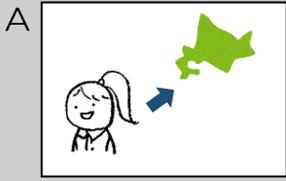
D **しょうがつ お正月**
 1月1日-1月3日

E **ゴールデンウィーク**
 5月3日-5月5日

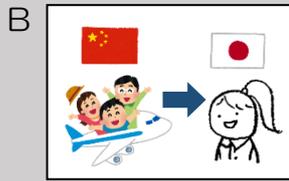
【2】

(0) B (1) (2) (3)

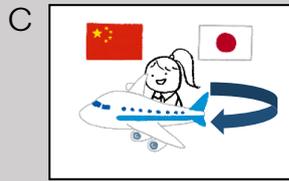




ほっかいどう 北海道に行きます



かぞく 家族が来ます



くに 国に帰ります

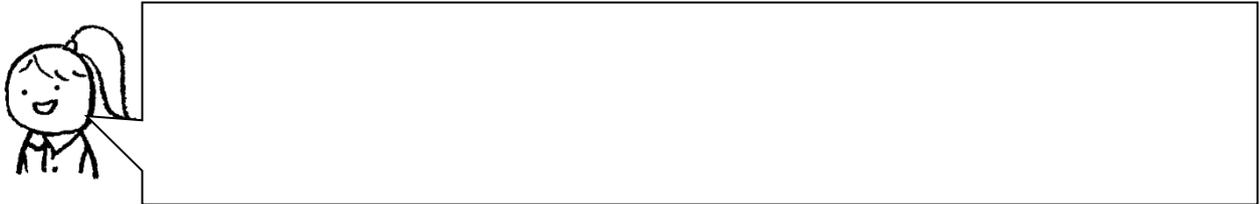


ゆっくりします

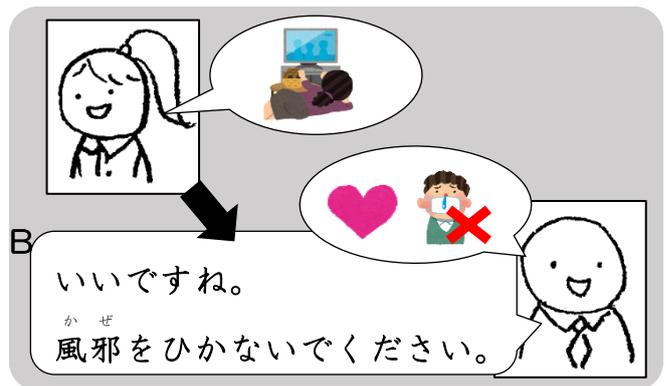
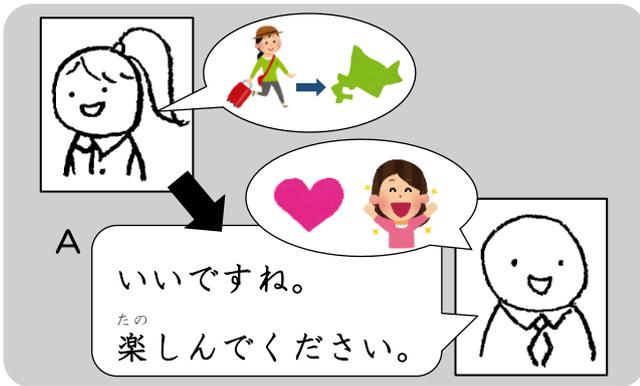
【3】 21-5

(0) A (1) (2) (3) (4)

【4】 冬休みに、何をしますか？ 知らない言葉を書きましょう。
 What will you do during the winter vacation? Write down the words you don't know
 寒假你要做什么？写下你不知道的单词 寒假的时候，有什么计划呢？把不知道的词语写下来。

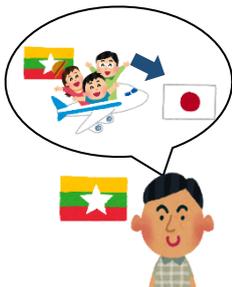


【5】 とわり ひと 隣の人とやってみましょう。



【6】

(1)



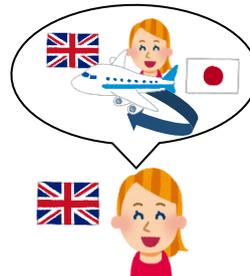
(2)



(3)

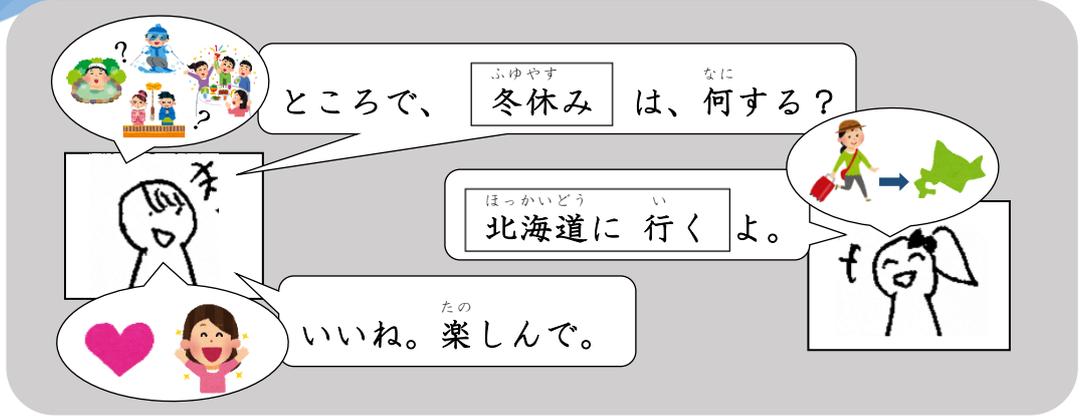


(4)



(5)





【7】^{なに} ^{ちが} **Q** 何が違いますか? **21-6**
 What is the difference? 哪裡不一樣 有什么不同呢?

【8】^{おな} ^{ことば} **Q** 同じ言葉は、どれですか? Which shares the same verb? 哪一個是同一個動詞 哪個是同樣的詞語呢?

い ← する たべる のる くる みる かう のむ かえる よむ かく

I

いき	ます	→	いく	のみ	ます	→	_____
かい	ます	→	_____	のり	ます	→	_____
かき	ます	→	_____	よみ	ます	→	_____
かえり	ます	→	_____				

II

たべ	ます	→	たべる
み	ます	→	_____

III

き	ます	→	くる
し	ます	→	_____

【9】^{だれ} ^{ふゆやす} ^{なに} ^い **Q** 誰に「冬休み、何する?」と言いますか? どうしてですか?



【10】 【3】【5】【6】を ^{となり} ^{ひと} 隣の人とやってみましょう。

【11】 グループでやってみましょう。 **21-5**

	<p>ふゆやす 冬休み は、何をしますか？ ← 21-1</p>	
	<p>ほっかいどう 北海道に いきます。</p> <p style="text-align: right;">← 21-2</p>	
<p>A</p> <p>B</p>	<p>A</p> <p>いいですね。 たの 楽しんでください。</p>	<p>B</p> <p>いいですね。 か ぜ 風邪をひかないでください。</p>

	<p>ふゆやす 冬休み は、何する？ ← 21-3</p>	
	<p>ほっかいどう 北海道に 行く よ。</p>	
<p>A</p> <p>B</p>	<p>A</p> <p>いいね。 たの 楽しんで。</p>	<p>B</p> <p>いいね。 か ぜ 風邪をひかないで。</p>

そうですか。

き 気をつけて。

たいへん 大変ですね。

がつ にち にち
12月26日~31日

とし よいお年を。

とし よいお年を。

21



おぼ 覚えたらチェックしましょう。☑

如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요 ☑

	夏休み なつやすみ		冬休み ふゆやすみ
	クリスマス		お正月 おしょうがつ
	ゴールデン ウィーク		

	来ます きます くる		かえり 帰ります る
	ゆっくり します する		

【3】 21-2

--	--	--	--

【11】 グループでやってみましょう。 21-3

--	--	--



何をしますか？何する？

21-3

日本語は、「寒い^{さむ}ですね」や「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}をしますか」のように、「です・ます」を使う^{つか}ときがあります。それから、「寒い^{さむ}ね」や「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}する？」のように、「です・ます」を使^{つか}わないときもあります。

仕事^{しごと}のときは、「です・ます」を使^{つか}うことが多いです。とくに、上^{じょうし}司^{せんぱい}や先輩^{せんぱい}には、「です・ます」を使^{つか}います。

家族^{かぞく}や親^{した}しい友^{とも}だちには、「です・ます」を使^{つか}わないことが多いです。仕事^{しごと}のときも、親^{した}しい同^{どうりょう}僚^{りょう}には「です・ます」を使^{つか}わない人もいます。

『「です・ます」を使^{つか}う／使^{つか}わない』は、ルールはありませ^{あいて}ん。相^{あいて}手^{した}との親^ししさや自^じ分の^{ぶん}パーソナリティによります。

みなさんはどうですか？使^{つか}い分^わけをしていますか？
周^{まわ}りの日^に本^{ほん}人^{じん}の会^{かい}話^わを聞^きいて、ど^どん^んな^なと^とき^きに「です・ます」を使^{つか}うか、ど^どん^んな^なと^とき^きに「です・ます」を使^{つか}わないか、観^{かん}察^{さつ}して^{して}みま^まし^しょう。

In Japanese, 「です・ます」 will be used at the end of a sentence like 「寒い^{さむ}ですね」 「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}をしますか」. On the other hand, 「です・ます」 are not used like 「寒い^{さむ}ね」 「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}する？」. When we are working, we often use 「です・ます」 especially when we talk with our boss or senior. However, we don't use 「です・ます」 to our family or close friends. Some people will choose not to use 「です・ます」 when they are talking with intimate colleagues. There is no exact rule about using or not using 「です・ます」. It depends on your personality and the relationship of the one you are talking with. Do you have your own style? You will get an idea by observing when Japanese use 「です・ます」 and when they don't use.

在日文「です・ます」會被使用，例如「寒い^{さむ}ですね」「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}をしますか」。然後有時候像「寒い^{さむ}ね」「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}する？」「です・ます」不會被使用。

工作的時候我們常使用「です・ます」，特別是對上司或前輩。對家人或是好朋友的時候我們經常選擇不用「です・ます」。有些人對比較熟的同事也會選擇不用「です・ます」。

使用或不使用「です・ます」沒有一定的規則。是看你的個性跟你們的人際關係。你自己有區分嗎。觀察一下日本人什麼時候用，什麼時候不用。

像「寒い^{さむ}ですね」或者「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}をしますか」一樣，有時使用「です・ます」。像「寒い^{さむ}ね」「冬^{ふゆ}休み^{やす}は、何^{なに}する？」一樣，也有時不使用「です・ます」。

例如，在工作時，大多使用「です・ます」，特別是對上司或前輩。

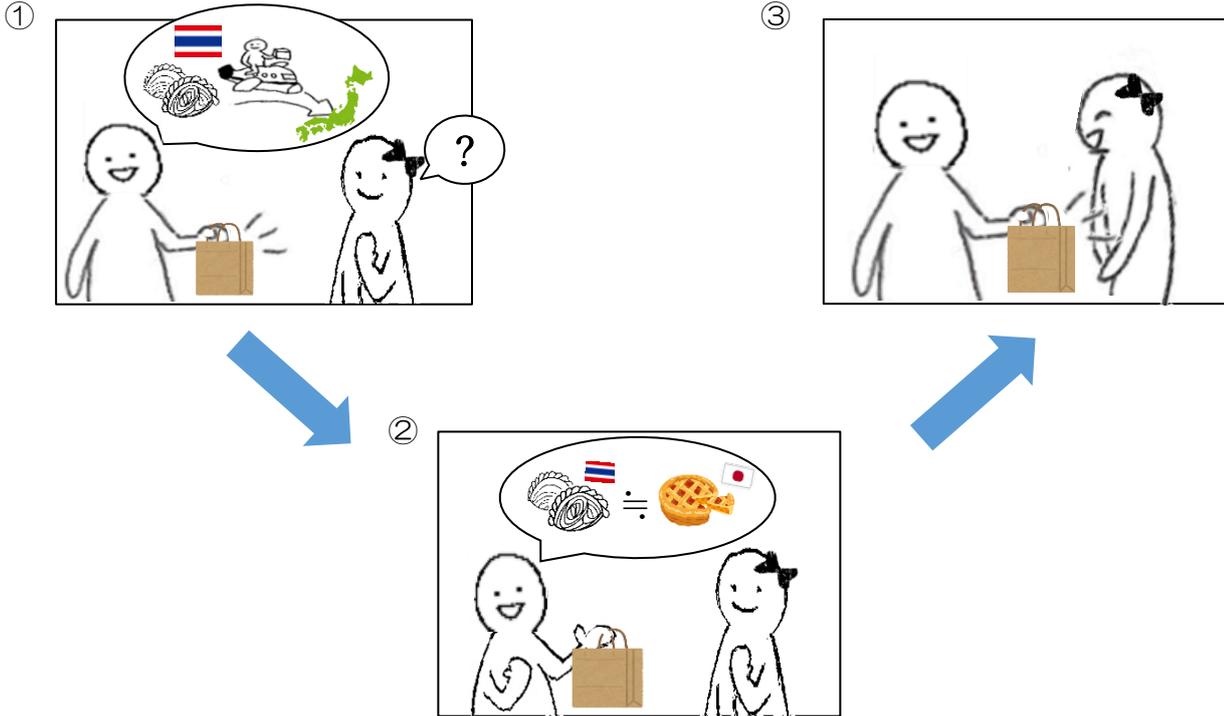
對家人或親密的朋友，大多不使用「です・ます」。在工作時，對關係好的同事有時也不使用「です・ます」。

『使用/不使用「です・ます」』沒有定規，根據和對方的親密程度或自己的個性來使用。

大家是怎麼做的嗎？有區分使用嗎？

聽一下周圍的日本人的對話，觀察一下什麼時候使用「です・ます」，什麼時候不使用「です・ます」。

22. これ、タイのおみやげです。



Q1. 一時帰国しました。国で、おみやげを^か買います。だれに^か買いますか？

If you are going to your country for a short time and buy souvenir in your country, who would you give the souvenir to?
 你短期回国，在国内买了特产。你会买给谁呢？ 你短期回国而且你买了特产回来。你会买给谁？

<p>A. ^{かぞく} 家族</p>	<p>B. ^{とも} 友だち</p>	<p>C. ^{かいしゃ ひと} 会社の人</p>
<p>D. ^{こいびと} 恋人</p>	<p>E. ^{きんじょ ひと} 近所の人</p>	<p>F. ^{い みせ ひと} よく行く店の人</p>

Q2. ^かどんな おみやげを買いますか？

What kind of souvenir would you buy? 你会买什么特产呢？ 你会买什么样的特产？

Q3. ^{となり ひと} 隣 ^み の人はどうですか？見てみましょう。

看看你隔壁的人写了什么 看看旁边的人是怎么做的呢？ How about the classmates sitting next to you. Take a look.

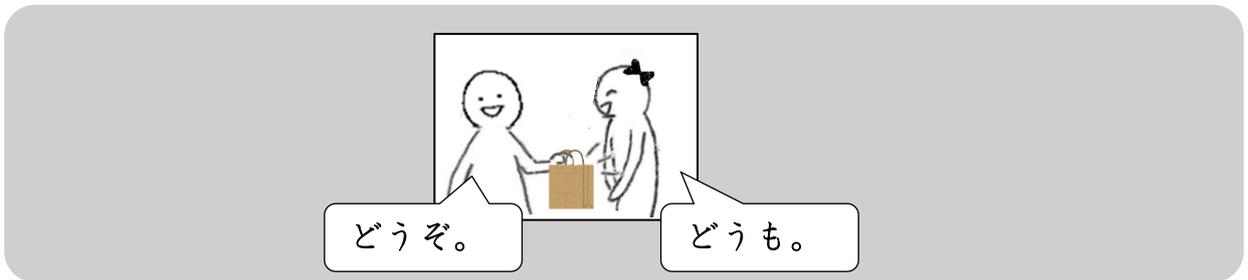
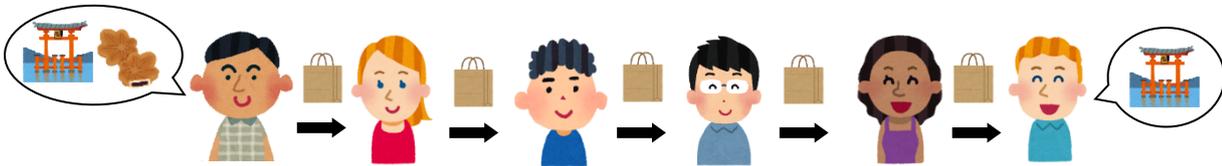


【1】

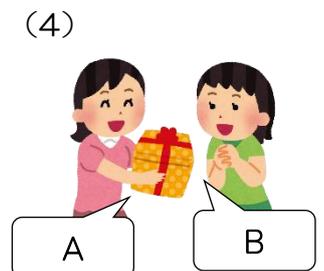
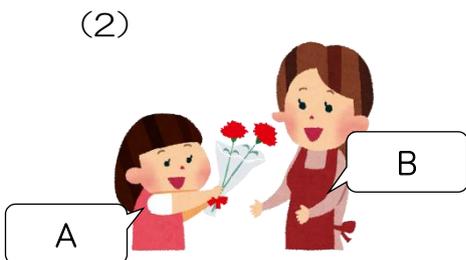


(0) A (1) (2) (3) (4)

【2】 グループでやってみましょう。

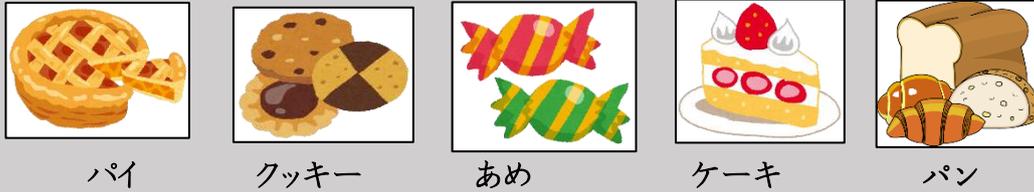


【3】



これ、何ですか？

ホール ですか。…①
 タイ の あめ ですか。…②
 から 辛い ですか。…③



① なまえ ですか。

② の ですか。

③ ですか。

あま 甘い から 辛い

すっぱい しょっぱい

[4]

(0) C (1) (2) (3)

A B C D E

これ、何ですか？

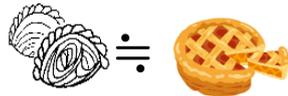
ガリーパフ ですか。…①
 パイ みたいなものです。…④

④ みたいな もの ですか。

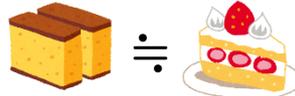
【5】



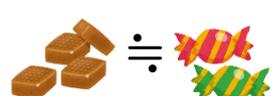
(0)



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



【6】 どんな おみやげを買いますか？ 知らない言葉を書きましょう。
Talk to your classmates sitting next to you about the souvenir of your country.
和旁边的人一起聊一下自己国家的特产。跟你旁边的同学聊一下你国家的特产



【7】 国のおみやげについて 隣の人と話しましょう。 22-6

<p>A どうぞ。 はい。</p> <p>B よかったら、どうぞ。</p> <p>C すきかどうか わかりませんが、どうぞ。</p>		<p>D どうも。 ありがとうございます。</p> <p>E ありがとうございます。</p> <p>F ていねい ご丁寧に ありがとうございます。</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

【8】 おみやげをあげます。A-C、どれを言いますか。どうしてですか？

When you give someone a souvenir, which will you say? Why do you choose that?
送特产的时候你使用哪一个说法 為什麼？ 送特产的时候，你会使用 A-C 中的哪一个说法呢？为什么呢？

- | | | | |
|----------|----------|-------------|--------|
| (1) 家族 | (2) 友だち | (3) 会社の社長 | (4) 同僚 |
| (5) 近所の人 | (6) 大家さん | (7) よく行く店の人 | (8) 先生 |

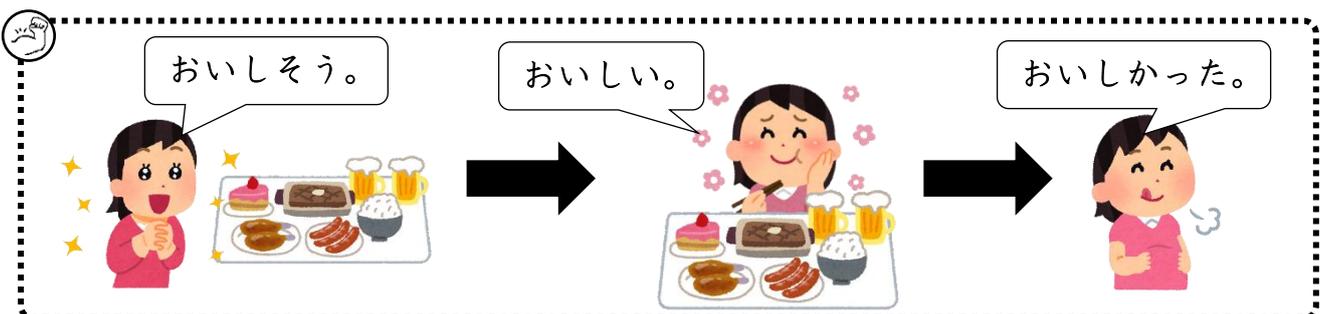
【9】 おみやげをもらいます。D-F、どれを言いますか。どうしてですか？

When you receive a souvenir, which will you say? Why do you choose that?
收到特产的时候你会使用哪一个说法 為什麼？ 收到特产的时候，你会使用 D-F 中的哪一个说法呢？为什么呢？

【10】 隣の人とやってみましょう。

	<p>これ、 タイ の おみやげです。 ←22-1</p>
	<p>これ、何<small>なん</small>ですか？ ←22-2</p>
	<p>ガリーパフ です。…①</p>
	<p>タイ の あめ です。…②</p>
	<p>辛い^{から} です。…③</p>
	<p>パイ みたいなものです。…④</p>

<p>A ↑</p> <p>B</p> <p>C ↓</p>	<p>A</p> <p>[どうぞ。]</p> <p>[はい。]</p>	<p>B</p> <p>よかったら、</p> <p>どうぞ。</p>	<p>C ←22-3</p> <p>好きかどうか</p> <p>わかりませんが、</p> <p>どうぞ。</p>
<p>A ↑</p> <p>B</p> <p>C ↓</p>	<p>A</p> <p>[どうも。]</p> <p>[ありがとう。]</p>	<p>B</p> <p>ありがとう</p> <p>ございます。</p>	<p>C</p> <p>ご丁寧<small>ていねい</small>に</p> <p>ありがとう</p> <p>ございます。</p>





おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	お土産
	おみやげ

	パイ		クッキー
	飴 あめ		ケーキ
	パン		ようかん

	甘い あまい		辛い からい
	すっぱい		しょっぱい



これ、^{くに}国のおみやげです。

日本人におみやげをあげます。次にその日本人に会うと、「先日は、おみやげをありがとう」と言います。これは日本語で「お礼」と言います。日本人はお礼を何度も言う人が多いです。おみやげを渡して、日本人がどのくらいお礼を言うか、観察してみましょう。

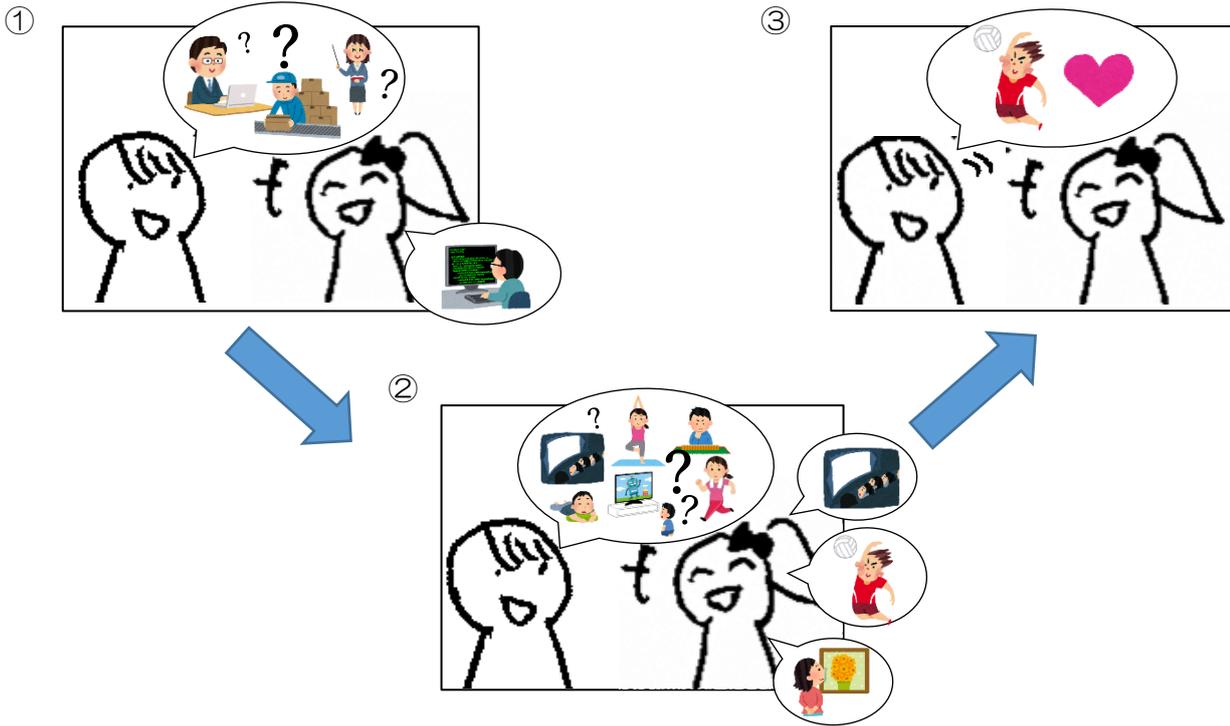
You gave a souvenir to your Japanese friend. Next time when you met him, he may say “thanks for your souvenir” We call it 「お礼」in Japanese. Most Japanese will say 「お礼」many times. Observe how many times will your Japanese friends will say 「お礼」to you when you give them a souvenir.

給日本人特产后，在下次遇见时，他会和你说「前一段时间，谢谢你的特产」。日语叫做「お礼」。很多日本人会道谢很多次。下次当你送日本人特产时，观察一下他们说了几次「お礼」吧。

繁：你給日本人特産。當你下次遇到他的時候，他會跟你說上次謝謝你的特産 日文我們叫它「お礼」。很多日本人會說「お礼」很多次。下次觀察一下當你送特産給你的日本朋友他們說跟你幾次「お礼」？

					サイン				サイン
		←	→			←	→		
0	いわふじさん		✓			✓			
1	モンさん								
2	ジェイミーさん								
3	チョウさん								
4	ロックサンさん								
5	マギーさん								
6	ゴさん								
7	ソさん								
8	ジーンさん								
9	りゅうさん								
10	ケンさん								
11	トさん								
12	レイさん								
13	ショウさん								
14	じびきさん								
15									

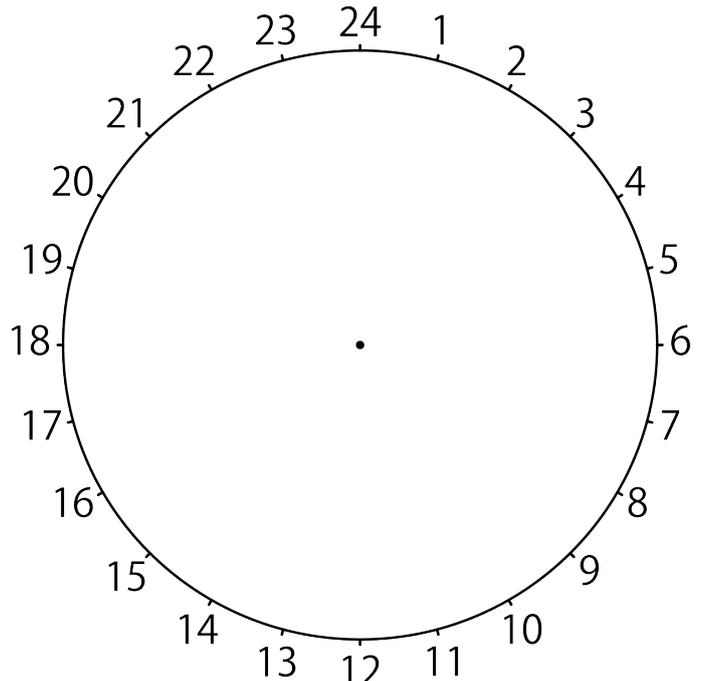
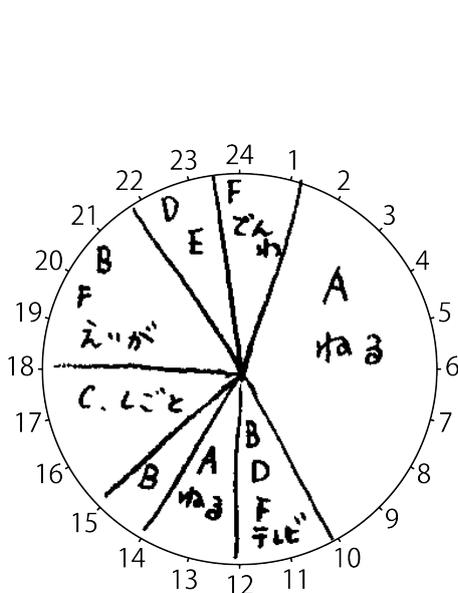
23. 休みの日は、何をしますか？



Q1. 休みの日は、どんな一日ですか？何をしますか？

What will do on your holiday? What is your schedule for a day?
 休日你是怎么过的呢？都是会做些什么呢？ 你放假的時候是怎麼過的，一天都做些什麼？

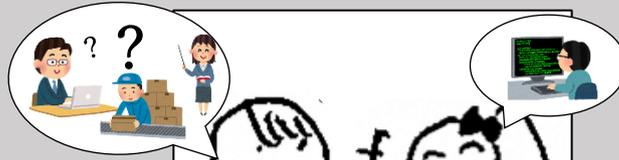
<p>A. 寝る</p>	<p>B. ご飯を 食べる</p>	<p>C. 仕事をする</p>	<p>D. 家事をする</p>	<p>E. お風呂に入る</p>	<p>F. 好きなこと をする</p>
--------------	-----------------------	-----------------	-----------------	------------------	-------------------------



Q2. 隣の人はどうですか？見てみましょう。

How about the classmates sitting next to you. Take a look.

看看你隔壁的人寫了什麼 看看旁边的人是怎么做的呢？



しごと
お仕事は？

SE です。



SE



えいご
英語

きょうし
の教師



しゅふ しゅふ
主婦 / 主夫



こうじょう
工場

はたら
で働いています



ゆにゅう
輸入

かんけい
関係

【1】

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

A



B



C



D



E



F



G



H



【2】 お仕事は？ し 知らない言葉を書きましょう。



【3】 グループで やっていきましょう。

A やすひ なに
休みの日は、何をしますか？

B ふだん なに
普段は、何をしますか？

えいが み
映画を観たり、

ふだん なに
普段は、何をしますか？

えいが み
映画を観たり、

びじゅつかん い
美術館に行ったりします。

えいが み
映画を観ます
たり

バレーボールをし
ます
たり

びじゅつかん い
美術館に行き
ます
行っ
たり

えいが み
映画を観たり (します。)

えいが み
映画を観たり、
バレーボールをしたり (します。)

えいが み
映画を観たり、
バレーボールをしたり、
美術館に行ったり (します。)

【4】 (O) BH (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

A B C D E F G H

E ごろごろします F マーじゃん H

【5】 やすひ なに ふだん なに し ことば か
休みの日は、何をしますか？ 普段は、何をしますか？ 知らない言葉を書きましょう。

【6】 となり ひと
隣の人とやってみましょう。

A

いつ しますか?
どこ しますか?

B

さいきん なに み 最近 何 を 観ましたか?
さいきん どこ み 最近 どこ で 観ましたか?
さいきん いつ み 最近 いつ 観ましたか?

【7】

A. いつ ?

B. どこ ?

C. なに ?

(0) CA (1) _____ (2) _____ (3) _____

(4) カラオケをします (5) マージャンをします (6) ヨガをします (7) 裁縫をします

うた 歌います / つくります

A

おもしろいですね。

B

けんこうてき 健康的ですね。

C

わたし 私 もです。

【8】 【7】を ^{となり} ^{ひと} 隣の人とやってみましょう。

【9】

【10】 みんなで やっていきましょう。

	<p style="text-align: center;">しごと お仕事は？</p> <p style="text-align: right;">← 23-1</p>	
<p>A</p> <p>B</p>	<p style="text-align: center;">A</p> <p style="text-align: center;">SE です。</p>	<p style="text-align: center;">B</p> <p style="text-align: center;">主婦 です。</p>
	<p>やすみの日は、何をしますか？</p> <p style="text-align: right;">← 23-2</p>	
	<p>映画を観たり、バレーボールをしたり、 美術館に行ったり します。</p>	

<p>A</p> <p>B</p>	<p style="text-align: center;">A</p> <p style="text-align: center;">バレーボールをしたり します。</p>	<p style="text-align: center;">B</p> <p style="text-align: center;">映画を観たり します。</p>
	<p>いつ しますか？</p> <p>どこ で しますか？</p> <p style="text-align: right;">← 23-2</p> <p>最近 何を 観ましたか？</p> <p>最近 どこ で 観ましたか？</p> <p>最近 いつ 観ましたか？</p>	

<p>A</p> <p>B</p> <p>C</p>	<p style="text-align: center;">A</p> <p>おもしろいですね。</p>	<p style="text-align: center;">B</p> <p>健康的ですね。</p>	<p style="text-align: center;">C</p> <p>私もです。</p> <p style="text-align: right;">← 23-3</p>
----------------------------	-------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

23

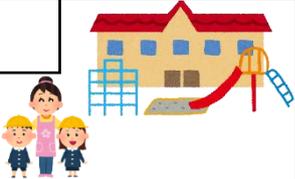
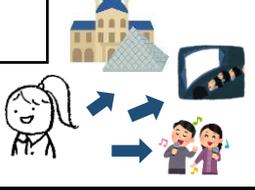


おほ

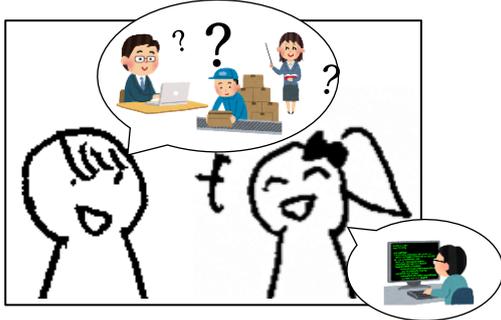
覚えたらチェックしましょう。☑

如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

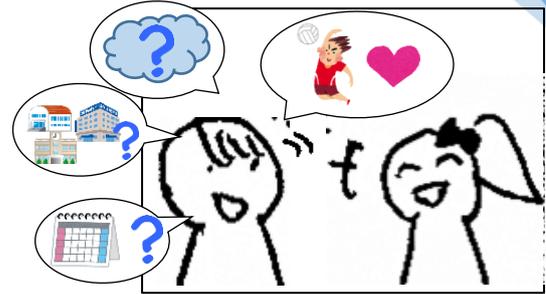
Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요 ☑

	教師 きょうし		主婦 / 主夫 しゅふ
	工場 こうじょう		幼稚園 ようちえん
	輸入 ゆにゅう		車 くるま
	観ます みます たり		します たり
	行きます いきます 行ったり いったり		働きます はたらきます
	映画 えいが		バレーボール
	美術館 びじゅつかん		カラオケ
	おもしろい		健康的 けんこうてき

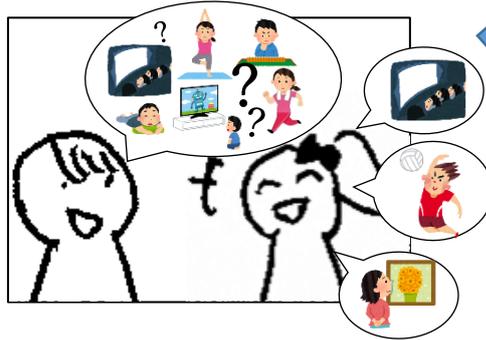
①



③



②



しごと
：お仕事は？

： _____

やす ひ なに
：休みの日は、何をしますか？ / ふだん なに
普段は、何をしますか？

： _____

： _____

： _____

： _____

しごと
：お仕事は？

： _____

やす ひ なに
：休みの日は、何をしますか？ / ふだん なに
普段は、何をしますか？

： _____

： _____

： _____

： _____

24. 時間ありますか？



Q1. ① 授業のあとで、したいことは何ですか？ クラスメイトを誘いますか？

What will you want to do after this class? Will you invite your classmate to do it with you?
 下課後你有什么想做的事情吗？你会邀请你的同学吗？ 下课后你有什么想做的事情吗？你会邀请你的同学吗？

<p>A. 昼ごはん／ランチ</p> <p>12:00</p>	<p>B. お茶</p>	<p>C. カラオケ</p>	<p>D.</p>
---------------------------------	--------------	----------------	-----------



Q2. ① 何のイベントですか？いつありますか？

<p>もちつき大会</p> <p>日時：2月4日（日） 時間：10:00 - 13:00 場所：さくら小学校校庭</p> <p>みんなで、お餅をついて食べよう</p>	<p>めじろ神社 夏祭り</p> <p>日時：8月12日 時間：16:00 - 20:00 場所：めじろ神社</p>	<p>アジアフェスタ</p> <p>日時：5月3日～7日 木曜日～日曜日 時間：10:00 - 17:00 場所：東京公園</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12:00 ?

OK?

OK!

はい、どうしてですか？

じかん

このあとって、時間ありますか？

OK!

13:00- えいがい

今日は、ちょっと…

じゃあ、
こんど
また今度。

[1]

12:00

OK?

(1) 13:00- はいしや

(2) 13:00- えいがい

(3) 13:00- ははとあう

(4) 13:00- ははとあう

12:00 ?

OK!

ひる

昼ごはん

でも、どうですか？

A

いいですね。行きましょう。

B

ひる

昼ごはん

は、ちょっと…

A

ごはん

B

お茶

C

えい が

映画

D

カラオケ

[2]

(0) B (1) (2) (3) (4)

X

♡

♡

X

♡

[3] ほかに誘いたいことはありますか？ どのようなことですか？ 知らない言葉を書きましょう。

Is there anything that you want to invite? What is it? Write down the words that you don't know.
 你有其他想邀请的事情吗？是怎麼的事情？寫下你不知道的單字
 還有其他想要邀请的事情吗？是什麼事情呢？把不知道的單詞寫下來。



24

にがつとおか 2月10日 じかん って、時間ありますか?

A "OK!" はい、どうしてですか?

B "その日は、ちょっと..."

[4]

A	B	C
<h3>もちつき大会</h3> <p>日時：2月4日（日） 時間：10:00 - 13:00 場所：さくら小学校校庭</p> <p>みんなで、お餅をついて食べよう</p>	<h3>めじろ神社 夏祭り</h3> <p>日時：8月12日 時間：16:00 - 20:00 場所：めじろ神社</p>	<h3>アジアフェスタ</h3> <p>日時：5月3日～7日 木曜日～日曜日 時間：10:00-17:00 場所：東京公園</p>

文化紹介のイベント があるんですけど...、どうですか?

A	B	C	D
<p>ぶんかしょうかい 文化紹介</p>	<p>まつ お祭り</p>	<p>はなびたいかい 花火大会</p>	<p>コンサート</p>

[5]

(0) B (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

A	B	C	D	E	F
<h3>アジアフェスタ</h3> <p>2月17日（土） 10:00@公園</p>	<h3>ハワイフェスタ</h3> <p>2月18日（日） 10:00@公園</p>	<h3>☆ふゆまつり☆</h3> <p>2月17日（土） 16:00@神社</p>	<h3>めじろおまつり</h3> <p>2月18日（日） 12:00@公園</p>	<h3>花火大会</h3> <p>2月17日 17:00@公園</p>	<h3>☆はなび☆</h3> <p>2月18日（日） 18:00@公園</p>

【6】

- (1) (2) (3) (4) (5)

【7】Q 一緒にいきますか？行きますか？

- (1) はい。行きましょう。
 (2) う〜ん。
 (3) あとで、なるべく連絡します。
 (4) まだ、わかりません。
 (5) いけたら、いきます。

【8】

- (A) 1. 10:00/目白駅 2. 10:30 3. 11:00
 (B) 1. 12:00/目白駅 2. 1:00 3. 1:30
 (C) 1. 2:30/池袋駅 2. 3:00 3. 3:30
 (D) 1. 9:00/新宿駅 2. 9:30 3. 10:30

1.
 2.
 3. OK!

【9】となりのひととやってみましょう。

	このあとって、時間 <small>じかん</small> ありますか？ ← 24-1	
A B	A はい、どうしてですか？	B 今日は、ちょっと…。
A B	ひる 昼ごはん でも、どうですか？	じゃあ、また今度 <small>こんど</small> 。
	いいですね。行きましよう。	

	2月10日 <small>にがつとおか</small> って、時間 <small>じかん</small> ありますか？ ← 24-2	
A B	A はい、どうしてですか？	B その日は、ちょっと…。
A B	ぶんかしょうかい 文化紹介のイベント が あるんですけど…、 どうですか？	じゃあ、また今度 <small>こんど</small> 。
	いいですね。行きたいです。 ← 24-3	
	10時 <small>じ</small> に 目白駅 <small>めじろえき</small> は どうですか？	
	大丈夫 <small>だいじょうぶ</small> です。	



おぼ 覚えてらチェックしましょう。☑

如果你知道怎麼用日文說請打勾☑ 在你记住的词语上打个标记☑

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. ☑ 기억한 단어에 체크 하세요☑

	時間
	じかん

	ごはん		朝ごはん
			あさごはん

	昼ごはん		夕ごはん
	ひるごはん		ゆうごはん

	お茶		お酒
	おちゃ		おさけ

	文化紹介		お祭り
	ぶんかしょうかい		おまつり

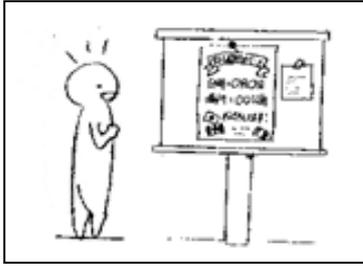
	花火大会		コンサート
	はなびたいかい		

	ポスター		チラシ

	誘います
	さそいます

	待ち合わせ
	まちあわせ

①



③

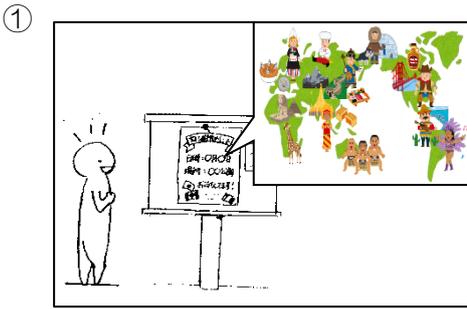


②



2018年2月						
月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI	土 SAT	日 SUN
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

25. カレーが入っています。^{はい}



Q1. ^{なに} ^{しょうかい} 何を紹介しますか？

If you have a chance to introduce your country, what will you introduce?
假如你有介绍自己的国家的机会，你会介绍什么呢？ 如果你有機會介紹你的國家，你要介紹什麼？

<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>
<p>D</p>	<p>E</p>	<p>F</p>

Q2. ^{となり} ^{ひと} ^み 隣の人はどうですか？見てみましょう。

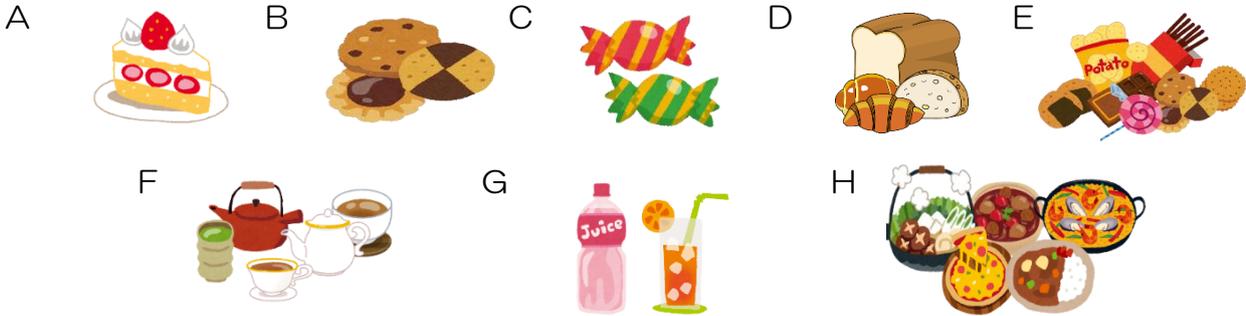
看看你隔壁的人寫了什麼 看看旁边的人是怎么做的呢？ How about the classmates sitting next to you. Take a look.

これはホールです。
タイのあめです。

これはガリーパフです。
タイのパイみたいなもの
です。

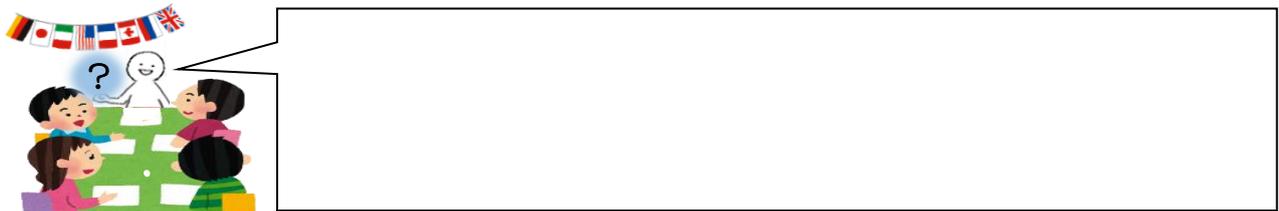
22-2

【1】



(0) \div B (1) _____ (2) _____
 (3) _____ (4) _____ (5) _____

【2】 なに しょうかい し ことば か
 何を 紹介 しますか？ 知らない 言葉 を 書き ませう。
 What will you introduce? Write down words you don't know how to say.
 你要介绍什么呢？把不知道的单词写下来。你要介绍什么，写下你不知道的单词



【3】 くに となり ひと はな
 国のものについて 隣 の人 と 話し ませう。



- 【4】
- A B C D E
- カレー ナッツ いちご シーフード ジャム
- (0) A (1) (2) (3)

【5】 しょうかい 紹介するものの中に何が入っていますか？ なか なに はい 知らない言葉を書きましょう。 し ことば か 知らない言葉を書きましょう。
 What is in the food you are going to introduce? Write down the words you don't know how to say.
 你要介绍的食物里放的有些什么呢？把不知道的单词写下来。你要介绍的食物裡面有什麼，寫下你不知道的單字

【6】 なに はい 何が入っていますか？ となり ひと はな 隣の人と話しましょう。

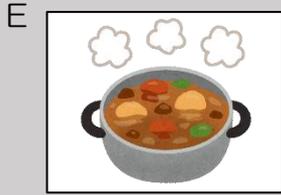
こな みず ま
粉と水を混ぜます。
カレーを入れます。

(と を)

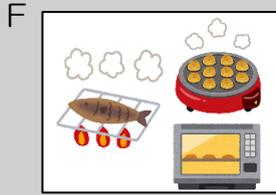
A B C D

入れます 混ぜます 切ります 茹でます

- 【7】
- (0) B → D
- (1) → →
- (2) → → →



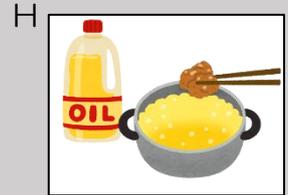
煮ます



焼きます



蒸します



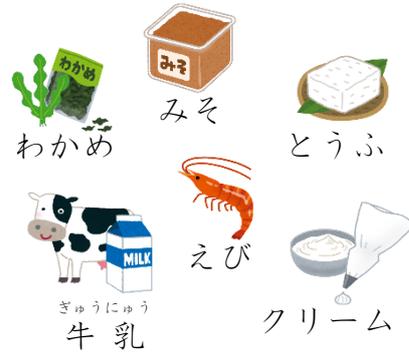
揚げます

【8】

(0) A → E → A

(1) B → A →

(2) B → → A



【9】 どうやって作りますか？ 知らない言葉を書きましょう。
How to make it? Write down the words you don't know how to say.
这个菜要怎么做呢？把不知道的单词写下来。要怎么做，写下你不知道的单词



【10】 なに あ 何と合いますか？

- (1) ピザ (2) ケーキ (3) あか赤ワイン (4) コーヒー (5) カレー
-

【11】 しゃしん さが 写真を探して、じぶん しゅっしんち た もの の もの しょうかい 自分の出身地の食べ物や飲み物を紹介しましょう。
Introduce the food or drink of your country by showing the photos.
找一下照片介绍你出身地的食物或饮料 找照片，然后介绍自己出身地的食物或饮料。

		これはガリーパフです。 ←22-2	
	=		タイのあめです。
	≐		タイのパイみたいなものです。
		カレー <small>はい</small> が入っています。 ←25-1	
A	A		カレー <small>い</small> を入れます。 ←25-2
B	B		粉 <small>こな</small> と水 <small>みず</small> を混ぜます。
C	C		とうふ <small>き</small> を切ります。
D	D		ブロッコリー <small>ゆ</small> を茹でます。
E	E		煮 <small>に</small> ます。 ←25-3
F	F		焼 <small>や</small> きます。
G	G		蒸 <small>む</small> します。
H	H		揚 <small>あ</small> げます。
		お茶 <small>ちや</small> と合 <small>あ</small> います。	
		ぜひ食 <small>た</small> べてください。	
		ぜひ飲 <small>の</small> んでください。	



おぼ
覚えたらチェックしましょう。

如果你知道怎麼用日文說請打勾 在你记住的词语上打个标记

Mark those you know how to say in Japanese with a check mark. 기억한 단어에 체크 하세요

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 紹介します
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> しょうかいします

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 入っています
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> はいっています

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 入れます		<input type="checkbox"/> 混ぜます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> いれます		<input type="checkbox"/> まぜます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 切ります		<input type="checkbox"/> 茹でます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> きります		<input type="checkbox"/> ゆでます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 煮ます		<input type="checkbox"/> 焼きます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> にます		<input type="checkbox"/> やきます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 蒸します		<input type="checkbox"/> 揚げます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> おします		<input type="checkbox"/> あげます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 潰します		<input type="checkbox"/> 炒めます
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> つぶします		<input type="checkbox"/> いためます

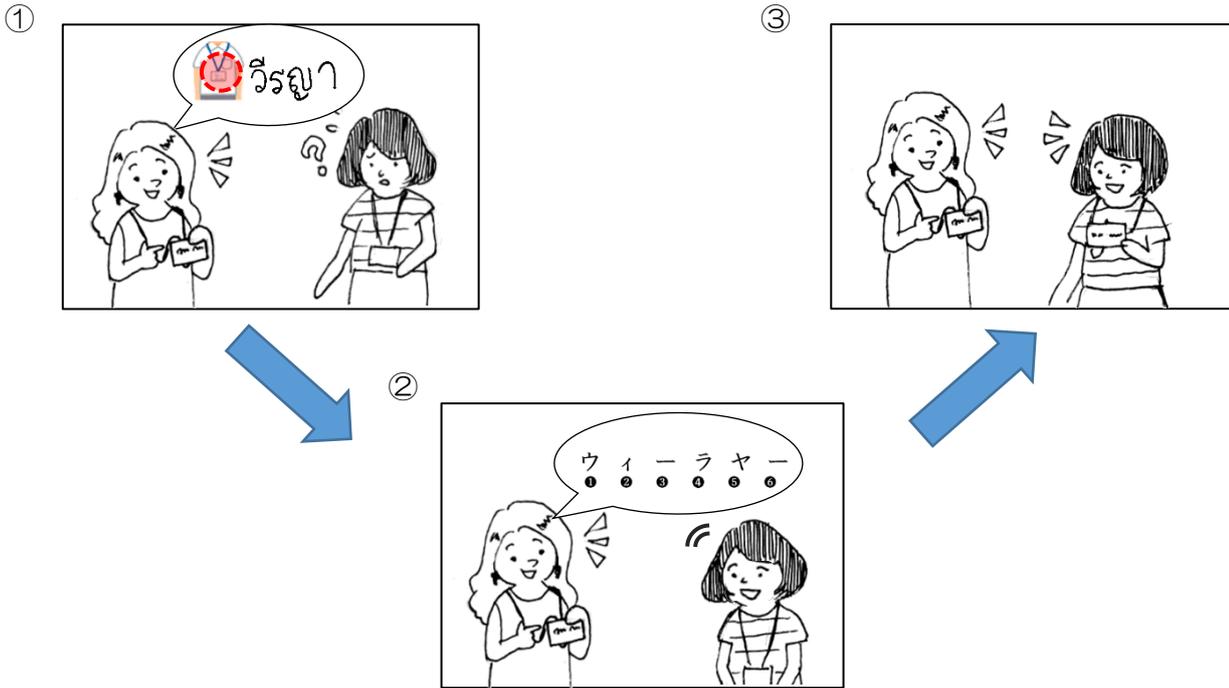
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 合います
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> あいます

① どんな ^{じゅんばん} 順番 ^{はな} で話しますか？

What order will you speak? 你会先说什么呢？ 你会先说什么后说什么



26. ウィーラと呼んでください。



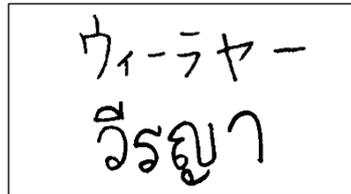
Q1. ^{な ん だ} 名札をつくりましょう。ひらがなかカタカナで書いてください。

それから、^{くに} 国の文字でも書いてください。

Make your name card. Write your name in hiragana or katakana, and your native language.

做姓名牌吧。使用平假名或片假，然后也写上自己的国家的文字。

做自己的名片吧，用平假名或片假名跟你自己國家的語言寫自己的姓名



Q2. ^{じ こ しょう かい} 自己紹介のとき、^{な ま え} 名前のほかに ^{なに い} 何を言いますか？

What will you say besides your name when introducing your self.?

自我介绍的时候，除了姓名以外，还说什么呢？自我介绍的时候除了自己姓名你还說什麼

<p>^{しゅっしんち} A. 出身地</p>	<p>^{しごと} B. 仕事</p>	<p>^す C. 住んでいるところ</p>	<p>^{ねんれい} D. 年齢</p>	<p>^す E. 好きなこと</p>

Q3. ^{となり ひと} 隣の人はどうですか？^み 見てみましょう。

How about the classmates sitting next to you. Take a look. 看看你隔壁的人寫了什麼 看看旁边的人是怎么做的呢



【1】 隣となりの人とやってみましょう。

ウ ① イ ② ー ③ ラ ④ ヤ ⑤ ー ⑥

ウィーラーはカタカナ、6文字です。

いろはに ほへと ひらがな

イロハニ ホヘト カタカナ

以呂波仁 保部止 漢字

【2】

(0) B (1) (2) (3) (4)

A 金 B かおり C キャサリン D 金子 E シャルマ F えり

【3】 みなさんの名前は何文字ですか？ 隣となりの人と話しなはなしましょう。

ウィーラー

やはやゆよのやです。

ブラッド・ピットです。
「ピット」の「ピ」は、ぱぴふぺぽの「ピ」…①
ちいさい「つ」…②
「ト」は、トマトの「ト」です…③

あいうえおのウ

小さいイ

の 伸ばします

ラーメンのラ

【4】  

(0)  みた (1)  シ (2)  ヘン (3)  ナ

【5】  ^か どう書きますか？ アイディアをメモしましょう。
Memo your idea about how to write
怎么写呢？把你想到的办法写下来。怎麼寫呢？寫下你的想法

【6】  ^か ^{なまえ} どう書きますか？ ^{となり} ^{ひと} ^{はな} 名前について 隣のひとと話しましょう。

 ウィーラ = ?   ウィーラ =   = 

ウィーラはタイ語で
ゆうき いみ
勇氣 という意味です。

 は  語で  という意味です。

【7】 

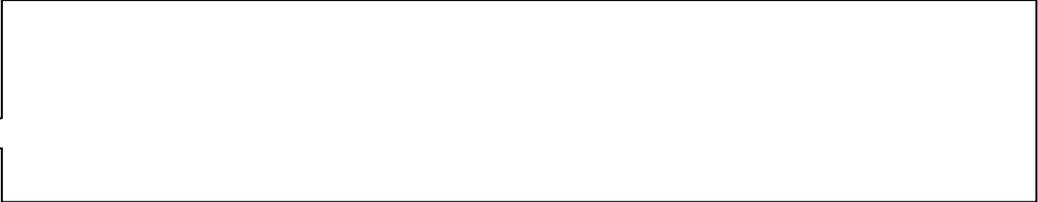
A  B    C   D  E  F 

(0) B (1) (2) (3) (4)

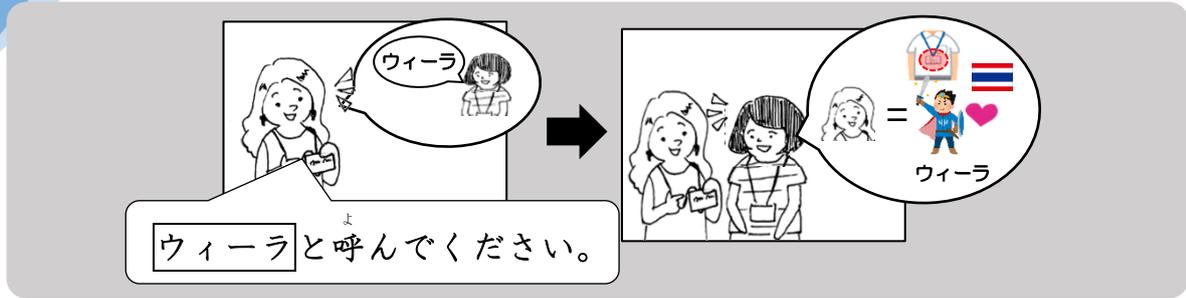
【8】 

   กุ้ง はタイ語で えび という意味です。 (0)  (1)  (2)  

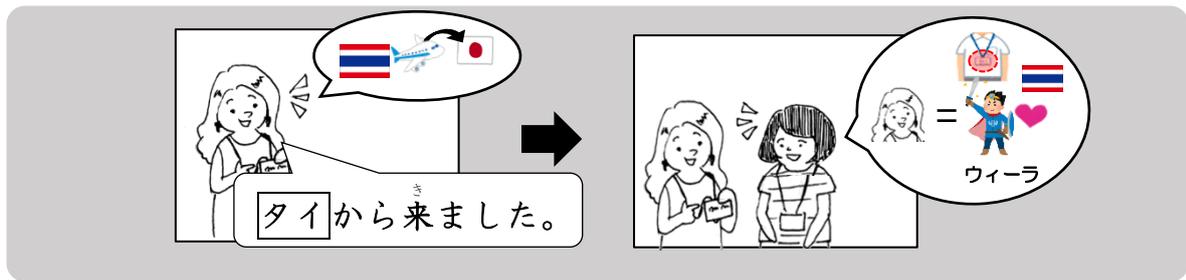
【9】  ^{なまえ} ^{いみ} ^{なん} 名前の意味は何ですか？ ^し ^{ことば} ^か 知らない言葉を書きましょう。
What does your name mean? Write down the words you don't know
你的名字是什么意思呢？把不知道的单词写下来。你的名字是什麼意思，寫下你不知道的單字

  = ? 

【10】  なまえ いみ 名前の意味について となり ひと はな 隣の人と話しましょう。



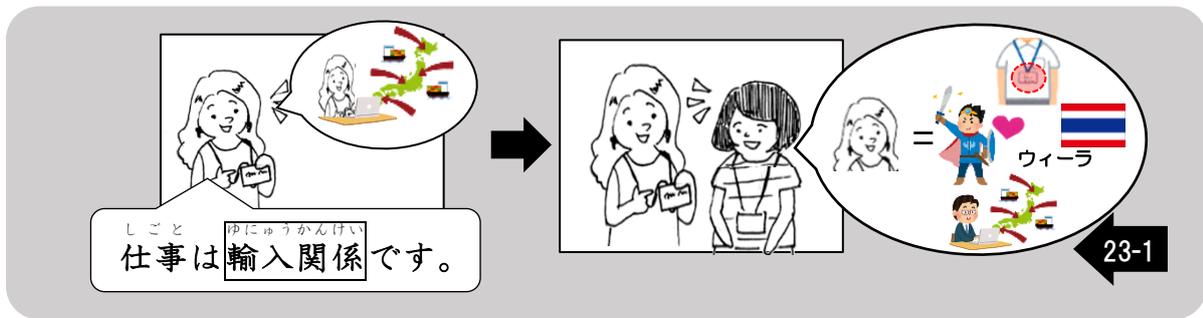
【11】  となり ひと はな 隣の人と話しましょう。



【12】  

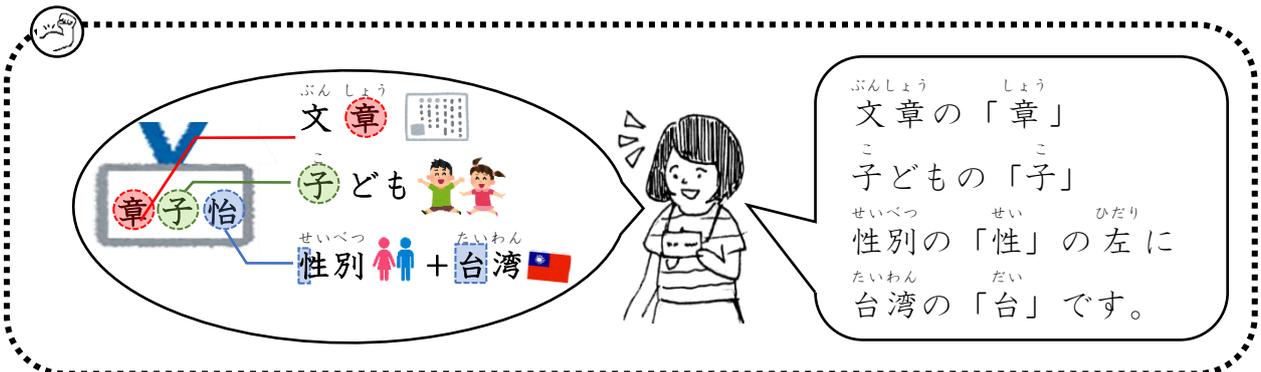


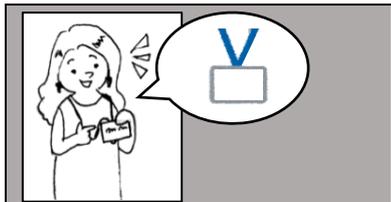
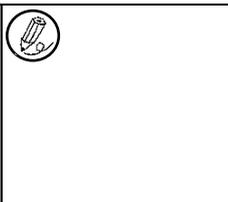
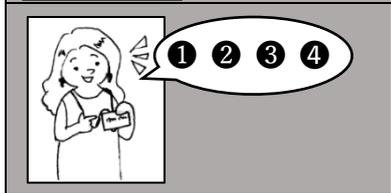
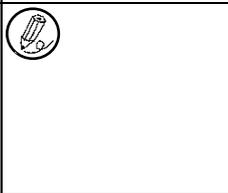
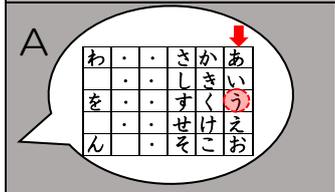
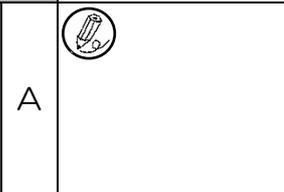
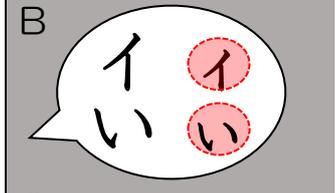
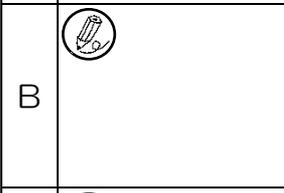
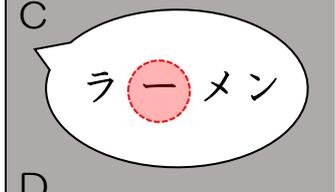
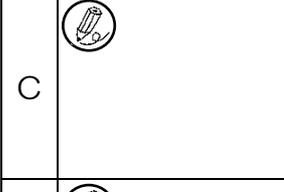
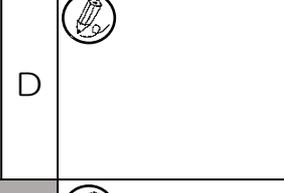
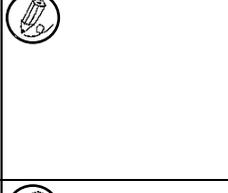
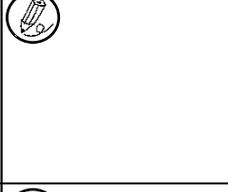
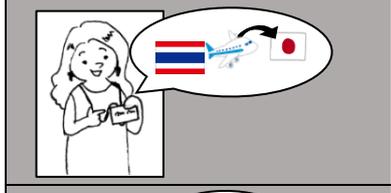
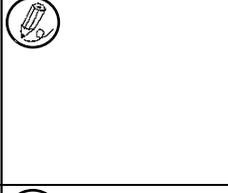
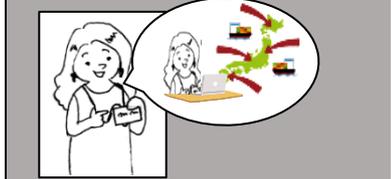
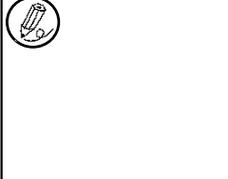
(0) D (1) (2) (3) (4)



【13】  じぶん しごと い 自分の仕事を言ってみましょう。

【14】  となり ひと じこしょうかい 隣の人に自己紹介しましょう。



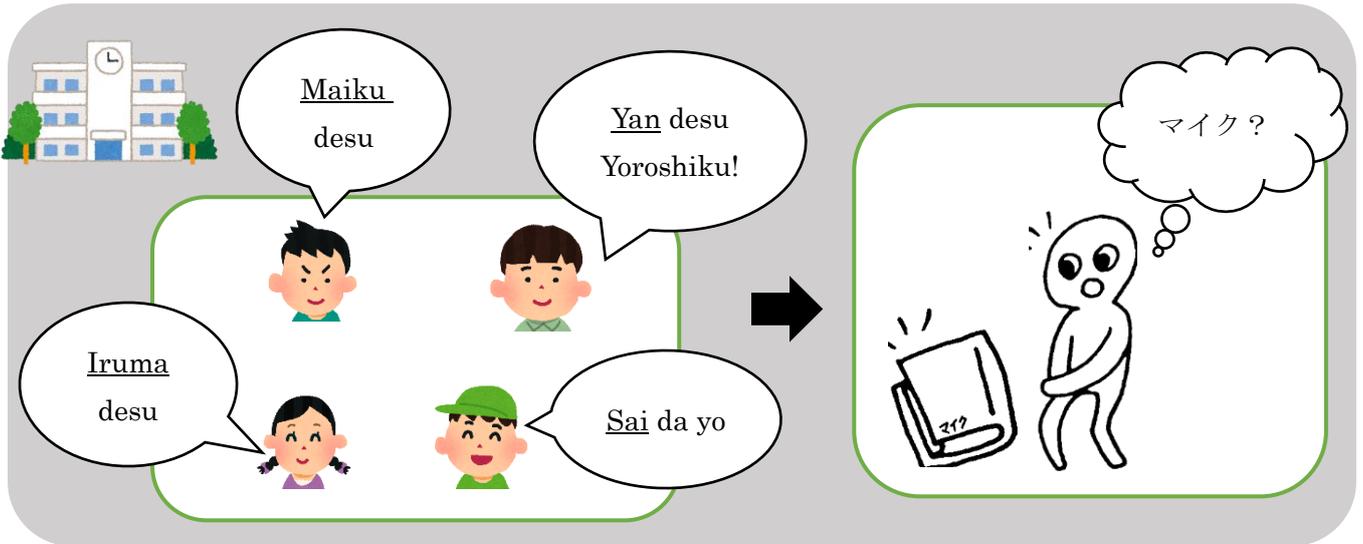
		<p>はじめまして。ウィーラーです。</p> <p style="text-align: right;">← 26-1</p>
		<p>ウィーラーはカタカナ、6文字です。</p>
<p>A</p> 	<p>A</p> 	<p>あいうえおの<u>う</u>です。 / に、</p>
<p>B</p> 	<p>B</p> 	<p><small>ちい</small>小さい<u>い</u>です。 / に、</p>
<p>C</p> 	<p>C</p> 	<p><small>の</small>伸ばします。</p>
<p>D</p> 	<p>D</p> 	<p>ラーメンの<u>ら</u>です。 / に、</p>
		<p>ウィーラはタイ語で<u>勇気</u>という意味です。</p> <p style="text-align: right;">← 26-2</p>
		<p>ウィーラと<u>よ</u>んでください。</p> <p style="text-align: right;">← 26-3</p>
		<p>タイから<u>き</u>来ました。</p>
		<p>しごと 仕事は<u>ゆにゆうかんけい</u>です。</p>

ラ は ラーメンのラです。

□ は _____



<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>	<p>D</p>
<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>	<p>D</p>
<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>	<p>D</p>



【1】さが探してみよう

(0) マ

(1) イ

(2) ク

w	r	y	m	h	n	t	s	k	✕	✕
ワ	ラ	ヤ	マ ⁽⁰⁾	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア	a
/	リ	/	ミ	ヒ	ニ	チ _{chi}	シ _{shi}	キ	イ	i
/	ル	ユ	ム _{mu}	フ _{fu}	ヌ	ツ _{tsu}	ス	ク	ウ	u
/	レ	/	メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ	e
ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ	o

n	b	p	d	z	g	/
ン	バ	パ	ダ	ザ	ガ	a
	ビ	ピ	ヂ _{ji}	ジ _{ji}	ギ	i
	ブ	プ	ヅ _{zu}	ズ	グ	u
	ベ	ペ	デ	ゼ	ゲ	e
	ボ	ポ	ド	ゾ	ゴ	o

【2】だれのものですか?

(0)



(1)



(2)





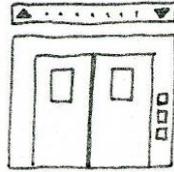
【3】👂 Aですか？ Bですか？

(0)



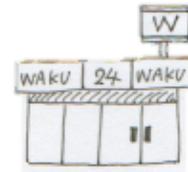
A タイヤ
B トイレ

(1)



A エレベーター
B エスカレーター

(2)



A コンビニ
B コストコ

【4】✎ か書いてみよう

(0)



ア リカ

(1)



イ リア

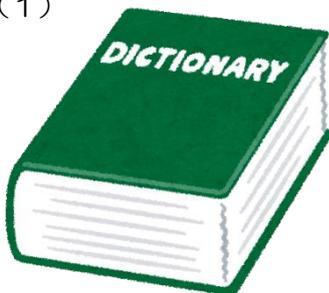
(2)



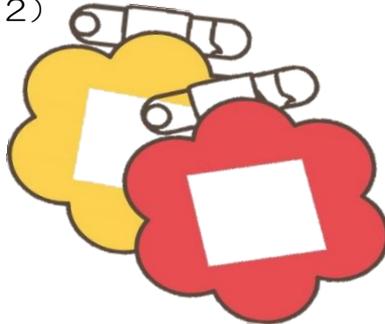
カ ダ

【5】✎ じぶん なまえ か 自分^{じぶん}の名前^{なまえ}を書いてみよう

(1)



(2)



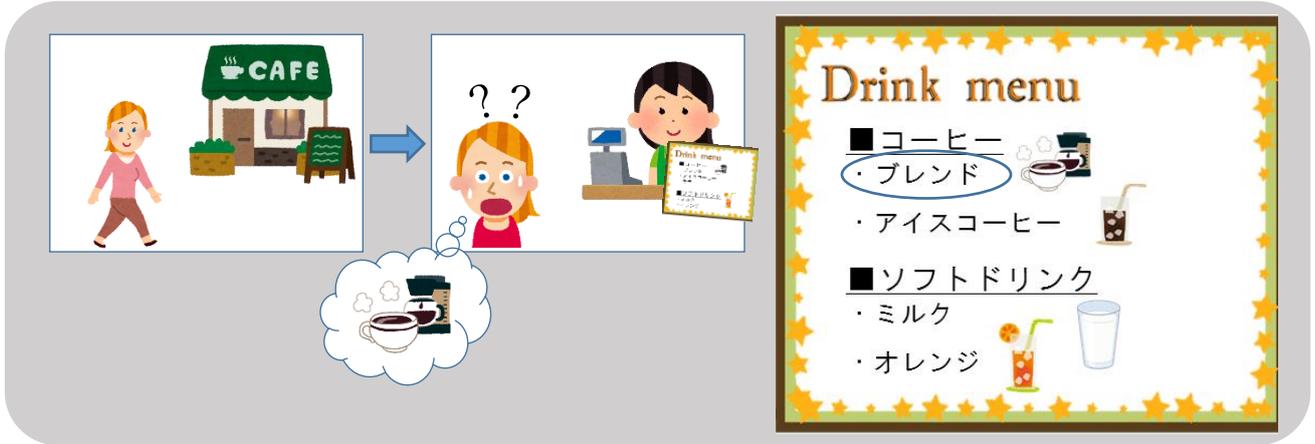
(3)



【6】🏠 なまえ か しゃしん 自分^{なまえ}の名前^かを書きますか？写真^{しゃしん}をとってきてください

请把需要写自己名字的照片拍过来 请把需要写自己名字的照片拍来 Take a photo to show us when you wrote your name

レストランのウェイティングリストを使っています



【1】 さが探してみよう

- (0) ブ
- (1) レ
- (2) ン
- (3) ド

w	r	y	m	h	n	t	s	k	△	△
ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア	a
リ	ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ			i
ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ		u
レ	メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ			e
ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ	o
n	b	p	d	z	g					
ン	バ	パ	ダ	ザ	ガ					a
	ト	ピ	ヂ	ジ	ギ					i
	ブ	プ	ヅ	ズ	グ					u
	ベ	ペ	デ	ゼ	ゲ					e
	ボ	ポ	ド	ゾ	ゴ					o

【2】 どれですか？

- A ポテトサラダ B ポテトフライ C アイスラテ D オレンジ E ブレンド

実物の写真を使っています

- (0) E (1) (2) (3)

【3】 言ってみよう

(1)

実物の写真を使っています

チキンサラダ

ナポリタン

リンゴ



【4】 ちゅうもん 注文しよう

ブレンド、おねがいします。



MENU

* ドリンク

◇ ブレンド

◇ アイスラテ



◇ オレンジ

◇ リンゴ

◇ ミルク

* フード

◇ チキンサラダ

◇ ポテトサラダ



◇ ポテトフライ



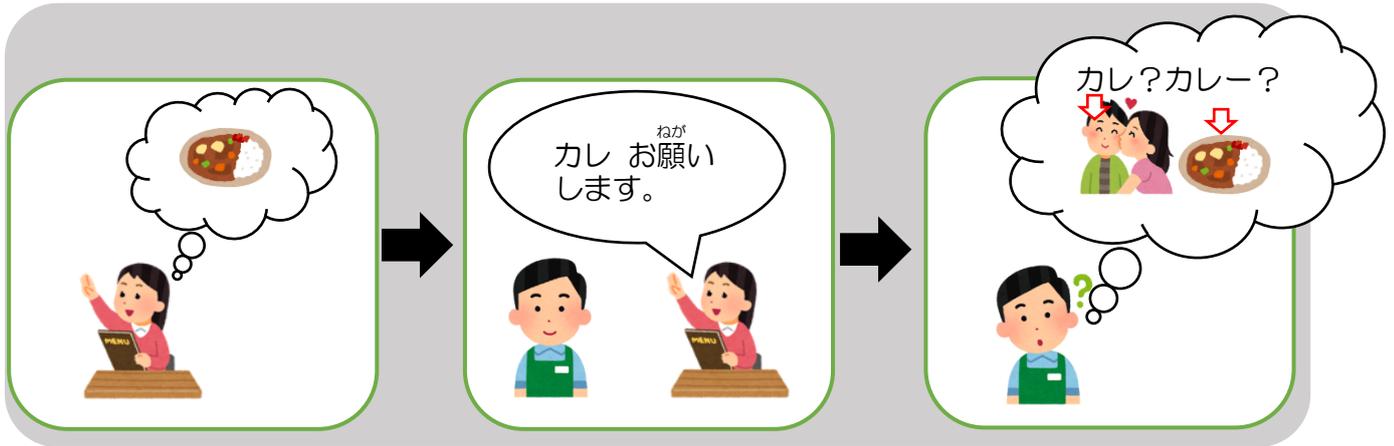
◇ ナポリタン

【5】  べんぎょう 勉強 した ことば を さが 探してみよう

找一下已经学习过的单词 在你日常生活找在教室裡學習過的單字

Looking for the words that we studied in your daily life 학습한 단어를 찾아봅시다

商品や看板を使っています



【1】 Aですか？ Bですか？





【2】  言ってみよう。



【3】  ちゅうもん 注文してみよう。

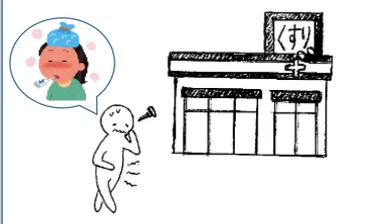


ホイコーロー ￥650	フカヒレスープ ￥1000
キムチチャーハン ￥880	シニガンスープ ￥800
クリームソーダ ￥500	コーヒーフロート ￥550
ヤキビーフン ￥700	トンカツラーメン ￥800
エビムシギョーザ ￥560	マーボトウフ ￥650

【4】   「一」のあるカタカナ たんご しゃしん と 単語の写真を撮ってください。

駅のエレベーターの写真を使っています

エレベーター



ドラッグストアの店の写真を使っています

【1】👁️ どれですか？

(0)



かぜ ・ かせ ・ がせ

(1)



あなか ・ おなか ・ おなが

(2)



なは ・ はな ・ ほな

(3)



マスク ・ **アスク** ・ マヌフ

【2】🔍📝 さが探してみよう

(0)



ね	つ
---	---

(1)



せ	
---	--

(2)



シ	ツ	
---	---	--

(3)



		そ	う		う
--	--	---	---	--	---

	つ	こ	に
ね	ク	ん	
	き	ば	ぱ
プ	れ	さ	



【3】  いつ使いますか？



(0) F

(1)

(2)

(3)

市販薬のパッケージを使っています

(4)

(5)

(6)

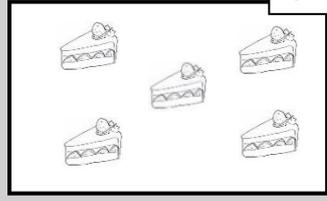
(7)

市販薬のパッケージを使っています

【5】  「ひらがな」をさがそう

店の看板を使っています

5つ



い つ つ

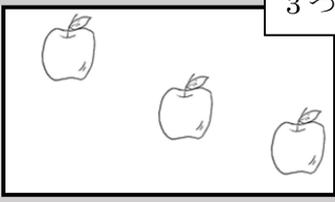


i

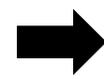
tsu

tsu

3つ



み っ つ



mi



tsu



【1】 「つ」ですか? 「っ」ですか?

0		し		ぶ		
1		ま		す	ぐ	
2		お		り		
3		な		と	う	
4		ね		が	あ	る
5		サ		カ	—	

【2】 「つ」ですか? 「っ」ですか?

1		み		っ	
2		よ		っ	
3		あ		い	
4		い		か	い



【3】  よんでみよう。

(0)  きって

(1)  さか

 さっか

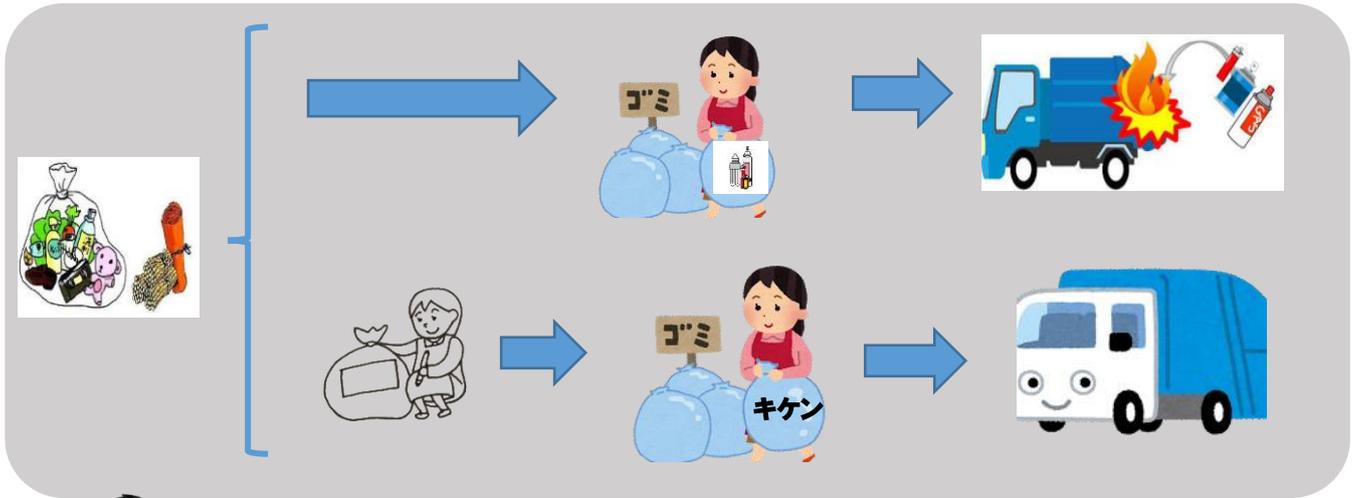
(2)  なつ

 なつつ

【4】  「つ」と「っ」はどこですか？

駅の看板や自動販売機の写真を使っています

【5】   「つ」「っ」の^{しゃしん}写真をとってきてください。



【1】 さが探してみよう

①

(0)	(1) 危険の文字が書いてあるポスターを使っています	(2) 危険の文字が書いてあるポスターを使っています
-----	----------------------------	----------------------------

②

(0)	(1) スプレーの写真を使っています	(2) スプレーの写真を使っています
-----	--------------------	--------------------

【2】 どれですか？

(0)

(1)

(2)

(3)

- スプレー
- キケン
- ふるぬの

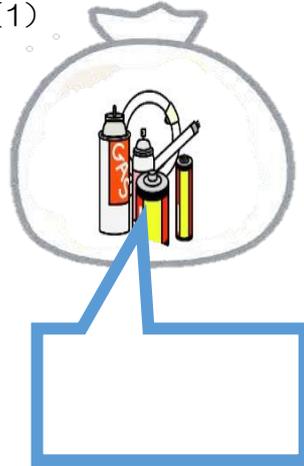


【3】 ^か書いてみよう

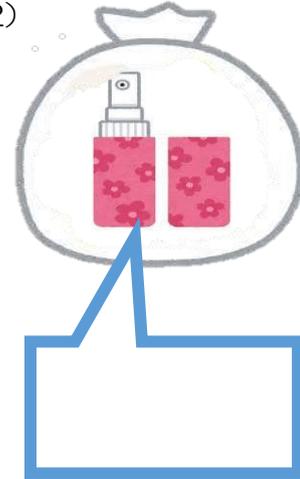
(0)



(1)



(2)



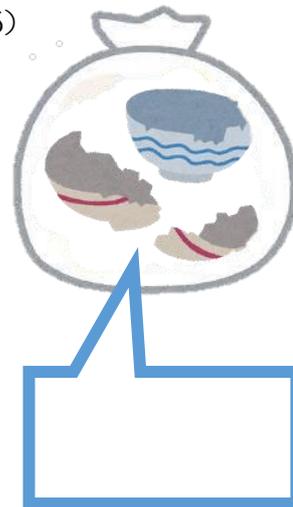
(3)



(4)



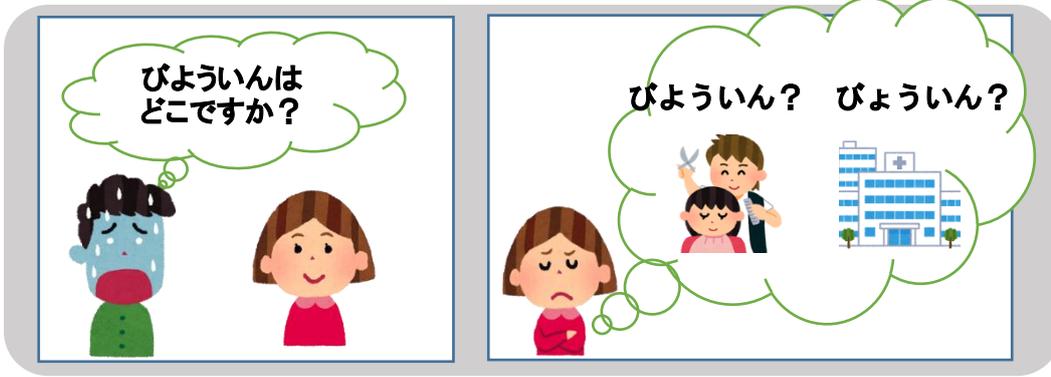
(5)



【4】 ^{べんぎょう} ^{さが}勉強したことばを探してみよう

找一下已经学习过的单词 在你日常生活找在教室裡學習過的單字
Looking for the words that we studied in your daily life 학습한 단어를 찾아봅시다

キケンという文字が書いてあるものを使っています



【1】 きいてみよう

(0) A (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

A: ●

B: ● ●

【2】 よんでみよう

(0)

きよ

(1)

きよ

(2)

みや

(3)

みや

(4)

じや

(5)

じゆ

(6)

ひよ

(7)

ひよ

【3】 ^{さが}探してみよう

(0)



A

びょういん

B

びよ うえいん

(1)



A や っ き よ く

B や っ き よ く

(2)



A ゆ う び ん き よ く

B ゆ う び ん き よ く

(3)



A し よ う が っ こ う

B し よ う が っ こ う

(4)



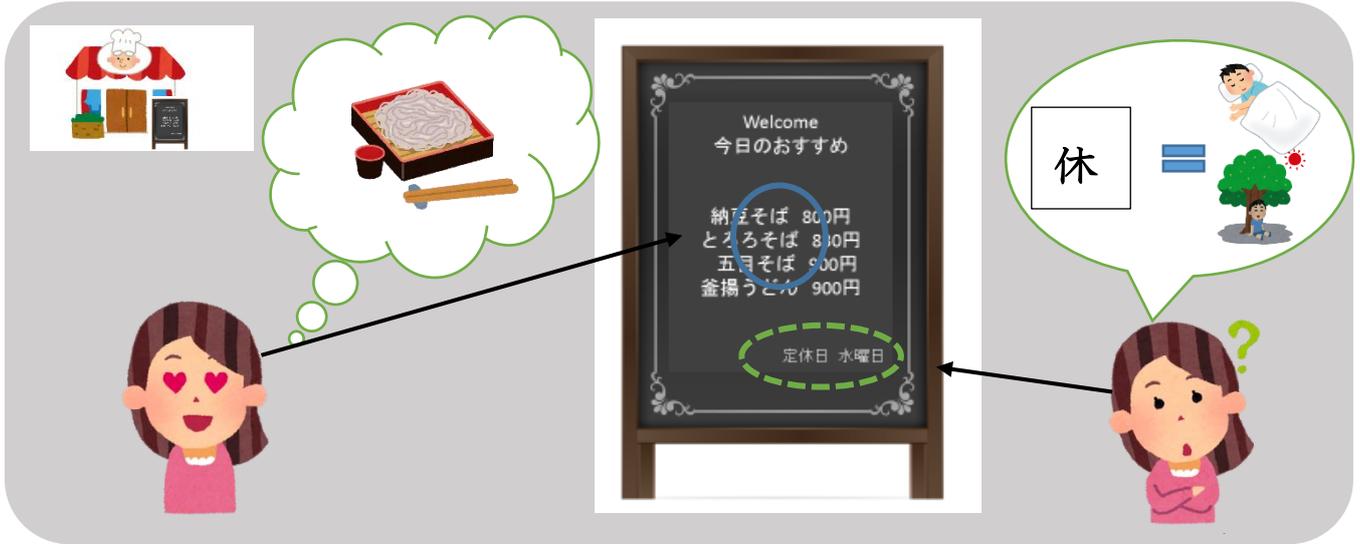
A で ん し ゃ

B で ん し ゃ

【4】   ばんきょう さが 勉強したことを探してみよう

找一下已经学习过的单词 在你日常生活找在教室裡學習過的單字
Looking for the words that we studied in your daily life 학습한 단어를 찾아봅시다

「ゃ」「ゅ」「ょ」の文字が書いてある実物の写真を使っています



【1】👁️ カレンダーを^み見て探^{さが}してください。

(0)



定休日 月曜日

9/2



9/17



9 September 2017						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

(1)



日曜定休

9/17



9/27



(2)



祝日定休

9/18



9/29

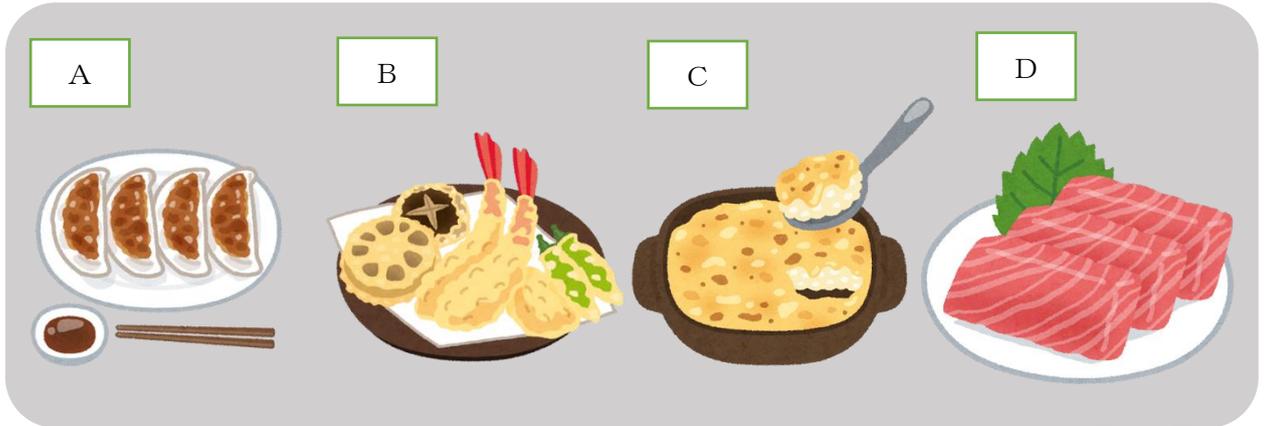


休み やすみ
定休日 ていきゅうび
祝日 しゅくじつ

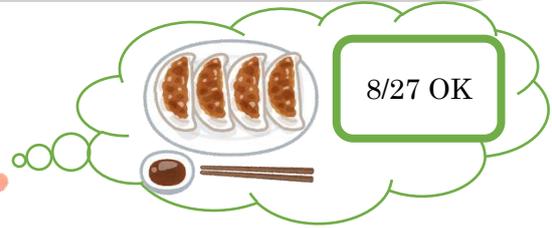


【2】これは何ですか？ すきですか？

パスタ
さしみ
カレー
ピザ
てんぷら
ぎょうぎ
ドリア
そば



【3】👁️ 🧠 どのレストランが一番いいですか？



A



B



C

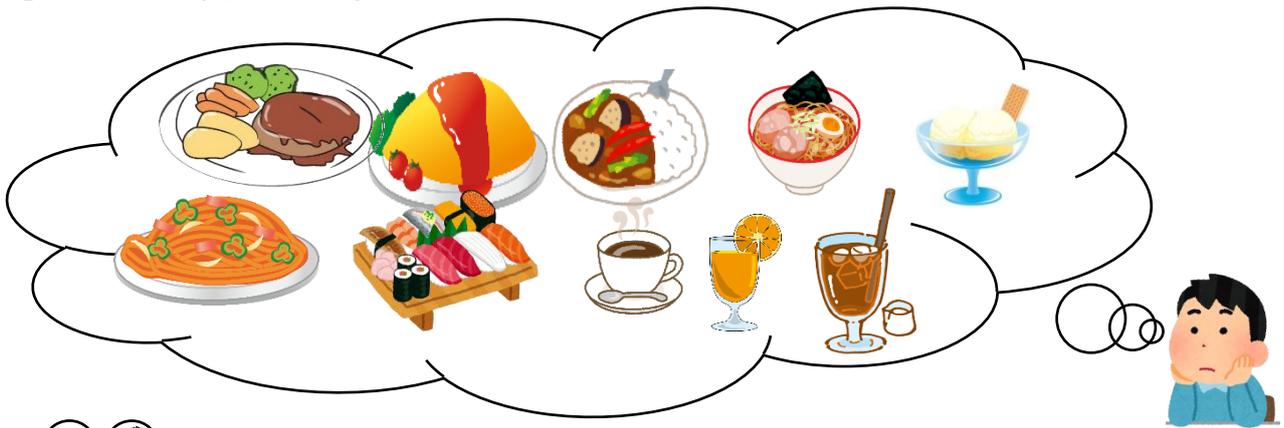


【4】🏠 📷 レストランのメニューボードの写真を撮ってきてください。

レストランのメニューボードの写真を使っています



【1】 どれが食べたいですか？



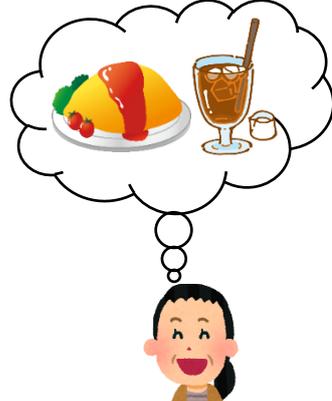
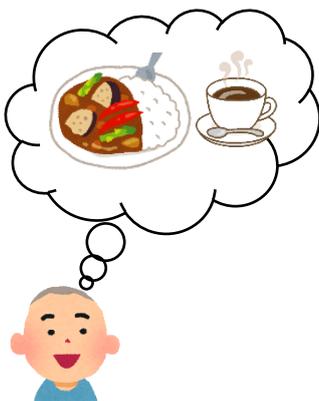
【2】 いくらですか？

オムライス ¥600	パスタ ¥750
ラーメン ¥500	カレー ¥600
ハンバーグ ¥880	お寿司 ¥700
バニラアイス ¥350	コーヒー ¥350
オレンジジュース/アイスコーヒー ¥300	

(0) ¥950

(1) ¥

(2) ¥





【3】 いくらですか？

本日のランチメニュー

- A：本日のパスタ ￥850
 B：ハンバーグ ￥900
 C：野菜カレー ￥650
 D：とろとろオムライス ￥700

セットメニュー
 + ￥150 ドリンク または デザート
 + ￥300 ドリンク と デザート

★ドリンク★

オレンジジュース 200円
 コーヒー／紅茶 220円
 アイスコーヒー／アイスティー 200円

★デザート★

バニラアイス 230円
 コーヒーゼリー 220円
 チョコレートケーキ 200円



(0) ￥220



(1) ￥



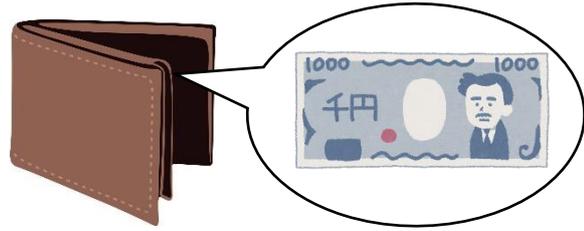
(2) ￥



(3) ￥



【4】 なに た 何が食べたいですか？ 注文してみよう。でも、1000円しかありません。

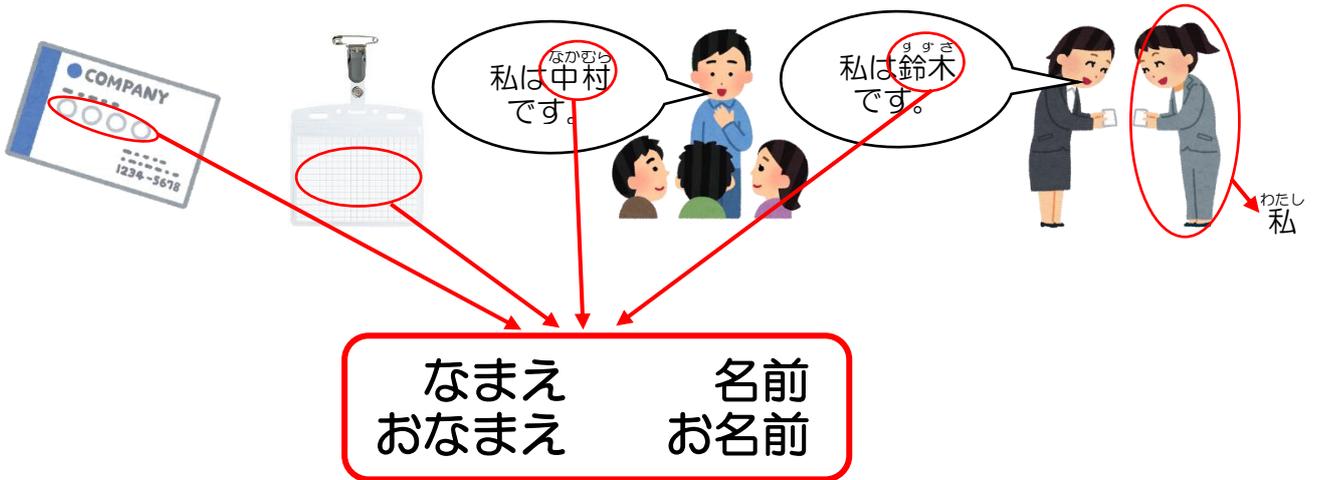


【5】 「セットメニュー」をさがそう。

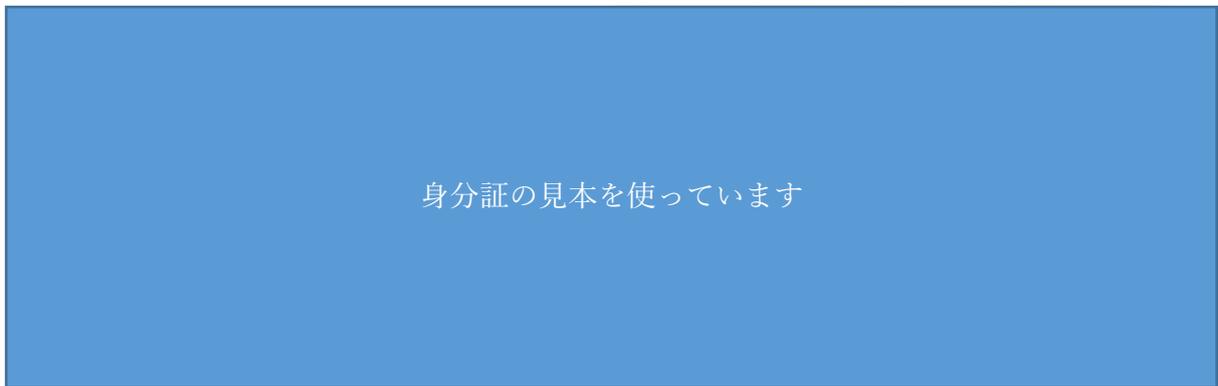
セットメニューの写真を使っています



【1】 おなじですか？



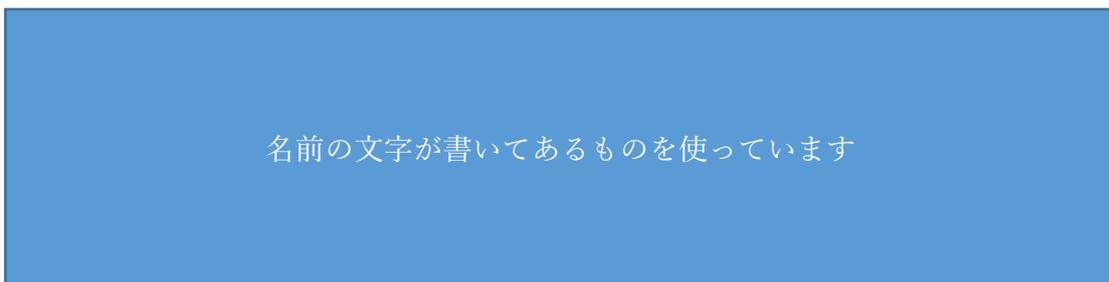
【2】 「なまえ、おなまえ、^{なまえ}名前、^{なまえ}お名前」はどこですか？



【3】 ^き探してみよう。

(0)

(1)



(2)

(3)

名前の文字が書いてあるものを使っています

【4】  書いてみよう。

(0)

フリガナ	マイケル・ジョセフ・ジャクソン
ふりがな	まいける・じょせふ・じゃくそん
おなまえ	Michael Joseph Jackson

(1)

フリガナ	
ふりがな	
お名前	

【5】   さが探してみよう。



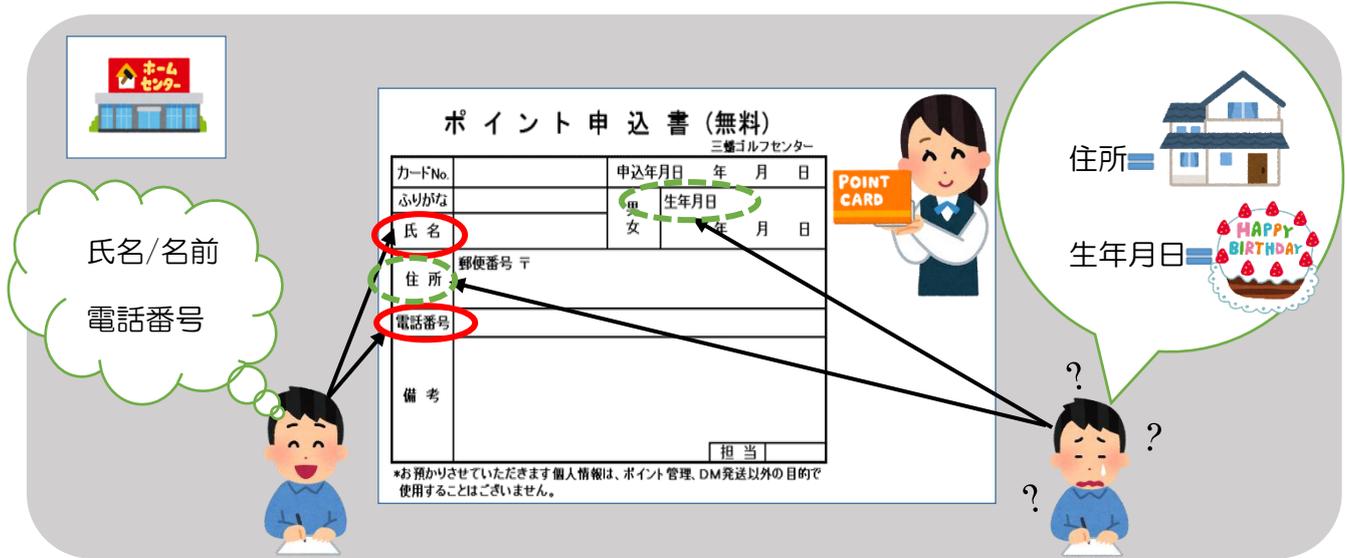
でんわばんごう
電話番号/TEL

名	県	番
住	道	電
話	前	齡

所	号	年
氏	府	都
現	生	電

【6】   でん さが 「電」を探しましょう。

「電」という文字が書いてあるものを使っています



【1】 👁️ これは何でしょうか？

(1)



(2)



【2】 🧐 「住」あるいは「生」を探してみよう。

(0)

名	話	性
電	都	所
住	男	号

(2)

生	話	日
電	都	別
月	男	年

(1)

年	郵	申
番	女	月
日	便	生

(3)

住	郵	電
番	女	所
書	便	申

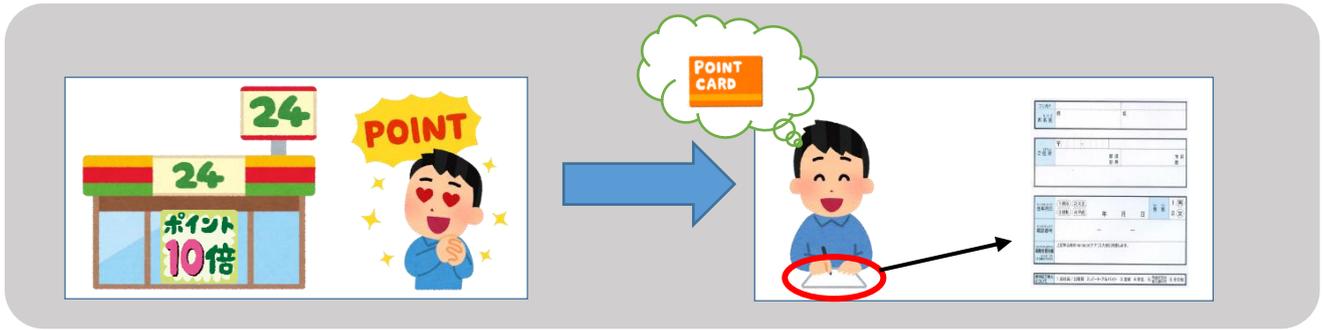


【3】  「住所」あるいは「生年月日」を探してみよう。

実際の申込書を使っています

【4】  「住」を探しましょう。

「住」という文字が書いてある看板を使っています



【1】   2017年？平成29年？  を書いてみよう。

生年月日	大正・昭和・平成	年	月	日
------	----------	---	---	---

【2】   どれですか？

ポイント申込書（無料）

カードNo.		申込年月日 C	
ふりがな	A	男女	生年月日
氏名			B
住所	郵便番号 〒 D		
電話番号	F		
備考	E		
		担当	

(0) (B)



(1) ()



(2) ()



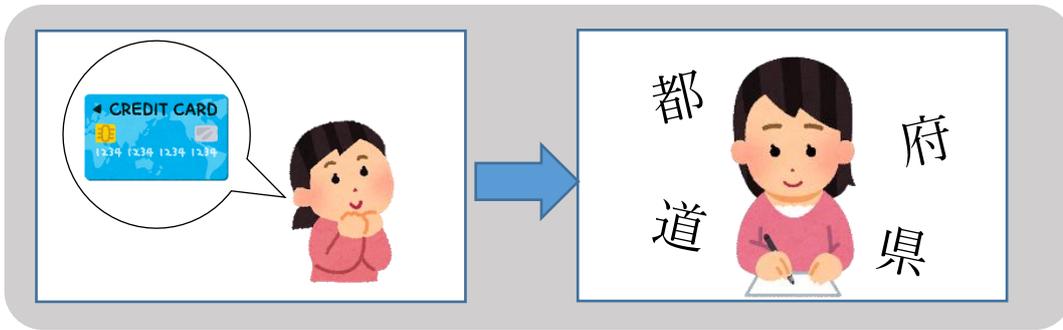
(3) ()



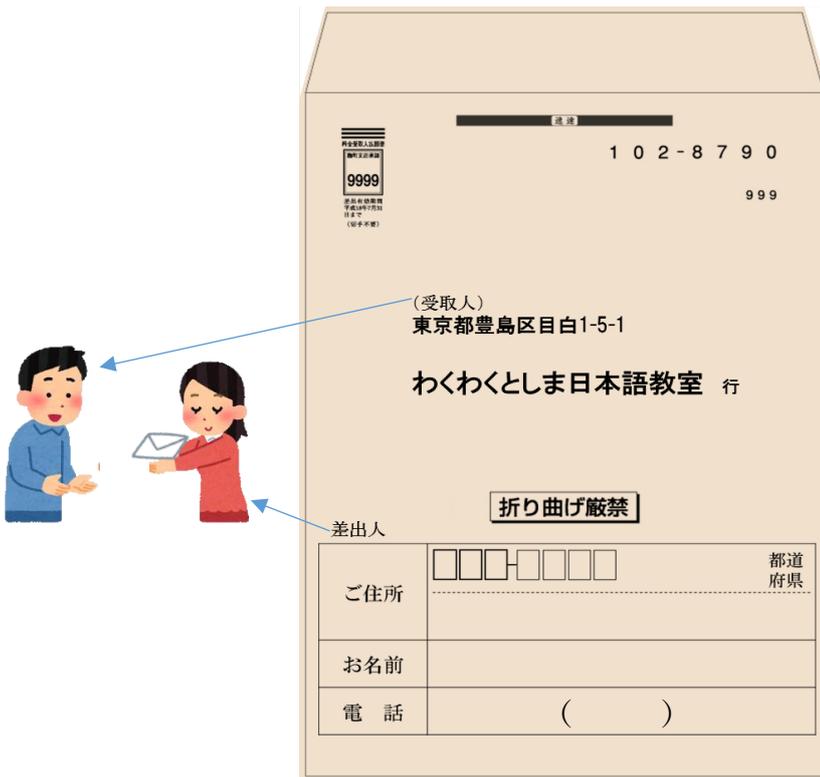
【3】   もうしこみしょ か 申込書を書いてみよう。

【4】   もうしこみしょ か 申込書を書きましょう。





【1】🗨️ どこに書きますか？



【2】👁️ 「都」を探そう。

(0) 都道府県

(1)

東京駅などのロゴを使っています

(2) 東京都新宿区西新宿 2-8-1

〒 102-8790 999

(受取人)
東京都豊島区目白1-5-1

わくわくとしま日本語教室 行

折り曲げ厳禁

差出人

ご住所	<input type="text"/>	都道府県
お名前	<input type="text"/>	
電話	<input type="text"/>	

【3】  「都・道・府・県」に○をしよう。

(0)



とうきょうととしま くみなみいけぶくろ
東京都豊島区南池袋 8-21-2-206

(1)



とうきょうとしんじゅくくにしんじゅく
東京都新宿区西新宿 1-20-9

(2)

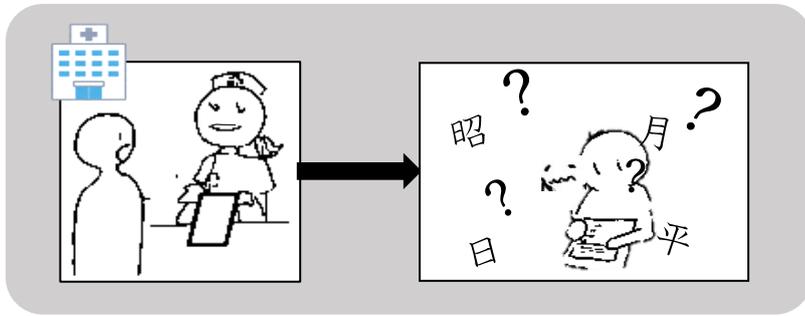


おおさかふおおさか しきたくどうじまはま
大阪府大阪市北区堂島浜 2-1-2-309

【4】  住所を書こう。

ご住所	<input type="text"/>	都道府県
-----	----------------------	------

【5】  「東京」を探して、写真を撮ろう。



【1】いつですか？

(0)

1 2016(平成 28)						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

2016年1月22日

(1)

2017 8月 平成29年						
日	月	火	水	木	金	土
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

年月日

(2)

1965年(昭和40年)	
5月 MAY	16

年月日

買取申込書		診療申込書	
*は必須事項となります。無記入の場合、スムーズな査定となりませんので、ご注意ください。		No. _____ 平成 年 月 日	
記入日*	年 月 日	診療科名	診療申込書 (初めての方はこちらにお書き下さい)
ふりがな*			No. _____ 平成 年 月 日
氏名*	生年月日* 1993年6月11日	ふりがな	男 職業
職業*	(例) 会社員、自営業、学生、主婦、アルバイト、無職 等	お名前:	女 職業
住所*	〒 _____ 都道府県 市区郡	生年月日: 明治・大正・昭和・平成 5年6月11日生	才 月

【2】「昭和」「平成」を探そう。

(1) 昭和32年2月11日

(あ) 生年月日 昭・平 32年 2月 11日

(う) 生年月日 大正・昭和・平成 32年 2月 11日生

(い) 生年月日 T-S-II (才) 32年 2月 11日生

(2) 平成15年10月26日

(あ) 生年月日 昭・平 15年 10月 26日

(う) 生年月日 大正・昭和・平成 15年 10月 26日生

(い) 生年月日 T-S-II (才) 15年 10月 26日生



【3】  生年月日を書こう。

(0)



生 年 月 日	昭和 平成	19年10月22日
------------------	----------	-----------

(1)



生年月日	昭・平	年	月	日
------	-----	---	---	---

(2)



生 年 月 日	S・H	年	月	日
------------------	-----	---	---	---

【4】  あなたの生年月日を書こう。

生年月日	昭・平	年	月	日
------	-----	---	---	---

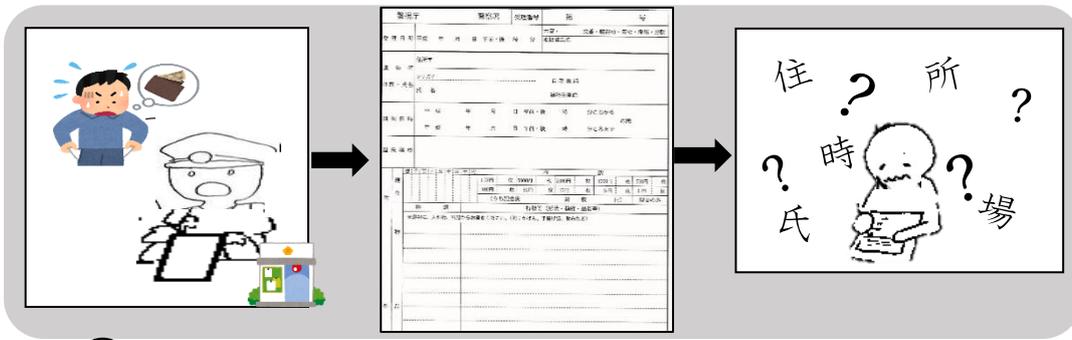
生年月日	T・S・H	年	月	日
------	-------	---	---	---

【5】 家族の生年月日を書こう。



生年月日	昭・平	年	月	日
------	-----	---	---	---

生年月日	T・S・H	年	月	日
------	-------	---	---	---



【1】 どんな意味ですか？わかりますか？

<input type="checkbox"/>	住所	<input type="checkbox"/>	氏名
<input type="checkbox"/>	日時	<input type="checkbox"/>	場所

【2】 どこに書きますか？



遺失者 住所・氏名	住所〒	A	
	フリガナ 氏名	B	自宅電話 連絡先電話 C
遺失日時	D		
遺失場所	E		

【3】 か書きましょう。

日	月	火	水	木	金	土
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2



Mejiro Station
めじろ えき



10 : 00



13 : 30

遺失日時 平成 29 年 11 月 3 日 午前 後 10 時 00 分ころから
の間
平成 29 年 11 月 3 日 午前 後 1 時 30 分ごろまで

遺失場所 **めじろえき**

日	月	火	水	木	金	土
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2



Shinjuku Station
しんじゅく えき



19:00



20:00

遺失日時 平成 年 月 日 午前・後 時 分ころから
の間
平成 年 月 日 午前・後 時 分ごろまで

遺失場所

【4】 「〇〇場、〇〇場所」の写真をとってきてください。

駐車場等の写真を使っています

＜はがき・FAX 申込み用＞
平成 29 年度 **がん検診申込み**

申込期間	検診名	費用
通年	胃がん検診	無料
通年	子宮頸がん検診	

住所 〒 _____
氏名 ふりがな _____

生年月日 明治・大正 昭和・平成 年 月 日 年齢 _____ 歳

性別 男・女 電話 _____

住 ? 女 ?
? 年 ?
? 歳 ? 男

【1】 どんな意味ですか？わかりますか？

	氏名		～歳
	女		男

【2】 どこに書きますか？

B

切り取り線

＜はがき・FAX 申込み用＞
平成 29 年度 **がん検診申込み**

申込期間	検診名	費用
通年	胃がん検診	無料
通年	子宮頸がん検診	

住所 〒 _____ **A**

氏名 ふりがな _____ **B**

生年月日 明治・大正 昭和・平成 年 月 日 年齢 _____ 歳 **C** **E**

性別 男・女 電話 _____ **D** **F**

【3】   か書きましょう。

<はがき・FAX 申込み用>

平成 29 年度 **がん検診申込み**

申込期間	検診名	費用
通年	胃がん検診	無料
通年 <input checked="" type="checkbox"/>	子宮頸がん検診	

住所	〒 171 - 8588 とうきょうと としまく めじろ 1-5-1
氏名	ふりがな しびき めい 地引 愛

生年月日	明治・大正 昭和・平成 62年5月26日	年齢	30 歳
性別	男 <input type="checkbox"/> 女 <input checked="" type="checkbox"/>	電話	080-1234-1234



切り取り線

<はがき・FAX 申込み用>

平成 29 年度 **がん検診申込み**

申込期間	検診名	費用
通年	胃がん検診	無料
通年	子宮頸がん検診	

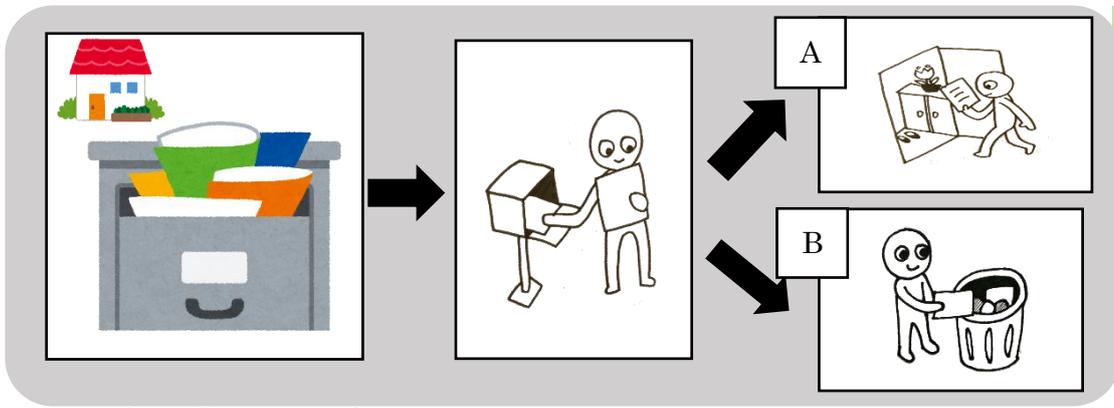
切り取り線

住所	〒 -
氏名	ふりがな

生年月日	明治・大正 昭和・平成 年 月 日	年齢	歳
性別	男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	電話	

【4】   「女〇〇」「男〇〇」の写真をとってきてください。

銭湯等の写真を使っています



【1】 これは捨てますか？

① ② ③

ちらしやポスターを使っています

【2】 これはなんですか？ タイトルはどこですか？

断水のお知らせを使っています

断水
= out of water

お知らせ
= notice

A

富士マンションのみなさまへ

停電のお知らせ

下記の日程で停電することとなりましたので、お知らせします。

停電日時：
平成29年11月24日（金）
午前9時～午後4時

B

入居者各位

<消防設備点検のお知らせ>

点検日時：
平成29年11月21日（火）
午前9:00～11:30

各室内に入り消防設備の点検を実施致します

C

平成29年11月1日

入居者の皆様

排水管清掃のお知らせ

作業日：平成29年11月23日（木）
作業時間：9:00～16:00
作業場所：台所、洗面台、浴室



【3】  カレンダーに^か書きましょう。

日	月	火	水	木	金	土
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24 no electricity でんきがない 9:00~16:00 (A)	25
26	27	28	29	30	1	2

【4】  お知らせを^よ読んで、カレンダーに^か書きましょう。

2017年
11月

日	月	火	水	木	金	土
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

【4】   「～お知らせ」の^{しゅしん}写真をとってきてください。





【1】**Q** これはなんですか？



【2】**Q** ^{にほんご}日本語でメールができますか？AとBのどちらを^{つか}使いますか？

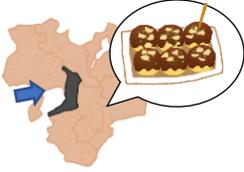


フリック入力
★2



【3】 にゅうりょく 入力しよう (ひらがな、カタカナ)。

(0) おおさか



(1) たこやき



(2) アメリカ



【4】 にゅうりょく 入力しよう (「」 「°」 「ー」)。

(0) ちば



(1) スキー



(2) パンケーキ



【5】 にゅうりょく 入力しよう (「っ」 「ゃ」 「ゅ」 「ょ」)。

(0) なっとう



(1) ちゅうごく



(2) ディズニーランド



【6】  じぶん なまえ にゅうりょく 入力しよう。



にゅうりよく
【フリック入力を試みよう!】

【1】フリック入力しよう

The diagram illustrates the flick input process for the character 'か' (ka). It shows a standard keyboard on the left, a flicked keyboard in the middle where the 'か' key is highlighted, and a callout box on the right showing a grid of hiragana characters. A green box highlights the 'か' character in the grid, and a blue box highlights the 'a' vowel in a vowel chart below it.

う	く	す
い	あ	え
お	き	か
つ	け	し
ち	さ	せ
た	こ	そ
と	な	に
の	ね	ひ
は	は	へ
ほ	ふ	は
む	ゆ	る
み	め	り
ま	(や)	ら
も	よ	れ
		ろ
大中小	を	ん
	わ	-
	~	。、?!
		…

【2】カタカナを入力しよう

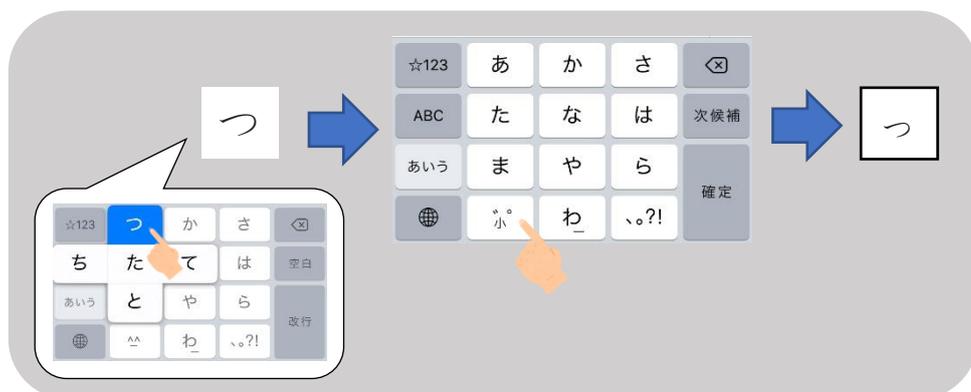
The diagram shows the flick input process for the word 'アメリカ' (America). It starts with a screen showing 'あめりか' (amerika) and a list of suggestions: 'アメリカ', 'アメリカン', 'あめりか', 'ア', 'へ'. A hand flicks from 'あ' to 'か', resulting in a new list: 'アメリカ', 'アメリカン', 'あめりか', 'ア', 'へ'. A second flick from 'あ' to 'さ' results in a list: 'アメリカ', 'アメリカン', 'あめりか', 'ア', 'へ'. A final flick from 'あ' to 'か' results in the word 'アメリカ' being entered.

【3】「^ハ」「^ホ」を入力しよう

The diagram illustrates the flick input process for the characters 'は' (ha) and 'ば' (ba). It shows a keyboard where a hand flicks from 'は' to 'は', resulting in the character 'は' being entered. Another flick from 'は' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A third flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A fourth flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A fifth flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A sixth flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A seventh flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. An eighth flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A ninth flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A tenth flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered. A final flick from 'ハ' to 'ハ' results in the character 'ハ' being entered.



【4】「っ」「ゃ」「ゅ」「ょ」を入力しよう



【★】フリック入力練習アプリ

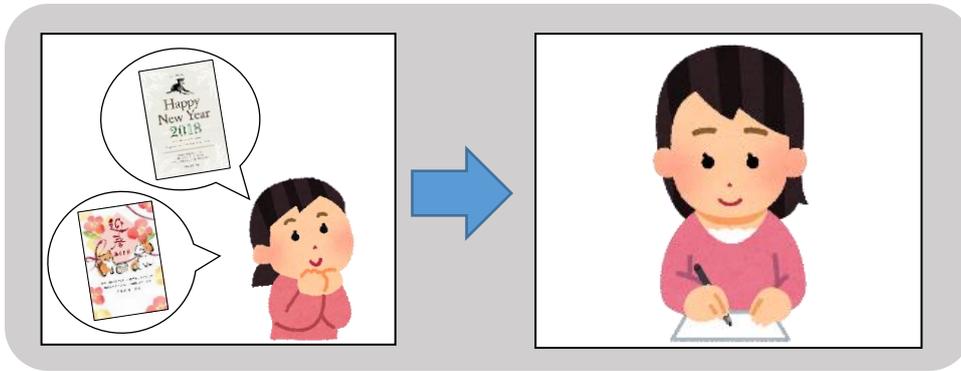
「ふりっく」



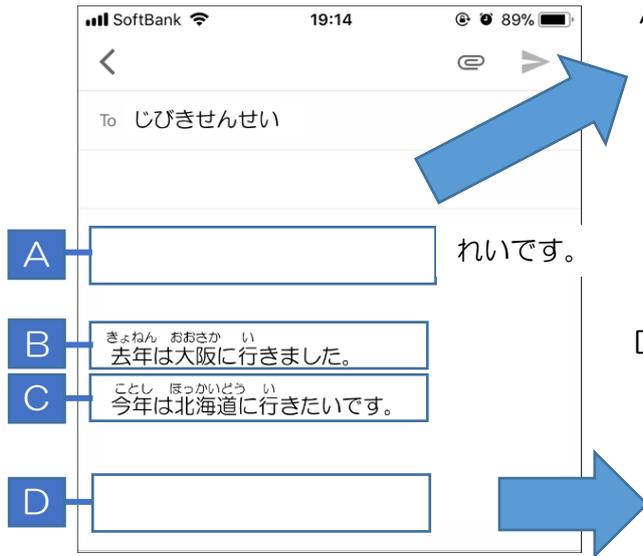
iPhone



android



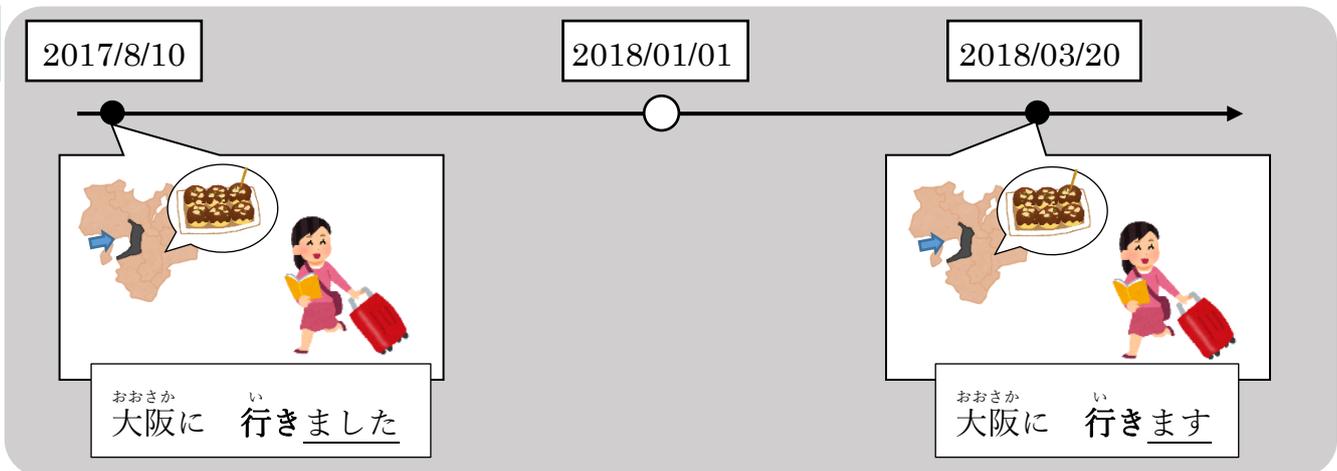
【1】 ① なに か 何を書きますか？



- A
- ①おはよう ございます
 - ②あけまして おめでとう ございます
 - ③いただきます

- D
- ① じゃあ また
 - ②ごちそうさま でした
 - ③ことし も よろしく おねがいします

B



【2】 ② 「～ました」を話しましょう

(1)



(2)

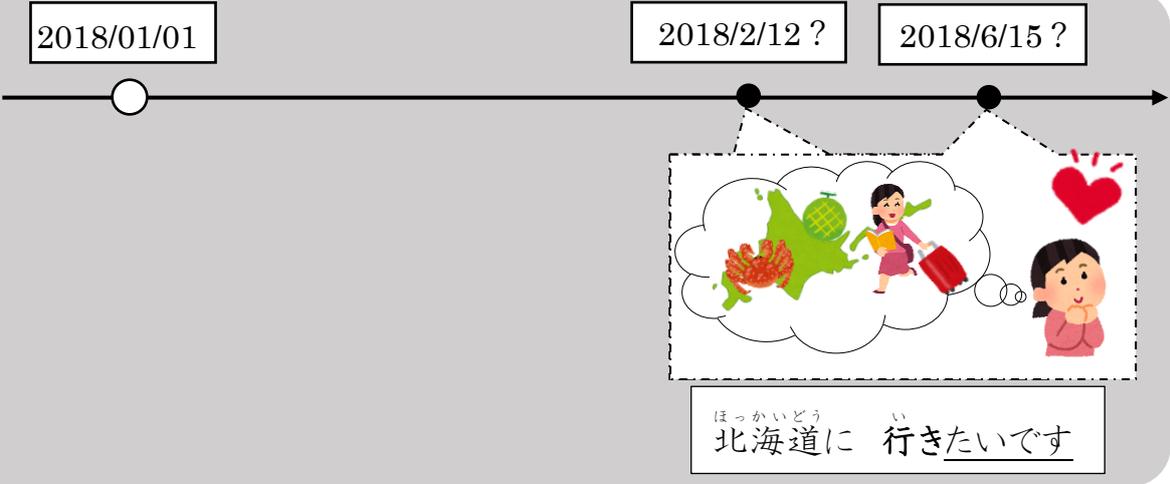


(3)



C

2018/01/01 2018/2/12 ? 2018/6/15 ?



ほっかいどう
北海道に 行きたいです

【3】  「～たいです」を話しましょう。

(1)



(2)



(3)



【4】   ねんが 年賀メールをつく 年賀メールを作しましょう。

SoftBank 19:14 89%

< [Attachment Icon] >

To じびきせんせい v

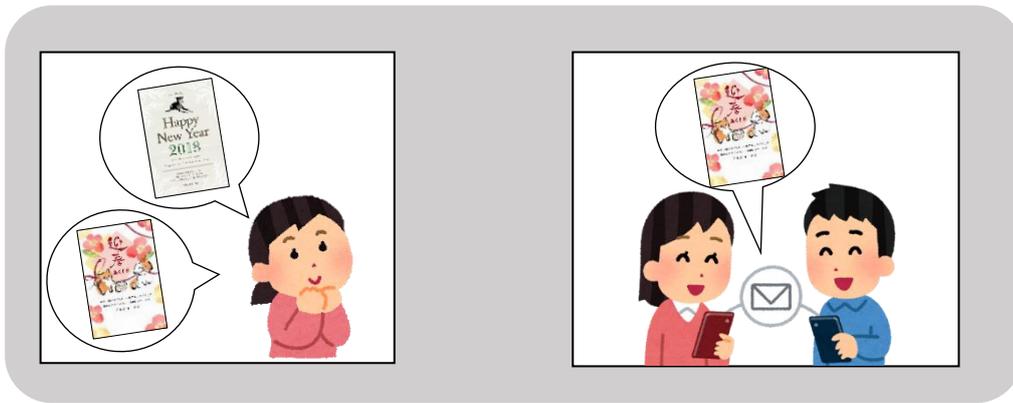
件名 あけましておめでとうございます。

あけましておめでとうございます。 _____ です。

きょねん
去年は、 _____
_____。

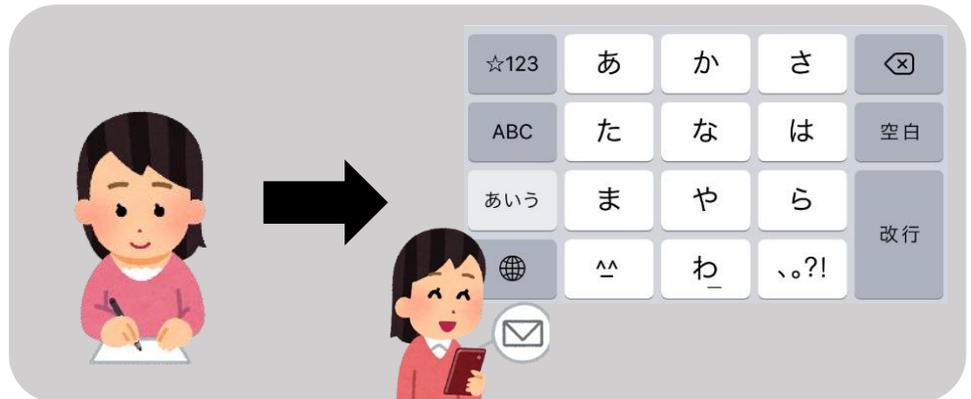
ことし
今年は、 _____
_____。

ことし
今年もよろしくおねがいします。

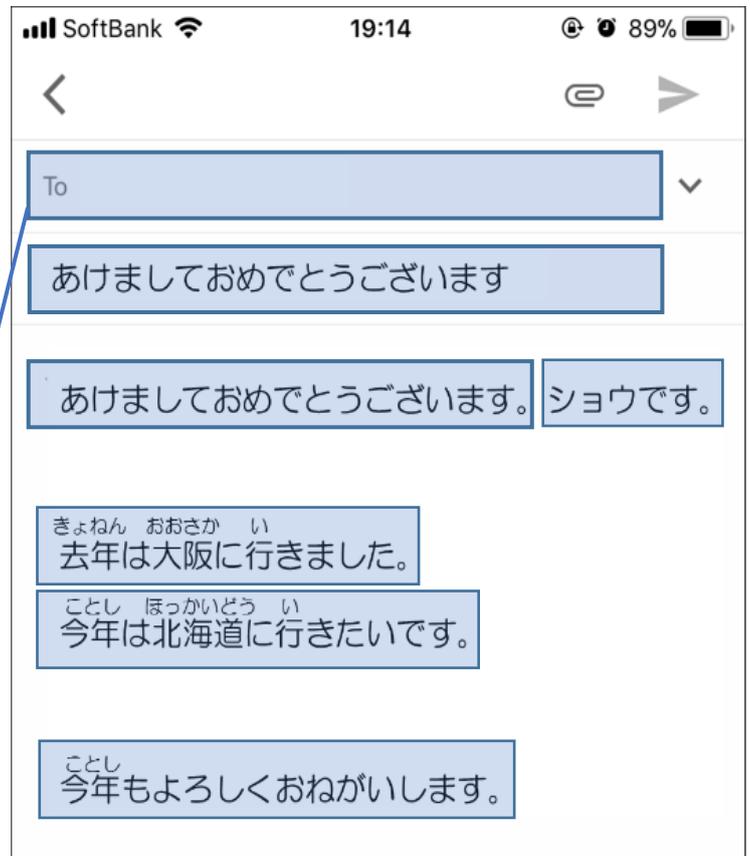


【1】  しゅくだい か となり ひと しゅくだい み
宿題を書きましたか？ 隣の人の宿題を見てみてください。

【2】 タイピングしましょう。

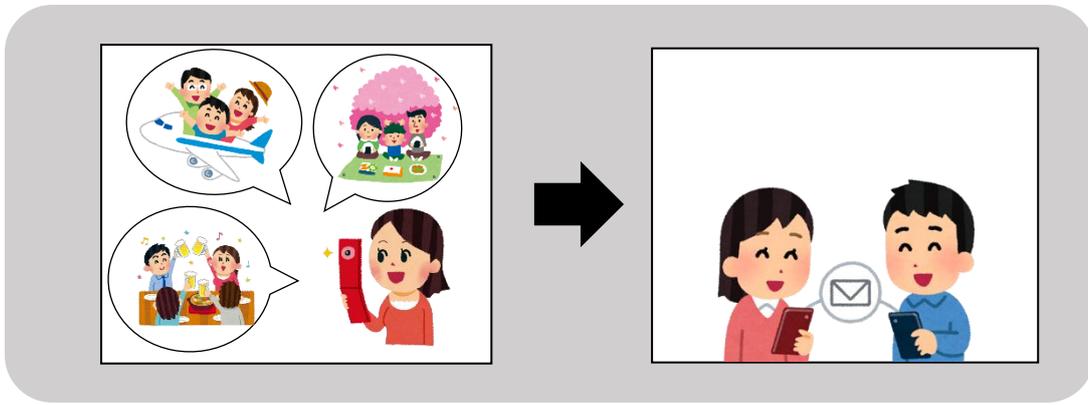


【3】 せんせい ねんが おく
先生に年賀メールを送りましょう。

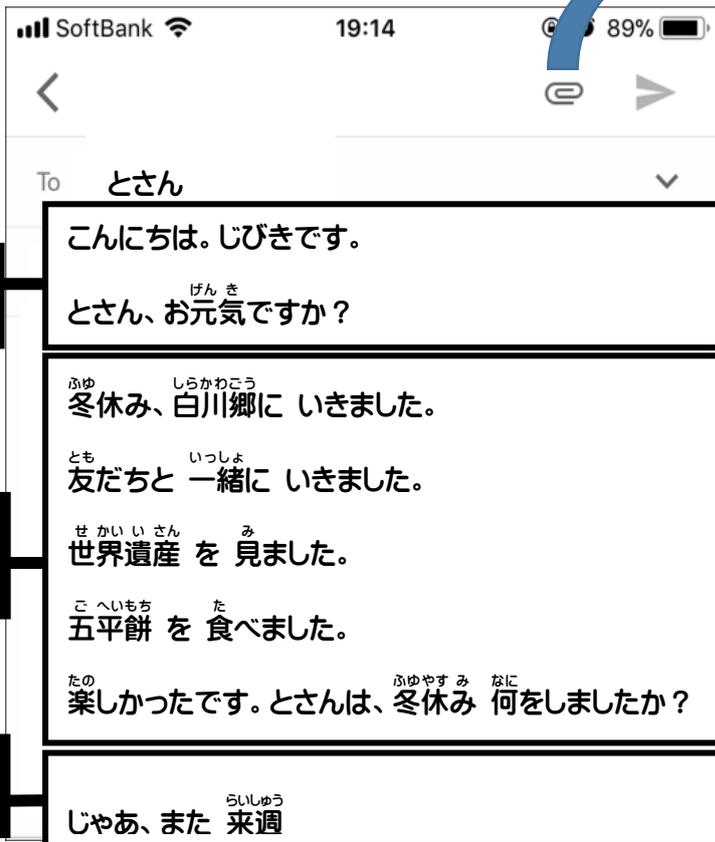


waku2.nihongo@gmail.com (じびきせんせいのEメール)

【4】  ねんが おく
クラスメートに年賀メールを送りましょう。



【1】👤 メールをよんでみてください。わかりますか



【2】👤 これはどこに書きますか？ Aですか？ Cですか？

- ① こんにちは
- ② お体に気をつけてください
- ③ おひさしぶりです
- ④ お仕事、頑張ってください
- ⑤ また会いましょう
- ⑥ お元気ですか？
- ⑦ じゃあ、また来週

A

C

【3】 写真しゃしんを使つかって話はなしましょう。



	に 行きました。
	と <small>いっしょ</small> に <small>い</small> きました。
	を <small>み</small> ました。
	を <small>た</small> べました。
たの 楽しかったです。	

【4】 写真しゃしんをクラスメートみに見せて、話はなしましょう。



【5】 旅行りょこうやイベントしゃしんの写真を、先生せんせいに送おくりましょう。

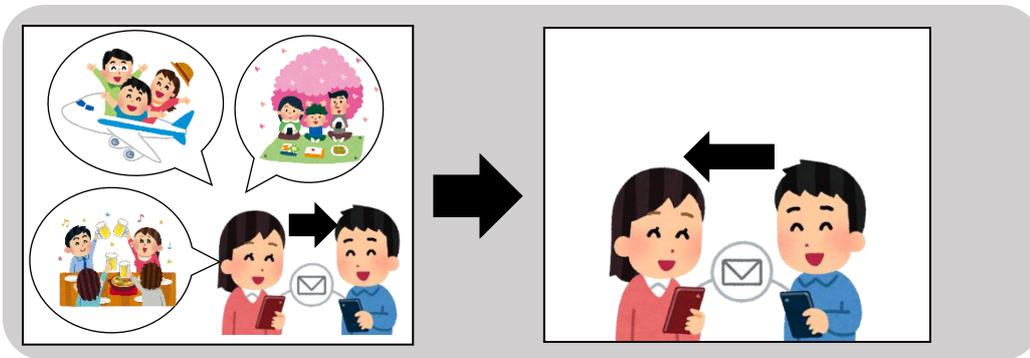
SoftBank 19:14 89%

To じびきせんせい

こんにちは。 _____ です。

_____ に 行きました。





【1】 メールをよんでみてください。だれのメールですか？

1

こんにちは。 です。

せんせい、おげんきですか？

ふゆやす 冬休み、カマクラ ダイブツに きました。

ともだちと いっしょに きました。

おいのり しました。

タイ りょうりを たべました。

じゃあ、また らいしゅう 来週。

2

こんにちは。 です。

じびきせんせい、おげんきですか？

なつやす くんまけん い 夏休み、群馬県に行きました。

しゅじん いっしょに 主人と一緒にきました。

ラベンダーを見ました。

ラベンダーのアイスクリームをたべました。

たの 楽しかったです。

じびきせんせい、なつやす なに 夏休み何をしましたか？

じゃあ、また らいしゅうにほんご おし 来週日本語を教えてください。

3

こんにちは。 です。

じびきさん、おげんきですか？

ふゆやす しんじゅくぎょえん い 冬休み、新宿御苑に きました。

おっとと いっしょに い 一緒に行きました。

おんしつ ねったいしょくぶつ み 温室の熱帯植物を見ました。

おい りょうり 美味しい料理を食べました。

たの 楽しかったです。

からだ き お体にごをつけてください

じゃあ、また らいしゅう 来週

4

こんにちは。 です。

じびきせんせい、おげんきですか？

ふゆやす Yamanakako, Gotemba, Narusawa, Shojiko, and Saiko に きました。

わたし おっと ゆうじん いっしょ 私 は夫と友人と一緒にきました。

Yamanako Lake, Shojiko Lake, Gotemba Kogen Toki no Sumika, Saiko Iyashi no Sato Nenba to Narusawa Museum of Mt Fuji を 見ました。

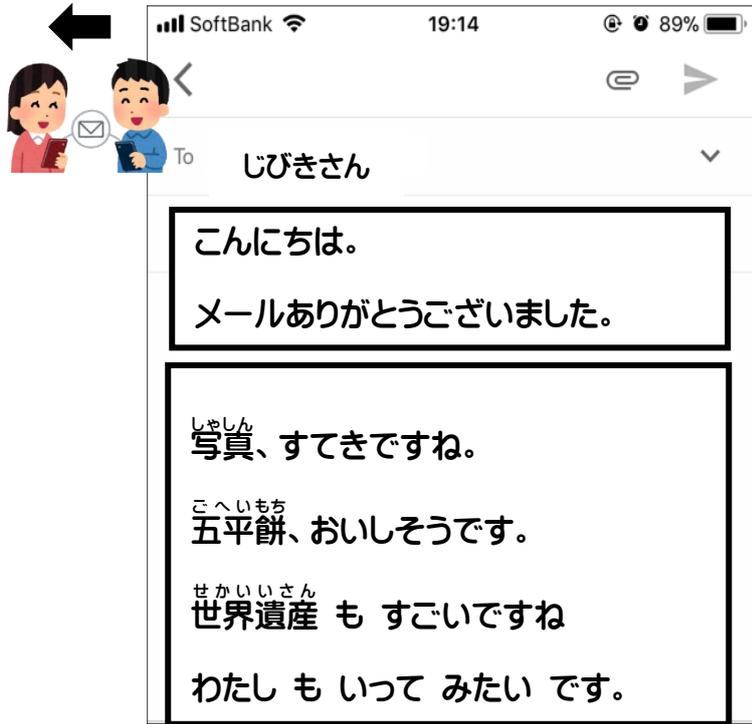
わたし もち た 私 たちは餅つきをして食べました。

たの 楽しかった。

どようび あ 土曜日に会いましょう



【2】  とさんは じびきさんに ^{へんじ}返事をしました。よ^よ読んでみてください。



【3】  どんな^{へんじ}返事をしますか？



しゃしん
写真、すてきですね。

1



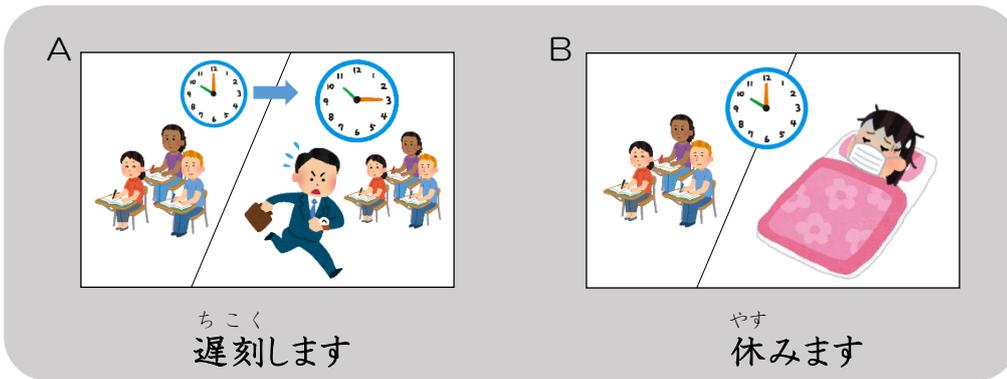
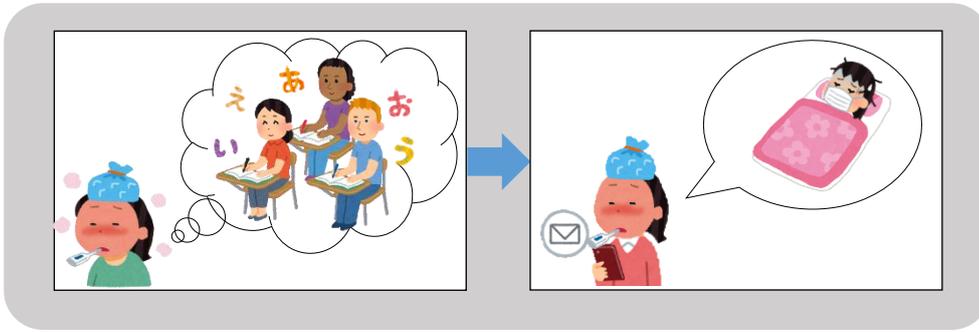
2





3





【1】Q 遅刻しますか？休みますか？

(0)



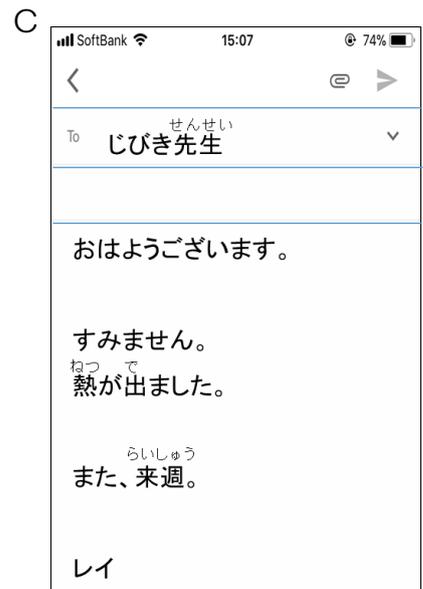
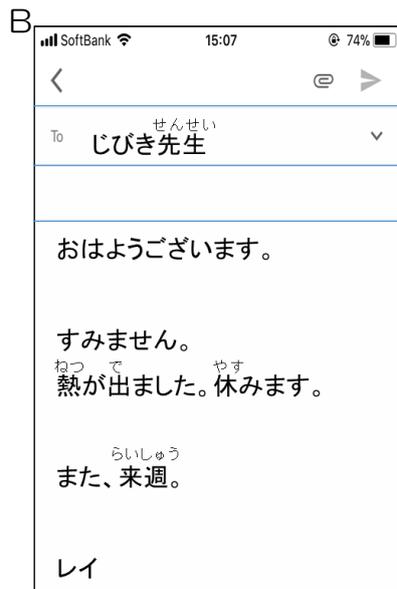
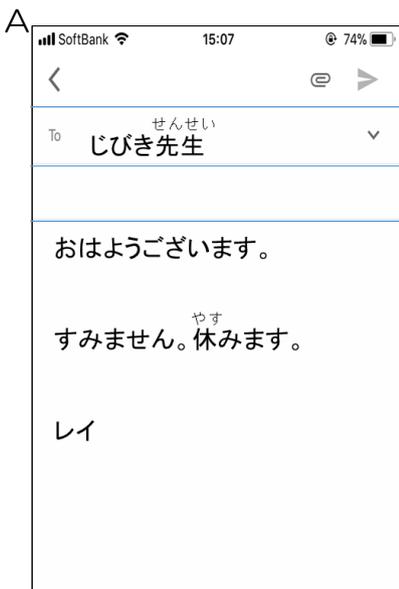
(1)



(2)



【2】Q どのメールがいいですか？なぜですか？



To せんせい
じびき先生

おはようございます。

すみません。
でんしゃ おく
電車が遅れています。
ふん 15分くらいちこく遅刻します。

レイ

【3】 メールをか書こう。

A ちこく 遅刻します

To せんせい
じびき先生

おはようございます。

すみません。

ちこく
遅刻します。

B やす 休みます

To せんせい
じびき先生

おはようございます。

すみません。

やす
休みます。
また、来週。

【4】 ともだち友達にメールします。何をか書きますか？

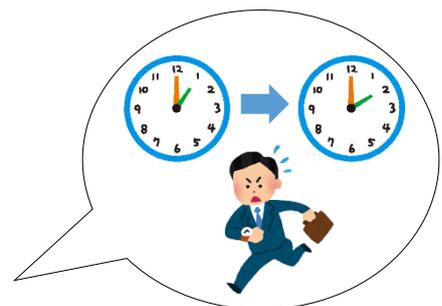


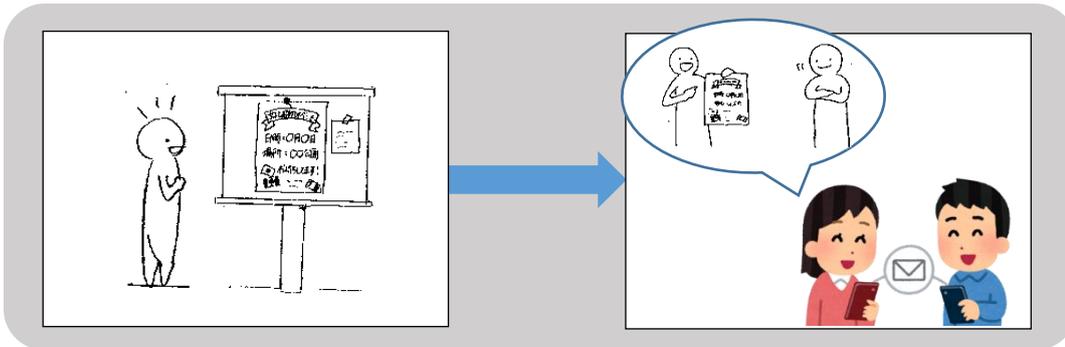
To

おはよう。

ごめんね。

じかん ちこく
1時間くらい遅刻するね。





【1】① なんのイベントですか？いつですか？どこでしますか？

A

**せつぶん
節分イベント**

日時 2月3日
時間 11:00~13:00
場所 ○小学校校庭

B

目白神社
夏祭り

日時 8月12日(土)
時間 16:00~20:00
場所 目白神社

C

もちつき大会

日時 2月4日(日)
時間 11:00~14:00
場所 ○小学校校庭

【2】① 何を書きますか？

**せつぶん
節分イベント**

日時 2月5日
時間 12:00~15:00
場所 ○○公民館

オニはそと！
福はうち！

SoftBank 18:15 63%

< >

nihongo@wkwk.com

節分イベント

さん

こんにちは。 です。

なんですけど、

の です。

でします。



【3】✎ メールを書こう。

- ✓
A
B
C

SoftBank 18:15 63%

< >

nihongo@wkwk.com

【4】🏠✎ ともだちをイベントに誘います。何を書きますか？

わくわくとしま日本語教室

ぶんかしょうかい
文化紹介イベント

いつ? 2月10日
なんじ? 10:00~13:00
どこ? 目白庭園

SoftBank 18:15 63%

< >

nihongo@wkwk.com

文化紹介イベント

さん

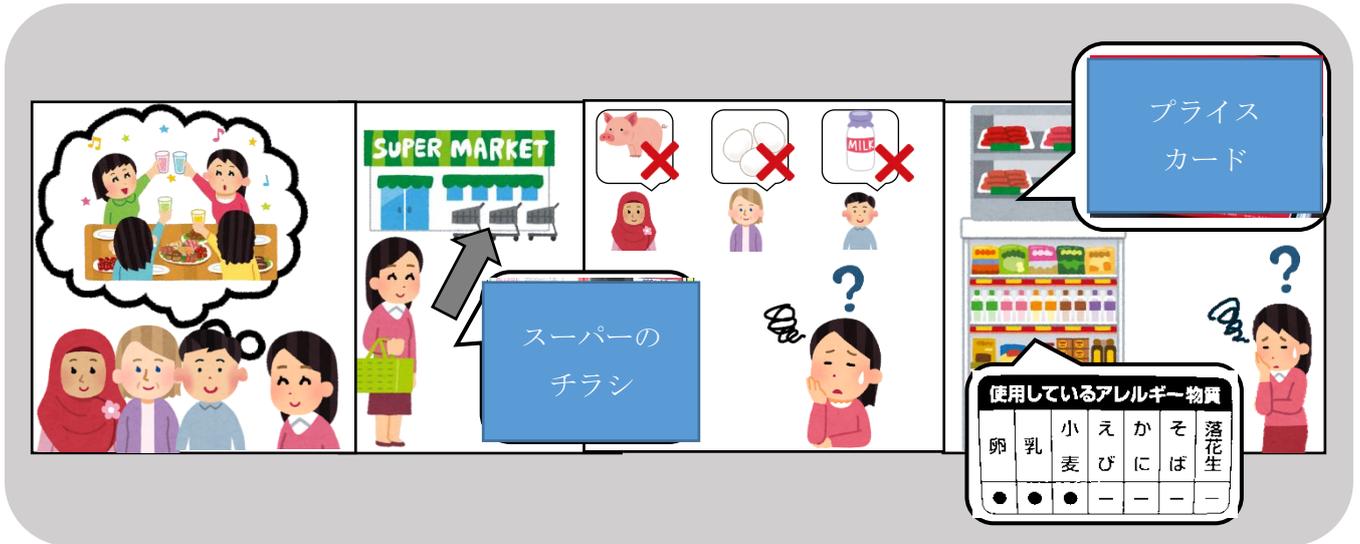
こんにちは。[]です。

[]んですけど、

[]の []です。

[]でします。

[]



【1】スーパーでよく何を^{なに}か^か買いますか。ちらしを^み見て、○をつけましょう。

【2】値段が^{ねだん}ちが^{ちが}います。どうしてですか。

国産	
牛肉	サーロイン
消費期限：18.01.15	
100g 当たり (円) 1000	
正味量 (g) 200	2000 円

オーストラリア産	
牛肉	サーロイン
消費期限：18.01.15	
100g 当たり (円) 200	
正味量 (g) 200	800 円

【3】「産」を^{さが}探しましょう。

(1) 鍋 円 産 国 税 米 中 産 県 日 産 国 県 税 鍋 米 中 産

(2) どこのですか。

1

2

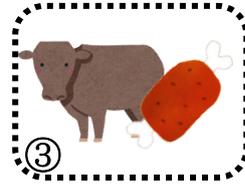
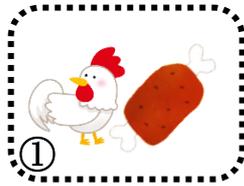
3

スーパーのプライスカード等を使っています



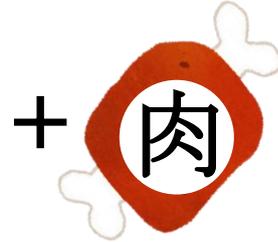
【4】どんな肉にくがありますか。

(1) これは何ですか。漢字がわかりますか。



(2) 「～肉きか」を探しましょう。

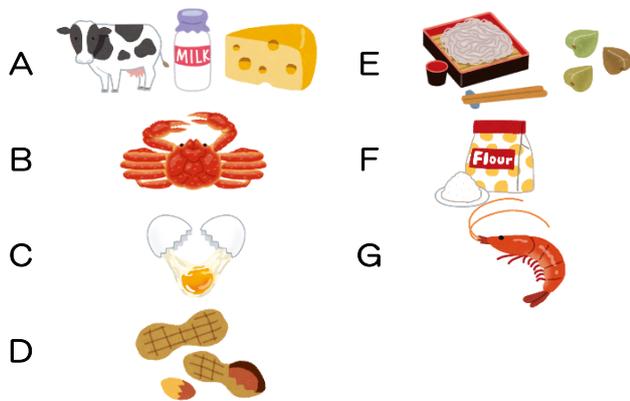
薬 米 酒 花 菜 虫
鶏 水 豚 果 牛 豚



①の漢字は何ですか。 ②の漢字は何ですか。 ③の漢字は何ですか。

【5】これは何ですか。

使用しているアレルギー物質						
卵	乳	小麦	えび	かに	そば	落花生
●	●	●	-	-	-	-
()	()	()	()	()	()	()



【6】どれを^か買いますか。ABCを^{えら}選んでください。

(1)



A

本製品に使用したアレルギー物質
小麦、乳
卵、バナナ

B

本品のアレルギー対応原料は■で表しています

卵	乳	小麦	そば	落花生
えび	かに	あわび	いか	いくら
オレンジ	キウイ	牛肉	くるみ	さけ
さば	大豆	鶏肉	バナナ	豚肉
まぐち		ゆきい		ポニー

C

実際の商品の表示を使っています

(2)



A

原材料名：
米、野菜（にんじん、ねぎ）、卵、豚肉、
植物油脂、しょうゆ、油、食塩、砂糖、
調味料（アミノ酸等）、増粘多糖類、
（その他 小麦、ごま由来原材料を含む）

B

実際の商品の表示を使っています

C



【7】カレーを作ります。買うものに○をつけましょう。



国産 鶏肉 (もも) 500 円	鶏肉 アメリカ産 300 円	ロース 豚肉 国産 450 円	豚 ロース オーストラリア産 268 円
牛肉サーロイン 米国産 679 円	国産 (千葉県) 牛肉 980 円	国産 トマト 1 個 150 円	米国産 トマト 1 個 98 円
じゃがいも 中国産 150 円	国産 (茨城県) ジャガイモ 300 円	たまねぎ 大 国産 1 袋 200 円	たまねぎ 小 中国産 1 袋 150 円
1パック4コ入り 国産りんご (とちぎ) 500 円	りんご 1袋4コ入り 国産(青森) 399 円	国産 (埼玉県) ニンジン 1袋 298 円	350 円 国産 1袋 にんじん

【8】パーティーをします。料理の一つを作ります。

(1) 料理の名前は何ですか。 _____

(2) 予算はいくらですか。 _____ 円

メモ

HAMBURGER CAFE

① いった こと が ありますか。
 ② いっしゅうかん なんかい 1 週 間に 何 回 くらい いきますか。
 ③ どんなときに、だれと いきますか。

【1】 メニューを ^み見てみよう。 ^{さが}探して O をつけよう。



【2】 ^{りょうり}料理の ^{なまえ}名前は、^し知っていますか。

定食 ご飯 セット 鍋 丼 豆腐 ご膳

(0) (1) (2) (3) (4) (5) (6)



【3】メニューのどこにありますか？ いくらですか？

- (1) 鶏
- (2) 牛
- (3) うどん + 鍋
- (4) 豆腐 + ご膳
- (5) ドリンクバー

【4】数字がたくさんあります。意味が分かりますか。



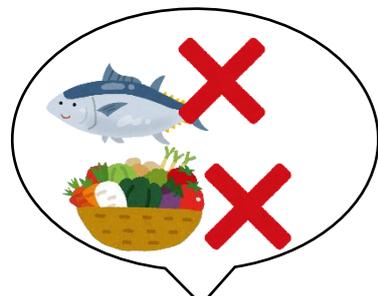
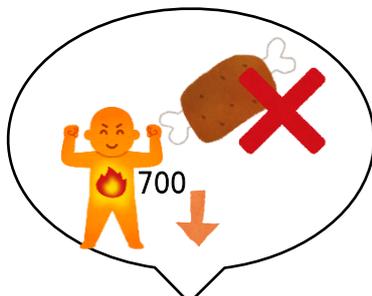
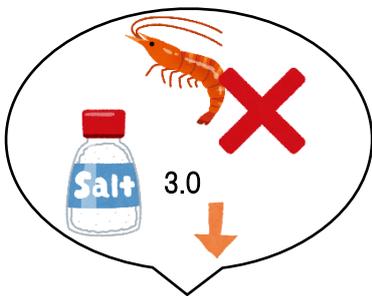
A 4.3 g

B 733 kcal

C 1,199 円



【5】家族とレストランへ来ました。何を注文しますか？



(1)



(2)



(3)



【6】セットで注文^{ちゅうもん}しましょう。

Wakuwaku レストラン メニュー

鶏肉のグリル	¥850	<p>★セット★</p> <p>A：ご飯セット 300円</p> <p>B：サラダセット 250円</p> <p>C：鍋セット 350円</p> <p>D：デザートセット 350円</p>
豚のしょうが焼き	¥950	
牛フィレステーキ	¥1350	

ドリンクバー

+ ¥250

コーヒー・ジュース・コーラ・お茶

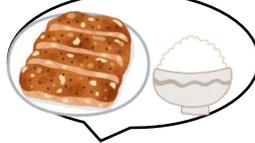
(0) ¥250



(1) ¥



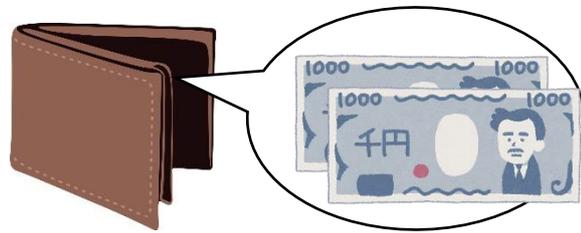
(2) ¥



(3) ¥

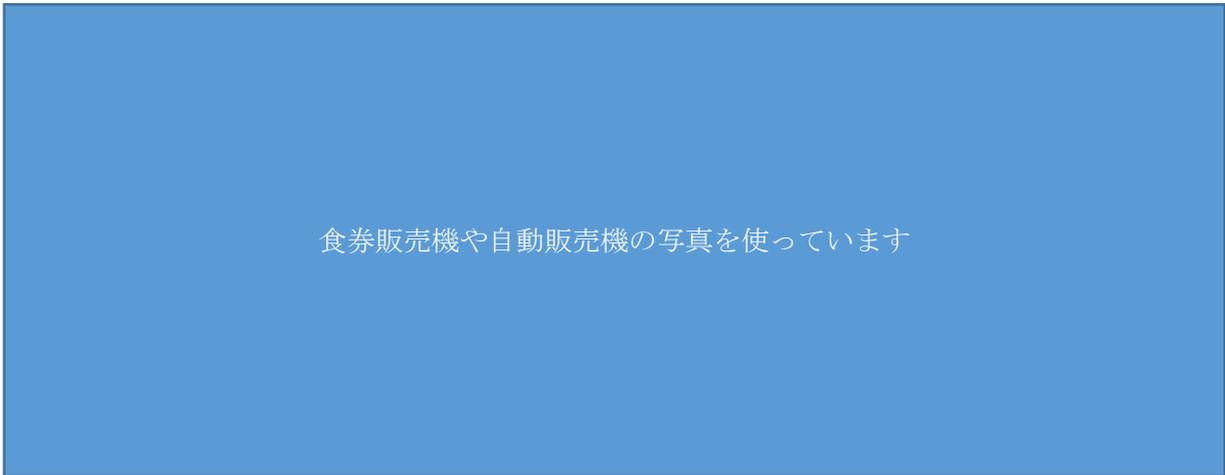


【7】 ^{なに た}何が食べたいですか？ ^{ちゅうもん}注文してみよう。でも、2000^{えん}円しかありません。





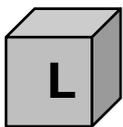
【8】これは何ですか？



【9】値段が違います。どうしてですか？

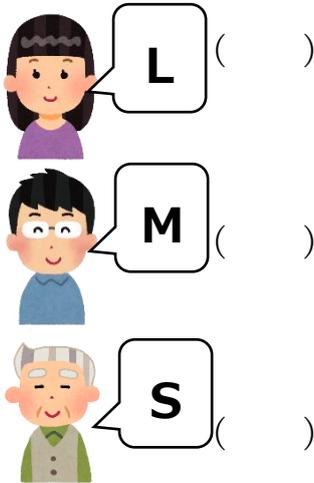


【10】サイズのことば、わかりますか？



小	多め	中	ミニ	ふつう	少なめ
()	()	()	()	()	()
大	並	特	普通		
()	()	()	()	()	()

【11】 いくつありますか？



ラーメン 大盛り 500円	ラーメン 並盛り 400円		
カレーライス 特盛り 600円	カレーライス 大盛り 500円	カレーライス ふつう 350円	カレーライス 小 300円
月見うどん 大 400円	月見うどん 並み 400円	月見うどん ミニ 400円	
焼き魚定食 ごはん少 650円	焼き魚定食 ごはん多 750円	焼き魚定食 700円	
ライス大 100円	ライス中 80円	ライス小 50円	

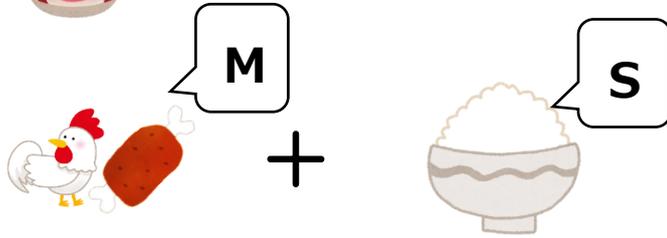
【12】 食券を買きましょう。

鶏のからあげ (肉多め)	牛丼 (並)	海鮮丼 (大)
鶏のからあげ	牛丼 (ご飯大盛り)	海鮮丼 (中)
鶏のからあげ (肉少なめ)	牛丼 (肉多め)	海鮮丼 (小)
豚丼 (小)	ラーメン (麺少なめ)	ライス (大)
豚丼 (大盛り)	ラーメン (ふつう)	ライス (中)
豚丼 (普通)	ラーメン (大)	ライス (小)

①



②



③ あなたは？

【13】 ^{なに}何をしていますか。



焼き魚定食
ごはん (大)
700 円



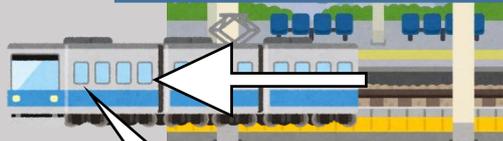
①



きちじょうじ
吉祥寺



駅名の看板を使っています



②

目白駅 Mejiro Station



③

West gate !



← 西口 東口 →

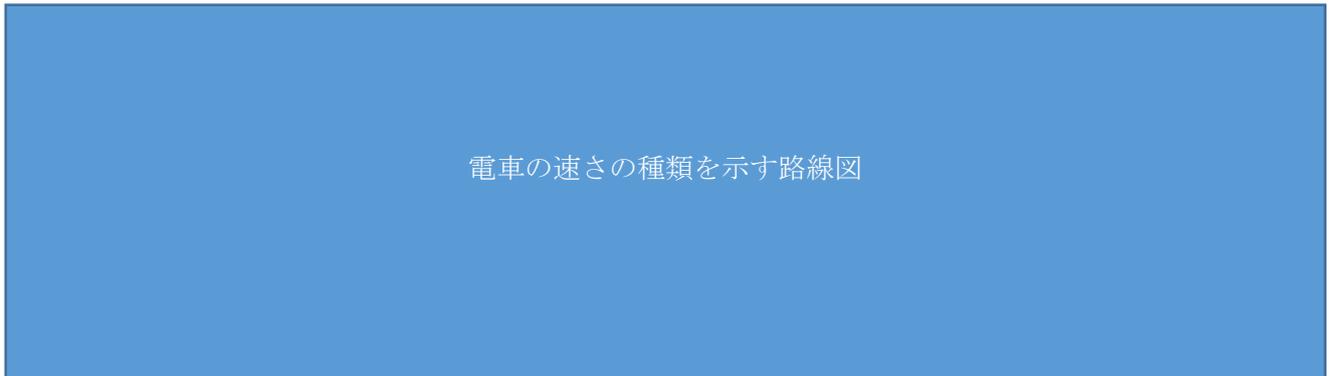


【1】  これは何なんでしょう。

(1)



(2)



(3)



【2】ルールをみつけよう。

(1) 【1】を^み見て、いちばん^{はや}速いものに「◎」、いちばん^{おそ}遅いものに「×」を^か書いてください。

(2) (a) ~ (e) の^{でんしゃ}電車は、どのくらい^と止まりますか？

(a) 普通 (b) 特急 (c) 快速 (d) 急行 (e) 各停



^とあまり止まらない

^とほとんど止まる

^とぜんぶ止まる
a

【3】この^{でんしゃ}電車は^{はや}速いですか。

電車の速さの種類や行き先の表示を使っています

①

•

•

^とあまり止まらない



②

•

•

^とほとんど止まる

③

•

④

•

•

^とぜんぶ止まる



【6】さが探してみよう。

- (1) 遅れ (2) 見合わせ (3) 再開 (4) 運休

特	見	合	い	遅	東	北	丸	再	開
急	合	新	宿	渋	れ	遅	れ	銀	座
行	わ	山	手	遅	せ	見	中	野	高
池	せ	東	延	れ	見	合	わ	せ	田
袋	四	ツ	運	再	開	わ	運	遅	れ
せ	白	目	黒	休	稲	せ	休	橋	場
遅	れ	せ	快	速	急	行	前	浅	休
見	休	わ	東	池	袋	休	苑	運	普
埼	合	線	京	遅	刻	池	運	ぶ	通
見	大	久	休	れ	再	開	宿	休	行

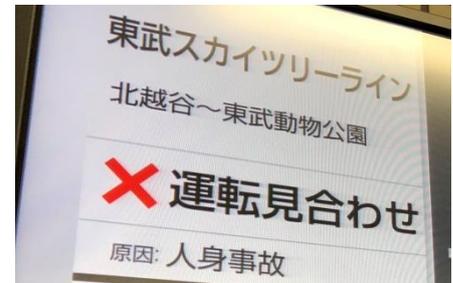


【7】電車はいまどうなっていますか。どうしますか。

(1)



(2)



(3)



(4)

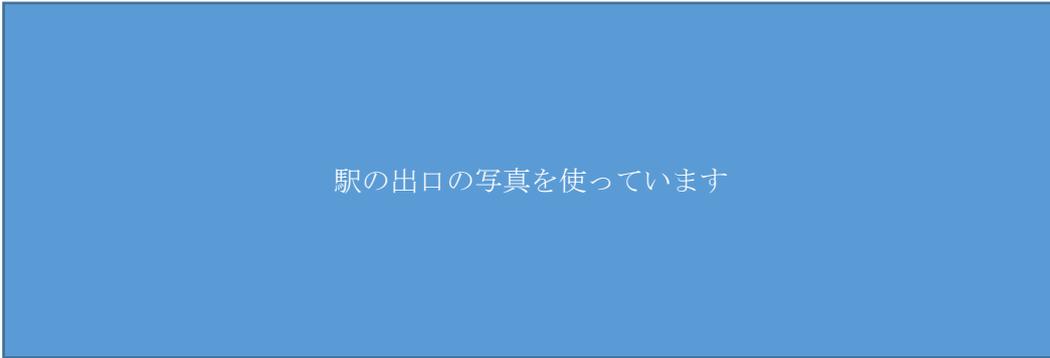
列車名 Train Name	番号 Train No.	時刻 Departure Time	行先 Destination	指定席/自由席 Reserved/Non-reserved	号車 Car No.
ゆきみ	182	16:19	東京	遅れ100分	
こだま	752	16:24	新大阪	遅れ90分	



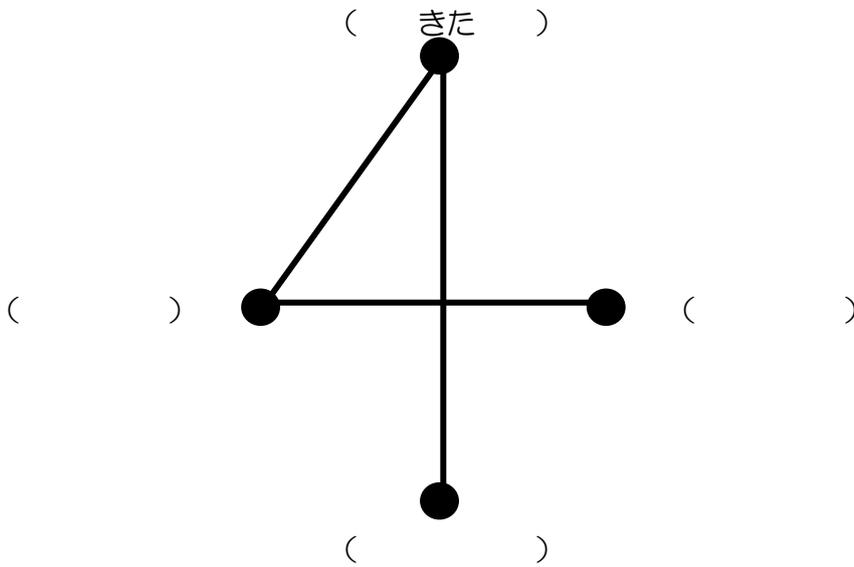
なん

【8】これは何ですか。

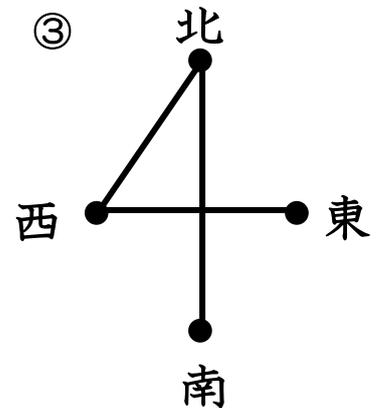
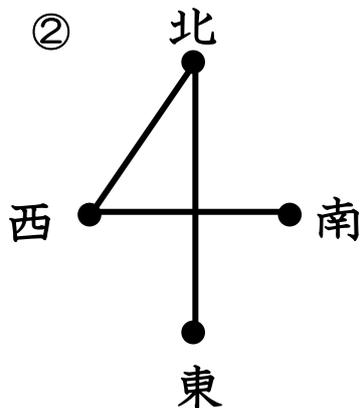
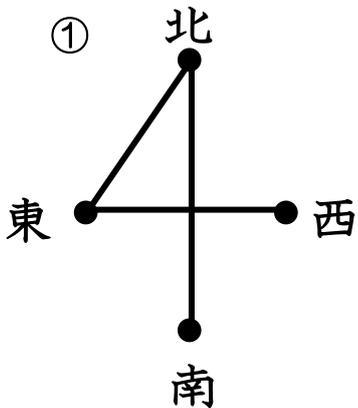
(1)



(2)



(3) どれが正しい漢字でしょうか？



【9】 いくつありますか？.

東

西

南

北

()

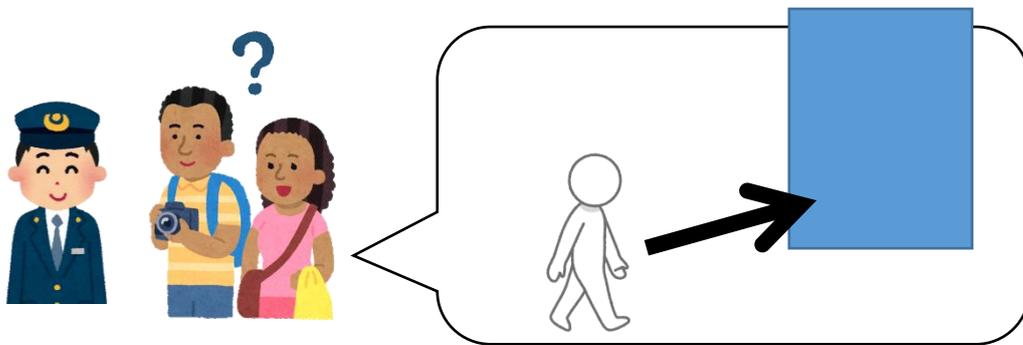
()

()

()

出口表示の写真を使っています

【10】 新宿駅しんじゅくえきにいます。(1)～(3)に行きたいです。駅員えきいんに聞きましょう。



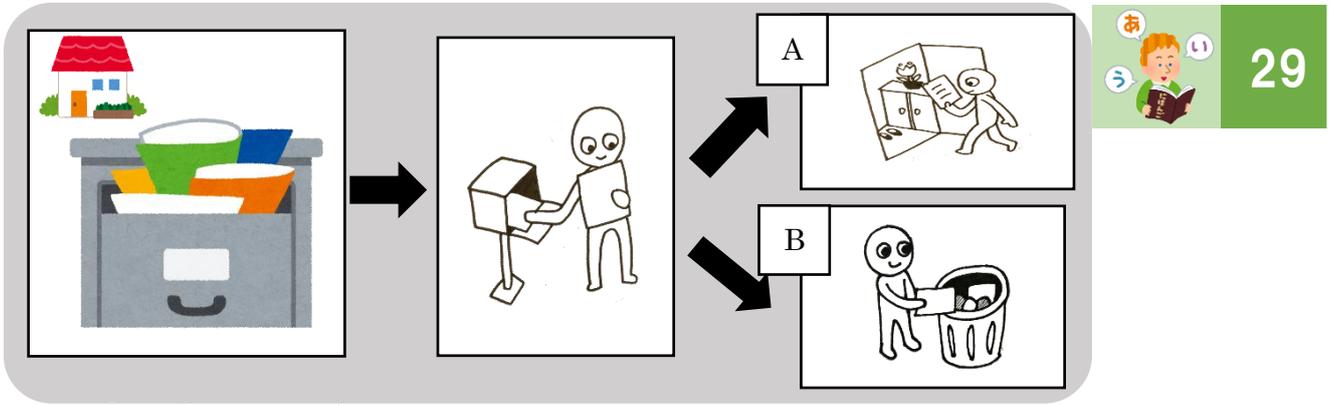
(0) マルイ

(1) ゴールデン街がい

(2) バスタ新宿しんじゅく

(3) 新宿御苑しんじゅくぎょえん

(4) パークハイアット東京とうきょう



【1】 これは捨てますか？

① _____ ② _____ ③ _____

ちらしやポスターを使っています

【2】 タイトルはどこですか？ キーワードはありますか

断水のお知らせを使っています

断水

水

✗

【3】 知っている言葉を書きましょう

1	水	水	水曜日、
2	電	電	
3	掃	掃	
4	検	検	



【4】 ことば いみ わ 言葉の意味はわかりますか。

断水

(0)

清掃

(1)

点検

(2)

停电

(3)

工事

(4)

(a)



(b)



(c)



(d)



(e)



【5】 いくつありますか？











火	事	清	掃	工	点	断
水	点	検	水	事	停	水
排	水	管	停	電	点	検
夏	金	水	道	清	掃	工
祭	点	検	点	検	停	事
時	間	運	動	会	電	断
業	作	設	水	清	掃	水

【6】  これは何ですか。何が^{なん}あります。いつあります。

A	B	C
<p>富士マンションのみなさまへ</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">停電のお知らせ</div> <p>下記の日程で停電することとなりましたので、お知らせします。</p> <p>停電日時： 平成30年2月5日(月) 午前9時～午後4時</p>	<p>入居者各位</p> <p><消防設備点検のお知らせ></p> <p>点検日時： 平成30年2月6日(火) 午前9:00～11:30</p> <p>各室内に入り消防設備の点検を実施致します</p>	<p style="text-align: right;">平成30年2月1日</p> <p>入居者の皆様</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">排水管清掃のお知らせ</p> <p>作業日：平成30年2月8日(木) 作業時間：9:00～16:00 作業場所：台所、洗面台、浴室</p>

【7】  カレンダーに^か書きましょう。

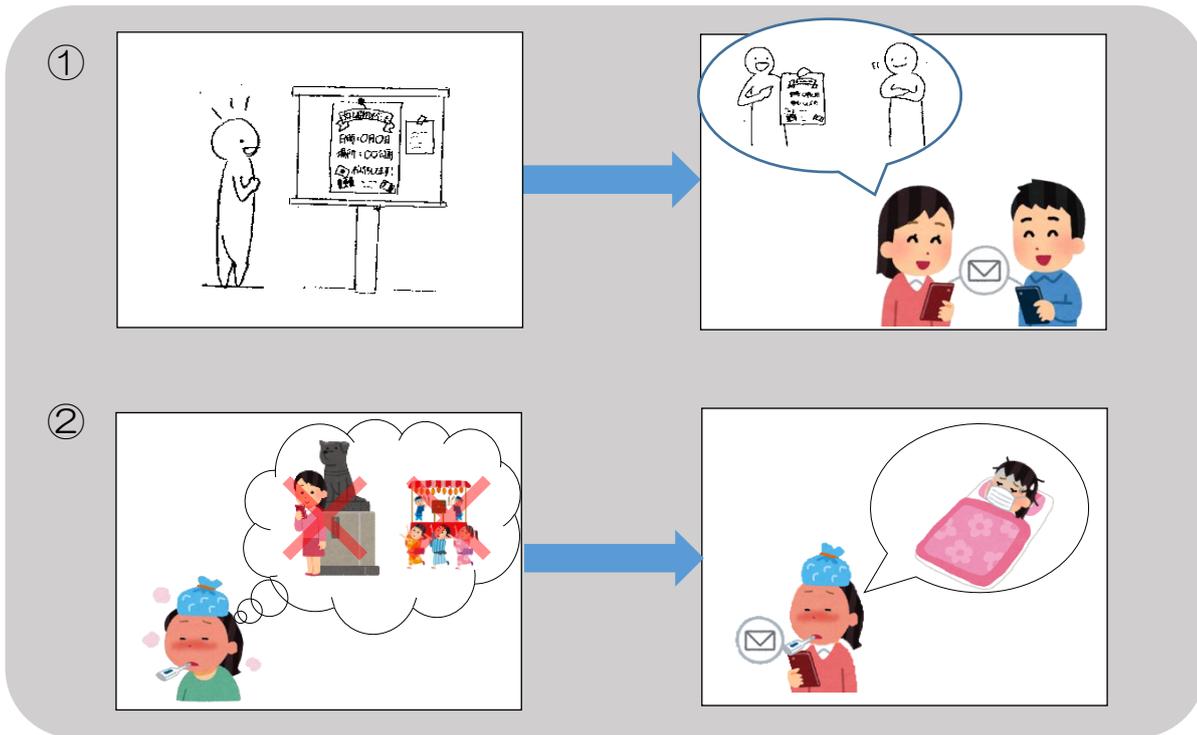
2018年
2月

日	月	火	水	木	金	土
	29	30	31	1	2	3
4	5 ていでん no electricity 9:00～16:00 (A)	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	1	2	

【8】  お知らせを^よ読んで、カレンダーに^か書きましょう。

2018年
2月

日	月	火	水	木	金	土
	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	1	2	



【1】 いつもどんなSNSを^{つか}っていますか？

【2】 ^{にほんご}日本語でメールやメッセージができますか？ AとBの^{つか}どちらを使いますか？



フリック入力

【3】 ^{にゅうりょく}入力しよう（ひらがな、カタカナ）。

(0) おおさか



(1) たこやき



(2) アメリカ



【4】  にゅうりょく 入力しよう (「^ん」「^ろ」「^ー」)。

(0) ちば



(1) スキー



(2) パンケーキ



【5】  にゅうりょく 入力しよう (「っ」「ゃ」「ゆ」「よ」)。

(0) なつとう



(1) ちゅうごく



(2) ディズニーランド



【6】  じぶん なまえ にゅうりょく 自分の名前を入力しよう。

A

もちつき大会



日時 1月14日(日)
11:00~14:00

場所 ○○公園

B

**わくわく神社
夏祭り**



日時 8月12日~13日
16:00~20:00

場所 わくわく神社

C

**せつぶん
節分イベント**

開催日 2月3日
時間 11:00~13:00
場所 〇小学校校庭



【7】  なんのイベントですか？いつですか？どこでしますか？キーワードがありますか？

【8】  ^し知っている ^{ことば}言葉 ^かを書こう。

1	日	
2	時	
3	所	

【9】  ^{ともだち}友達 ^ををメール ^でで誘 ^{さそ}います。 ^{なに}何 ^かを書きますか？

もちつき大会



日時 1月14日(日)
11:00~14:00

場所 ○公園

SoftBank 18:15 63%

< @ >

nihongo@wkwk.com

こんにちは。 です。

 があるんですけど、
よかったら行きませんか？

 の  です。

 でします。



【10】 ともだち 友達をメールでさそ誘います。なに か 何を書きますか？

SoftBank 18:15 63%

<  >

nihongo@wkwk.com

こんにちは。 です。

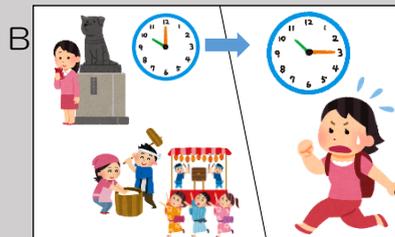
 があるんですけど、
よかったら行きませんか？

 の  です。





ともだち 友達といっしょにイベントにい行きます。



【11】 どんなとき、Aしますか？どんなとき、Bしますか？

【1 2】 なに ^い何を言いますか？

(0)



(1)

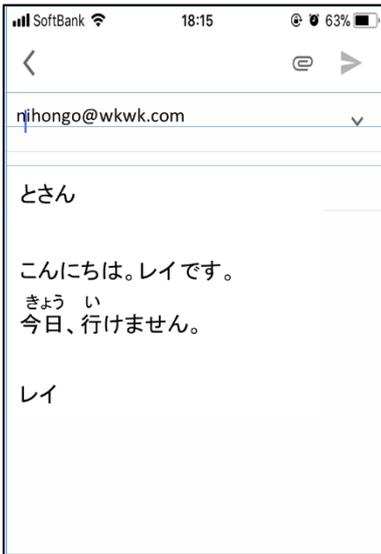


(2)

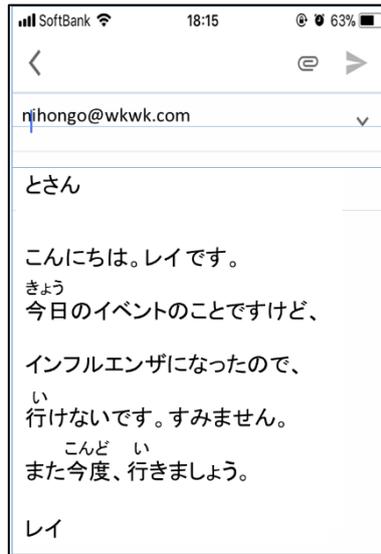


【1 3】 どのメールがいいですか？なぜですか？

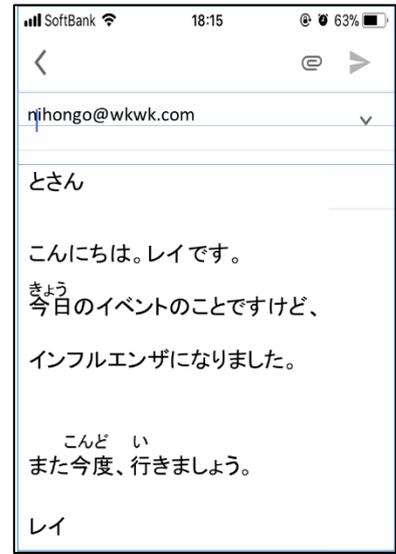
A



B



C



【1 4】 メールを^か書こう。

SoftBank 18:15 63%

< >

nihongo@wkwk.com

こんにちは。 です。

今日のイベントのことですけど、
 ので、
 。すみません。

学習ポートフォリオの使い方

1. 学習ポートフォリオとは？

学習ポートフォリオは、学習者が自ら学習の計画・管理をし、教室内外で積極的に学習に取り組み続けることを助ける教材です。学習者は目標の設定、経過、振り返りを記録することで、自らの学習を管理します。母語で記録してもよいですが、学習者の日本語能力の向上や学習ポートフォリオの習慣化によって、日本語での記録が増えることが理想です。

2. 学習ポートフォリオの構成とそれぞれの使用方法

学習ポートフォリオは、【1】から【10】で構成されています。それぞれ目的・機能・利用時期が異なっていますが、本教室が開発した日本語学習教材で学習しながら、利用することを想定してつくられています。ここでは、日本語学習教材（主教材）全 26 課を「コース」と呼び、8~9 課分の学習をひとつの区切りとして、「セッション」と呼んでいます。コースやセッションの前後は学習の振り返りや目標設定を行う時期になります。

【1】ポートフォリオの使い方

学習者に向けた学習ポートフォリオの利用方法を図解したものです。

【2】コースの前に

最初に記録するポートフォリオです。『日本に住もう』を学習前の学習者の現状を記録します。日本での生活の予定を記入し、長期・中期の目標を設定します。

【3】生活の日本語とは

学習者が日本での生活に必要なと思われる行為のリストです。本冊子には掲載していません。文化庁ホームページ上で公開されている「標準的なカリキュラム案で扱う生活上の行為の事例（詳細版）」の学習者の母語版と、日本語ふりがな版をご使用ください。学習者のニーズを知ることや目標設定に使います。

【4】このセッションで勉強すること

目標とする行為の学習前と後の達成度を自己評価します。学習者と相談し、学習する課を決めます。8~9 課分をひとつのセッションとし、目標行為を学習する前に「◎○△」で自己評価し、学習後にも「◎○△」で自己評価します。その自己評価を教師が評価する欄もあります。また、目標行為を教室外の生活上で行った場合、実践の出来を自己評価します。

【5】教室内の目標と振り返り

毎週の学習を記録、管理します。教室内部での目標をセッションの始めに自ら設定します。

授業後に、自分が設定した目標の達成度をパーセンテージで評価し、その理由を記述します。また、設定した目標のほかに、特に努力した点を記述します。セッションの終わりには、設定した目標の達成度を自己評価します。また、目標以外に努力した点を振り返ります。この振り返りを踏まえて、次のセッションへの目標設定ができることが望ましいです。

【6】教室外の目標と振り返り

毎週の学習を記録、管理します。教室外での目標をセッションの始めに自ら設定します。毎授業後に、自分が設定した目標の達成度をパーセンテージで評価し、その理由を記述します。また、設定した目標のほかに、特に努力した点を記述します。セッションの終わりには、設定した目標の達成度を自己評価します。また、目標以外に努力した点を振り返ります。この振り返りを踏まえて、次のセッションへの目標設定ができることが望ましいです。

【7】活動の記録

毎授業の学習目標の達成度を自己評価・他己評価します。毎授業には3～4つの学習項目があり、それぞれを☆を塗ることで自己評価します。自己評価後に、ペアやグループを組んでいた学生と交換し、同じように☆を塗ることで他者評価を行います。

【8】セッションの後に

学習を振り返るためのポートフォリオです。日本語能力や日本語学習方法について、自ら客観的に記録します。日本語学習教材（主教材及び読み中心の副教材）を学習したあと（コース後）だけではなく、8～9課分学習後（セッション後）に、毎回記録することで、日本語能力が進んだことや学習方法の広がりを見ることが出来ます。

【9】便利なページ

50音表や、便利な外国人向けの日本語学習URLなど教師が授業で紹介したものを学習者が記録、または配布プリントを入れていきます。記録するものページは存在しません。

【10】わたしのほんご

学習者のこれまで・これからの日本語学習経験、日本語能力を客観的に測るテストの受験経験、日本語を使って行った社会的な活動経験を記録します。

【1】ポートフォリオの使い方^{つか かつ}

這個學習夾的使用方法 / 这个文件夹的使用方法 / Usage of this portfolio / 파일 폴더 사용법

【2】コースの^{まえ}前に

課程以前 / 課程以前 / Before the course / 코스 시작 전

【3】生活の日本語^{せいかつ にほんご}とは

何謂生活的日文 / 什么是生活中的日语 /
About the Japanese of seikatu which means daily life / 생활용 일본어란?

【8】セッションの^{あと}後に

課程結束 / 课程结束 / After the session / 시즌이 끝난 뒤

【4】このセッションで勉強^{べんきょう}すること

本章節要學習的東西 / 此单元中要学习的内容 /

What we are going to study this session / 이번 시즌에서 배울 내용

【5】教室^{きょうしつない}内の目標^{もくひょう}と^ふ振り返り^{かえ}

教室内的目标与回顾 / 教室内的目标跟回顾 /

The goal inside the classroom and its review / 교실내의 목표, 교실내의 학습을 돌아켜 보기

【6】教室^{きょうしつがい}外の目標^{もくひょう}と^ふ振り返り^{かえ}

教室外的目标跟回顾 / 教室外的目标与回顾 /

The goal outside the classroom and its review / 교실외의 목표, 교실외의 학습을 돌아켜 보기

【7】活動^{かつどう}の^{きろく}記録

活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동기록

プリントをいれましょう

把資料夾起來 / 把资料放进来吧 / Bind the material into your portfolio / 프린트 정리하기

【9】便利^{べんり}なページ

方便頁 / 方便页 / Pages for something useful / 편리한 페이지

【10】わたしの^{にほんご}

【1】ポートフォリオの使い方



記録文件 记录文件 How to use portfolio 기록파일

これは、みなさんの ^{がくしゅう} 学習の ^{もくひょう} 目標を ^{きめて} 決めて、^{きろく} 記録を ^{する} するための ^{もの} ものです。

這個是爲了讓大家記錄已確定的學習目標，而準備的文件夾。

这个是为了让大家记录已确定的学习目标，而准备的文件夹。

This portfolio is the tool for you to plan and record what you learn
이 페이지는 자신의 학습목표를 정하고, 기록하기 위한 페이지 입니다

7/1 【4】このセッションで勉強すること ^{べんきょう}

7/1 ~ 9/9

【6】教室外の目標と振り返り ^{きょうしつがい} ^{もくひょう} ^ふ ^{かえ}



【7】活動の記録+授業のプリント ^{かつどう} ^{きろく} ^{じゅぎょう}

【5】教室内の目標と振り返り ^{きょうしつない} ^{もくひょう} ^ふ ^{かえ}



9/9 【4】このセッションで勉強すること ^{べんきょう}

【8】セッションの後に ^{あと}

(2) わたしの人生と日本語 My life and Japanese

我的人生跟日文 我的人生与日语 나의 인생과 일본어



れい
例

にほん き
日本にきました
I came to Japan
我來到日本
我來到了日本
일본에 왔습니다

きょうしつ びつ べんきょう
教室で3か月 勉強しました
I learned Japanese for 3 months in the classroom
我在教室學了三個月日文 在教室学习了三個月
나는 삼개월동안 일본어 수업을 들었습니다

ちゅうがくせい
こどもが 中学生です
My child went to the junior high school
我的小孩上中學
我的小孩是中学生
어린이가 중학생 입니다

しごと
仕事をしたいです
I want to find a job
我想工作 我想工作
일을 하고 싶습니다

2010 2014 2017 2026



コースの最初の日 The first day of the course 課程的第一天 课程的第一天 수업 첫날		ねん 年	がつ 月	にち 日
		Year	Month	Day
<p>いま 今これが できます My level of Japanese now 我現在的 日文程度 我現在的 日語程度 지금 이것은 할수있다</p>	<p>き 聞く Listening 聽 听 듣기 よ 読む Reading 讀 读 읽기 はな 話す Speaking 說 说 말하기 か 書く Writing 寫 写 쓰기</p>	<p>ねんご __年後のわたしは… にほんご つか 日本語を使ってこんなことをしています! 年后, 我会用日语做什么事!! 年後的我 會用日文做什麼事情!! I will use Japanese to do X after __ years!! __년후, 나는 일어를 배워서 이런일들을 하고 있을 것이다!</p>		
<p>できるように なりたいです What I hope I can do someday /할수있도록 되고 싶습니다 我希望我可以做到的 事情 / 希望以后可 以做到的事情</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ● 	<p>◎ ○ △</p>		
コースの最後の日 The last day of the course 課程的最後一天 课程的最后一天 수업의 마지막 날		ねん 年	がつ 月	にち 日
		Year	Month	Day
<p>こんなことを したいです。 What I want to try 我想嘗試做的事情 我想做的事情 하고싶은 일</p>				

判定レベル わくわくとしま日本語教室

レベル	段階	聞く	話す	読む	書く
4	拡大段階	接する機会の少ない車内放送や病院などのアナウンスを聞いて、必要な行動が取れる 仕事や個人的な話題に関して説明を聞いて理解できる	自分の経験やできごとなど、まとまった話ができる。 また、相手に対して説明を求めることができる。	辞書やアプリを使って、生活情報誌や健康診断のお知らせなど、接する機会多くない文章から必要な情報が読み取れる	辞書やアプリを使って、問い合わせ（ネットショッピングに関してや健康保険について区役所に尋ねる等）などのやりとりができる。
3	自立段階	職場や学校などの慣れた場所で、自然な速さでの質問や説明がわかる。	自分の家族について説明したり、人と約束したり、することができる	辞書やアプリを使って、日常生活で接する機会の多いお知らせ（停電・断水・エレベーター修理など）から必要な情報が読み取れる	辞書やアプリを使って、友人や知人に、簡単なお礼の手紙やメールが書ける。 約束に関するやりとり（日時の相談、欠席・遅刻の連絡）をメールでできる
2	要支援段階	病院や郵便局などで、ゆっくり話してもらえれば、質問や指示がわかる	相手の言うことが分からないとき、適切に聞き返したり、道聞きや試着の依頼など自分の意志を伝えることができる	辞書やアプリを使って、メッセージや注意書きのような短い文を読むことができる	誕生日カードや短いメッセージのメモなどが書ける、または入力できる
1	基礎段階	よく聞き慣れたものの名前や曜日、日付、時刻などが聞いてわかる	出身や居住地、電話番号、時間、値段など基本的なことが単語で言える	ひらがな、カタカナが大体読める よく目にする駅名や地名が理解できる	名前、国名、住所、所属など使用頻度や必要度の高い語をひらがな、カタカナ漢字のいずれかで書ける。または入力できる、
0	未学習段階	何を聞かれているのかほとんどわからない	ほとんど話すことができない	ひらがなカタカナを読むことができない	ひらがなカタカナを書くことができない

参考「とよた日本語能力判定」 <http://www.toyota-j.com/nihongo.html>

The level of Japanese competence Wakuwaku Japanese classroom

Level	Stage	Listening	Speaking	Reading	Writing
4	Stage of expansion	Taking the right actions after you listen to the announcement of a train or a hospital which you have few chance to listen to. Understanding the instructions of jobs or personal topics.	Telling others your own experiences and stories. Asking others to explain something for you	Reading and getting information when you read the magazine of daily information or the notification of medical examination by using a dictionary or apps.	Writing an inquiry email to the city hall about the insurance or an inquiry email to a company about the online shopping by using a dictionary or apps.
3	Stage of independence	Understanding the questions and instructions in a natural speed at your workplace or school.	Telling about your family and making an appointment with others.	Getting necessary information after reading the notification which you have chance to read, like the notification of power failure, suspension of water supply, repair of an elevator, by using a dictionary or apps.	Writing a letter or e-mail to your friends to express gratitude, or tell them you will be late or absent or you want to change the date of the appointment.
2	Stage of support-needed	Understanding the questions or instructions if you want people in the hospital or post office to speak slowly.	Asking people to say it once more when you have a hard time understanding. Conveying your intention, like asking direction or asking whether you can try on the clothes.	Reading short sentences, like a message or a notification by using a dictionary or apps.	Writing or typing a birthday card or a short message.
1	Stage of basis	Understanding the names, days, dates, time which you often listen to.	Saying the basic words, like your country, the area you are living, your telephone number, the price.	Reading most of hiragana and katakana. Recognizing the names of the stations or places which you often see.	Writing or typing hiragana, katakana, or kanji which you often use and which are necessary for you, like the name of yourself and your country, your address, and your affiliation
0	The stage of non-learning	Knowing almost nothing about what you are asked about.	Knowing almost nothing about how to speak.	Cannot read hiragana or katakana	Cannot write hiragana and katakana

Reference “the Toyota judgment of Japanese competence ” <http://www.toyota-j.com/nihongo.html>

日文程度判定 wakuwaku 豐島日文教室

程度	階段	聽	說	讀	寫
4	擴大階段	聽接觸機會比較少的電車或病院的廣播然後採取必要的行動。聽得懂工作或私人的話題的說明	會說自己的經驗或發生的事情。而且你會像別人要求說明	你會用字典或是手機軟體去閱讀接觸機會比較多的文章，例如生活資訊雜誌跟健康檢查的通知	你會用字典或手機軟體去寫詢問的文章例如線上購物或是區公所的健康檢查
3	獨立階段	在工作的地方或學校你習慣的地方，聽得懂自然的速度的問題或說明	你會說明自己的家人的事情，跟別人約時間	用字典或手機軟體去讀取日常生活常接觸的通知，離如停電，停水，電梯修理	你會用字典或手機軟體向你的朋友寫簡單的感謝信或是電子郵件。你會寫電子郵件跟你朋友改約會的時間，或是遲到或缺席的聯絡。
2	需支援階段	你可以了解病院或郵局的問題或是指令如果請他們慢慢說	當你聽不懂的時候請他們再說一遍。傳達自己的意志，例如問路或是問可不可以試穿	用字典或是手機軟體去閱讀短的文章，像訊息或注意事項。	你會寫或是輸入日文去寫生日卡片或短的訊息
1	基礎階段	聽得懂常聽到的東西的名稱，星期的說法，日期，時間	你會說像出身地，居住地，電話號碼，時間，價格的基本說法	大概會讀平假名跟片假名。看得懂你常看的站名或地名	你會寫或輸入使用頻度或必要度高的平假名片假名或漢字，像名字，國名，地址，所屬。
0	未學習階段	幾乎聽不懂你被問什麼	幾乎不會說	看不懂平假名跟片假名	不會寫平假名跟片假名

參考「Toyota 日文能力判定」 <http://www.toyota-j.com/nihongo.html>

日语水平鉴定 wakuwaku 丰岛日语教室

程度	阶段	听	说	读	写
4	扩展阶段	听到接触机会比较少的车内或医院内广播，可以采取必要的行动。能够听懂关于工作或个人事情的说明	会完整的说自己的经历或遭遇的事情。而且，能够要求别人对自己的疑问做出解释	使用词典或软件，可以从生活资讯杂志或健康诊断等不经常接触的文章中获取需要的信息	使用词典或软件，会写询问的文章（网上购物或健康保险的区政府问询等）
3	独立阶段	在办公的地方或学校之类的比较熟悉的地方，可以听懂正常语速的问话或说明	会说明自己的家人相关的事情或与人约时间	使用词典或软件，可以读取日常生活中经常接触的通知（停电・停水・修理电梯等）等需要的信息	使用词典或软件，或向朋友写简单的感谢信或短信。会写电子邮件商量关于约会的事情（商量日期、缺席、迟到的联系）
2	需要支援阶段	在医院或邮局，如果他们慢慢说的话，可以明白他们的问题或指示	当不明白对方说的话时，可以请他们再说一遍，问路或要求试衣时，可以表达自己的意思	借用词典或软件，可以读懂意事项之类的短文	会写或或输入生日卡片或短的信息
1	基础阶段	能够听懂经常听到的东西的名字、星期、日期、时间的说法	出身地、居住地、电话号码、时间、价格等基本的事情可以用单词表达	平假名、片假名大致可以读懂，经常看到的站名或地名可以理解	姓名、国名、住所、所属等使用频度高或必要度高的词可以用平假名、片假名或汉字书写
0	未学习阶段	几乎听不懂别人的问话	几乎不会说	看不懂平假名片假名	不会写平假名片假名

参考「Toyota 日语能力鉴定」<http://www.toyota-j.com/nihongo.html>

判定レベル わくわくとしま日本語教室

레벨	계단	듣기	말하기	읽기	쓰기
4	확대 단계	접촉할 기회가 비교적 적은 차내 방송이나 병원에서의 아나운서를 알아 들을 수 있다. 상대방이 일이나 개인적인 이야기를 할 때 알아 들을 수 있다.	자기의 경력이나 경험을 요약해서 말할 수 있다. 또는 상대방에 대해 설명을 구할 수 있다.	사전이나 앱을 이용해서 생활 정보에 관한 글이나 건강진단서 등 접촉할 기회가 비교적 적은 통지서로부터 필요한 정보를 보고 이해할 수 있다.	사전이나 앱을 이용해서 문의(인터넷쇼핑에 대해서 문의하거나, 건강보험에 대해 구청에 가서 문의할 수 있다)를 할 수 있다.
3	자립 단계	직장이나 학교 등 익숙한 장소에서 상대방이 자연스러운 스피드로 말하거나 질문할 때 알아 들을 수 있다.	다른 사람에게 가족 관계를 설명해 줄 수 있고, 다른 사람과 약속을 잡을 수 있다.	사전이나 앱을 이용해서 일상 생활에 자주 접촉할 수 있는 통지서(정전, 단수, 엘리베이터 수리 등)로부터 필요한 정보를 보고 이해할 수 있다.	사전이나 앱을 이용해서 친구나 지인에게 간단한 감사의 편지든가 메일을 써 보낼 수 있다. 약속에 대해 문자(약속 시간, 결석, 지각에 대한 연락)를 주고받을 수 있다.
2	지원이 필요한 단계	병원, 우편국 등 장소에서 상대방이 천천히 말하면 질문 또는 지시를 알아 들을 수 있다.	상대방의 말을 못 알아 들었을 경우 적당하게 물어볼 수 있고, 길을 묻거나 옷 가게에서 옷을 시착할 수 있는지 부탁할 수 있다.	사전이나 앱을 이용해서 문자 또는 주의사항과 같은 단문을 읽을 수 있다.	생일카드랑 짧은 문자나 메모를 쓸 수 있고 입력할 수 있다.
1	기초 단계	자주 듣는 물건의 이름이나 요일, 날자, 시간 등 알아 들을 수 있다.	출신처와 거주지역, 전화 번호, 시간, 가격 등 기본적인 단어를 말할 수 있다.	히라가나, 카다가나를 대부분 읽을 수 있다. 자주 볼 수 있는 역전 이름이나 지명을 읽을 수 있다.	자기 이름, 국가 이름, 주소, 소속 등 사용빈도가 높은 단어를 히라가나, 카다가나 중의 하나로 쓸 수 있다. 또는 입력할 수 있다.
0	미학습 단계	상대방이 무엇을 묻고 있는지 전혀 모른다.	거의 일본어로 말할 줄 모른다.	히라가나, 카다가나를 읽을 수 없다.	히라가나, 카다가나를 쓸 수 없다.

参考「とよた日本語能力判定」 <http://www.toyota-j.com/nihongo.html>

あと
【8】セッションの後に
課程結束／课程结束／Towards the end...

1. あなたの日本語について、どうお思いますか。気がついたことを書いてください。
What do you think about your Japanese? Write down anything you have noticed.
你覺得你自己的日文如何。寫下你注意到的事情。
你觉得你日语如何?请把你注意到的事写下来。

2. 日本語の学習についてどうお思いますか。気がついたことを書いてください。
What do you think about Japanese learning? Write anything you have noticed.
你覺得日文的學習如何。寫下你注意到的事情。
你怎样看待学习日语这件事。请把你注意到的事写下来。



【4】このセッションで勉強すること

◎ よくできる	○ できる	△ がんばろう
Confident 很好	Can do 好	Keep going 加油

なまえ
名前

日	番号	テーマ	学習目標	自己評価 Self evaluation 自我评价 自我評價	講師 From your teacher 老师 老師	しました！ ☑ I did/tried it 我尝试了 我嘗試了
7/1	VII 14 (31)	あいさつ	07 日常のあいさつをする (近所の人と)	<Greeting> Greeting with your neighbor in a daily life <打招呼> 跟你的鄰居日常打招呼 <打招呼> 跟你的鄰居日常打招呼啊		
7/8	III 05 (08)	買い物 (対面)	18 支払いをする 20 注文する	<shopping> Paying <購物> 付錢 <購物> 付錢 Placing an order 定東西 訂東西		
7/15	I 01 (02)	ドラッグストア 処方せん薬局	02 症状を説明し、薬を求める	<drug-store> Explaining your symptoms and purchasing medicines <藥散店> 説明自己的症狀然後買藥 <藥妝店> 说明自己的症狀然後买		
7/22	III 05 (06)	道聞き (建物内)	06 売り場を訪ねる	<Direction-asking> Asking a clerk which section sells the goods that you want to buy <問路> 問你想去的購物樓層 <問路> 问你想要去的購物樓層		
7/29	IV 07 (10)	電車	02 目的地への行き方を尋ねる	<Transportation> Asking how to get to a destination <移動> 詢問去目的地的方法 <移動> 询问去目的地的方法		
8/5	VIII 15 (34)	ゴミ	02 居住地域のゴミ出しの方法について隣人に質問する	<garbage> Asking a neighbor how to put the garbage out in your area <垃圾> 向鄰居請教所居住地區倒垃圾的方法 <垃圾> 向鄰居確認居住地區的倒垃圾方法		
8/12			やすみ 休み	No class 放假 放假		
8/19	IV 8 (12)	道聞き (街中)	05 目的地までの道を尋ねる	<Direction-asking> Asking how to get to a destination <定東西> 詢問去目的地的路 <訂東西> 詢問到目的地路		
8/26	III 05 (08)	レストラン (入店)	25 店で人数や禁煙・喫煙などの希望を伝える	<Entering a restaurant> Making requests to restaurant staff, for example, the number of seats you require, smoking/non-smoking seats, etc. at a restaurant <进入店里> 告诉店员人数以及禁烟・吸烟等的要求 <進入店裡> 跟店員說人數跟吸菸與否		
9/2		レストラン (注文・会計)	26 メニューを読む 27 メニューを選んで注文する	Making a payment (at a restaurant) 付款 (餐飲店) <ordering and paying (at a restaurant)> Reading a menu <点菜和付錢(餐厅)> 看菜单 <點菜跟付錢(餐廳)> 看菜單 Choosing and ordering a dish 点菜 看菜單之後點菜		
9/9						

【4】このセッションで勉強すること

◎ よくできる	○ できる	△ がんばろう
Confident 很好	Can do 好	Keep going 加油

なまえ
名前

日	番号	テーマ	学習目標	自己評価 Self evaluation 自我评价 自我評價	講師 From your teacher 老师 老師	☑ しました! I did/tried it 我尝试了 我嘗試了
9/16	VII 14 (31)	近所の人と話す きんじよ ひと ほんな 近所の人と話す	01 日常のあいさつをする (近所の人と) にちじょう かいご ひと ほんな 日常のあいさつをする (近所の人と)	<Topic> Objectives <主題> 學習目標 <主題> 学习目标		
9/23	I 02 (05)	地震・火災 じしん かせい 地震・火災	03 地震について理解する じしん かいご 地震について理解する	<earthquake/ fire> Learning about earthquakes <地震/火災> 了解地震 <地震/火災> 了解地震		
9/30	I 02 (05)	防災グッズを買う ぼうさい か 防災グッズを買う	04 身を守る (地震発生前) みんがまもる じしん へんぜん 身を守る (地震発生前)	<Buying goods emergency goods> Protecting yourself (when earthquake occurs) <買防災用品> 保護自己(地震發生的時候) <买防灾用品> 保护自己(地震發生的時候)		
10/7	III 05 (06)	消防車・救急車を呼ぶ しょうぼうしゃ きゅうきゅうしゃ よ 消防車・救急車を呼ぶ	01 消防・救急 (119 番) や警察 (110 番) に電話する (火災等) しょうぼう かいご (119 ばん) や けいさつ (110 ばん) に だんわする (かさい とう)	<calling 110 or 119 (fire-fighting)> Phoning the fire service and the emergency services (dial 119) and phoning the police (dial 110) (when a fire breaks out, etc.) <報警(消防)> 给消防・救急 (拨打 119) 及警察 (拨打 110) 打电话 (火灾等) <報警(消防)> 火灾等發生時打電話給消防局(119), 警察(110)		
10/14	I 01 (01)	病院 (初診受付) びょういん しょしんうけつけ 病院 (初診受付)	02 初診受付で手続きをする しょしんうけつけ てしづき 初診受付で手続きをする	<reception at a hospital> Following the procedure for first-time patients at the reception desk <醫院的掛號> 完成初診的掛號手續 <醫院的掛號> 完成初診的掛號手續		
10/28	I 01 (01)	病院 (診察) びょういん しんさつ 病院 (診察)	03 医者の診察を受ける いしやの しんさつ をうける 医者の診察を受ける	<medical examination> Being examined by a doctor <診察> 接受醫生的診察 <診察> 接受醫生的診察		
11/4	I 02 (04)	交番 こうばん 交番	近くの人に知らせる (紛失物等) ちかくの ひとに しらせる (まがしなぶ ぶつ とう)	<police office> Informing a nearby person (something you lost) <派出所> 通知附近的人 (遺失物品) <派出所> 通知附近的人 (遺失物品)		
11/11	I 01 (03)	健康 (検診) けんこう けんしん 健康 (検診)	01 流行性の病気についての情報を理解し適切に対処する りゅうこうせい びょうき じょうほう しかい とうきせつ 流行性の病気についての情報を理解し適切に対処する	<health (medical check)> Understanding information about epidemic diseases and taking appropriate measures <健康(健康検査)> 理解关于流行病的信息并做出正确的应对 <健康(健康検査)> 理解流行病的資訊並適當對應		
11/18	VIII 16 (35)	お知らせの手紙を読む し お知らせの手紙を読む お知らせの手紙を読む	お知らせの手紙を読む おしらせの手紙を読む お知らせの手紙を読む	<Reading the notification letter> <讀通知信> <讀通知的信件>		

第3セッション

【4】このセッションで勉強すること

◎ よくできる	○ できる	△ がんばろう
Confident 很好	Can do 好	Keep going 加油

なまえ
名前

日	番号	テーマ	学習目標	<Topic>Objectives <主題>学习目标 <主題>學習目標	自己評価 Self evaluation 自我评价 自我評價		講師 From your teacher 老师 老師	☑ しました! I did/tried it 我尝试了 我嘗試了
					12/2	2/10		
12/2	VII 14 (31)	出身地の話 しゅっしんち はなし 出身地の話	自己紹介時の質問に答える(出身地) じこしょうかいじ しつもん こた 自己紹介時の質問に答える(出身地)	< talking about where you are born > < 出生地の事情 > < 出生地的話題 > answering the questions when you introduce yourself (where you are born) 回答自我介绍时的提问(出生地) 回答自我介绍时的問題(出生地)				
12/9	III 05 (08)	試着 しちやく	12 試着を申し出る しちやく もうで 13 色違いのものを頼む いろちが たの 14 サイズ変更を申し出る へんこう もうで	< Trying-on > < 試穿 > < 試穿 > Asking if you can try a product on 提出要求试穿 問可否试穿 Asking for the same product in a different color 拜托拿不同颜色的商品 問有沒有別的颜色 Asking for the same product in a different size 提出尺寸变更 問有沒有別的尺寸				
12/16	X 21 (45)	郵便 ゆうびん	01 郵便局のシステムを理解する りかい 02 手紙やはがきを書いて送る てがみ おく	< Post-office > < 邮局 > < 邮局 > Understanding post office services 理解郵局的体系 了解郵局的系統 Writing and sending letters and postcards 写书信及明信片 寄出自己寫的信或明信片				
12/23	VII 14 (31)	長期休暇の予定 ちようきゅうか よてい 長期休暇の予定	世間話をする(長期休み) せけんばなし ちようきやすみ	< the schedule of a long vacation > < 长假期的计划 > < 长假期的計畫 > having a small talk (vacation) 闲聊(长假假期) 閒聊(长假)				
12/30	やす 休み No class 休息							
1/6	VII 14 (31)	おみやげ おみやげ	物をあげる/もらう(お土産) もの みやげ	< Souvenir > < 特产, 手信 > < 土産 > giving and receiving something (souvenir) 收送礼物(特产) 收送禮物(土産)				
1/13	VII 14 (31)	仲良くなるきっかけづくり なかよ きっかけづくり	世間話をする(休みの日) せけんばなし ひとやすみ	< talking to become familiar with each other > < 创造成为好朋友的机会 > < 變成好朋友的機會 > having a small talk (holiday) 闲聊(休息日) 閒聊(放假的時候)				
1/20	VIII 16 (35)	食事やイベントへの誘い しょくじ イベントへの誘い	03 行事に参加する ぎょうじ さんか	< Invitation of dinner or event > < 吃饭, 节庆活动等邀请 > < 約吃飯或約活動 > Participating in events 参加仪式活动 参加自治會的活動				
1/27	VII 14 (31)	文化紹介 ぶんかしょうかい	自分の文化を説明する 自分の文化を説明する	< Culture-introducing > < 文化介紹 > < 文化介紹 > Introducing the culture of your country 介绍自己的文化 介绍自己的文化				
2/3	VII 14 (31)	自己紹介・他己紹介 じこしょうかい たこしょうかい	印象的な自己紹介をする 印象的な自己紹介をする	< introducing yourself and others > < 自我介绍, 介绍他人 > < 自我介绍, 介绍別人 > introducing yourself in an expressive way 进行印象深刻的自我介绍 印象深刻的自我介绍				
2/10	VII 14 (31)	文化紹介(イベント) ぶんかしょうかい イベント	自分の文化を説明する 自分の文化を説明する	< Culture-introducing(event) > < 文化介紹(活動) > < 文化介紹(活動) > Introducing the culture of your country 介绍自己的文化 介绍自己的文化				

【4】ひらがな / カタカナ

◎ よくできる	○ できる	△ がんばろう
Confident 很好	Can do 好	Keep going 加油

なまえ
名前

日	学習目標 がくしゅうもくひょう 学習目標	Objectives 学习目标 學習目標	自己評価 自我评价 Self evaluation		講師 老师 From your teacher	しました! I did/tried it 我尝试了 我嘗試了
			7/1	9/9		
7/1	自分の名前をカタカナで書くことができる じぶん なまえ か 自分の名前をカタカナで書くことができる	Writing your name in katakana 可以用片假名写自己的名字 用片假名寫自己的名字				
7/8	コンビニやコーヒーションなどの商品やメニューにおいて、わからないカタカナを50音表から見つけ、発音することができる コンビニやコーヒーションなどの商品やメニューにおいて、わからないカタカナを50音表から見つけ、発音することができる	Pronouncing the words, like “ブレンド” “ポテト” on the products of convenience stores and coffee shops 在便利店或咖啡店看到的「ブレンド」「ポテト」之类的商品上标示的浊音・半浊音，可以发音 你會念便利店跟咖啡店的商品上面寫的濁音跟半濁音				
7/15	レストランで注文するとき、長音の表記を見て、発音することができる レストランで注文するとき、長音の表記を見て、発音することができる	Pronouncing the long sound words which appear on the menu of a restaurant 看到餐厅菜单上出现的长音可以发音 你會念在餐廳菜單上面的長音的日文				
7/22	ドラッグストアにある商品の表記を見て、どんな商品が理解することができる ドラッグストアにある商品の表記を見て、どんな商品が理解することができる	Knowing what kind of product it is after reading the words on the drug-store products 看到药妆店商品上的标示，知道是什么商品 你可以從藥妝店商品上面的標示知道那是什麼商品				
7/29	促音の表記を見て、発音することができる 促音の表記を見て、発音することができる	Pronouncing the words which have sounds with a small "tsu" 看到促音的标示，能够发音 看到促音的日文你知道怎麼正確發音				
8/5	「キケン」「スプレー」「ふるぬの」といった、ごみに関する注意書きを、見本を見ながら書くことができる 「キケン」「スプレー」「ふるぬの」といった、ごみに関する注意書きを、見本を見ながら書くことができる	Writing a message on the garbage, like “dangerous” “spray” “old clothes” by looking at the example 垃圾相关的「危険」「喷雾」「旧布」之类的注意事项，参照样板可以写 模仿範例 在垃圾上面寫像「危險」「噴霧瓶」「舊衣服」				
8/12	休み やす 休み	No class 放假 放假				
8/19	拗音の表記を見て、発音することができる 拗音の表記を見て、発音することができる	Pronouncing the words with sounds like, "kyo" "kyu" "kya" 看到拗音的标示，知道如何发音 看到拗音例如 "kyo" "kyu" "kya" "你知道怎麼發音				
8/26	レストラン店頭のメニューボードを見て、どんな料理があるか理解できる レストラン店頭のメニューボードを見て、どんな料理があるか理解できる	Knowing what kind of food will be provided after reading the menu board in front of the restaurant. 看到餐厅前放的菜单牌子，知道有哪些菜 從餐廳前擺的黑板（上面有寫簡單的菜單）你知道那個餐廳有怎麼的菜				
9/2	食べたい料理を決めるために、メニューを読むことができる 食べたい料理を決めるために、メニューを読むことができる	Reading the menu to decide what you want to eat. 为了选择自己想要点的菜，可以读懂菜单 看菜单去決定自己想吃的東西				

【4】ひらがな / カタカナ

◎ よくできる	○ できる	△ がんばろう
Confident 很好	Can do 好	Keep going 加油

なまえ
名前

日	学習目標 がくしゅうもくひょう 学習目標 学习目标	Objectives 學習目標 学习目标	自己評価 自我评价 自我評價 Self evaluation		講師 老師 From your teacher	☑ しました! 我尝试了 我嘗試了 I did/tried it
			9/16	11/18		
9/23	申込書に書いてある文字（「名前」「住所」「生年月日」「電話番号」）を見て、そこに何を書くかが分かる	Knowing what you should fill in after reading the words on an application form, like name, address, birthday, and telephone number 申請表上写的（「名字」「住所」「生年月日」「电话号码」）等文字，知道应该写什么 申請表的「名前」「住所」「生年月日」「電話番号」，知道在哪个地方写什麼				
9/30	申込書等の書類を見て、名前を書く欄に名前を書けることができる	Writing your name on the right place of an application form 申請表等资料上，能够在姓名栏内写姓名 你會在申請表等资料上正確的位置填寫自己的名字				
10/7	申込書等の書類を見て、住所を書く欄に自身の住所を書くことができる	Writing the address on the right place of an application form 申請表等资料上，能够在住所栏内写上住所 你會在申請表正確的位置填寫自己的名字				
10/21	封筒に自分の名前と住所を書くことができる	Writing the name and address of the one you want to send in an envelope 在信封上能够写对方的姓名和住所				
10/28	「昭和」に丸をつけるなど、生年月日の書き方がわかる	Knowing how to write the birthday, like circling the word "shyowa" 在「昭和」等上画圈，知道出生年月的写法				
11/4	申込書に必要な情報を書くことができる	Writing the necessary information in an application form 在申請表上能够写上需要的信息				
11/11	（辞書アプリを使いながら、）紛失物届けに必要な情報を書くことができる	Writing the necessary information in a report of the loss of what you lost by using a translation app （使用词典的软件等）能够在遗失物申請表上填写需要的信息				
11/18	検診の申込書に必要な情報を書くことができる	Writing the necessary information in an application form of a medical check 能够在体检申請表上填写需要的信息				

第3セッション

【4】ひらがな / カタカナ

◎ よくできる ○ できる △ がんばろう
 Confident 很好 Can do 好 Keep going 加油

なまえ
 名前

日	学習目標 がくしゅうもくひょう	Objectives 学习目标 學習目標	自己評価 Self evaluation 自我評價		講師 From your teacher 老師	しました! I did/tried it 我尝试了 我嘗試了
			12/2	2/10		
12/9	携帯電話、スマートフォンで簡単な言葉や文を入力することができる けいたいでんわ、スマートフォンで簡単な言葉や文を入力することができる	typing simple words or sentences in a mobile phone 能够用手机输入简单的文字 用手机输入简单的单字或句子				
12/16	年賀メールを作成することができる ねんが 年賀メールを作成することができる	making a new year's mail 能够写出拜年短信 寫賀年電子郵件				
12/23	年賀メールを送ることができる ねんが 年賀メールを送ることができる	sending a new year's mail 能够发送拜年短信 會傳送賀年電子郵件				
12/30	やすみ 休み No class 休息					
1/6	電子メールで旅行の写真を送り、適切なメッセージを書くことができる でんし 電子メールで旅行の写真を送り、適切なメッセージを書くことができる	sending the pictures of a trip and a message by e-mail 能够用电子邮件发送旅游的照片，写出恰当的邮件 用電子郵件寄出你去旅行的照片跟添上適當的文章				
1/13	電子メールで旅行の写真とメッセージが送られてきた時に、適切な返事をする でんし 電子メールで旅行の写真とメッセージが送られてきた時に、適切な返事をする	responding in an appropriate way when receiving an e-mail with the pictures and message attached 收到旅游的照片和邮件的时候，能够用电子邮件进行恰当的回复 當你收到別人寄旅行的照片跟文章給你的時候，你會適當的返信				
1/20	電子メールで欠席と遅刻のメッセージを送ることができる でんし 電子メールで欠席と遅刻のメッセージを送ることができる	sending an e-mail to convey that you will be absent or late 能够用电子邮件发送缺席和迟到的信息 用電子郵件傳達你缺席或遲到的訊息				
1/27	約束のための日程調整を電子メールで行うことができる やくそく 約束のための日程調整を電子メールで行うことができる	arranging the date of an appointment by e-mail 能够用电子邮件对约定日程进行调整 用電子郵件調整約會的日期				
2/3	電子メールで友だちをイベントなどに誘うことができる でんし 電子メールで友だちをイベントなどに誘うことができる	inviting your friends to an event by sending him an e-mail 能够用电子邮件邀请朋友一起参加集会，节庆活动等 會用電子郵件邀請朋友參加活動				

【5】 教室内の目標と 振り返り The goal inside the classroom and its review

第 セッション

なまえ _____

日本語が上手になるように、どんな努力をしますか。 ဂျပန်စကား တတ်မြောက်ဖို့အတွက် ဘယ်လို ကြိုးစားမလဲ။

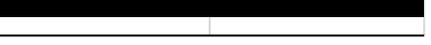
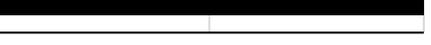
In order to master Japanese, what kinds of efforts will you make?

【 教室内/Inside the classroom/စာသင်ခန်း အတွင်း
 例/Example/ ဥပမာ 遅刻しない。 come to class on-time နောက်မကျဘူး။
 積極的に日本語で話す。 Speak Japanese as much as I can.
 စိတ်အားထက်သန်စွာ ဂျပန်စကားနဲ့ စကား ပြောမယ်။



振り返り / Reflection / ပြန်လည်စမ်းစစ်ခြင်း

つき 月	ひ 日	
/		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> <div style="flex: 2;"> <p>なぜそうおもいますか The reasons</p> </div> </div>
/		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> <div style="flex: 2;"></div> </div>
/		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> <div style="flex: 2;"></div> </div>
/		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> <div style="flex: 2;"></div> </div>
/		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> <div style="flex: 2;"></div> </div>

/	 <p>0% 50% 100%</p>
/	 <p>0% 50% 100%</p>
/	 <p>0% 50% 100%</p>
/	 <p>0% 50% 100%</p>
/	 <p>0% 50% 100%</p>

だい 第 セッションを^ふ振り返って、^{かえ}教室^{きょうしつ}内でどのくらい^{しつない}努力^{どりよく}をすることができましたか。

session ကို ပြန်လည်စမ်းစစ်ကြည့်ပါ။ ကြိုးစားခဲ့ရဲ့လား။ ထမြောက်အောင်မြင်ခဲ့ရဲ့လား။

Did you make any efforts to master Japanese during this section ?

セッションの^{はじ}初めに^た立てた^{もくひょう}目標^{たっせい}は達成^{たっせい}できましたか。

Did you achieve the goals that you set up in the beginning of this section?



^{もくひょう}目標^い以外に^{どりよく}努力^いしたことはなんですか。

What efforts did you make besides the efforts you made to achieve the goals?

【6】 教室外の目標と 振り返り The goal outside the classroom and its review

第 セッション

なまえ _____

日本語が上手になるように、どんな努力をしますか。 ဂျပန်စကား တတ်မြောက်ဖို့အတွက် ဘယ်လို ကြိုးစားမလဲ။

In order to master Japanese, what kinds of efforts will you make?

【 教室外/Outside the classroom/ စာသင်ခန်း အပြင်】

例/Example/ပုံစံ 授業で勉強したことを使う。

Put what I learned into practice. စာသင်ခန်းမှာ သင်ကြားခဲ့တဲ့အကြောင်းအရာကို သုံးမယ်။



一週間の振り返り / Reflection / ပြန်လည်စမ်းစစ်ခြင်း

つき 月	ひ 日	
／	～	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> <div style="flex: 2;"> <p>電車の広告を読んだ ရထားထဲမှာ ကြော်ငြာစာကို ဖတ်ခဲ့တယ်။ read the AD of the subway.</p> <p>美容室へ行って、日本語で話した。 I went to the hair-salon and I used Japanese.</p> <p>အလှပြင်ဆိုင်ကို သွားပြီး ဂျပန်စကားနဲ့ စကားပြောခဲ့တယ်။</p> </div> </div>
／	～	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> </div>
／	～	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> </div>
／	～	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>0% 50% 100%</p> </div> </div>

/ ~ /	 <p>0% 50% 100%</p>
/ ~ /	 <p>0% 50% 100%</p>
/ ~ /	 <p>0% 50% 100%</p>
/ ~ /	 <p>0% 50% 100%</p>
/ ~ /	 <p>0% 50% 100%</p>

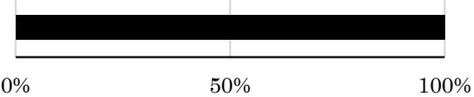
だい 第 セッションを振り返って、教室外でどのくらい努力をすることができましたか。

session ကို ပြန်လည်စမ်းစစ်ကြည့်ပါ။ ကြိုးစားခဲ့ရဲ့လား။ ထမြောက်အောင်မြင်ခဲ့ရဲ့လား။

Did you make any efforts to master Japanese during section ?

セッションの初めに立てた目標は達成できましたか。

Did you achieve the goals that you set up in the beginning of this section?



目標以外に努力したことはなんですか。

What efforts did you make besides the efforts you made to achieve the goals?

【10】わたしの にほんご My history of Japanese learning 我的日文學習過程 我的日语学习经历

なまえ
名前 _____



1. 日本語を ^{にほんご}勉強 ^{べんきょう}しました

Record of my Japanese history 我的日文學習紀錄 我的日语学习记录

いつから いつまで Form when to when 從何時到何時 从何时到何时	ばしょ 場所 Place 地點 地点	そうじかん 總時間 Time in total 總計時間 总计时间	サイン Signature 簽名 签名
^{れい} 例 example 例 ^{ねん} 2014年 ^{がつ} 1月 ~ ^{ねん} 2014年 ^{がつ} 12月	^{めじろ} 目白にほんごクラス Mejiro Japanese class 目白的日文教室 目白的日语教室	^{しゅう} 週 ^{じかん} 2時間 × ^{かい} 30回 2 hours × 30 times 每周 2 小時 × 30 次 每周 2 小时 × 30 次	
^{ねん} 年 ^{がつ} 月 ~ ^{ねん} 年 ^{がつ} 月			
年 月 ~ 年 月			
年 月 ~ 年 月			
年 月 ~ 年 月			

2. 日本語判定テスト

Check of Japanese level 日文程度檢視 日语水平测试

いつ When 何時 何时	テストの ^{なまえ} 名前 Name of the test 試験的名字 测试的名称	けっか 結果 Result 結果 结果	はんてい 判定シート Sheet of score 成績單 成绩单
^{ねん} 年 ^{がつ} 月 ^{にち} 日			
年 月 日			
年 月 日			

ちいき かつどう
3. 地域でのコミュニケーション活動

なまえ
 名前 _____

Activities of communication with members of my living area
 跟居住地區的居民的交流活動 跟居住地区的居民的交流活动



	かつどう なまえ 活動の名前 The title of the activity 活動的名稱 活动的名称	かつどう どんな活動 What did you there 什麼類型的活動 什么类型的活动	ばしょ 場所 Place 地點 地点
例 Example 2013年 11月 21日	としま 豊島ママクラブ Club of mothers in Toshima 豊島媽媽俱樂部 丰岛妈妈俱乐部	えいご えほん よ き 英語で絵本を読み聞かせる Reading picture books in English 用英文朗讀童書 用英语朗读书	しょうがっこう わくわく 小学校 Wakuwaku Elementary school WAKUWAKU 小學 Wakuwaku 小学
ねん 年 がつ 月 日			
年 月 日			
年 月 日			
年 月 日			

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年7月1日(土)		
テーマ/主題/主题/Topic	＜あいさつ・Greeting・打招呼・打招呼・인사말＞ 第1課 おはようございます		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor 교사			
がくしゅうちくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わだし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가	
① じかんたい 時間帯によってあいさつをつか わを使い分けること ができる Using the appropriate greetings according to the time 你會按照時間使用打招呼的日文。能够根据时间带来打招呼。 시간대에 따라 인사말을 할 수 있다.			
② あいて 相手によってあいさつをつか わを使い分けること ができる Using the appropriate greetings according to the relationship of the one you talk with. 你會與不同的人使用打招呼的日文。能够与不同身份的对象正确地打招呼 상대방이 누군가에 따라 적합한 인사말을 사용할 수 있다.			
③ とき かんたん てんき はなし あいさつの時に簡単な天気の話 ができる When greeting with people, you can start a simple topic of weather. 當你打招呼的時候，你會聊一些天氣的話題 能够在打招呼的時候聊一些天氣的話題 인사말을 할 때 날씨에 대해서도 간단히 말 할 수 있다.			
④ どうも で、挨拶やお礼を伝え、「どうぞ」 で、行為の促しができる Using doumo to greet and say thank you, and using douzo to urge someone to do something 你會用「どうも」打招呼跟說謝謝，並且用「どうぞ」請別人先走或先使用 會用「どうも」打招呼或傳達謝意，用「どうぞ」請別人先走或先使用 「どうも」로 인사말과 감사의 표현을 할 수 있고, 「どうぞ」로 행위의 채촉(먼저 가십시오, 먼저 드십시오)을 할 수 있다.			

- ★★★★... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할 수 있다.
- ★★★☆☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.
- ★★☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年7月8日 (土)		
テーマ/主題/主题/Topic	^{か もの} < 買い物・ Shopping・購物・购物・쇼핑 > 第2課 これ、おねがいます！		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor 교사			
^{がくしゅうちくひょう} 学習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	^{わたし ひょうか} 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	^{ともだち ひょうか} 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가	
^{てんいん} ① 店員にほしいものとほしい個数を伝える ことができる Telling the clerk what you want and how many you want 你會向店員傳達你要的東西跟要幾個 能够向店员表达想要的东西和个数 점원에게 사고싶은 상품과 개수를 말 할수 있다.			
^{かいけい} ^{とき} ② 会計の時に「ポイントカード」「袋」「箸」 などについて聞かれていることがわかり、 ^{こたえ} ^る 答えることができる Answering the questions of the clerk about the point-card, bags, and chopsticks 當你被問到「集點卡」「塑膠袋」「筷子」你會適當回答 能够(在结账的时候)被问到需不需要点数卡, 袋子, 筷子的时候, 理解意思并回答 계산할때 「포인트카드」「비닐봉지」「젓가락」에 대해 필요한지 물어보면 알다듣고 대답할수 있다.			

★★★★... ^{じしん も もんだい} 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... ^{すこ もんだい} 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆... ^{すこ れんしゅう ひつよう} もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that. 연습이 조금 더 필요하다.

^{きょう} ^{おぼ}
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年7月15日 (土)
テーマ/主題/主题/Topic	<ドラッグストア+処方せん薬局・Drugstore + Pharmacy・薬妝店+處方籤藥局・药妝店+处方药 薬局・드럭스토어+ 처방약 약국> 第3課 かぜ薬がほしいんですけど…
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだちから ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
① 薬局の種類がわかる Knowing the type of pharmacies in Japan. 了解日本藥局的種類 了解药局的种 약국의 종류를 알다.	☆☆☆	☆☆☆
② ほしいものがあるかどうかを聞くことができる Asking whether they have something you want 你會問有沒有賣你想買的東西 会问有没有想要买的东西 사고싶은 물건을 물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
③ 薬剤師から病状を尋ねられて答えることができる Answering the questions of the pharmacist about your symptom 你會回答藥劑師問你病狀的問題 药剂师询问病情时可以回答 약사가 병증에 대해 물을때 대답할수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
④ 処方せん薬局を使うことができる Using a pharmacy which takes a medical prescription 你知道如何利用處方籤藥局 知道如何使用处方药药局 처방약 약국에서 약을 살수있다.	☆☆☆	☆☆☆

★★★★★... **じしん も もんだい**
 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... **すこ もんだい**
 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★☆☆☆☆... **すこ れんしゅう ひつよう**
 もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that. 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎのページに、今日使ったプリントをいれておきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起来吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年7月22日(土)
テーマ/主題/主题/Topic	みちき たてものない <道聞き(建物内)・ Direction-asking(inside the building)・ 問路(建築物裡面)・ 问路(建筑物内)・ 길 묻기(건물 내)> 第4課 ネクタイは何階ですか <small>なんかい</small>
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
① ほしいものを取り扱 う 売り場の階数を たず 尋ねることができる Asking which floor sells something you want in a department store. 你會問你想買的東西的賣場在幾樓 能够询问在哪一层可以买到想要的东西 사고싶은 물건이 몇층에 있는지 물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
② 建物内のトイレやエレベーターなどの場 しょ 所をきいてわかる Asking where the toilet or elevator is in a building and understanding the instructions. 你會問廁所跟電梯在哪裡，並聽得懂他們的說明 会问并听懂建筑物内的厕所及电梯等的地点 건물내의 화장실 엘리베이터 등 시설의 위치를 물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
③ 適切な聞き返しを 行 う ことができる Asking them to repeat what they said in an appropriate way. 你會用適當的方式請他們再說一次 可以用恰当的方式请对方重說一遍 적당히 되물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆

★★★★☆... じしん も もんだい 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제가 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... すこ もんだい 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・ 记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

受講日/聽講日/听课日/Date じゅこうび	2017年7月29日 (土)
テーマ/主題/主题/Topic	<電車・Train・電車・电车・전차> 第5課 浅草に行きたいんですけど… あさくさ い
講師/老師/老师/Name of instructor 교사	

學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표 がくしゅうもくひょう	私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가 わたし ひょうか	友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가 ともだち ひょうか
①どの電車に乗ればいいのか(行き方)がわからない時に、尋ねることができる。(「どこですか」「何番線ですか」) Asking which train you should take. 你會問哪一台電車會到你想去的地方 不知乘坐哪辆电车时, 可以进行咨询 어느 전차를 타야될지 모를때, 물어볼수 있다.(어디입니까? 몇호선을 타야 됩니까?)	☆☆☆	☆☆☆
②乗るべき電車や乗り換え駅、ホーム番号を聞いてわかる Understanding what they said when you ask about which train to take, where to transfer, the number of the platform. 當你問你應該搭的電車, 轉車的地方, 跟月台號碼, 你聽得懂他們的回答 能够询问并听懂应该搭乘电车、转车站台、站台号 어느 홈에서 전차를 타고, 어느 환승역에서 전차를 갈아타야 되는지 알아들을수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
③乗りたい電車かどうか確認することができる。(「行きますか」) Confirming whether the train is the right one that you want to take. 你會確認這是不是你要搭的電車 能够向别人确认这是自己想要坐的电车 타려던 전차가 맞는지 물어볼수 있다.(~에 갑니까?)	☆☆☆	☆☆☆

★★★★★... **自信を持って、問題なくできる。** 很有自信, 完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★★☆... **少し問題はあるが、できる。** 虽然有一点问题, 但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★★☆☆... **もう少し練習が必要。** 还需要稍微练习一下。/我还需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西 きょう おぼ What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起来吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
[7] 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年8月5日(土)	
テーマ/主題/主题/Topic	<ゴミ・Garbage・垃圾・垃圾・쓰레기> 第6課 これは、何 <small>なに</small> ごみですか?	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
① 分別 <small>ぶんべつ</small> のルールがわかる Understanding the rule of disposing garbage. 了解垃圾分類的規則 了解垃圾分类的规则 분리수거의 규칙을 알았다.	☆☆☆	☆☆☆
② 分別表 <small>ぶんべつひょう</small> から、ゴミの種類 <small>しゅるい</small> と捨てる曜日 <small>ようび</small> を 読み取ることができ Getting information about the categories of garbage and what day to dispose them when reading the garbage-disposal manual. 你可以從垃圾分類表找出垃圾的種類跟禮拜幾丟什麼垃圾 从垃圾分类表中, 可以读取到垃圾的种类及丢垃圾的星期 분리 수거표를 보고 쓰레기 분리수거와 버리는 날자를 읽을수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
③ 分別 <small>ぶんべつ</small> がわからないごみについて、人に尋ねることができ ねることができる Asking people about the garbage which you have no idea about how to separate. 問別人怎麼分類你不知道怎麼分類的垃圾 问别人怎么分类你不知道怎么分类的垃圾 어떻게 분리해야할지 모를때 다른사람 한테 물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆

★★★★☆... じしん も もんだい 自信を持って、問題なくできる。很有自信, 完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제가 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... すこ もんだい 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题, 但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎのページに、今日きょう使ったプリントを い入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起来吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年8月19日 (土)
テーマ/主題/主題/Topic	みち き き まちなか <道聞き (街中)・問路(在街上)・问路(在街上) Direction-asking(in the street) 길 묻기(거리에서)> 第7課 すみません、区役所はどこですか？ <small>くやくしょ</small>
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
① 目的地への行き方を尋ねることができる Asking how to get somewhere that you want to go 詢問你想到地方在哪裡 询问你想去的地方在哪里 목적지까지 어떻게 가야 되는지 물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
② 目印となる建物を使った位置の説明を 聞いてわかる (郵便局の前) Understating the instructions of positions that used the landmark, like "in front of the bank" 聽得懂例如「在銀行的前面」的位置說明 听得懂例如【在銀行的前面】的位置說明 포인트가 될수있는 건물이름을 얘기해서 위치설명을 할 경우 알아들을수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
③ 目的地までの行き方を聞いて理解することが できる (右に曲がってください) Understanding the instruction of the way to get the destination, like turn right. 當你問路時，你聽得懂例如右轉等等的說明 可以諮詢并听懂到目的地的方法 (向右轉等) 목적지까지 어떻게 가야되는지 물어보고 알아들을수 있다. (오른쪽으로 돌아가 주세요.)	☆☆☆	☆☆☆

★★★★★... じしん も もんだい 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... すこ もんだい 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★☆☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
[7] 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年8月26日 (土)
テーマ/主題/主题/Topic	< レストラン・Restaurant・餐廳・餐厅・레스토랑 > 第8課 ^{めい} 2名です。 ^{きんえんせき} 禁煙席 ^{ねが} でお願ひします。
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだちからのひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友給予的評價 Other-evaluation 친구의 평가
① レストランに入るとき、店員に人数を伝えることができる Telling how many people you are when entering a restaurant. 進入餐廳時你會告訴店員你有幾個人 能够在进入餐厅时向服务员说明人数 레스토랑에 들어갈때 점원에게 인수를 말할수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
② レストランに入るとき、店員に席の希望(禁煙・喫煙席)を伝えることができる Telling them what kind of table (smoking table ore non-smoking table) that you prefer. 你會跟店員說你要吸菸席或非吸菸席 能够在进入餐厅时说明自己需要禁烟座位还是吸烟座位 레스토랑에 들어갈때 점원에게 금연석 또는 흡연석에 앉고 싶은지 자신의 희망사항을 말할수 있다.	☆☆☆	☆☆☆
③ レストランが満員のとき、待ち時間を尋ねるなどの対応をすることができる Asking how long you will wait when the restaurant is full 當餐廳客滿時，你會問店員要等多久 能够在餐厅满座时向服务员询问需要等多少时间 만원일 경우 얼마나 기다려야 되는지 물어볼수 있다.	☆☆☆	☆☆☆

★★★★★... ^{じしん も もんだい} 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제가 없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... ^{すこ もんだい} 少し問題はあるが、できる。虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆... ^{すこ れんしゅう ひつよう} もう少し練習が必要。还需要稍微練習一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎのページに、きょうつか ^{きょうつか} ったプリントを ^い 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年9月2日 (土)		
テーマ/主題/主题/Topic	< レストラン・Restaurant・餐廳・餐厅・레스토랑 > 第9課 おすすめはなんですか？		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사		
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくしのひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだちからのひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友給予的評價 Other-evaluation 친구의 평가	
① おすすめの料理を聞くことができる Asking the recommendation in a restaurant 你會問他們推薦的菜 會問餐厅推荐的菜 추천 요리가 어느것인지 물어볼수 있다.			
② 名前のわからない料理を注文できる Ordering something which you don't know the name 雖然你不知道菜名，你還是可以點菜 不知道名字的菜也可以点 이름은 모르지만 다른사람이 먹고 있는것을 보고 주문할수 있다.			
③ 会計を依頼し、場所をたずねることができる Asking for a bill and asking where to pay. 跟店員結帳並問在哪裡付錢 跟店员结账，并咨询在哪儿付钱 계산을 부탁하고 카운터가 어딘지 물어볼수 있다.			

★★★★... **自信を持って、問題なくできる。** 很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... **少し問題はあるが、できる。** 虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★☆☆☆☆... **もう少し練習が必要。** 还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを **入れて** おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年9月16日 (土)		
テーマ/主題/主题/Topic	きんじょ ひと はな 近所の人と話す・ Talking with neighbors · 跟鄰居說話 · 与鄰居說話 第10課		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor			
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation	
い みせ にちじょうてき ちゅうもん たの ① 行きつけの店で日常的に注文するものを頼んだ り、店員からの「いつものでいいですか?」という てんいん 質問に対応することができる Ordering something you always order or answering the question of clerk about whether you are going to order the same thing every time at the restaurant you often go 在你經常去的餐廳裡點餐，你可以回答店員問你你今天要點你每次點的菜嗎 在經常去的店里可以點餐或当店員詢問「和平常一樣的」時，可以做出应答	☆☆☆	☆☆☆	
い みせ てんいん いっしょ ひと かんけい ② 行きつけの店の店員に、一緒にいる人との関係を き 聞かれて、答えることができる Answering the questions about the relationship of someone who go with you 你可以回答經常去的店的店員問你，今天跟你一起來的是誰 在經常去的店里被詢問一起來的人是誰時，可以回答	☆☆☆	☆☆☆	
い みせ てんいん かんたん れい ことば つた ③ 行きつけの店の店員に簡単にお礼の言葉を伝える ことができる Expressing gratitude to the clerk of the restaurant that you often go 像經常去的店的店員簡單的表達你的謝意 向經常去的店里的店員簡單的傳達謝意	☆☆☆	☆☆☆	

- ★★★★★... じしん も もんだい
 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.
- ★★★★☆... すこ もんだい
 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.
- ★☆☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
 もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと

つぎのページに、きょうつか 今日使ったプリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/date	2016年9月23日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	じしん かさい 地震・火災 Earthquake・Fire accident/地震・火災/地震・火災 第11課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor		
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友給予的評價 Other-evaluation
じしん お とき しじ ①地震が起こった時の指示(「～してください」)を聞 いて、適切な行動をとることができる。 Taking the right actions by listening to the instructions after an earthquake occurred. 當地震發生時，你可以聽取指示採取正確的行動 能够听懂地震发生时的指示并采取正确的行动	★ ★ ★	★ ★ ★
ひなん さい たす かぞく いえ ②避難の際、助けてほしい家族がまだ家にあること を伝えることができる Telling them that you need a help and your family is still in the house. 避難時向別人求救並且傳達家人還在家裡 避难时向別人求救並且傳達家人還在家裡的信息	★ ★ ★	★ ★ ★
じたく いちばんちか ひなんばしょ ③自宅から一番近い避難場所がどこかわかる Knowing the evacuation place which is the most close to your house. 知道離你家最近的避難場所在哪裡 知道離自己家最近的避地方	★ ★ ★	★ ★ ★

★★ ★... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★ ☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★ ☆ ☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微練習一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと

つぎ
次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年9月30日 (土)		
テーマ/主題/主题/Topic	ぼうさい か 防災グッズを買う・買防災用品・买防灾用品 Buying goods emergency goods・ 第12課		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor			
がくしゅうちくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation	
にほん さいがい ① 日本にはどんな災害があるかわかる Knowing what kind of disasters are there in Japan? 了解在日本有什麼災害 了解日本有什麼災害	☆☆☆	☆☆☆	
ぼうさい がいねん ② 防災の概念がわかる Knowing what "disaster prevention" is 了解防災的概念 了解防災的概念	☆☆☆	☆☆☆	
つか かわからぬ しょうひん てんいん たずね ③ 使い方がわからない商品について、店員に尋ねることができる Asking the clerk about the usage of customs that you do not know how to use. 不明白商品的使用方法的時候你會問店員怎麼使用 不知道使用方法的商品，可以向店員諮詢	☆☆☆	☆☆☆	
ひじょうようも だ ぶくろ ④ 非常用持ち出し袋にどんなものをいれたらいいかわかる Knowing what you should put in the emergency bag. 知道緊急用的逃生袋要放些什麼 知道緊急用逃生袋里要放些什麼	☆☆☆	☆☆☆	

★★★... **じしん も もんだい**
 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★☆... **すこ もんだい**
 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★☆☆... **すこ れんしゅう ひつよう**
 もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと

つぎのページに、きょうつかったプリントをいれておきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年10月7日 (土)
テーマ/主題/主题/Topic	しょうぼうしゃ きゅうきゅうしゃ よ 消防車・救急車を呼ぶ Calling the fire-track or ambulance 叫消防車・救護車 叫消防车・救护车 第13課
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたくし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation
ばんつうほう さい なが ①119番通報の際の流れがわかる Understanding the process of calling 119. 了解打119通報的順序。 了解打119的顺序	☆☆☆	☆☆☆
ばんつうほう さい あいて しつもん かじ ②119番通報の際、相手に質問されたこと(火事・ きゅうきゅう じゅうしょ なまえ でんわばんごう き 救急、住所、名前、電話番号)が聞いてわかる Knowing what you are asked about, like what service you are calling for(fire or emergency), the address, the name and phone number when calling 119. 當打119的時候，知道你被問到什麼，例如是火災還是救護，你的住址姓 名電話號碼。 当打119的时候，知道你被问到什么，例如是火灾还是救护，你的住址姓 名电话号码	☆☆☆	☆☆☆
ばんつうほう さい あいて しつもん かじ ③119番通報の際、相手に質問されたこと(火事・ きゅうきゅう じゅうしょ なまえ でんわばんごう せいかく こた 救急、住所、名前、電話番号)に正確に答え ることができる Answering what are being asked, like what service you are calling for(fire or emergency), the address, the name and phone number when calling 119. 當打119的時候，你會回答你被問到的問題，例如是火災還是救護，你的 住址姓名電話號碼。 当打119的时候，你会回答你被问到的问题，例如是火灾还是救护，你的 住址姓名电话号码	☆☆☆	☆☆☆

- ☆☆☆... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと

つぎ
次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오

かつどう きろく
【7】活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年10月14日(土)
テーマ/主題/主题/Topic	しょうぼうしゃ きゅうきゅうしゃ よ 消防車・救急車を呼ぶ Calling the fire-track or ambulance 叫消防車・救護車 叫消防车・救护车 第13課
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation
ばんつうほう さい なが ①119番通報の際の流れがわかる Understanding the process of calling 119. 了解打119通報的順序。了解打119的顺序	☆☆☆	☆☆☆
ばんつうほう さい あいて しつもん かじ ②119番通報の際、相手に質問されたこと(火事・ きゅうきゅうしゃ じゅうしょ なまえ でんわばんごう き 救急、住所、名前、電話番号)が聞いてわかる Knowing what you are asked about, like what service you are calling for(fire or emergency), the address, the name and phone number when calling 119. 當打119的時候，知道你被問到什麼，例如是火災還是救護，你的住址姓 名電話號碼。 当打119的時候，知道你被問到什麼，例如是火災還是救護，你的住址姓 名電話號碼	☆☆☆	☆☆☆
ばんつうほう さい あいて しつもん かじ ③119番通報の際、相手に質問されたこと(火事・ きゅうきゅうしゃ じゅうしょ なまえ でんわばんごう せいかく こた 救急、住所、名前、電話番号)に正確に答える ことができる Answering what are being asked, like what service you are calling for(fire or emergency), the address, the name and phone number when calling 119. 當打119的時候，你會回答你被問到的問題，例如是火災還是救護，你的 住址姓名電話號碼。 当打119的時候，你會回答你被問到的問題，例如是火災還是救護，你的 住址姓名電話號碼	☆☆☆	☆☆☆

☆☆☆... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題

I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

☆☆☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題

Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微練習一下。/我還需要練習

I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと

つぎ
次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧
Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年10月21日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	びょういん しょしんうけつけ 病院 (初診受付)・醫院(初診掛號)・医院(初診挂号) Hospital (the reception for the first time) 第 14 課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor		
がくしゅうちくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたくし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation
びょうじょう てきせつ びょういん えら ① 病状にあわせて適切な病院を選べる Choosing the right hospital according to the symptom. 根據病狀去選適當的醫院 根據病狀去選適當的醫院	☆☆☆	☆☆☆
しょしんうけつけ つた ② 初診受付であることを伝えることができる Telling them that it is your first time to come here. 你會跟他們說你第一次來 能夠告訴他們是第一次來	☆☆☆	☆☆☆
うけつけ たいちょう かん かんたん しつもん たいおう ③ 受付からの体調に関する簡単な質問に対応することができる Answering the simple question at the reception desk (Did you write the medical questionnaire? Did you take your temperature? Did you eat something? Did you take medicine? Did you brush your teeth?) 你會回答掛號時他們問你身體狀況的問題(例如你寫了問診表了嗎? 你量了體溫? 吃飯了嗎? 吃藥了嗎? 你刷牙了嗎?) 可以回答掛號時詢問的關於身體狀況的問題(寫問診單了嗎? 量體溫了嗎? 吃了嗎? 吃藥了嗎? 刷牙了嗎?)	☆☆☆	☆☆☆

- ☆☆☆... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제가 없이 자신있게 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我还需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと

つぎのページに、きょうつか プリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年10月28日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	びょういん しんさつ 病院 (診察)・醫院(診察)・医院(診察) Hospital (Being examined by a doctor) 第15課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor		
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation
いしゃ びょうじょう くわ はな ① 医者に病状を詳しく話すことができる (程度・発症時間等) Telling the detail of your symptom, like the extent or the starting time. 你會向醫生仔細說明你的病狀例如病狀的程度跟發病的時間 能够向医生详细说明病情 (程度及发病时间)	☆☆☆	☆☆☆
いしゃ かんたん しんだん しじ ② 医者の簡単な診断や指示がわかる Understanding the diagnosis and notifications from your doctor. 可以聽得懂醫生的診斷結果跟注意事項 能听懂医生的诊断结果以及注意事項	☆☆☆	☆☆☆
いしゃ き たず ③ 医者に気になることを尋ねることができる Asking questions about measures to take in your daily life. 詢問生活上的注意事項 询问在生活上的注意事項	☆☆☆	☆☆☆

- ★★★... **じしん も もんだい**
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.
- ★★☆... **すこ もんだい**
少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.
- ★☆☆... **すこ れんしゅう ひつよう**
もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと

つぎのページに、きょうつか プリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起来吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 /活動記録/活动记录/Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年11月4日(土)	
テーマ/主題/主题/Topic	こうばん 交番・Police officer・派出所・派出所 第16課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor		
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation
① 質問の内容がわかる(「どんな財布ですか」「中には何が はいっていますか」「どこで失くしましたか」) Understanding what you are asked, like what kind of wallet it is, what is inside, and where you lost it. 你知道問題的內容, 例如怎麼樣的錢包, 裡面有什麼, 在哪裡弄丟的 知道問題的內容(「什么样的钱包」「里面有什么」「在哪里丢的」)	☆☆☆	☆☆☆
② なくした物(財布、定期、携帯)の形・色・特徴に ついて簡単に話すことができる Telling the shape, color, feature of what you lost, like your wallet, transportation card, cell phone. 你會簡單說明你遺失的東西(錢包, 定期票, 手機)的形狀, 顏色, 跟特徵 能够简单说明丢失物(钱包、月票、手机)的形状·颜色·特征	☆☆☆	☆☆☆
③ なくした財布やカバンの中に入っているものについて 簡単に話すことができる Telling what is in your wallet or bag which you lost. 你會簡單的說明你遺失的錢包或包包裡面有什麼東西 能够简单说明钱包或包里放的什么东西	☆☆☆	☆☆☆
④ 失くした場所に関する、質問に簡単に答えることがで きる Answering the questions about where you lost something. 你會簡單回答在哪裡遺失 能够简单回答关于丢失地点等相关问题	☆☆☆	☆☆☆

- ☆☆☆... **じしん も もんだい**
自信を持って、問題なくできる。 很有自信, 完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... **すこ もんだい**
少し問題はあるが、できる。 虽然有一点问题, 但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... **すこ れんしゅう ひつよう**
もう少し練習が必要。 还需要稍微练习一下。/我还需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと

つぎのページに、今日使ったプリントを **い**れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起来吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】活動の記録 / 活動記録 / 活动记录 / Study records

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年11月11日(土)
テーマ/主題/主题/Topic	けんこう けんしん 健康(検診)・Health (medical check) 健康(健康検査)・健康(体检) 第17課
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object	わたくし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation
<p>くやくしょ から来た検診のお知らせを読み、必要な情報を得ることができる</p> <p>Getting enough information by reading the notification of medical examinations from the city hall</p> <p>讀區公所寄來的健康檢查的通知，獲取必要的資訊</p> <p>能够从区政府寄来的体检通知中获取必要的信息</p>	☆☆☆	☆☆☆
<p>けんしん の予約の電話の際に、個人情報(名前、生年月日、住所、電話番号)に関する質問に適切に答えることができる</p> <p>Answering the question about myself, like name, birthday, phone number, and address when you call to make a reservation.</p> <p>當你打電話預約時，你會回答個人資訊的問題，例如姓名，出生年月日，電話號碼，住址</p> <p>在电话预约体检时，能够正确回答个人信息(姓名、出生年月、住所、电话号码)的问题</p>	☆☆☆	☆☆☆
<p>けんしん の希望日を伝え、検診の日時を予約することができる</p> <p>Deciding the date of the medical check after you tell them the date you are available.</p> <p>跟他們說你希望的日期，決定健康檢查的日期</p> <p>提出希望的体检日期，預約体检的日期</p>	☆☆☆	☆☆☆

☆☆☆... **じしん も もんだい**
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

☆☆☆... **すこ もんだい**
少し問題はあるが、できる。虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

☆☆☆... **すこ れんしゅう ひつよう**
もう少し練習が必要。还需要稍微練習一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう
今日わかったこと、覚えたこと

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年12月2日 (土)		
テーマ/主題/主题/Topic	しゅっしんち はなし 〈出身地の話・出身地的話題・出生地的事情 Talking about where you are born〉 第18課		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사		

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
①相手の出身地を尋ねることができる Asking about where someone is born 問對方的出身地。 能够询问對方的出生地。	☆☆☆	☆☆☆
②相手の出身地の有名なものを尋ねることができる Asking what is famous in the place where someone is born 問對方出生地有名的東西 能够询问对方出生地有名的東西。	☆☆☆	☆☆☆
③経験があるかどうかを話すことができる Telling that you have experienced something or asking someone whether he has experienced something. 說出是否有經驗某件事情 能够说出是否有经历过。	☆☆☆	☆☆☆
④相手の話に興味があることを簡単に示すことができる Showing that you are interested in what people said. 簡單的表现你對對方的話題有興趣 能够简单地表现出对對方的话题有兴趣	☆☆☆	☆☆☆

★★★... **自信を持って、問題なくできる。** 很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★☆... **少し問題はあるが、できる。** 虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★☆☆... **もう少し練習が必要。** 还需要稍微練習一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年12月9日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	^{しちやく} < 試着・try a product on・試穿・试穿/试戴 > 第19課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうちくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
^{しちやく もう で} ① 試着を申し出ることができる Telling the clerk that you want to try something on 跟店員說你想要試穿 能够提出需要试穿/试戴		
^{いろ き} ② ほしいサイズや色があるか聞くことができる Asking whether they have the size or color that you want 問有沒有你想要的尺寸跟顏色 能够询问是否有自己想要的尺寸和顏色		
^{か か いし った} ③ 買う・買わないという意味を伝えることができる Telling that you will buy or not 跟店員說你要買還是不買 能够说出是否需要购买		

★★★★ ... ^{じしん も もんだい} 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆ ... ^{すこ もんだい} 少し問題はあるが、できる。虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆ ... ^{すこ れんしゅう ひつよう} もう少し練習が必要。还需要稍微練習一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

^{きょう おぼ}
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年12月16日(土)
テーマ/主題/主题/Topic	ゆうびん <郵便・Post-office・郵寄・郵寄> 第20課
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사

がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
① 郵便局員にどこに郵送したいか伝えることができる Telling the post officer where you are going to send something 向郵局的人說你想寄東西到哪裡 能够向郵局工作人員說出想要郵寄的地点	☆☆☆	☆☆☆
② 郵送方法を決めるために、値段や到着までに、かかる日数等を尋ねることができる Asking about the price and the days it will take in order to decide the sending way 為了決定郵寄的方法你會問價錢跟郵寄需要的時間 為了決定郵寄的方式，能夠詢問郵費，郵寄所需時間等	☆☆☆	☆☆☆
③ 希望する郵送方法を郵便局員に伝えることができる Telling the post officer the sending way that you have decided. 跟郵局的人說你想要的郵寄方法 能够向郵局工作人員說出自己想要的郵寄方式	☆☆☆	☆☆☆

★★★★☆... **自信を持って、問題なくできる。** 很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... **少し問題はあるが、できる。** 虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆... **もう少し練習が必要。** 还需要稍微練習一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを **い**れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2017年12月23日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	ちようききゅうか よてい <長期休暇の予定・長期休暇的計畫 The schedule of a long vacation・长期休假计划 > 第21課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
あいて かんけいせい あ ちようききゅうか ①相手との関係性に合わせて、長期休暇 やイベント(クリスマス・お正月など)の 予定を尋ねることができる。 Asking someone about his schedule of the long vacation, like Christmas or new year according to the relationship with him 根據跟對方的關係你會詢問他的長期假期(聖誕節或過年)的行程 能够结合与对方的关系, 询问对方长期假期, 节假日(圣诞节, 正月 等)的计划	☆☆☆	☆☆☆
じぶん よてい かんたん はな ②自分の予定を簡単に話すことができる Talking about the schedule of your own in a simple way. 簡單的說自己的行程 能够简单地说明自己的计划	☆☆☆	☆☆☆
かいわ ないよう あ てきせつ はんのう ③会話の内容に合わせて適切な反応(あい づち)ができる Responding in an appropriate way according to the content of the conversation 根据会话内容可以适当的应对。 根據會話的內容會適當的回應	☆☆☆	☆☆☆

- ☆☆☆... **自信**を持って、**問題**なくできる。很有自信, 完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제가 자신있게 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... **少し問題**はあるが、できる。虽然有一点问题, 但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.
- ☆☆☆... **もう少し練習**が必要。还需要稍微练习一下。/我还需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、**覚**えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎのページに、**今日**使ったプリントを **入**れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2018年1月6日 (土)		
テーマ/主題/主题/Topic	くおみやげ・Souvenir・土産・特产/手信 > 第22課		
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor 교사			
がくしゅうちくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가	
あいて ぶんか あ ①相手の文化に合わせて、おみやげを簡単 せつめい に説明することができる Explaining about the souvenir according the culture of someone you are talking . 配合對方的文化去簡單的說明你的土産 能够结合對方的文化，向對方簡單地介紹下特产（手信）			
じぶん せいかく あ ②自分の性格に合わせて、おみやげを渡す ことができる Giving the souvenir in a way that can show your personality. 根據自己的個性去送出土産 能够结合自身实际送出特产（手信）			
じぶん せいかく あ ③自分の性格に合わせて、おみやげを受け と 取ることができる Receiving the souvenir in a way that can show your personality. 根據自己的個性去接受土産 能够结合自身实际收取特产（手信）			

- ★★★... ^{じしん も もんだい}自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.
- ★★☆... ^{すこ もんだい}少し問題はあるが、できる。虽然有一点問題，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.
- ★☆☆... ^{すこ れんしゅう ひつよう}もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2018年1月13日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	なかよ < 仲良くなるきっかけづくり Talking to become familiar with each other 创造成为好朋友的机会・创造成为好朋友的机会 > 第23課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
しごと たず こた ①どんな仕事をしているか尋ねたり、答えることができる Asking and answering the question about what job you are doing. 詢問跟回答，你在做什麼工作的問題 能够询问对方的职业，回答自己的职业	☆☆☆	☆☆☆
やす ひ たず こた ②休みの日になにをしているか尋ねたり、答えることができる Asking and answering the question about what you usually do on a holiday. 詢問跟回答，你放假都在做什麼的問題 能够询问对方休息日的安排，回答自己休息日的安排	☆☆☆	☆☆☆
かいわ ないよう あ てきせつ はんのう ③会話の内容に合わせて適切な反応（あいづち）ができる Showing in an appropriate way that you are listening according to the content of conversation. 根據對話的內容適當的回應 能够根据对话的内容进行恰当的回应（哦，这样啊，哎呀，是吗，然后呢等等）	☆☆☆	☆☆☆

★★★... じしん も もんだい 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題

I can do that with confidence. 문제가 자신있게 완성할 수 있다.

★★☆... すこ もんだい 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題

Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.

★☆☆... すこ れんしゅう ひつよう もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我还需要練習

I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的东西 今天學到的東西

What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つき
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2018年1月20日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	しょくじ さそ <食事やイベントへの誘い Invitation of dinner or event 約吃飯或約活動・吃饭/节庆活动等的邀请> 第24課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
あいて つごう き ①相手の都合を聞くことができる。 Asking about the time someone is available 詢問對方方便的時間 能够詢問對方方便的时间	☆☆☆	☆☆☆
しょくじ さそ ②食事やイベントに誘うことができる Inviting someone to a dinner or event. 邀請對方吃飯或參加活動 能够邀請對方一起吃飯，參加节庆活动	☆☆☆	☆☆☆
さそ ばあい なに ③イベントに誘う場合、いつ・どこで・何を かんたん はな するか、簡単に話すことができる Telling in a way about when, where, what you are going to do when inviting someone to an event. 邀請對方參加活動的時候，簡單說明時間，地點，跟要做什麼 邀请對方參加节庆活动的时候，能够简单地说明时间，地点，事件	☆☆☆	☆☆☆

- ★★★★★... **じしん も もんだい**
 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
 I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할 수 있다.
- ★★★☆☆... **すこ もんだい**
 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
 Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할 수 있다.
- ★★☆☆☆... **すこ れんしゅう ひつよう**
 もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
 I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを **い** 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的资料装订起来吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
[7] 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2018年1月27日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	ぶんかしょうかい 〈文化紹介・Culture・介紹文化・文化介绍〉 第25課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
① じこく ゆうめい たもの のもの かんたん はな ① 自国の有名な食べ物や飲み物を簡単に話すことができる Telling in a simple way about the famous food or drink of your country. 簡單的介紹自己國家有名食物或飲料 能够简单地介绍一下自己国家有名的食物	☆☆☆	☆☆☆
② じこく ゆうめい たもの のもの あじ ざいりょう た かた かんたん はな ② 自国の有名な食べ物や飲み物について、 味・材料・食べ方など簡単に話すことができる Telling in a simple way about the flavor, ingredient, and the way to eat or drink of the famous food or drink. 簡單介紹自己國家有名的食物或飲料的味道，材料，跟吃法 能够简单地介绍一下自己国家有名的食物的味道，材料，吃法等等	☆☆☆	☆☆☆
③ はな お さい かんたん ③ 話し終える際の簡単なあいさつができる Saying something in order to finish the speech 說簡單的寒暄語，當你結束說話的時候 在对话结束时能够用简单的寒暄語	☆☆☆	☆☆☆

- ★★★... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題
I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.
- ★★☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題
Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.
- ★☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習
I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。
 今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
[7] 活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2018年2月3日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	じ こしょうかい た こしょうかい <自己紹介/他己紹介 introducing yourself and others 自我介紹/介紹別人・自我介紹/介紹他人 > 第26課	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうもくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評価 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評価 朋友給我的評價 朋友给予的评价 Other-evaluation 친구의 평가
じぶん なまえ こうどう せいかく つた ① 自分の名前を口頭で正確に伝えることができる Explaining your name correctly and orally. 正確的口頭說明自己的姓名 口頭能够正确說明自己的名字	☆☆☆	☆☆☆
じぶん いんしょうづつ なまえ ゆらい ② 自分を印象付けたいときに、名前の由来を話すことができる Telling the origin of your name to impress someone you are talking with. 說明自己名字的由來當你想留下深刻的印象 当想要給別人留下深刻時，能够說明自己的名字的由來	☆☆☆	☆☆☆
しょたいめん ぞくせい こくせき しょくぎょう ③ 初対面のときに、属性（国籍や職業）やニックネームを話すことができる Talking about your nationality, job, and your nickname when you meet someone in a first time. 說明自己的國籍，職業，自己的暱稱，當你與某人初次見面 根據會話的內容會適當的對話 初次見面時，能够介紹自己的國籍、職業、或昵稱能够向相識的人介紹自己的親朋好友	☆☆☆	☆☆☆

★★★★★... じしん も もんだい
 自信を持って、問題なくできる。很有自信，完成得很好/完全沒有問題

I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... すこ もんだい
 少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题，但是完成了/基本上沒問題

Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★★☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
 もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我还需要練習

I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
 今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的东西・记住的东西 今天了解的東西 今天學到的東西
 What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つき
 次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

かつどう きろく
【7】活動の記録 / 活動記錄 / 活动记录 / Study records / 활동 기록

じゅこうび 受講日/聽講日/听课日/Date	2018年2月10日 (土)	
テーマ/主題/主题/Topic	ぶん かしょうかい <文化紹介・Culture・介紹文化・文化紹介>	
こうし 講師/老師/老师/Name of instructor	교사	
がくしゅうちくひょう 學習目標 學習目標 学习目标 Object 학습 목표	わたくし ひょうか 私の評價 自我評價 自己评价 Self-evaluation 자아평가	ともだち ひょうか 友達からの評價 朋友給我的評價 朋友給予的評價 Other-evaluation 친구의 평가
① じぶん なまえ に ほんじん はつおん 自分の名前を日本人がわかるように、発音できる Pronouncing your name in a way that Japanese can recognize. 用日文清楚說出自己的姓名(日本人聽得懂的發音) 能够用日文清楚地說出自己的姓名(日本人能够聽懂的程度)	☆☆☆	☆☆☆
② じこく ゆうめい たものもの 自国の有名な食べ物や飲み物について、 あじざいりょう たかたかんたんはな 味・材料・食べ方など簡単に話すことができる Telling in a simple way about the flavor, ingredient, and the way to eat or drink of the famous food or drink. 簡單介紹自己國家有名的食物或飲料的味道, 材料, 跟吃法 能够简单地介紹一下自己國家有名的食物的味道, 材料, 吃法等等	☆☆☆	☆☆☆
③ はな おさいかんたん 話し終える際の簡単なあいさつができる Saying something in order to finish the speech 說簡單的寒暄語, 當你結束說話的時候 在對話結束時能够用簡單的寒暄語	☆☆☆	☆☆☆

★★★★★... じしん も もんだい
自信を持って、問題なくできる。很有自信, 完成得很好/完全沒有問題

I can do that with confidence. 문제없이 자신있게 완성할수 있다.

★★★☆☆... すこ もんだい
少し問題はあるが、できる。虽然有一点问题, 但是完成了/基本上沒問題

Basically I can do that though I feel hard. 조금 문제는 있었지만, 완성할수 있다.

★☆☆☆☆... すこ れんしゅう ひつよう
もう少し練習が必要。还需要稍微练习一下。/我還需要練習

I need some more practice before I can do that 연습이 조금 더 필요하다.

きょう おぼ
今日わかったこと、覚えたこと 今天明白的東西・记住的東西 今天了解的東西 今天學到的東西
What you learned today & anything new you got to know today 오늘 배운 내용, 기억한 내용

つぎ
次のページに、今日使ったプリントを 入れて おきましょう。

今天用的資料裝訂起來吧/今天用的資料裝訂起來吧 Bind handouts in the file. 오늘 사용한 프린트를 다음 페이지에 넣어 주십시오.

平成 29 年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業
地域日本語教育実践プログラム (A)
学習院大学 わくわくとしま日本語教室
自律的な学びを促す日本語教育—地域に開かれた大学をめざして—
<取組 3> 自律的な学びを促す「生活のための日本語」教材の開発

■ 監修

金田智子 (学習院大学文学部教授)

■ 作成

教材開発グループ

杜長俊 (学習院大学国際研究教育機構 PD 共同研究員)

地引愛 (ラボ日本語教育研修所非常勤講師)

秋山文菜 (学習院大学大学院生)

岩藤かおり (学習院大学大学院生)

冷俊俊 (学習院大学大学院生)

肖棚 (学習院大学大学院生)

■ 協力

牟田綾 (一橋大学大学院生)

■ イラスト作成

田口佳代子 (学習院大学学部生)

郷野真彩 (学習院大学学部生)

■ 編集

秋山文菜 岩藤かおり 杜長俊

作成日：2018 年 3 月 1 日

団体名：学習院大学 わくわくとしま日本語教室

学習院大学 国際研究教育機構

〒171-8588 東京都豊島区目白 1-5-1

TEL: 03-5992-1248 FAX: 03-5992-1021